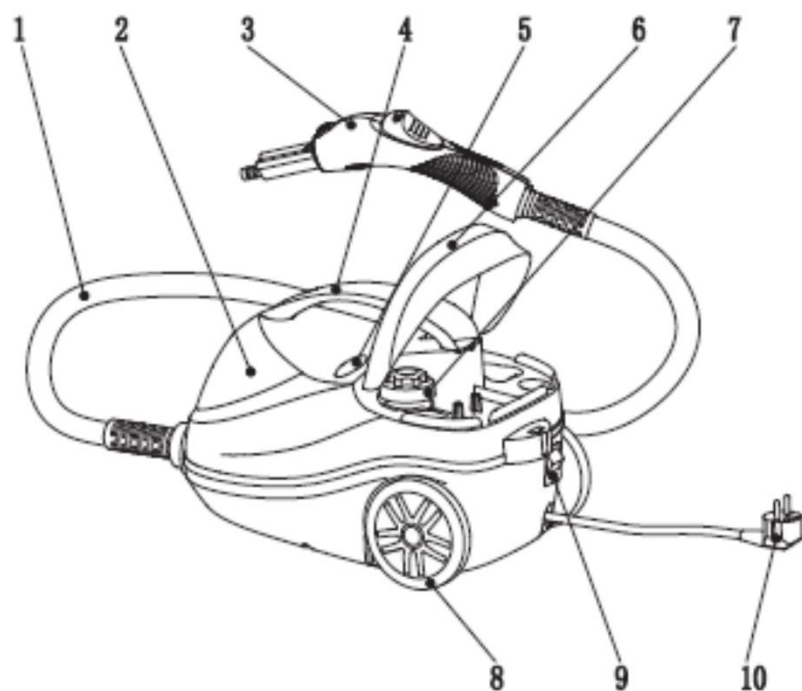




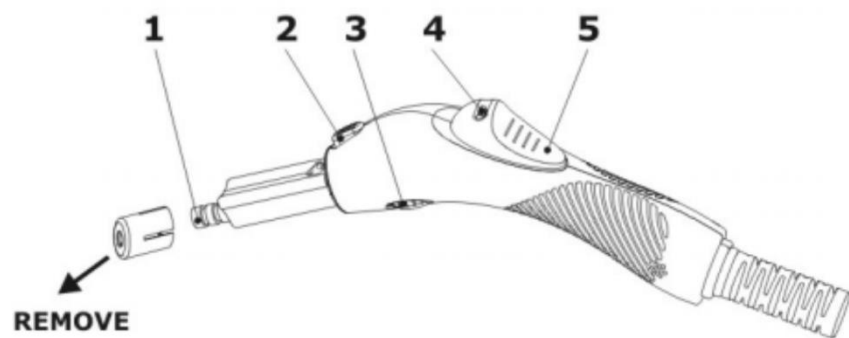
AD 7070

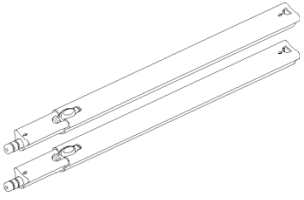
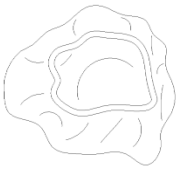
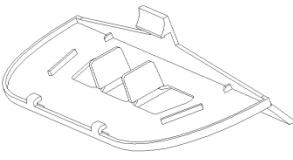
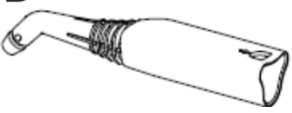
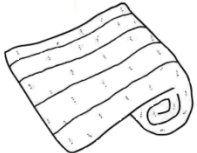
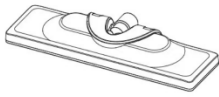
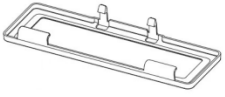
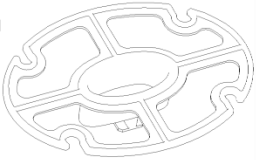
EN	User Manual	6	PL	Instrukcja obsługi	120
DE	Bedienungsanleitung	12	IT	Manuale d'uso	128
FR	Mode d'emploi	20	SV	Bruksanvisning	135
ES	Manual de usuario	28	BG	Ръководство за употреба	142
PT	Manual de Instruções	35	DA	Brugsanvisning	150
LT	Naudojimo instrukcija	43	SK	Používateľská príručka	156
LV	Lietošanas instrukcija	49	BS	Korisnički priručnik	163
ET	Kasutusjuhend	56	MK	Упатство за употреба	170
HU	Használati útmutató	63	HR	Korisnički priručnik	178
RO	Manual de utilizare	70	UK	Керівництво користувача	184
CS	Návod k použití	77	SR	Упутство за употребу	192
RU	Руководство пользователя	84	AR	دليل المستخدم	199
EL	Εγχειρίδιο χρήσης	92	AZ	İstifadəçi təlimatı	203
NL	Gebruikershandleiding	100	SQ	Manuali i përdorimit	210
SL	Navodila za uporabo	107	KA	ინსტრუქცია	217
FI	Käyttöohje	114			

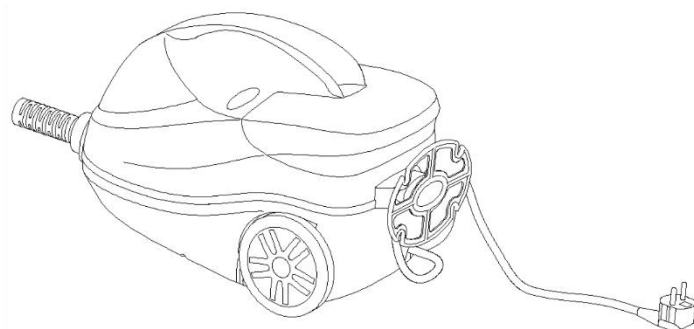
A



B



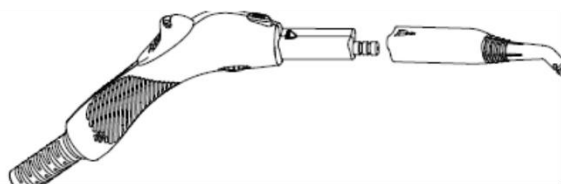
A 	H 
B 	I 
C 	J 
D 	K 
E 	L 
F 	M. 
G 	



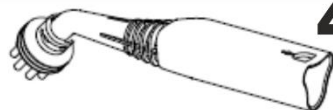
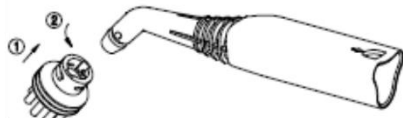
1



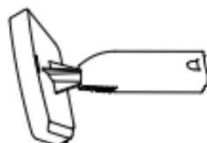
2



3

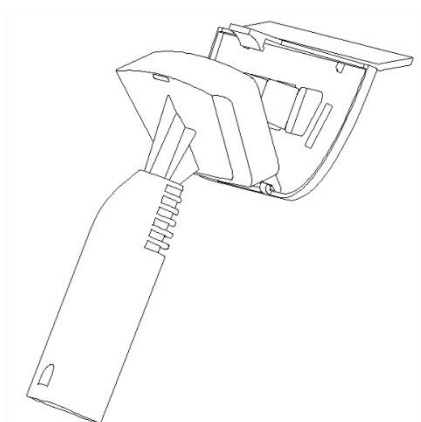


4

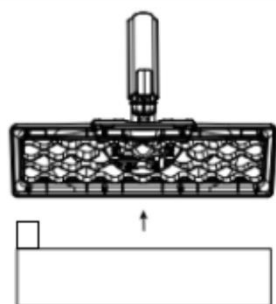
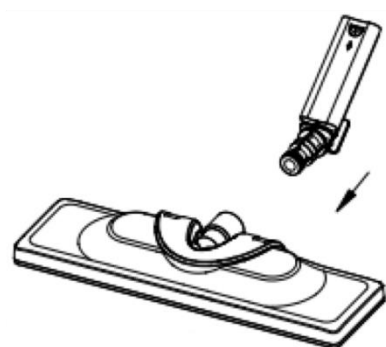


5

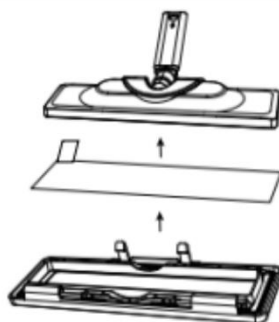
6



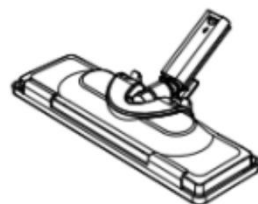
7



①



②



③

User Manual (EN)

SAFETY CONDITIONS IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR USE PLEASE READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

1. Please read carefully and always follow the following instructions before using the product. The manufacturer is not responsible for any damage caused by improper use.
2. The product is intended for indoor use only. Do not use the product for purposes incompatible with its use.
3. Connect the device only to a grounded outlet 220-240 V ~ 50/60 Hz. For safety reasons, do not connect multiple devices to a single electrical outlet.
4. Be careful when using near children. Do not allow children to play with the product. Do not allow children or people who are unfamiliar with the device to use it without supervision.
5. WARNING: The appliance may be used by children over 8 years of age and persons with limited physical, sensory or mental abilities, or persons without experience or familiarity with the appliance only under the supervision of a person responsible for their safety or if they have been instructed in the safe use of the appliance and are aware of the dangers associated with its operation. Children should not play with the device. Cleaning and maintenance of the device should not be carried out by children unless they are at least 8 years old and these activities are carried out under supervision.
6. WARNING: Do not leave the device plugged into an outlet unattended.
7. WARNING: The temperature of the accessible surfaces of the operating equipment may be high when the equipment is operating.

8. WARNING: Keep the equipment out of the reach of children.
9. WARNING: Always remove the plug from the power outlet after use by holding the outlet with your hand. DO NOT pull on the power cord.
10. WARNING: Do not use the device near flammable materials.
11. WARNING: When using the appliance in the bathroom, remove the plug from the power outlet after using it, as proximity to water is a hazard even when the appliance is turned off.
12. WARNING: Liquid or steam coming out of the steam cleaner must not be directed into appliances containing electrical components, such as the inside of ovens.
13. WARNING: The filler opening must not be opened while the unit is in use.
14. WARNING: Before cleaning the appliance, unplug the power cord from the outlet and leave the appliance to cool down. Allow a sufficiently long period of time, as a heated appliance cools down very slowly.
15. WARNING: Before filling the device with water, unplug it from the power supply.
16. Use only clean water to fill the device, do not add any substances such as descalers, aromatic oils or cleaning agents.
17. The power cord should not touch heated parts of the device and should not be near other heat sources.
18. After turning off the device, unplug the power cord from the outlet and let the equipment cool down before cleaning or storing it. Be sure to wait long enough, as a heated appliance cools down slowly.
19. Do not cover the appliance or cover its openings as this may cause heat accumulation inside which may lead to

damage or fire.

20. Never leave the product connected to a power source unattended. Even if use is interrupted for a short time, unplug it from the mains, disconnect the power supply.

21. Never put the power cord, plug or the entire device in water. Never expose the product to weather conditions such as direct sunlight or rain, etc.

22. Periodically check the condition of the power cord. If the power cord is damaged, return the product to a professional service center for replacement to avoid dangerous situations.

23. Never use the product with a damaged power cord or if it has been dropped or otherwise damaged, or if it is not working properly. Do not attempt to repair a damaged product yourself, as this may result in electric shock. Always return a damaged device to a professional service center for repair. All repairs must be performed only by authorized service professionals. Improper repair may cause dangerous situations for the user.

24. Never use the product near flammable materials.

25. Never point the outlet of the steam cleaner at yourself, other people, animals or electrical appliances.

26. Only use the device with original accessories.

27. Make sure the water tank cover is firmly screwed onto the device.

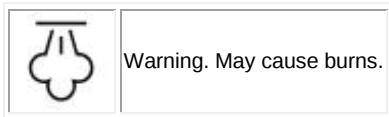
28. Warning. Hot steam.

29. Warning. Hot steam, may cause burns.

30. Do not touch hot surfaces of the device.



The temperature of the accessible surfaces of the operating device may be high. Do not touch hot surfaces of the device



Device Description (A):

- | | | |
|----------------------------|--------------|---|
| 1. Soft tube | 2. Device | 3. Steam gun |
| 4. Handle | 5. LED light | 6. Lid and storage compartment for accessories. |
| 7. Cap with pressure valve | 8. Wheel | 9. On/off power switch |
| 10. Power plug | | |

Accessories:

- | | | |
|-----------------------------------|-------------------------|--|
| A. Extension tube ×2 | B. Ironing brush ×1 | C. Glass tip ×1 |
| D. Large nozzle ×1 | E. Floor brush ×1 | F. Carpet pad ×1 |
| G. Cord retractor ×1 | H. Ironing towel ×1 | I. Round brush ×1 (Made of stainless steel) |
| J. Round brush ×1 (Made of nylon) | K. Floor brush towel ×1 | L. Floor brush connection ×1 |
| M. Funnel x1 | | |

Steam Gun Design (B):

1. Steam nozzle
2. Accessory lock
3. Adjustment button
4. Child lock
5. Steam button

Before first use:

1. Remove all packing materials from the machine and accessories.
2. Check the condition of the power cord and other accessories and that they are not damaged.

Usage:

1. Lift the cover (6) and the accessory box.
1. Unscrew the steam valve nut (7A).
2. Pour demineralized water into the water container. No more than 1.5 liters.
3. Turn off the cap with the steam valve (7A).
4. Familiarize yourself with the installation of the appropriate accessories by reading the section of the manual directly assigned to these accessories.
5. Turn on the device using the power switch (9A).
6. On the Steam Gun (3A), find the adjustment knob (3B) and set the required amount of steam. During use, you can use the knob if the amount of steam is insufficient or too much.
7. Wait until the LED (5A) turns green to indicate that the device is ready for operation. During operation, the LED may turn red. This is normal. If the amount of steam decreases it means that the amount of water in the tank is insufficient. Turn off the device. Wait until it cools down then unscrew the cap. Add water and wait until it heats up again.
7. Press the steam button (5B). If the button does not move check if the child lock (4B) is not engaged.
8. The device will start producing steam.
9. When finished, turn off the device after by pressing the On/Off Switch (9A) and let it cool down before putting it away.
10. If you plan to use the device for a long time, you can press the Steam Generation button 5B) and then toggle the Child Lock (4B). This will lock the steam generation button (5B) in the open position and

generate steam until the water in the tank runs out or you turn off the Child Lock.

11. If you do not use the appliance or walk away from it even for a while, turn off the steam generation and turn on the child lock (4B) to protect the appliance.

NOTE: NEVER LEAVE THE APPLIANCE UNATTENDED WITH THE STEAM VALVE OPEN (GENERATING STEAM). ALWAYS TURN OFF STEAM GENERATION AFTER BY SWITCHING THE STEAM BUTTON TO THE OFF POSITION.

NOTE: BEFORE CHANGING ACCESSORIES, TURN OFF STEAM GENERATION AND WAIT A WHILE FOR THEM TO COOL DOWN. ACCESSORIES HEAT UP TO ABOUT 120 DEGREES CELSIUS AND CAN CAUSE BURNS.

Using and installing accessories:

Extension tube (A) Page 4 illustration 2:

The unit has 2 extension tubes which are used to extend the reach of the unit and as part of the function for the steam mop. You can use one or both extension tubes at once.

Using the extension tubes may slightly reduce the temperature of the steam generated at the end of the extension tube.

To install the tube:

1. Make sure the unit is cool enough to remove the accessories currently in use.
2. Locate the hole that fits the steam nozzle (1B).
3. Place the extension tube over the steam nozzle (1B). You will hear the tube locking button click.
4. Apply the second tube similarly to the end of the first tube.
5. To remove, press the locking button located at the base of the tube and at the steam gun's steam nozzle.

Large nozzle (D) Page 4 illustration 3:

The large nozzle has a number of uses you can use it on its own directly on the steam gun or as a base for using the brushes from the kit.

To install the nozzle:

1. Make sure the device is cool enough to remove the accessories currently in use.
2. Locate the hole that fits the steam nozzle (1B).
3. Place the extension nozzle over the steam nozzle (1B). You will hear the nozzle locking button click.
4. To remove, press the locking button located at the base of the large nozzle and at the steam gun's steam nozzle.

Round Brush (I,J) Page 4 illustration 4:

The nylon round brush is used for rubbing stubborn dirt and scorch marks on softer surfaces such as stainless steel and high-gloss tile. The steel round brush is used for very stubborn scorch marks and dirt in areas where you won't see scratches E.g. cast iron caps on gas burners.

1. Make sure the appliance is cool enough to remove the currently used accessories.
2. Install the large nozzle (D) as described in the section above.
3. Place either a nylon or metal brush on the end of the large nozzle (B), making sure that the guides on the brush align with the tabs on the end of the large nozzle.
4. Turn the round brush counterclockwise until the brush is locked in place.
5. Use circular motions to remove dirt using steam strokes to soften dirt.

Ironing pad (B) and ironing cloth (H) Page 4 illustration 5:

The overlay is used for refreshing and ironing clothes as well as for refreshing the fabric upholstery of furniture and armchairs.

NOTE: Before starting work, check that the steam does not cause damage to the material, for this purpose, try the effect of steam in a place that is not visible.

1. Make sure the device is cool enough to remove the currently used accessories.
2. Put the ironing pad (B) on the steam gun. The lock button located on the gun will pop into the hole located in the cap.
3. Place the ironing cloth (H) on the ironing pad (B) so that the cloth adheres as well as possible to the surface to be refreshed.

Glass and glass overlay (C) Page 5 illustration 6:

The overlay is used to clean glass, windows and glass.

NOTE: DO NOT USE THE DEVICE ON GLASS AND GLASS THAT IS COOLED BELOW 10 °C. THIS MAY CAUSE CRACKING OF THE GLASS/GLASS.

NOTE: DO NOT HOLD THE CAP IN ONE PLACE FOR MORE THAN 2 SECONDS. THIS MAY CAUSE UNEVEN HEAT DISTRIBUTION ON THE GLASS SURFACE AND CRACKING.

1. Make sure the device is cool enough to remove the currently used accessories.
2. Put the ironing pad (B) on the steam gun.
3. The cap consists of 2 parts Ironing cap (B) and glass cap (C). They should be assembled. The part that is applied to the steam gun and the part with the rubber squeegee.
4. Put the part with the rubber squeegee (C) on the part put on the steam gun (B) by first hooking the lower part of the cap and then closing the upper part until the latch pops into place and you hear a click.
5. Make slow vertical movements with pressure on the rubber squeegee in a direction from the top of the glass all the way to the bottom in order to collect as much water as possible.

Floor and carpet cleaning pad. (E, F, K, L) Page 5 illustration 6.

1. Make sure the machine is cool enough to remove the accessories currently in use.
 2. Optionally, you can attach extension tubes (A).
 3. Connect the floor brush connection (L) to the Floor Brush (E).
 4. Apply the floor cleaning towel (K) to the Floor Brush (E). There are Velcro straps on the bottom of the floor brush that will hold the towel in place.
 5. If you want to use the carpet tip (F), first apply the towel and then hook the front of the floor brush with the front part of the carpet pad and pull the back part upward. The hooks on the back of the carpet tip will catch on the tabs of the floor pad...,
- NOTE: Before starting work, check that the steam does not cause damage to the material, for this purpose, try the action of the steam in an area that is not visible.
6. Using the steam trigger and locking device, you can dose as much steam as you need to clean the floor or carpet.
 7. If you notice that the floor towel is dirty you can replace it. First, turn off the steam generation. Wait a few moments for the towel to cool down and replace it with a fresh one.

NOTE: THE PAD AND TOWEL GET HOT FROM THE STEAM AND CAN BURN IF YOU DO NOT LET THEM COOL.

Cleaning and maintenance:

When you're done, wait for the device to cool down, unscrew the cap with the pressure valve (A7) and pour out the remaining water.

Clean the device only with a clean gently damp and soft towel.

Store only in a dry room.

For storage, you can attach the cord retractor (D) to the back of the unit and then wind the power cord onto it. Page 4 illustration 1.

The steam gun can be stored by putting it down on the handle on the main body of the unit.

Cleaning the tank:

1. Make sure the device has no remaining water. If there is, pour it out.
2. Pour in about 500 ml of clean demineralized water.
3. Screw the cap on and shake the device to let the water rinse out any impurities.
4. Unscrew the cap and pour out the water.
5. Repeat this action until the water that is poured from the tank is clean.

Removing mineral deposits from the tank:

1. Make sure there is no water in the device. If there is, pour it out.
2. Pour 1 liter of demineralized water solution and 30 grams of citric acid into the tank.
3. Screw the cap on and shake the device to let the water rinse out any impurities.
4. Wait for 6 hours.
5. Unscrew the cap and pour out the water.
6. Then follow the points in the "Cleaning the tank" section of the instructions.

Problems And Solutions

Problem: No steam

Reason 1 :Plug not inserted correctly
Solution: Insert the plug into the outlet
Reason 2 :The device is not turned on.
Solution: turn the device on
Reason 3: No water
Solution: Pour water into the tank

Problem: Water leaks from the nozzle instead of steam

Reason 1: Residual water in the nozzle/hose after previous use
Solution: This is a normal behavior of the device which will quickly stop.
Reason 2: Despite the passage of time, water continues to flow out of the nozzle / hose of the device.
Solution: Contact the service center.

Other:

Reason 1: Steam is coming out from somewhere other than the nozzle.
Solution: Contact the service center.
Reason 2: Plastic deformation.
Solution: Contact the service center.
Reason 3: Unable to use other devices.
Solution: Contact the service center.
Reason 4: Steam is escaping from the safety valve
Solution: Contact the service center.

Technical data:

Voltage: 220-240V~ 50/60 Hz

Power: 2000 W

IPX4

Capacity: 1.5L

Steam pressure: 4.0 Bar



For the sake of the environment. Cardboard packaging and polyethylene (PE) bags should be disposed of in the appropriate containers for separate collection of municipal waste according to their description. If there are batteries in the device, remove them and separately return them to the collection and storage facility. Return the used device to a suitable collection and storage facility, as the hazardous substances in it may pose a threat to health and the environment. The marking on the product indicates that the device should not be disposed of in the container with municipal waste. Waste electrical equipment, is waste that contains substances harmful to humans, animals and the environment. These substances can lead to contamination of the soil, water or air, and through this they can get into the human body and lead to numerous health ailments, such as: vision, hearing, speech disorders, they can also lead to kidney, liver and heart damage, and cause skin diseases. Harmful substances can also have adverse effects on the respiratory and reproductive systems and lead to cancerous changes. Consumption of plants growing on the complained of soils, and products made from them may risk the above-mentioned health effects. **Do not dispose of the device in the municipal waste container!!!**

Service If you wish to purchase spare parts or report any complaints, please contact directly with the seller who issued the receipt.

Bedienungsanleitung (DE)

SICHERHEITSBEDINGUNGEN
WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN
GEBRAUCH
BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERE
VERWENDUNG AUFBEWAHREN

1. Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen sorgfältig durch und befolgen Sie sie stets, bevor Sie das Produkt verwenden. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen.
2. Das Produkt ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt. Verwenden Sie das Produkt nicht für Zwecke, die mit seiner Verwendung unvereinbar sind.
3. Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete 220-240 V ~ 50/60 Hz Steckdose an. Schließen Sie aus Sicherheitsgründen nicht mehrere Geräte an eine einzige Steckdose an.
4. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Gerät in der Nähe von Kindern benutzen. Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät zu spielen. Erlauben Sie Kindern oder Personen, die mit dem Gerät nicht vertraut sind, nicht, es unbeaufsichtigt zu benutzen.
5. **WARNUNG:** Das Gerät darf von Kindern über 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen, die keine Erfahrung oder Kenntnisse mit dem Gerät haben, nur unter Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person verwendet werden oder wenn sie in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und sich der mit seinem Betrieb verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Geräts sollte nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind mindestens 8 Jahre alt und diese Tätigkeiten werden unter Aufsicht durchgeführt.
6. **WARNUNG:** Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt an einer Steckdose angeschlossen.
7. **WARNUNG:** Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen des Geräts kann hoch sein, wenn das Gerät in

Betrieb ist.

8. WARNUNG: Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

9. WARNUNG: Ziehen Sie nach dem Gebrauch immer den Stecker aus der Steckdose, indem Sie die Steckdose mit der Hand festhalten. Ziehen Sie NICHT am Netzkabel.

10. WARNUNG: Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.

11. WARNUNG: Wenn Sie das Gerät im Badezimmer verwenden, ziehen Sie nach dem Gebrauch den Stecker aus der Steckdose, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.

12. WARNUNG: Die aus dem Dampfreiniger austretende Flüssigkeit oder der Dampf darf nicht in Geräte mit elektrischen Bauteilen, wie z. B. das Innere von Öfen, geleitet werden.

13. WARNUNG: Die Einfüllöffnung darf nicht geöffnet werden, während das Gerät in Betrieb ist.

14. WARNUNG: Ziehen Sie vor der Reinigung des Geräts den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen. Lassen Sie sich ausreichend Zeit, denn ein erhitztes Gerät kühlt sehr langsam ab.

15. WARNUNG: Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie es mit Wasser füllen.

16. Füllen Sie das Gerät nur mit sauberem Wasser, fügen Sie keine Stoffe wie Entkalker, Duftöle oder Reinigungsmittel hinzu.

17. Das Netzkabel sollte nicht mit erhitzten Teilen des Geräts in Berührung kommen und sich nicht in der Nähe anderer Wärmequellen befinden.

18. Ziehen Sie nach dem Ausschalten des Geräts den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es reinigen oder lagern. Lassen Sie sich

- ausreichend Zeit, denn ein erhitztes Gerät kühlt langsam ab.
19. Decken Sie das Gerät nicht ab und verdecken Sie nicht seine Öffnungen, da dies zu einem Hitzestau im Inneren des Geräts führen kann, der Schäden oder einen Brand zur Folge haben kann.
20. Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt an eine Stromquelle angeschlossen. Ziehen Sie auch bei einer kurzen Unterbrechung des Betriebs den Stecker aus der Steckdose und trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.
21. Tauchen Sie niemals das Netzkabel, den Stecker oder das gesamte Gerät in Wasser. Setzen Sie das Gerät niemals Witterungseinflüssen wie direktem Sonnenlicht oder Regen usw. aus.
22. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzkabels. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, bringen Sie das Produkt zum Austausch zu einem professionellen Servicecenter, um gefährliche Situationen zu vermeiden.
23. Verwenden Sie das Gerät niemals mit einem beschädigten Netzkabel, wenn es heruntergefallen oder anderweitig beschädigt ist oder wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert. Versuchen Sie nicht, ein beschädigtes Produkt selbst zu reparieren, da dies zu einem Stromschlag führen kann. Bringen Sie ein beschädigtes Gerät immer zu einem professionellen Service-Center zur Reparatur. Alle Reparaturen dürfen nur von autorisierten Fachleuten durchgeführt werden. Unsachgemäß durchgeführte Reparaturen können zu gefährlichen Situationen für den Benutzer führen.
24. Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe von brennbaren Materialien.
25. Richten Sie den Auslass des Dampfreinigers niemals auf sich selbst, andere Personen, Tiere oder elektrische Geräte.

26. Verwenden Sie das Gerät nur mit Originalzubehör.
27. Achten Sie darauf, dass der Wassertankdeckel fest auf das Gerät geschraubt ist.
28. Achtung! Heißer Dampf.
29. Warnung. Heißer Dampf, kann Verbrennungen verursachen.
30. Berühren Sie nicht die heißen Oberflächen des Geräts.



Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen des laufenden Geräts kann hoch sein. Berühren Sie nicht die heißen Oberflächen des Geräts



Warnung. Kann Verbrennungen verursachen.

Beschreibung des Geräts (A):

- | | | |
|---------------------------|--------------|-------------------------------------|
| 1. Weicher Schlauch | 2. Gerät | 3. Dampfpistole |
| 4. Handgriff | 5. LED-Licht | 6. Deckel und Staufach für Zubehör. |
| 7. Deckel mit Druckventil | 8. Rad | 9. Netzschalter ein/aus |
| 10. Netzstecker | | |

Zubehör:

- | | | |
|------------------------------|----------------------------|---|
| A. Verlängerungsrohr ×2 | B. Bügelbürste ×1 | C. Glasspitze ×1 |
| D. Große Düse ×1 | E. Bodenbürste ×1 | F. Teppichunterlage ×1 |
| G. Kabelaufroller ×1 | H. Bügelhandtuch ×1 | I. Rundbürste ×1 (aus rostfreiem Stahl) |
| J. Rundbürste ×1 (aus Nylon) | K. Bodenbürste Handtuch ×1 | L. Anschluss für Bodenbürste ×1 |
| M. Trichter ×1 | | |

Ausführung der Dampfpistole (B):

1. Dampfdüse
2. Zubehörschloss
3. Einstellungsknopf
4. Kindersicherung
5. Dampftaste

Vor dem ersten Gebrauch:

1. Entfernen Sie jegliches Verpackungsmaterial von Gerät und Zubehör.
2. Überprüfen Sie den Zustand des Netzkabels und des sonstigen Zubehörs und stellen Sie sicher, dass sie nicht beschädigt sind.

Benutzen:

1. Heben Sie die Abdeckung (6) und die Zubehörbox ab.

1. Schrauben Sie die Mutter des Dampfventils (7A) ab.

2. Füllen Sie demineralisiertes Wasser in den Wasserbehälter. Nicht mehr als 1,5 Liter.

3. Schrauben Sie den Deckel mit dem Dampfventil (7A) ab.

4. Machen Sie sich mit der Installation des entsprechenden Zubehörs vertraut, indem Sie den Abschnitt des Handbuchs lesen, der diesem Zubehör direkt zugeordnet ist.

5. Schalten Sie das Gerät mit dem Netzschalter (9A) ein.

6. Suchen Sie an der Dampfpistole (3A) den Einstellknopf (3B) und stellen Sie die gewünschte Dampfmenge ein. Während des Gebrauchs können Sie den Drehknopf betätigen, wenn die Dampfmenge nicht ausreicht oder zu hoch ist.

7. Warten Sie, bis die LED (5A) grün leuchtet und damit anzeigt, dass das Gerät betriebsbereit ist. Während des Betriebs kann die LED rot aufleuchten. Das ist normal. Wenn die Dampfmenge abnimmt, bedeutet dies, dass die Wassermenge im Tank nicht ausreichend ist. Schalten Sie das Gerät aus. Lassen Sie das Gerät abkühlen und schrauben Sie dann den Deckel ab. Füllen Sie Wasser nach und warten Sie, bis es sich wieder erwärmt hat.

7. Drücken Sie die Dampftaste (5B). Wenn sich die Taste nicht bewegt, prüfen Sie, ob die Kindersicherung (4B) nicht eingerastet ist.

8. Das Gerät beginnt, Dampf zu produzieren.

9. Wenn Sie fertig sind, schalten Sie das Gerät durch Drücken des Ein-/Ausschalters (9A) aus und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie es wegstellen.

10. Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum verwenden möchten, können Sie die Dampferzeugungstaste (5B) drücken und dann die Kindersicherung (4B) einschalten. Dadurch wird die Dampferzeugungstaste (5B) in der offenen Position verriegelt und das Gerät erzeugt so lange Dampf, bis das Wasser im Tank aufgebraucht ist oder Sie die Kindersicherung ausschalten.

11. Wenn Sie das Gerät nicht benutzen oder sich auch nur für kurze Zeit von ihm entfernen, schalten Sie die Dampferzeugung aus und schalten Sie die Kindersicherung (4B) ein, um das Gerät zu schützen.

HINWEIS: LASSEN SIE DAS GERÄT NIEMALS UNBEAUFICHTIGT, WENN DAS DAMPFVENTIL GEÖFFNET IST (DAMPF ERZEUGT). SCHALTEN SIE DIE DAMPFERZEUGUNG IMMER AUS, INDEM SIE DIE DAMPFTASTE AUF DIE POSITION "AUS" STELLEN.

HINWEIS: SCHALTEN SIE VOR DEM AUSWECHSELN DES ZUBEHÖRS DIE DAMPFERZEUGUNG AUS UND WARTEN SIE EINE WEILE, BIS SIE ABGEKÜHLT SIND. ZUBEHÖR WIRD BIS ZU CA. 120 GRAD CELSIUS HEISS UND KANN VERBRENNUNGEN VERURSACHEN.

Verwendung und Einbau von Zubehör:

Verlängerungsrohr (A) Seite 4 Abbildung 2:

Das Gerät verfügt über 2 Verlängerungsrohre, die zur Verlängerung der Reichweite des Geräts und als Teil der Funktion des Dampfmodos dienen. Sie können ein oder beide Verlängerungsrohre gleichzeitig verwenden.

Die Verwendung der Verlängerungsrohre kann die Temperatur des am Ende des Verlängerungsrohrs erzeugten Dampfes leicht verringern.

So installieren Sie das Rohr:

1. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausreichend abgekühlt ist, um das derzeit verwendete Zubehör zu entfernen.

2. Suchen Sie das Loch, in das die Dampfdüse (1B) passt.

3. Setzen Sie das Verlängerungsrohr auf die Dampfdüse (1B). Sie hören den Knopf zum Verriegeln des Rohrs klicken.

4. Stecken Sie das zweite Rohr auf die gleiche Weise auf das Ende des ersten Rohrs.

5. Zum Abnehmen drücken Sie den Verriegelungsknopf, der sich an der Basis des Rohrs und an der Dampfpistole befindet.

Große Düse (D) Seite 4 Abbildung 3:

Die große Düse hat mehrere Verwendungsmöglichkeiten: Sie kann direkt an der Dampfpistole oder als Basis für die Verwendung der Bürsten aus dem Kit verwendet werden.

So montieren Sie die Düse:

1. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausreichend abgekühlt ist, um das derzeit verwendete Zubehör zu entfernen.

2. Suchen Sie das Loch, in das die Dampfdüse (1B) passt.
3. Setzen Sie die Verlängerungsdüse auf die Dampfdüse (1B). Die Verriegelungstaste der Düse wird hörbar einrasten.
4. Zum Abnehmen drücken Sie den Verriegelungsknopf, der sich an der Basis der großen Düse und an der Dampfdüse der Dampfpistole befindet.

Rundbürste (I,J) Seite 4 Abbildung 4:

Die Nylon-Rundbürste wird zum Abreiben von hartnäckigem Schmutz und Brandflecken auf weiche Oberflächen wie Edelstahl und Hochglanzfliesen verwendet. Die Stahlrundbürste wird für sehr hartnäckige Brandflecken und Schmutz in Bereichen verwendet, in denen Kratzer nicht sichtbar sind, z. B.

Gusseisendeckel auf Gasbrennern.

1. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausreichend abgekühlt ist, um das Zubehör zu entfernen, das Sie gerade verwenden.
2. Setzen Sie die große Düse (D) wie oben beschrieben ein.
3. Setzen Sie eine Nylon- oder Metallbürste auf das Ende der großen Düse (B) und achten Sie darauf, dass die Führungen der Bürste mit den Laschen am Ende der großen Düse übereinstimmen.
4. Drehen Sie die Rundbürste gegen den Uhrzeigersinn, bis die Bürste einrastet.
5. Entfernen Sie den Schmutz mit kreisenden Bewegungen und verwenden Sie Dampfstöße, um den Schmutz aufzuweichen.

Bügelkissen (B) und Bügeltuch (H) Seite 4 Abbildung 5:

Das Pad wird zum Auffrischen und Bügeln von Kleidung sowie zum Auffrischen der Stoffbezüge von Möbeln und Sesseln verwendet.

ACHTUNG: Vergewissern Sie sich vor Beginn der Arbeit, dass der Dampf den Stoff nicht beschädigt; testen Sie zu diesem Zweck die Wirkung des Dampfes an einer nicht sichtbaren Stelle.

1. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausreichend abgekühlt ist, um das Zubehör, das Sie gerade verwenden, zu entfernen.
2. Legen Sie das Bügelkissen (B) auf die Dampfpistole. Der Verriegelungsknopf an der Pistole rastet in das Loch in der Kappe ein.
3. Legen Sie das Bügeltuch (H) so auf das Bügelkissen (B), dass das Tuch möglichst gut auf der zu reinigenden Oberfläche haftet.

Glas und Verglasungsaufgabe (C) Seite 5 Abbildung 6:

Die Aufgabe wird zur Reinigung von Glas, Fenstern und Scheiben verwendet.

HINWEIS: VERWENDEN SIE DAS GERÄT NICHT AUF GLAS UND GLAS, DAS UNTER 10 °C ABGEKÜHLT IST. DIES KANN ZUM ZERBRECHEN DES GLASES/DER GLASSCHEIBE FÜHREN.

HINWEIS: HALTEN SIE DAS PAD NICHT LÄNGER ALS 2 SEKUNDEN AN EINER STELLE. DIES KANN ZU EINER UNGLEICHMÄSSIGEN HITZEVERTEILUNG AUF DER GLASOBERFLÄCHE UND ZU RISSEN FÜHREN.

1. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausreichend abgekühlt ist, um das Zubehör zu entfernen, das Sie gerade verwenden.
2. Setzen Sie das Bügeleisen (B) auf die Dampfpistole.
3. Der Aufsatz besteht aus 2 Teilen, dem Bügelaufsatz (B) und dem Glasaufsatz (C). Diese müssen zusammengebaut werden. Der Teil, der an der Dampfpistole angebracht wird, und der Teil mit dem Gummiziehhebel.
4. Befestigen Sie den Gummiziehhebel (C) am Dampfpistolenteil (B), indem Sie zuerst den unteren Teil der Kappe einhaken und dann den oberen Teil schließen, bis der Riegel einrastet und Sie ein Klicken hören.
5. Führen Sie langsame vertikale Bewegungen mit Druck auf den Gummiziehhebel von der Oberseite des Glases bis zum Boden aus, um so viel Wasser wie möglich aufzufangen.

Boden- und Teppichreinigungspad. (E, F, K, L) Seite 5 Abbildung 6.

1. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausreichend abgekühlt ist, um das gerade verwendete Zubehör zu entfernen.
2. Optional können Sie die Verlängerungsrohre (A) anbringen.
3. Verbinden Sie den Bodenbürstenanschluss (L) mit der Bodenbürste (E).
4. Legen Sie das Bodenreinigungstuch (K) in die Bodenbürste (E). An der Unterseite der Bodenbürste befinden sich Klettstreifen, die das Handtuch festhalten.

5. Wenn Sie die Teppichdüse (F) verwenden möchten, legen Sie zuerst das Handtuch auf und haken dann den vorderen Teil der Bodenbürste in den vorderen Teil des Teppichpolsters ein und ziehen den hinteren Teil nach oben. Die Haken an der Rückseite der Teppichdüse greifen in die Laschen der Bodenunterlage..., HINWEIS: Prüfen Sie vor Beginn der Arbeit, ob der Dampf das Material nicht beschädigt; probieren Sie dazu den Dampf an einer nicht sichtbaren Stelle aus.
6. Mit dem Dampfabzug und der Verriegelungsvorrichtung können Sie so viel Dampf aufbringen, wie Sie für die Reinigung des Bodens oder des Teppichs benötigen.
7. Wenn Sie feststellen, dass das Bodentuch verschmutzt ist, können Sie es austauschen. Schalten Sie zunächst die Dampferzeugung aus. Warten Sie einige Augenblicke, bis das Handtuch abgekühlt ist, und ersetzen Sie es durch ein neues.
- HINWEIS: DAS PAD UND DAS HANDTUCH WERDEN DURCH DEN DAMPF HEISS UND KÖNNEN SICH VERBRENNEN, WENN SIE SIE NICHT ABKÜHLEN LASSEN.

Reinigung und Pflege:

- Warten Sie nach Beendigung der Arbeit, bis die Maschine abgekühlt ist, schrauben Sie den Deckel mit dem Druckventil (A7) ab und gießen Sie das restliche Wasser aus.
- Reinigen Sie das Gerät nur mit einem sauberen, leicht feuchten und weichen Handtuch.
- Nur in einem trockenen Raum aufbewahren.
- Zur Aufbewahrung kann die Kabelaufwicklung (D) an der Rückseite des Geräts angebracht und das Netzkabel darauf aufgewickelt werden. Seite 4 Abbildung 1.
- Die Dampfpistole kann durch Ablegen auf dem Griff am Hauptteil des Gerätes gelagert werden.

Reinigung des Tanks:

1. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät kein Restwasser enthält. Falls doch, gießen Sie es aus.
2. Füllen Sie etwa 500 ml sauberes entmineralisiertes Wasser ein.
3. Schrauben Sie den Deckel auf und schütteln Sie das Gerät, um eventuelle Verunreinigungen auszuspülen.
4. Schrauben Sie die Kappe ab und gießen Sie das Wasser aus.
5. Wiederholen Sie diesen Vorgang, bis das Wasser, das aus dem Tank fließt, klar ist.

Entfernen von Mineralablagerungen aus dem Tank:

1. Vergewissern Sie sich, dass sich kein Wasser im Gerät befindet. Falls doch, gießen Sie es aus.
2. Gießen Sie 1 Liter demineralisiertes Wasser und 30 Gramm Zitronensäure in den Tank.
3. Schrauben Sie den Deckel auf und schütteln Sie das Gerät, um alle Verunreinigungen auszuspülen.
4. 6 Stunden warten.
5. Schrauben Sie die Kappe ab und gießen Sie das Wasser aus.
6. Befolgen Sie dann die Punkte im Abschnitt "Reinigung des Tanks" der Anleitung.

Probleme und Lösungen

Problem: Kein Dampf

Ursache 1: Stecker nicht richtig eingesteckt

Lösung: Stecken Sie den Stecker in die Steckdose

Grund 2: Das Gerät ist nicht eingeschaltet.

Lösung: Schalten Sie das Gerät ein

Grund 3: Kein Wasser

Lösung: Gießen Sie Wasser in den Tank

Problem: Anstelle von Dampf tritt Wasser aus der Düse aus

Grund 1: Restwasser in der Düse/im Schlauch nach vorherigem Gebrauch

Lösung: Dies ist ein normales Verhalten des Geräts, das schnell aufhört.

Grund 2: Trotz des Ablaufs der Zeit fließt weiterhin Wasser aus der Düse/dem Schlauch des Geräts.

Lösung: Wenden Sie sich an den Kundendienst.

Sonstiges:

Grund 1: Der Dampf kommt von einer anderen Stelle als der Düse.

Lösung: Wenden Sie sich an den Kundendienst.

Grund 2: Verformung des Kunststoffs.

Lösung: Wenden Sie sich an den Kundendienst.
Grund 3: Andere Geräte können nicht verwendet werden.
Lösung: Wenden Sie sich an den Kundendienst.
Grund 4: Dampf entweicht aus dem Sicherheitsventil
Lösung: Wenden Sie sich an den Kundendienst.

Technische Daten:
Spannung: 220-240V~ 50/60 Hz
Leistung: 2000 W
IPX4
Fassungsvermögen: 1.5L
Dampfdruck: 4.0 Bar



Der Umwelt zuliebe. Pappverpackungen und Polyethylen (PE)-Beutel sollten in den entsprechenden Behältern für die getrennte Sammlung von Siedlungsabfällen entsprechend ihrer Beschreibung entsorgt werden. Wenn das Gerät Batterien enthält, müssen diese entfernt und separat in einer Sammel- und Lagereinrichtung entsorgt werden. Das Altgerät muss zu einer geeigneten Sammel- und Lagerstelle gebracht werden, da die darin enthaltenen gefährlichen Stoffe eine Gefahr für die Gesundheit und die Umwelt darstellen können. Die Kennzeichnung auf dem Produkt weist darauf hin, dass das Gerät nicht über die Hausmülltonne entsorgt werden darf. Elektroaltgeräte sind Abfälle, die Stoffe enthalten, die für Menschen, Tiere und die Umwelt schädlich sind. Diese Stoffe können den Boden, das Wasser oder die Luft verunreinigen und dadurch in den menschlichen Körper gelangen und zu einer Reihe von Gesundheitsproblemen führen, wie z. B. Seh-, Hör- und Sprachstörungen, aber auch Nieren-, Leber- und Herzschäden sowie Hautkrankheiten verursachen. Die Schadstoffe können sich auch negativ auf die Atemwege und das Fortpflanzungssystem auswirken und zu krebserregenden Veränderungen führen. Der Verzehr von Pflanzen, die auf den betroffenen Böden wachsen, und von Produkten, die daraus hergestellt werden, kann zu den oben genannten gesundheitlichen Auswirkungen führen. **Entsorgen Sie das Gerät nicht über die Hausmülltonne!**
Kundendienst Wenn Sie Ersatzteile kaufen möchten oder Beschwerden haben, wenden Sie sich bitte an den Händler, der die Quittung ausgestellt hat.

Mode d'emploi (FR)

CONDITIONS DE SÉCURITÉ INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES POUR L'UTILISATION À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

1. Veuillez lire attentivement les instructions suivantes et toujours les suivre avant d'utiliser le produit. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation incorrecte.
2. Le produit est destiné à un usage intérieur uniquement. Ne pas utiliser le produit à des fins incompatibles avec son utilisation.
3. Branchez le produit uniquement sur une prise de courant 220-240 V ~ 50/60 Hz avec mise à la terre. Pour des raisons

de sécurité, ne pas brancher plusieurs appareils sur une même prise électrique.

4. Soyez prudent lorsque vous utilisez l'appareil à proximité d'enfants. Ne laissez pas les enfants jouer avec le produit. Ne laissez pas les enfants ou toute personne ne connaissant pas l'appareil l'utiliser sans surveillance.

5. AVERTISSEMENT : L'appareil ne peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, ou des personnes n'ayant aucune expérience ou connaissance de l'appareil, que sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité, ou si elles ont reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil et sont conscientes des dangers liés à son fonctionnement. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés d'au moins 8 ans et que ces activités sont effectuées sous surveillance.

6. AVERTISSEMENT : Ne laissez pas l'appareil branché sur une prise de courant sans surveillance.

7. AVERTISSEMENT : La température des surfaces accessibles de l'appareil peut être élevée lorsque l'appareil est en marche.

8. AVERTISSEMENT : Gardez l'appareil hors de portée des enfants.

9. AVERTISSEMENT : Après utilisation, retirez toujours la fiche de la prise de courant en tenant la prise avec votre main. Ne tirez PAS sur le cordon d'alimentation.

10. AVERTISSEMENT : N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables.

11. AVERTISSEMENT : Lorsque vous utilisez l'appareil dans la salle de bains, débranchez la fiche de la prise de courant après utilisation, car la proximité de l'eau constitue un

danger, même lorsque l'appareil est éteint.

12. AVERTISSEMENT : Le liquide ou la vapeur sortant du nettoyeur à vapeur ne doit pas être dirigé vers des appareils contenant des composants électriques, tels que l'intérieur des fours.

13. AVERTISSEMENT : L'orifice de remplissage ne doit pas être ouvert lorsque l'appareil est en cours d'utilisation.

14. AVERTISSEMENT : Avant de nettoyer l'appareil, débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant et laissez l'appareil refroidir. Prévoyez un délai suffisamment long, car un appareil chauffé refroidit très lentement.

15. AVERTISSEMENT : Débranchez l'appareil avant de le remplir d'eau.

16. N'utilisez que de l'eau propre pour remplir l'appareil, n'ajoutez pas de substances telles que des détartrants, des huiles aromatiques ou des produits de nettoyage.

17. Le cordon d'alimentation ne doit pas toucher les parties chauffées de l'appareil et ne doit pas se trouver à proximité d'autres sources de chaleur.

18. Après avoir éteint l'appareil, débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant et laissez l'appareil refroidir avant de le nettoyer ou de le ranger. Laissez-le refroidir suffisamment longtemps, car un appareil chauffé refroidit lentement.

19. Ne couvrez pas l'appareil ni ses ouvertures, car la chaleur pourrait s'accumuler à l'intérieur de l'appareil, ce qui risquerait de l'endommager ou de provoquer un incendie.

20. Ne laissez jamais l'appareil branché sur une source d'alimentation sans surveillance. Même si l'utilisation est interrompue pendant une courte période, débranchez l'appareil, coupez l'alimentation électrique.

21. Ne mettez jamais le cordon d'alimentation, la fiche ou l'ensemble de l'appareil dans l'eau. Ne jamais exposer le

produit à des conditions météorologiques telles que la lumière directe du soleil ou la pluie, etc.

22. Vérifiez régulièrement l'état du câble d'alimentation. Si le câble d'alimentation est endommagé, renvoyez l'appareil à un centre de service professionnel pour qu'il soit remplacé afin d'éviter toute situation dangereuse.

23. N'utilisez jamais le produit avec un câble d'alimentation endommagé, s'il est tombé ou a été endommagé, ou s'il ne fonctionne pas correctement. N'essayez pas de réparer vous-même un produit endommagé, car vous risqueriez de vous électrocuter. Renvoyez toujours un appareil endommagé à un centre de service professionnel pour qu'il soit réparé. Toutes les réparations doivent être effectuées par des professionnels agréés. Des réparations mal effectuées peuvent entraîner des situations dangereuses pour l'utilisateur.

24. N'utilisez jamais l'appareil à proximité de matériaux inflammables.

25. Ne dirigez jamais la sortie du nettoyeur vapeur vers vous-même, d'autres personnes, des animaux ou des appareils électriques.

26. N'utilisez l'appareil qu'avec des accessoires d'origine.

27. Veillez à ce que le couvercle du réservoir d'eau soit bien vissé sur l'appareil.

28. Avertissement. Vapeur chaude.

29. Avertissement. La vapeur chaude peut provoquer des brûlures.

30. Ne touchez pas les surfaces chaudes de l'appareil.



La température des surfaces accessibles de l'appareil en marche peut être élevée. Ne pas toucher les surfaces chaudes de l'appareil



Avertissement. Peut provoquer des brûlures.

Description de l'appareil (A) :

- | | | |
|------------------------------------|--------------|---|
| 1. Tube souple | 2. Appareil | 3. Pistolet à vapeur |
| 4. Poignée | 5. Lampe LED | 6. Couvercle et compartiment de rangement pour les accessoires. |
| 7. Capuchon avec valve de pression | 8. Roue | 9. Interrupteur marche/arrêt |
| 10. Prise de courant | | |

Accessoires :

- | | | |
|-------------------------------|------------------------------------|--|
| A. Tube de rallonge ×2 | B. Brosse à repasser ×1 | C. Embout en verre ×1 |
| D. Grande buse ×1 | E. Brosse à plancher ×1 | F. Tapis de moquette ×1 |
| G. Rétracteur de cordon ×1 | H. Serviette de repassage ×1 | I. Brosse ronde ×1 (en acier inoxydable) |
| J. Brosse ronde ×1 (en nylon) | K. Serviette à brosser les sols ×1 | L. Raccord pour brosse à plancher ×1 |
| M. Entonnoir x1 | | |

Modèle de pistolet à vapeur (B) :

1. Buse à vapeur
2. Verrouillage des accessoires
3. Bouton de réglage
4. Sécurité enfant
5. Bouton vapeur

Avant la première utilisation :

1. Retirez tous les matériaux d'emballage de l'appareil et des accessoires.
2. Vérifiez l'état du cordon d'alimentation et des autres accessoires et assurez-vous qu'ils ne sont pas endommagés.

Utiliser l'appareil :

1. Soulever le couvercle (6) et la boîte à accessoires.
1. Dévisser l'écrou de la vanne de vapeur (7A).
2. Versez de l'eau déminéralisée dans le réservoir d'eau. Pas plus de 1,5 litre.
3. Vissez le bouchon avec la valve à vapeur (7A).
4. Familiarisez-vous avec l'installation des accessoires concernés en lisant la section du manuel qui leur est directement consacrée.
5. Mettez l'appareil en marche à l'aide de l'interrupteur (9A).
6. Sur le pistolet à vapeur (3A), trouvez le bouton de réglage (3B) et réglez la quantité de vapeur souhaitée. En cours d'utilisation, vous pouvez utiliser la molette si la quantité de vapeur est insuffisante ou trop importante.
7. Attendez que le voyant (5A) devienne vert, indiquant que l'appareil est prêt à fonctionner. Pendant le fonctionnement, le voyant peut devenir rouge. C'est normal. Si la quantité de vapeur diminue, cela signifie que la quantité d'eau dans le réservoir est insuffisante. Éteignez l'appareil. Laissez l'appareil refroidir, puis dévissez le bouchon. Ajoutez de l'eau et attendez que l'appareil chauffe à nouveau.
7. Appuyez sur le bouton vapeur (5B). Si le bouton ne bouge pas, vérifiez que la sécurité enfant (4B) n'est pas enclenchée.

8. L'appareil commence à produire de la vapeur.

9. Lorsque vous avez terminé, éteignez l'appareil en appuyant sur l'interrupteur marche/arrêt (9A) et laissez-le refroidir avant de le ranger.

10. Si vous prévoyez d'utiliser l'appareil pendant une longue période, vous pouvez appuyer sur le bouton de production de vapeur (5B), puis activer le verrouillage enfant (4B). Le bouton de production de vapeur (5B) est alors bloqué en position ouverte et l'appareil produit de la vapeur jusqu'à ce que l'eau du réservoir s'épuise ou que vous désactiviez la sécurité enfant.

11. Si vous n'utilisez pas l'appareil ou si vous vous en éloignez, même pour une courte durée, arrêtez la production de vapeur et activez la sécurité enfants (4B) pour protéger l'appareil.

NOTE : NE LAISSEZ JAMAIS L'APPAREIL SANS SURVEILLANCE LORSQUE LA VANNE DE VAPEUR EST OUVERTE (PRODUCTION DE VAPEUR). ARRÊTEZ TOUJOURS LA PRODUCTION DE VAPEUR EN PLAÇANT LE BOUTON VAPEUR EN POSITION D'ARRÊT.

REMARQUE : AVANT DE CHANGER LES ACCESSOIRES, ÉTEIGNEZ LA PRODUCTION DE VAPEUR ET ATTENDEZ QU'ILS REFROIDISSENT. LES ACCESSOIRES CHAUFFENT JUSQU'À ENVIRON 120 DEGRÉS CELSIUS ET PEUVENT PROVOQUER DES BRULURES.

Utilisation et installation des accessoires :

Tube de rallonge (A) Page 4 illustration 2 :

L'appareil est équipé de deux tubes de rallonge qui sont utilisés pour augmenter la portée de l'appareil et comme partie intégrante de la fonction du balai à vapeur. Vous pouvez utiliser un seul tube de rallonge ou les deux en même temps.

L'utilisation des tubes de rallonge peut réduire légèrement la température de la vapeur générée à l'extrémité du tube de rallonge.

Pour installer le tube :

1. Assurez-vous que l'appareil est suffisamment refroidi pour retirer les accessoires en cours d'utilisation.
2. Localisez l'orifice correspondant à la buse à vapeur (1B).
3. Placez le tube de rallonge sur la buse à vapeur (1B). Vous entendrez le bouton de verrouillage du tube s'enclencher.
4. Placez le deuxième tube de la même manière à l'extrémité du premier tube.
5. Pour le retirer, appuyez sur le bouton de verrouillage situé à la base du tube et sur la buse du pistolet à vapeur.

Grande buse (D) Page 4 illustration 3 :

Elle peut être utilisée seule, directement sur le pistolet à vapeur, ou comme base pour l'utilisation des brosses du kit.

Pour installer la buse :

1. Assurez-vous que l'appareil est suffisamment refroidi pour retirer les accessoires en cours d'utilisation.
2. Localisez l'orifice correspondant à la buse à vapeur (1B).
3. Placez la buse d'extension sur la buse à vapeur (1B). Vous entendrez le bouton de verrouillage de la buse s'enclencher.
4. Pour retirer la buse, appuyez sur le bouton de verrouillage situé à la base de la grande buse et sur la buse à vapeur du pistolet à vapeur.

Brosse ronde (I,J) Page 4 illustration 4 :

La brosse ronde en nylon est utilisée pour frotter la saleté tenace et les marques de brûlure sur les surfaces plus douces telles que l'acier inoxydable et les carreaux brillants. La brosse ronde en acier est utilisée pour les marques de brûlure et les salissures très tenaces dans les zones où les rayures ne sont pas visibles, par exemple les chapeaux en fonte des brûleurs à gaz.

1. Assurez-vous que l'appareil est suffisamment froid pour retirer les accessoires que vous utilisez actuellement.
2. Installez la grande buse (D) comme décrit ci-dessus.
3. Placez une brosse en nylon ou en métal à l'extrémité de la grande buse (B) en veillant à ce que les guides de la brosse s'alignent sur les languettes situées à l'extrémité de la grande buse.
4. Tournez la brosse ronde dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle soit bloquée en place.
5. Effectuez des mouvements circulaires pour éliminer la saleté en utilisant des mouvements de vapeur pour ramollir la saleté.

Tampon à repasser (B) et toile à repasser (H) Page 4 illustration 5 :

La semelle est utilisée pour rafraîchir et repasser les vêtements ainsi que pour rafraîchir les tissus d'ameublement des meubles et des fauteuils.

ATTENTION : Avant de commencer le travail, vérifiez que la vapeur n'endommage pas le tissu ; pour ce faire, testez l'effet de la vapeur dans une zone non visible.

1. Assurez-vous que la machine est suffisamment froide pour retirer les accessoires que vous utilisez actuellement.
2. Placez la semelle de repassage (B) sur le pistolet à vapeur. Le bouton de verrouillage du pistolet s'insère dans le trou situé dans le capuchon.
3. Placez la toile à repasser (H) sur la semelle (B) de manière à ce que la toile adhère le mieux possible à la surface à nettoyer.

Verre et revêtement de vitrage (C) Page 5 illustration 6 :

Le surmatelas est utilisé pour nettoyer les vitres, les fenêtres et le verre.

REMARQUE : N'UTILISEZ PAS L'APPAREIL SUR DU VERRE OU DU VERRE REFROIDI À MOINS DE 10 °C. CELA POURRAIT ENTRAÎNER LA RUPTURE DU VERRE/DE LA VITRE. LE VERRE/LA VITRE RISQUE DE SE BRISER.

REMARQUE : NE MAINTENEZ PAS LE TAMPON AU MÊME ENDROIT PENDANT PLUS DE 2 SECONDES. CELA PEUT ENTRAÎNER UNE DISTRIBUTION INÉGALE DE LA CHALEUR SUR LA SURFACE DU VERRE ET DES FISSURES.

1. Assurez-vous que l'appareil est suffisamment froid pour retirer tous les accessoires que vous utilisez actuellement.
2. Placez le fer à repasser (B) sur le pistolet à vapeur.
3. L'accessoire se compose de deux parties : l'accessoire de repassage (B) et l'accessoire en verre (C). Celles-ci doivent être assemblées. La partie qui est appliquée sur le pistolet à vapeur et la partie avec la raclette en caoutchouc.
4. Fixez la partie avec la raclette en caoutchouc (C) à la partie du pistolet à vapeur (B) en accrochant d'abord la partie inférieure du capuchon et en fermant ensuite la partie supérieure jusqu'à ce que le loquet se mette en place et que vous entendiez un déclic.
5. Effectuez de lents mouvements verticaux en exerçant une pression sur la raclette en caoutchouc, du haut du verre vers le bas, afin de recueillir le plus d'eau possible.

Tampon de nettoyage des sols et des tapis. (E, F, K, L) Page 5 illustration 6.

1. Assurez-vous que l'appareil est suffisamment refroidi pour pouvoir retirer les accessoires que vous utilisez actuellement.
 2. En option, vous pouvez fixer les tubes d'extension (A).
 3. Reliez le raccord de la brosse à plancher (L) à la brosse à plancher (E).
 4. Placez la serviette de nettoyage (K) dans la brosse (E). Des bandes Velcro situées sous la brosse maintiennent la serviette en place.
 5. Si vous souhaitez utiliser le suceur pour tapis (F), placez d'abord la serviette, puis accrochez la partie avant de la brosse à plancher à la partie avant du tapis et tirez la partie arrière vers le haut. Les crochets situés à l'arrière de l'embout pour tapis s'accrochent aux languettes du tapis...
- REMARQUE : Avant de commencer le travail, vérifiez que la vapeur n'endommage pas le matériau. Pour ce faire, essayez la vapeur sur une zone non visible.
6. Grâce à la gâchette vapeur et au dispositif de verrouillage, vous pouvez appliquer autant de vapeur que nécessaire pour nettoyer le sol ou la moquette.
 7. Si vous remarquez que la serviette de sol est sale, vous pouvez la remplacer. Arrêtez d'abord la production de vapeur. Attendez quelques instants que la serpillière refroidisse et remplacez-la par une nouvelle.

NOTE : LE TAMPON ET LA SERVIETTE DEVIENNENT CHAUDS À CAUSE DE LA VAPEUR ET PEUVENT BRÛLER SI VOUS NE LES LAISSEZ PAS REFROIDIR.

Nettoyage et entretien :

Lorsque vous avez fini de travailler, attendez que la machine ait refroidi, dévissez le bouchon avec la soupape de pression (A7) et versez l'eau restante.

Nettoyez l'appareil uniquement à l'aide d'une serviette propre, légèrement humide et douce.

Conservez l'appareil dans un endroit sec.

Pour le stockage, l'enrouleur de cordon (D) peut être fixé à l'arrière de l'appareil et le cordon d'alimentation enroulé dessus. Page 4 illustration 1.

Le pistolet à vapeur peut être rangé en le posant sur la poignée située sur le corps principal de l'appareil.

Nettoyage du réservoir :

1. Assurez-vous qu'il ne reste pas d'eau dans l'appareil. Si c'est le cas, videz-la.
2. Versez environ 500 ml d'eau déminéralisée propre.
3. Vissez le bouchon et secouez l'appareil pour éliminer les éventuelles impuretés.
4. Dévisser le bouchon et verser l'eau.
5. Répétez ce processus jusqu'à ce que l'eau qui s'écoule du réservoir soit claire.

Élimination des dépôts minéraux dans le réservoir :

1. Assurez-vous qu'il n'y a pas d'eau dans l'appareil. Si c'est le cas, videz-la.
2. Versez 1 litre de solution d'eau déminéralisée et 30 grammes d'acide citrique dans le réservoir.
3. Vissez le bouchon et secouez l'appareil pour éliminer les impuretés.
4. Attendre 6 heures.
5. Dévisser le bouchon et verser l'eau.
6. Suivez ensuite les points de la section "Nettoyage du réservoir" du mode d'emploi.

Problèmes et solutions

Problème : Pas de vapeur

Raison 1 : La fiche n'est pas correctement insérée

Solution : Insérez la fiche dans la prise

Motif 2 : L'appareil n'est pas allumé.

Solution : Allumez l'appareil

Raison 3 : Il n'y a pas d'eau

Solution : Verser de l'eau dans le réservoir

Problème : De l'eau s'échappe de la buse au lieu de la vapeur

Raison 1 : Eau résiduelle dans la buse/le tuyau après une utilisation précédente

Solution : Il s'agit d'un comportement normal de l'appareil qui disparaît rapidement.

Raison 2 : Malgré le temps écoulé, de l'eau continue de s'écouler de la buse/du tuyau de l'appareil.

Solution : Contactez le service après-vente.

Autre :

Raison 1 : La vapeur provient d'un autre endroit que la buse.

Solution : Contacter le service après-vente.

Motif 2 : Déformation du plastique.

Solution : Contacter le service après-vente.

Raison 3 : D'autres appareils ne peuvent pas être utilisés.

Solution : Contactez le service après-vente.

Raison 4 : De la vapeur s'échappe de la soupape de sécurité

Solution : Contactez le service après-vente.

Données techniques :

Tension : 220-240V~ 50/60 Hz

Puissance : 2000 W

IPX4

Capacité : 1.5L

Pression de la vapeur : 4.0 Bar



Pour le bien de l'environnement. Les emballages en carton et les sacs en polyéthylène (PE) doivent être jetés dans les conteneurs appropriés pour la collecte sélective des déchets municipaux, conformément à leur description. Si l'appareil contient des piles, celles-ci doivent être retirées et éliminées séparément dans un centre de collecte et de stockage. L'appareil usagé doit être déposé dans un centre de collecte et de stockage approprié, car les substances dangereuses qu'il contient peuvent présenter un risque pour la santé et l'environnement. Le marquage sur le produit indique que l'appareil ne doit pas être jeté dans la poubelle municipale. Les déchets d'équipements électriques sont des déchets qui contiennent des substances nocives pour l'homme, les animaux et l'environnement. Ces substances peuvent contaminer le sol, l'eau ou l'air et, par ce biais, pénétrer dans le corps humain et entraîner un certain nombre de problèmes de santé, tels que des troubles de la vision, de l'audition et de l'élocution, ainsi que des lésions des reins, du foie et du cœur, et des maladies de la peau. Les substances nocives peuvent également avoir des effets néfastes sur les systèmes respiratoire et reproductif et entraîner des changements cancéreux. La consommation de plantes poussant sur les sols affectés et de produits fabriqués à partir de ces sols peut entraîner les effets susmentionnés sur la santé. **Ne pas jeter l'appareil dans la poubelle municipale !**

Service après-vente Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou si vous avez des réclamations à formuler, veuillez vous adresser directement au revendeur qui vous a délivré le ticket de caisse s'adresser directement au revendeur qui a délivré le ticket de caisse.

Manual de usuario (ES)

CONDICIONES DE SEGURIDAD INSTRUCCIONES DE USO IMPORTANTES LEA ATENTAMENTE Y CONSÉRVELAS PARA FUTURAS CONSULTAS

1. Lea atentamente las siguientes instrucciones y sígala siempre antes de utilizar el producto. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso inadecuado.
2. El producto está destinado exclusivamente para uso en interiores. No utilice el producto para fines incompatibles con su uso.
3. Conecte el producto únicamente a una toma de corriente con toma de tierra de 220-240 V ~ 50/60 Hz. Por razones de seguridad, no conecte varios aparatos a una misma toma de corriente.
4. Tenga cuidado cuando lo utilice cerca de niños. No permita que los niños jueguen con el producto. No permita que niños o personas no familiarizadas con el aparato lo utilicen sin supervisión.
5. **ADVERTENCIA:** El aparato sólo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o personas sin

experiencia o conocimiento del aparato, bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o si han sido instruidas en el uso seguro del aparato y son conscientes de los peligros asociados a su funcionamiento. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del aparato no deben ser realizados por niños a menos que tengan al menos 8 años y estas actividades se lleven a cabo bajo supervisión.

6. ADVERTENCIA: No deje el aparato enchufado a una toma de corriente sin vigilancia.

7. ADVERTENCIA: La temperatura de las superficies accesibles del equipo en funcionamiento puede ser elevada.

8. ADVERTENCIA: Mantenga el equipo fuera del alcance de los niños.

9. ADVERTENCIA: Retire siempre el enchufe de la toma de corriente después de utilizar el equipo sujetándolo con la mano. NO tire del cable de alimentación.

10. ADVERTENCIA: No utilice el aparato cerca de materiales inflamables.

11. ADVERTENCIA: Cuando utilice el aparato en el cuarto de baño, desenchúfelo de la toma de corriente después de usarlo, ya que la proximidad del agua supone un peligro incluso cuando el aparato está apagado.

12. ADVERTENCIA: El líquido o el vapor que sale del limpiador de vapor no debe dirigirse a aparatos que contengan componentes eléctricos, como el interior de hornos.

13. ADVERTENCIA: La abertura de llenado no debe abrirse mientras el aparato esté en uso.

14. ADVERTENCIA: Antes de limpiar el aparato, desenchúfelo de la toma de corriente y deje que se enfríe. Deje transcurrir un tiempo suficiente, ya que un aparato caliente se enfría muy lentamente.

15. ADVERTENCIA: Desconecte el aparato de la red eléctrica antes de llenarlo de agua.
16. Utilice sólo agua limpia para llenar el aparato, no añada sustancias como descalcificantes, aceites aromáticos o productos de limpieza.
17. El cable de alimentación no debe tocar las partes calientes del aparato ni estar cerca de otras fuentes de calor.
18. Después de apagar el aparato, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente y deje que el aparato se enfríe antes de limpiarlo o guardarlo. Deje transcurrir un tiempo suficiente, ya que un aparato caliente se enfría lentamente.
19. No cubra el aparato ni tape sus aberturas, ya que podría acumularse calor en su interior, lo que podría provocar daños o un incendio.
20. No deje nunca el producto conectado a una fuente de alimentación sin vigilancia. Aunque se interrumpa su uso durante un breve espacio de tiempo, desenchúfelo de la red y desconecte la alimentación eléctrica.
21. No introduzca nunca el cable de alimentación, el enchufe ni el aparato entero en agua. No exponga nunca el producto a las inclemencias del tiempo, como la luz solar directa o la lluvia, etc.
22. Compruebe periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, devuelva el producto a un centro de servicio profesional para su sustitución, a fin de evitar situaciones de peligro.
23. No utilice nunca el producto con un cable de alimentación dañado o si se ha caído o dañado de cualquier otra forma, o si no funciona correctamente. No intente reparar usted mismo un producto dañado, ya que podría sufrir una descarga eléctrica. Lleve siempre la unidad dañada a un centro de servicio profesional para su reparación. Todas las

reparaciones deben ser realizadas únicamente por profesionales del servicio técnico autorizados. Las reparaciones realizadas incorrectamente pueden dar lugar a situaciones peligrosas para el usuario.

24. No utilice nunca el producto cerca de materiales inflamables.

25. No dirija nunca la salida del limpiador de vapor hacia usted, otras personas, animales o aparatos eléctricos.

26. Utilice el aparato sólo con accesorios originales.

27. Asegúrese de que la tapa del depósito de agua esté bien enroscada en el aparato.

28. Atención. Vapor caliente.

29. Advertencia. Vapor caliente, puede causar quemaduras.

30. No toque las superficies calientes del aparato.



La temperatura de las superficies accesibles del aparato en funcionamiento puede ser elevada. No toque las superficies calientes del aparato



Advertencia. Puede provocar quemaduras.

Descripción del aparato (A):

- | | | |
|--------------------------------|------------|---|
| 1. Tubo blando | 2. Aparato | 3. Pistola de vapor |
| 4. Mango | 5. Luz LED | 6. Tapa y compartimento para accesorios |
| 7. Tapa con válvula de presión | 8. Rueda | 9. Interruptor de encendido/apagado |
| 10. Enchufe de alimentación | | |

Accesorios:

- | | | |
|-----------------------------------|----------------------------------|--|
| A. Tubo de extensión ×2 | B. Cepillo de planchado ×1 | C. Punta de vidrio ×1 |
| D. Boquilla grande ×1 | E. Cepillo para suelos ×1 | F. Alfombrilla ×1 |
| G. Retractor de cable ×1 | H. Toalla de planchar ×1 | I. Cepillo redondo ×1 (De acero inoxidable) |
| J. Cepillo redondo ×1 (De nailon) | K. Toalla cepillo para suelos ×1 | L. Conexión para cepillo de suelo ×1 |

M. Embudo x1

Diseño de pistola de vapor (B):

1. Boquilla de vapor
2. Cierre de accesorios
3. Botón de ajuste
4. Bloqueo para niños
5. Botón de vapor

Antes del primer uso:

1. Retire el material de embalaje del aparato y de los accesorios.
2. Compruebe el estado del cable de alimentación y de los demás accesorios y que no estén dañados.

Utilícelos:

1. Levante la tapa (6) y la caja de accesorios.
1. Desenrosque la tuerca de la válvula de vapor (7A).
2. Vierta agua desmineralizada en el depósito de agua. No más de 1,5 litros.
3. Enrosque el tapón con la válvula de vapor (7A).
4. Familiarícese con la instalación de los accesorios correspondientes leyendo la sección del manual directamente asignada a dichos accesorios.
5. Encienda el aparato con el interruptor de encendido (9A).
6. Localice el mando de regulación (3B) en la pistola de vapor (3A) y ajuste la cantidad de vapor deseada. Durante el uso, puede utilizar el mando si la cantidad de vapor es insuficiente o excesiva.
7. Espere hasta que el LED (5A) se ponga verde para indicar que el aparato está listo para funcionar. Durante el funcionamiento, el LED puede ponerse rojo. Esto es normal. Si la cantidad de vapor disminuye, significa que la cantidad de agua del depósito es insuficiente. Apague el aparato. Deje que el aparato se enfríe y desenrosque el tapón. Añada agua y espere a que se caliente de nuevo.
7. Pulse el botón de vapor (5B). Si el botón no se mueve, compruebe que el bloqueo para niños (4B) no esté activado.
8. El aparato comenzará a producir vapor.
9. Cuando termine, apague el aparato pulsando el interruptor de encendido/apagado (9A) y deje que se enfríe antes de guardarlo.
10. Si va a utilizar el aparato durante mucho tiempo, pulse el botón de generación de vapor (5B) y, a continuación, active el bloqueo para niños (4B). Esto bloqueará el botón de generación de vapor (5B) en la posición abierta y generará vapor hasta que se agote el agua del depósito o hasta que desactive el bloqueo para niños.
11. Si no utiliza el aparato o se aleja de él aunque sea por poco tiempo, desconecte la generación de vapor y active el bloqueo para niños (4B) para proteger el aparato.

NOTA: NO DEJE NUNCA EL APARATO SIN VIGILANCIA CON LA VÁLVULA DE VAPOR ABIERTA (GENERANDO VAPOR). APAGUE SIEMPRE LA GENERACIÓN DE VAPOR COLOCANDO EL BOTÓN DE VAPOR EN LA POSICIÓN DE APAGADO.

NOTA: ANTES DE CAMBIAR LOS ACCESORIOS, APAGUE EL GENERADOR DE VAPOR Y ESPERE A QUE SE ENFRÍEN. LOS ACCESORIOS SE CALIENTAN HASTA APROXIMADAMENTE 120 GRADOS CELSIUS Y PUEDEN CAUSAR QUEMADURAS.

Uso e instalación de los accesorios:

Tubo de extensión (A) Página 4 ilustración 2:

El aparato dispone de 2 tubos de extensión que se utilizan para ampliar el alcance del aparato y como parte de la función para la mopa de vapor. Puede utilizar uno o ambos tubos de extensión al mismo tiempo.

El uso de los tubos de extensión puede reducir ligeramente la temperatura del vapor generado en el extremo del tubo de extensión.

Para instalar el tubo:

1. Asegúrese de que la unidad esté lo suficientemente fría como para retirar los accesorios que se estén utilizando.
2. Localice el orificio en el que encaja la boquilla de vapor (1B).

3. Coloque el tubo de extensión en la boquilla de vapor (1B). Oirá el clic del botón de bloqueo del tubo.
4. Coloque el segundo tubo de forma similar en el extremo del primer tubo.
5. Para extraerlo, pulse el botón de bloqueo situado en la base del tubo y en la boquilla de vapor de la pistola de vapor.

Boquilla grande (D) Página 4 ilustración 3:

La boquilla grande tiene varios usos puede utilizarse sola directamente en la pistola de vapor o como base para utilizar los cepillos del kit.

Para instalar la boquilla:

1. Asegúrese de que la máquina está lo suficientemente fría como para retirar los accesorios que esté utilizando en ese momento.
2. Localice el orificio en el que encaja la boquilla de vapor (1B).
3. Coloque la boquilla de extensión en la boquilla de vapor (1B). Oirá el clic del botón de bloqueo de la boquilla.
4. Para extraerla, pulse el botón de bloqueo situado en la base de la boquilla grande y en la boquilla de vapor de la pistola de vapor.

Cepillo redondo (I,J) Página 4 ilustración 4:

El cepillo redondo de nylon se utiliza para frotar suciedad persistente y marcas de quemaduras en superficies más blandas como acero inoxidable y azulejos de alto brillo. El cepillo redondo de acero se utiliza para marcas de quemaduras muy resistentes y suciedad en zonas donde los arañazos no son visibles, como las tapas de hierro fundido de los quemadores de gas.

1. Asegúrese de que el aparato está lo suficientemente frío para retirar los accesorios que esté utilizando en ese momento.
2. Coloque la boquilla grande (D) tal y como se ha descrito anteriormente.
3. Coloque un cepillo de nailon o de metal en el extremo de la boquilla grande (B) asegurándose de que las guías del cepillo se alinean con las lengüetas del extremo de la boquilla grande.
4. Gire el cepillo redondo en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta que quede bloqueado.
5. Realice movimientos circulares para eliminar la suciedad mediante golpes de vapor para ablandar la suciedad.

Almohadilla de planchado (B) y paño de planchado (H) Página 4 ilustración 5:

La almohadilla se utiliza para refrescar y planchar la ropa, así como para refrescar la tapicería de tela de muebles y sillones.

ATENCIÓN: Antes de empezar a trabajar, compruebe que el vapor no causa daños al tejido, para ello pruebe el efecto del vapor en una zona que no sea visible.

1. Asegúrese de que la máquina esté lo suficientemente fría para retirar los accesorios que esté utilizando en ese momento.
2. Coloque la almohadilla de planchado (B) en la pistola de vapor. El botón de bloqueo de la pistola se introducirá en el orificio situado en la tapa.
3. Coloque el paño de planchado (H) sobre la almohadilla de planchado (B) de forma que el paño se adhiera lo mejor posible a la superficie que desea limpiar.

Recubrimiento de vidrio y cristal (C) Página 5 ilustración 6:

La superposición se utiliza para limpiar cristales, ventanas y lunas.

NOTA: NO UTILICE EL APARATO SOBRE CRISTALES Y VIDRIOS ENFRIADOS A MENOS DE 10 °C. ESTO PUEDE PROVOCAR LA ROTURA DEL CRISTAL/VIDRIO.

NOTA: NO MANTENGA LA ALMOHADILLA EN UN MISMO LUGAR DURANTE MÁS DE 2 SEGUNDOS. ESTO PUEDE CAUSAR UNA DISTRIBUCIÓN DESIGUAL DEL CALOR EN LA SUPERFICIE DEL VIDRIO Y SU AGRIETAMIENTO.

1. Asegúrese de que la unidad esté lo suficientemente fría para retirar cualquier accesorio que esté utilizando en ese momento.
2. Coloque la plancha (B) sobre la pistola de vapor.
3. El accesorio consta de 2 partes: el accesorio de planchado (B) y el accesorio de cristal (C). Éstas deben estar ensambladas. La parte que se aplica a la pistola de vapor y la parte con la escobilla de goma.
4. Fije la parte de la escobilla de goma (C) a la parte de la pistola de vapor (B) enganchando primero la parte inferior de la tapa y cerrando después la parte superior hasta que el pestillo encaje y oiga un clic.
5. Realice movimientos verticales lentos con presión sobre la escobilla de goma en dirección desde la parte

superior del cristal hasta la parte inferior para recoger la mayor cantidad de agua posible.

Almohadilla de limpieza de suelos y alfombras. (E, F, K, L) Página 5 ilustración 6.

1. Asegúrese de que la máquina esté lo suficientemente fría como para retirar los accesorios que esté utilizando en ese momento.
 2. Opcionalmente, puede colocar los tubos de extensión (A).
 3. Conecte la conexión del cepillo para suelos (L) al cepillo para suelos (E).
 4. Coloque la toalla de limpieza de suelos (K) en el cepillo para suelos (E). En la parte inferior del cepillo hay tiras de velcro que sujetan la toalla.
 5. Si desea utilizar la boquilla para moquetas (F), coloque primero la toalla y, a continuación, enganche la parte delantera del cepillo para suelos con la parte delantera de la alfombrilla y tire de la parte trasera hacia arriba. Los ganchos de la parte trasera de la boquilla para alfombras se engancharán en las lengüetas del acolchado para alfombras...,
- NOTA: Antes de empezar a trabajar, compruebe que el vapor no causa daños al tejido, para ello pruebe el vapor en una zona que no sea visible.
6. Con el gatillo de vapor y el dispositivo de bloqueo puede aplicar tanto vapor como necesite para limpiar el suelo o la alfombra.
 7. Si observa que la toalla del suelo está sucia, puede sustituirla. Primero apague la generación de vapor. Espere unos instantes a que la toalla se enfríe y sustitúyala por una nueva.
- NOTA: LA ALMOHADILLA Y LA TOALLA SE CALIENTAN CON EL VAPOR Y PUEDEN QUEMARSE SI NO LAS DEJA ENFRIAR.

Limpieza y mantenimiento:

Cuando haya terminado de trabajar, espere a que la máquina se enfríe, desenrosque el tapón con la válvula de presión (A7) y vierta el agua restante.

Limpie el aparato sólo con una toalla limpia ligeramente húmeda y suave.

Guárdelo sólo en un lugar seco.

Para guardarlo, puede colocar el retractor del cable (D) en la parte posterior del aparato y enrollar en él el cable de alimentación. Página 4 Ilustración 1.

La pistola de vapor puede guardarse apoyándola sobre el asa del cuerpo principal del aparato.

Limpieza del depósito:

1. Asegúrese de que no queden restos de agua en el aparato. Si la hay, viértala.
2. Vierta aproximadamente 500 ml de agua limpia desmineralizada.
3. Enrosque el tapón y agite el aparato para eliminar las impurezas.
4. Desenrosque el tapón y vierta el agua.
5. Repita este proceso hasta que el agua que salga del depósito sea transparente.

Eliminar los depósitos minerales del depósito:

1. Asegúrese de que no haya agua en el aparato. Si la hay, viértala.
2. Vierta 1 litro de solución de agua desmineralizada y 30 gramos de ácido cítrico en el depósito.
3. Enrosque el tapón y agite el aparato para eliminar las impurezas.
4. Espere 6 horas.
5. Desenrosque el tapón y vierta el agua.
6. A continuación, sigue los puntos del apartado "Limpieza del depósito" de las instrucciones.

Problemas y soluciones

Problema: No hay vapor

Motivo 1 : Enchufe mal colocado

Solución: Inserte el enchufe en la toma de corriente

Motivo 2: El aparato no está encendido.

Solución: Encienda el aparato

Motivo 3: No hay agua

Solución: Vierta agua en el depósito

Problema: Sale agua por la boquilla en lugar de vapor

Motivo 1: Agua residual en la boquilla/manguera tras un uso anterior

Solución: Se trata de un comportamiento normal del aparato que se detiene rápidamente.
Motivo 2: A pesar del paso del tiempo, sigue saliendo agua por la boquilla/manguera del aparato.
Solución: Póngase en contacto con el servicio técnico.

Otra:

Motivo 1: El vapor sale de otro lugar que no sea la boquilla.

Solución: Póngase en contacto con el servicio técnico.

Motivo 2: Deformación del plástico.

Solución: Póngase en contacto con el servicio técnico.

Motivo 3: No se pueden utilizar otros dispositivos.

Solución: Póngase en contacto con el servicio técnico.

Motivo 4: Sale vapor de la válvula de seguridad

Solución: Póngase en contacto con el servicio técnico.

Datos técnicos:

Tensión: 220-240V~ 50/60 Hz

Potencia: 2000 W

IPX4

Capacidad: 1.5L

Presión de vapor 4.0 Bar



Por el bien del medio ambiente Los envases de cartón y las bolsas de polietileno (PE) deben desecharse en los contenedores adecuados para la recogida selectiva de residuos urbanos según su descripción. Si hay pilas en el aparato, deben retirarse y eliminarse por separado en un centro de recogida y almacenamiento. El aparato usado debe llevarse a un centro de recogida y almacenamiento adecuado, ya que las sustancias peligrosas que contiene pueden suponer un riesgo para la salud y el medio ambiente. El marcado del producto indica que el aparato no debe desecharse en el contenedor municipal de residuos. Los residuos de aparatos eléctricos son residuos que contienen sustancias nocivas para las personas, los animales y el medio ambiente. Estas sustancias pueden contaminar el suelo, el agua o el aire, y a través de ello pueden entrar en el cuerpo humano y provocar una serie de problemas de salud, como problemas de visión, audición, habla, también pueden dañar los riñones, el hígado y el corazón, y causar enfermedades de la piel. Las sustancias nocivas también pueden tener efectos adversos en los sistemas respiratorio y reproductor y provocar cambios cancerígenos. El consumo de plantas que crecen en los suelos afectados, y de productos elaborados a partir de ellas, puede provocar los efectos mencionados sobre la salud. **No deseche el equipo en el contenedor de basura municipal**
Servicio técnico Si desea adquirir piezas de repuesto o tiene alguna reclamación, diríjase póngase en contacto directamente con el distribuidor que emitió el recibo.

Manual de Instruções (PT)

CONDIÇÕES DE SEGURANÇA INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES PARA UTILIZAÇÃO LEIA ATENTAMENTE E GUARDE-AS PARA REFERÊNCIA FUTURA

1. Leia atentamente as instruções que se seguem e respeite-as sempre antes de utilizar o produto. O fabricante não é responsável por quaisquer danos causados por uma utilização incorrecta.

2. O produto destina-se a ser utilizado exclusivamente em interiores. Não utilizar o produto para fins incompatíveis com a sua utilização.
3. Ligar o produto apenas a uma tomada eléctrica com ligação à terra de 220-240 V ~ 50/60 Hz. Por razões de segurança, não ligar vários aparelhos a uma única tomada eléctrica.
4. Tenha cuidado quando o utilizar perto de crianças. Não permita que as crianças brinquem com o produto. Não permita que crianças ou pessoas não familiarizadas com o aparelho o utilizem sem supervisão.
5. AVISO: O aparelho só pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, ou por pessoas sem experiência ou conhecimento do aparelho, sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança, ou se tiverem recebido instruções sobre a utilização segura do aparelho e estiverem conscientes dos perigos associados ao seu funcionamento. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do aparelho não devem ser efectuadas por crianças, a não ser que tenham pelo menos 8 anos de idade e que estas actividades sejam efectuadas sob supervisão.
6. ATENÇÃO: Não deixar o aparelho ligado a uma tomada sem vigilância.
7. AVISO: A temperatura das superfícies acessíveis do equipamento de funcionamento pode ser elevada quando o equipamento está a funcionar.
8. AVISO: Manter o equipamento fora do alcance das crianças.
9. AVISO: Retire sempre a ficha da tomada de alimentação depois de a utilizar, segurando-a com a mão. NÃO puxar pelo cabo de alimentação.

10. AVISO: Não utilize o aparelho perto de materiais inflamáveis.
11. AVISO: Quando utilizar o aparelho na casa de banho, retire a ficha da tomada de alimentação depois de o utilizar, uma vez que a proximidade da água constitui um perigo, mesmo quando o aparelho está desligado.
12. ATENÇÃO: O líquido ou o vapor que sai da máquina de limpeza a vapor não deve ser dirigido para aparelhos que contenham componentes eléctricos, como o interior de fornos.
13. ATENÇÃO: O orifício de enchimento não deve ser aberto enquanto o aparelho estiver a ser utilizado.
14. AVISO: Antes de limpar o aparelho, desligue o cabo de alimentação da tomada e deixe o aparelho arrefecer. Aguarde um período de tempo suficientemente longo, pois um aparelho aquecido arrefece muito lentamente.
15. ATENÇÃO: Desligue o aparelho da alimentação eléctrica antes de o encher de água.
16. Utilizar apenas água limpa para encher o aparelho, não adicionar substâncias como descalcificantes, óleos aromáticos ou produtos de limpeza.
17. O cabo de alimentação não deve tocar nas partes aquecidas do aparelho e não deve estar próximo de outras fontes de calor.
18. Depois de desligar o aparelho, desligue o cabo de alimentação da tomada e deixe o aparelho arrefecer antes de o limpar ou guardar. Aguarde um período de tempo suficientemente longo, pois um aparelho aquecido arrefece lentamente.
19. Não cobrir o aparelho nem tapar as suas aberturas, pois isso pode provocar a acumulação de calor no interior do aparelho, o que pode provocar danos ou um incêndio.
20. Nunca deixe o produto ligado a uma fonte de

alimentação sem vigilância. Mesmo que a utilização seja interrompida por um curto período de tempo, desligue-o da rede eléctrica, desligue a fonte de alimentação.

21. Nunca coloque o cabo de alimentação, a ficha ou todo o aparelho na água. Nunca exponha o produto a condições climatéricas como a luz solar direta ou a chuva, etc.

22. Verificar periodicamente o estado do cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação estiver danificado, devolva o produto a um centro de assistência técnica profissional para substituição, de modo a evitar situações perigosas.

23. Nunca utilize o produto com um cabo de alimentação danificado ou se este tiver caído ou sofrido outros danos, ou se não estiver a funcionar corretamente. Não tente reparar um produto danificado, pois isso pode provocar um choque eléctrico. Entregue sempre a unidade danificada a um centro de assistência técnica profissional para reparação. Todas as reparações só devem ser efectuadas por profissionais de assistência autorizados. As reparações incorretamente efectuadas podem resultar em situações perigosas para o utilizador.

24. Nunca utilize o produto perto de materiais inflamáveis.

25. Nunca apontar a saída da máquina de limpeza a vapor para si próprio, para outras pessoas, animais ou aparelhos eléctricos.

26. Utilizar o aparelho apenas com acessórios originais.

27. Assegurar-se de que a tampa do reservatório de água está bem aparafusada ao aparelho.

28. Atenção! Vapor quente.

29. Atenção. Vapor quente, pode provocar queimaduras.

30. Não tocar nas superfícies quentes do aparelho.



A temperatura das superfícies acessíveis do aparelho em funcionamento pode ser elevada. Não tocar nas superfícies quentes do aparelho



Atenção. Pode provocar queimaduras.

Descrição do aparelho (A):

- | | | |
|---------------------------------|-------------|--|
| 1. Tubo macio | 2. Aparelho | 3. Pistola de vapor |
| 4. Pega | 5. Luz LED | 6. Tampa e compartimento de arrumação para acessórios. |
| 7. Tampa com válvula de pressão | 8. Roda | 9. Interruptor de alimentação on/off |
| 10. Ficha de alimentação | | |

Acessórios:

- | | | |
|---------------------------------|--------------------------------|--|
| A. Tubo de extensão ×2 | B. Escova de engomar ×1 | C. Ponta de vidro ×1 |
| D. Bico grande ×1 | E. Escova para o chão ×1 | F. Almofada para alcatifa ×1 |
| G. Retractor de cabo ×1 | H. Toalha de engomar ×1 | I. Escova redonda ×1 (de aço inoxidável) |
| J. Escova redonda ×1 (de nylon) | K. Toalha de escova de chão ×1 | L. Ligação para escova de chão ×1 |
| M. Funil x1 | | |

Modelo de pistola de vapor (B):

1. Bocal de vapor
2. Bloqueio de acessórios
3. Botão de regulação
4. Bloqueio para crianças
5. Botão de vapor

Antes da primeira utilização:

1. Retirar o material de embalagem do aparelho e dos acessórios.
2. Verificar o estado do cabo de alimentação e dos outros acessórios e se não estão danificados.

Utilizar:

1. Levantar a tampa (6) e a caixa de acessórios.
1. Desapertar a porca da válvula de vapor (7A).
2. Deite água desmineralizada no reservatório de água. Não mais de 1,5 litros.
3. Enroscar a tampa com a válvula de vapor (7A).
4. Familiarize-se com a instalação dos acessórios pertinentes, lendo a secção do manual diretamente atribuída a esses acessórios.
5. Ligar o aparelho com o interruptor de alimentação (9A).
6. Localizar o botão de regulação (3B) na pistola de vapor (3A) e regular a quantidade de vapor desejada. Durante a utilização, pode utilizar o botão se a quantidade de vapor for insuficiente ou demasiado elevada.
7. Aguardar que o LED (5A) fique verde para indicar que o aparelho está pronto a funcionar. Durante o funcionamento, o LED pode ficar vermelho. Isto é normal. Se a quantidade de vapor diminuir, significa que a quantidade de água no reservatório é insuficiente. Desligue o aparelho. Deixe o aparelho arrefecer e

desaperte a tampa. Adicione água e aguarde que o aparelho aqueça novamente.

7. Prima o botão de vapor (5B). Se o botão não se mover, verifique se o bloqueio para crianças (4B) não está engatado.

8. O aparelho começa a produzir vapor.

9. Quando terminar, desligue o aparelho premindo o interruptor On/Off (9A) e deixe-o arrefecer antes de o guardar.

10. Se pretender utilizar o aparelho durante um longo período de tempo, pode premir o botão de produção de vapor (5B) e, em seguida, ativar o bloqueio para crianças (4B). Isto bloqueia o botão de produção de vapor (5B) na posição aberta e este produzirá vapor até que a água do depósito se esgote ou até que desligue o bloqueio para crianças.

11. Se não estiver a utilizar o aparelho ou se se afastar dele durante um curto período de tempo, desligue a produção de vapor e ligue o bloqueio para crianças (4B) para proteger o aparelho.

NOTA: NUNCA DEIXAR O APARELHO SEM VIGILÂNCIA COM A VÁLVULA DE VAPOR ABERTA (PRODUÇÃO DE VAPOR). DESLIGAR SEMPRE A PRODUÇÃO DE VAPOR COLOCANDO O BOTÃO DE VAPOR NA POSIÇÃO OFF.

NOTA: ANTES DE MUDAR OS ACESSÓRIOS, DESLIGAR O GERADOR DE VAPOR E ESPERAR QUE ARREFEÇAM. OS ACESSÓRIOS AQUECEM ATÉ CERCA DE 120 GRAUS CELSIUS E PODEM PROVOCAR QUEIMADURAS.

Utilização e instalação dos acessórios:

Tubo de extensão (A) Página 4 ilustração 2:

O aparelho dispõe de 2 tubos de extensão que são utilizados para aumentar o alcance do aparelho e como parte da função da mopa a vapor. É possível utilizar um ou os dois tubos de extensão ao mesmo tempo.

A utilização dos tubos de extensão pode reduzir ligeiramente a temperatura do vapor gerado na extremidade do tubo de extensão.

Para instalar o tubo:

1. Certifique-se de que a unidade está suficientemente fria para retirar os acessórios atualmente em utilização.
2. Localizar o orifício onde se encaixa o bocal de vapor (1B).
3. Coloque o tubo de extensão no bocal de vapor (1B). Ouvirá o clique do botão de bloqueio do tubo.
4. Coloque o segundo tubo de forma semelhante na extremidade do primeiro tubo.
5. Para retirar, prima o botão de bloqueio situado na base do tubo e no bocal de vapor da pistola de vapor.

Bico grande (D) Página 4 ilustração 3:

O bocal grande tem várias utilizações, pode ser utilizado sozinho diretamente na pistola de vapor ou como base para utilizar as escovas do kit.

Para instalar o bocal:

1. Certifique-se de que a máquina está suficientemente fria para retirar os acessórios atualmente utilizados.
2. Localizar o orifício onde se encaixa o bocal de vapor (1B).
3. Coloque o bocal de extensão no bocal de vapor (1B). Ouvirá o clique do botão de bloqueio do bocal.
4. Para retirar, prima o botão de bloqueio situado na base do bocal grande e no bocal de vapor da pistola de vapor.

Escova redonda (I,J) Página 4 ilustração 4:

A escova redonda de nylon é utilizada para esfregar sujidade persistente e marcas de queimaduras em superfícies mais macias, como aço inoxidável e azulejos de alto brilho. A escova redonda de aço é utilizada para marcas de queimaduras muito persistentes e sujidade em áreas onde os riscos não são visíveis, por exemplo, tampas de ferro fundido em queimadores de gás.

1. Certifique-se de que o aparelho está suficientemente frio para retirar os acessórios que está a utilizar.
2. Colocar o bocal grande (D) como descrito acima.
3. Coloque uma escova de nylon ou de metal na extremidade do bocal grande (B), certificando-se de que as guias da escova estão alinhadas com as patilhas na extremidade do bocal grande.
4. Rode a escova redonda no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até a escova ficar bloqueada no lugar.
5. Utilize movimentos circulares para remover a sujidade, utilizando movimentos de vapor para amolecer a sujidade.

Almofada de engomar (B) e pano de engomar (H) Página 4 ilustração 5:

A almofada é utilizada para refrescar e passar roupas, bem como para refrescar o tecido dos estofos de móveis e poltronas.

ATENÇÃO: Antes de iniciar o trabalho, verificar se o vapor não danifica o tecido, para isso testar o efeito do vapor numa zona não visível.

1. Certifique-se de que a máquina está suficientemente fria para retirar os acessórios que está a utilizar.
2. Colocar a almofada de engomar (B) na pistola de vapor. O botão de bloqueio da pistola encaixa-se no orifício situado na tampa.
3. Colocar o pano de engomar (H) sobre a almofada de engomar (B) de modo a que o pano adira o melhor possível à superfície a limpar.

Cobertura de vidro e vidros (C) Página 5 ilustração 6:

A cobertura é utilizada para limpar vidros, janelas e vidraças.

NOTA: NÃO UTILIZAR O APARELHO EM VIDROS E VIDRAÇAS ARREFECIDOS A MENOS DE 10 °C. ISTO PODE PROVOCAR A QUEBRA DO VIDRO.

NOTA: NÃO MANTENHA A ALMOFADA NO MESMO SÍTIO DURANTE MAIS DE 2 SEGUNDOS. PODE PROVOCAR UMA DISTRIBUIÇÃO DESIGUAL DO CALOR NA SUPERFÍCIE DO VIDRO E FISSURAS.

1. Certifique-se de que a unidade está suficientemente fria para remover quaisquer acessórios que esteja a utilizar.
2. Colocar o ferro (B) sobre a pistola de vapor.
3. O acessório é composto por 2 partes: o acessório para engomar (B) e o acessório para vidros (C). Estes devem ser montados. A parte que é aplicada à pistola de vapor e a parte com o rodo de borracha.
4. Fixar a parte com o rodo de borracha (C) à parte da pistola de vapor (B), engatando primeiro a parte inferior da tampa e depois fechando a parte superior até o fecho encaixar e ouvir um clique.
5. Faça movimentos verticais lentos com pressão no rodo de borracha numa direção que vai do topo do vidro até ao fundo, de modo a recolher o máximo de água possível.

Almofada de limpeza de pavimentos e alcatifas. (E, F, K, L) Página 5 ilustração 6.

1. Certifique-se de que a máquina está suficientemente fria para retirar os acessórios que está a utilizar.
 2. Opcionalmente, pode colocar os tubos de extensão (A).
 3. Ligue a ligação da escova de chão (L) à escova de chão (E).
 4. Fixe a toalha de limpeza do chão (K) à escova para chão (E). Existem tiras de velcro na parte inferior da escova para pavimentos que irão manter a toalha no lugar.
 5. Se pretender utilizar o bocal para tapetes (F), coloque primeiro a toalha e, em seguida, enganche a parte da frente da escova para pavimentos com a parte da frente da almofada do tapete e puxe a parte de trás para cima. Os ganchos na parte de trás do bocal para tapetes prendem-se nas patilhas do tapete...,
- NOTA:** Antes de iniciar o trabalho, verifique se o vapor não provoca danos no tecido; para isso, experimente a ação do vapor numa área não visível.
6. Com o gatilho de vapor e o dispositivo de bloqueio, pode aplicar a quantidade de vapor necessária para limpar o chão ou a alcatifa.
 7. Se verificar que o pano de chão está sujo, pode substituí-lo. Primeiro, desligue a produção de vapor. Aguarde alguns momentos para que o pano arrefeça e substitua-o por um novo.
- NOTA: A ALMOFADA E O PANO AQUECEM COM O VAPOR E PODEM QUEIMAR-SE SE NÃO OS DEIXAR ARREFECER.**

Limpeza e manutenção:

Quando terminar o trabalho, esperar que a máquina arrefeça, desapertar a tampa com a válvula de pressão (A7) e deitar fora a água restante.

Limpar o aparelho apenas com um pano limpo, ligeiramente húmido e macio.

Guardar apenas num local seco.

Para o armazenamento, o retrator do cabo (D) pode ser colocado na parte de trás do aparelho e o cabo de alimentação pode ser enrolado nele. Página 4 ilustração 1.

A pistola de vapor pode ser guardada pousando-a sobre a pega no corpo principal do aparelho.

Limpeza do depósito:

1. Verificar que o aparelho não tem restos de água. Se for o caso, deitar a água fora.
2. Deitar cerca de 500 ml de água desmineralizada limpa.
3. Enroscar a tampa e agitar o aparelho para eliminar as impurezas.

4. Desapertar a tampa e deitar a água fora.
5. Repetir este processo até que a água que sai do reservatório seja límpida.

Remoção dos depósitos minerais do reservatório:

1. Certifique-se de que não existe água na unidade. Se houver, deite-a fora.
2. Deitar no reservatório 1 litro de solução de água desmineralizada e 30 gramas de ácido cítrico.
3. Enroscar a tampa e agitar o aparelho para eliminar as impurezas.
4. Aguardar 6 horas.
5. Desatarraxar a tampa e deitar a água fora.
6. Em seguida, siga os pontos da secção "Limpeza do reservatório" do manual de instruções.

Problemas e soluções

Problema: Não há vapor

Razão 1: A ficha não está corretamente inserida

Solução: Introduzir a ficha na tomada

Motivo 2: O aparelho não está ligado.

Solução: Ligar o aparelho

Razão 3: Não há água

Solução: Deitar água no reservatório

Problema: Há fugas de água do bocal em vez de vapor

Razão 1: Água residual no bocal/mangueira após utilização anterior

Solução: Trata-se de um comportamento normal do aparelho que pára rapidamente.

Motivo 2: Apesar da passagem do tempo, a água continua a sair do bocal/mangueira do aparelho.

Solução: Contactar o serviço de assistência técnica.

Outros:

Razão 1: O vapor está a sair de outro local que não o bocal.

Solução: Contactar o serviço de assistência técnica.

Motivo 2: Deformação do plástico.

Solução: Contactar o serviço de assistência técnica.

Motivo 3: Não é possível utilizar outros aparelhos.

Solução: Contactar a assistência técnica.

Razão 4: Está a sair vapor da válvula de segurança

Solução: Contactar o serviço de assistência técnica.

Dados técnicos:

Tensão: 220-240V~ 50/60 Hz

Potência: 2000 W

IPX4

Capacidade: 1.5L

Pressão de vapor: 4.0 Bar



Para proteção do ambiente. As embalagens de cartão e os sacos de polietileno (PE) devem ser eliminados nos contentores adequados para a recolha selectiva de resíduos urbanos, de acordo com a sua descrição. Se o aparelho contiver pilhas, estas devem ser retiradas e eliminadas separadamente num centro de recolha e armazenamento. O aparelho usado deve ser levado para um local de recolha e armazenamento adequado, uma vez que as substâncias perigosas que contém podem constituir um risco para a saúde e para o ambiente. A marcação no produto indica que o aparelho não deve ser deitado no contentor do lixo municipal. Os resíduos de equipamentos eléctricos são resíduos que contém substâncias nocivas para os seres humanos, os animais e o ambiente. Estas substâncias podem contaminar o solo, a água ou o ar e, através disso, podem entrar no corpo humano e provocar uma série de problemas de saúde, tais como perturbações da visão, da audição e da fala, podendo também danificar os rins, o fígado e o coração e provocar doenças de pele. As substâncias nocivas podem também ter efeitos adversos nos sistemas respiratório e reprodutivo e provocar alterações cancerígenas. O consumo de plantas que crescem nos solos afectados e de produtos fabricados a partir deles pode provocar os efeitos na saúde acima referidos. **Não deitar o equipamento no contentor do lixo municipal!**

Assistência técnica Se desejar adquirir peças sobresselentes ou se tiver alguma reclamação a fazer, contacte directamente o revendedor que emitiu o recibo.

Naudojimo instrukcija (LT)

SAUGOS SĄLYGOS SVARBŪS NAUDOJIMO SAUGOS NURODYMAI ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR SAUGOKITE ATEITYJE

1. Prieš naudodami gaminį atidžiai perskaitykite toliau pateiktas instrukcijas ir visada jų laikykitės. Gamintojas neatsako už bet kokią žalą, atsiradusią dėl netinkamo naudojimo.
2. Gaminys skirtas naudoti tik patalpose. Nenaudokite gaminio su jo naudojimu nesuderinamiems tikslams.
3. Gaminį prijunkite tik prie 220-240 V ~ 50/60 Hz įžeminto kištukinio lizdo. Saugumo sumetimais prie vieno elektros lizdo nejunkite kelių prietaisų.
4. Būkite atsargūs naudodami šalia vaikų. Neleiskite vaikams žaisti su gaminiu. Neleiskite vaikams ar kitiems asmenims, nepažįstantiems prietaiso, juo naudotis be priežiūros.
5. ĮSPĖJIMAS: prietaisą gali naudoti tik vyresni nei 8 metų vaikai ir asmenys su ribotais fiziniais, jutiminiais ar protiniais gebėjimais arba asmenys, neturintys patirties ar žinių apie prietaisą, prižiūrėti asmens, atsakingo už jų saugumą, arba jei jie buvo instruktuoti apie saugų prietaiso naudojimą ir žino su jo veikimu susijusius pavojus. Vaikai neturėtų žaisti su prietaisu. Vaikai neturėtų atlikti prietaiso valymo ir priežiūros darbų, nebent jie yra ne jaunesni kaip 8 metų amžiaus ir šie darbai atliekami prižiūrint.
6. ĮSPĖJIMAS: nepalikite prietaiso, įjungto į elektros lizdą, be priežiūros.
7. ĮSPĖJIMAS: veikiant įrenginiui prieinamų darbinių paviršių temperatūra gali būti aukšta.
8. ĮSPĖJIMAS: Įrangą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

9. ĮSPĖJIMAS: Po naudojimo visada ištraukite kištuką iš elektros lizdo, laikydami jį ranka. NEBANDYKITE traukti už elektros tinklo laido.
10. ĮSPĖJIMAS: nenaudokite prietaiso šalia degių medžiagų.
11. ĮSPĖJIMAS: Naudodami prietaisą vonios kambaryje, po naudojimo ištraukite kištuką iš elektros lizdo, nes vandens artumas kelia pavojų net ir tada, kai prietaisas yra išjungtas.
12. ĮSPĖJIMAS: iš garų valytuvo ištekančio skysčio ar garų negalima nukreipti į prietaisus, kuriuose yra elektrinių komponentų, pavyzdžiui, į orkaitės vidų.
13. ĮSPĖJIMAS: Naudojant prietaisą negalima atidaryti pripildymo angos.
14. ĮSPĖJIMAS: Prieš valydami prietaisą, ištraukite maitinimo laidą iš elektros lizdo ir palikite prietaisą atvėsti. Palikite pakankamai ilgam laikui, nes įkaitęs prietaisas atvėsta labai lėtai.
15. ĮSPĖJIMAS: Prieš pripildami prietaisą vandens, atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio.
16. Prietaisui pripildyti naudokite tik švarų vandenį, nepilkite jokių medžiagų, pavyzdžiui, kalkių šalinimo priemonių, aromatinių aliejų ar valiklių.
17. Maitinimo laidas neturi liesti įkaitusių prietaiso dalių ir neturi būti šalia kitų šilumos šaltinių.
18. Išjungę prietaisą, ištraukite maitinimo laidą iš elektros lizdo ir prieš valydami ar sandėliuodami leiskite prietaisui atvėsti. Leiskite tam pakankamai ilgą laiką, nes įkaitęs prietaisas atvėsta lėtai.
19. Neuždenkite prietaiso ir neuždenkite jo angų, nes dėl to prietaiso viduje gali kauptis šiluma, kuri gali būti sugadinta arba sukelti gaisrą.
20. Niekada nepalikite gaminio, prijungto prie maitinimo šaltinio, be priežiūros. Net ir trumpam nutraukę naudojimą, ištraukite jį iš elektros tinklo, atjunkite maitinimo šaltinį.

21. Niekada nemerkite maitinimo laido, kištuko ar viso prietaiso į vandenį. Niekada nelaikykite gaminio oro sąlygose, pavyzdžiui, tiesioginiuose saulės spinduliuose, lietuje ir pan.
22. Periodiškai tikrinkite maitinimo laido būklę. Jei maitinimo laidas pažeistas, grąžinkite gaminį į profesionalų aptarnavimo centrą, kad jį pakeistų, taip išvengsite pavojingų situacijų.
23. Niekada nenaudokite gaminio su pažeistu maitinimo kabeliu, jei jis buvo numestas ar kitaip sugadintas, arba jei jis veikia netinkamai. Nebandykite patys taisyti pažeisto gaminio, nes tai gali sukelti elektros smūgį. Sugadintą įrenginį visada grąžinkite remontuoti į profesionalų aptarnavimo centrą. Visus remonto darbus turi atlikti tik įgalioti techninės priežiūros specialistai. Neteisingai atliktas remontas gali sukelti naudotojui pavojingų situacijų.
24. Niekada nenaudokite gaminio šalia degių medžiagų.
25. Niekada nenukreipkite garų valytuvo išėjimo į save, kitus žmones, gyvūnus ar elektros prietaisus.
26. Prietaisą naudokite tik su originaliais priedais.
27. Įsitikinkite, kad vandens rezervuaro dangtelis tvirtai prisuktas prie prietaiso.
28. Įspėjimas. Karšti garai.
29. Įspėjimas. Karšti garai gali sukelti nudegimus.
30. Nelieskite karštų prietaiso paviršių.



Veikiančio prietaiso prieinamų paviršių temperatūra gali būti aukšta. Nelieskite karštų prietaiso paviršių



Įspėjimas: Neįrenginėkite karšto vandens, neskaitant karšto vandens, nesukelkite gaisro. Gali sukelti nudegimus.

Prietaiso aprašymas (A):

1. Minkštas vamzdis
2. Prietaisas
3. Garų pistoletas

4. Rankena
5. LED lemputė
6. Dangtis ir priedų laikymo skyrius.
7. Dangtelis su slėgio vožtuvu
8. Ratas
9. Maitinimo įjungimo ir išjungimo jungiklis
10. Maitinimo kištukas

Priedai:

- | | | |
|---|-----------------------------------|--|
| A. Prailginimo vamzdis ×2 | B. Lyginimo šepetys ×1 | C. Stiklinis antgalis ×1 |
| D. Didelis antgalis ×1 | E. Grindų šepetys ×1 | F. Kiliminės dangos trinkelė ×1 |
| G. Laidų įtraukiklis ×1 | H. Lyginimo rankšluostis ×1 | I. Apvalus šepetys ×1 (iš nerūdijančio plieno) |
| J. Apvalus šepetys ×1 (pagamintas iš nailono) | K. Grindų šepetys rankšluostis ×1 | L. Grindų šepetio jungtis ×1 |
| M. Piltuvėlis x1 | | |

Garų pistoleto konstrukcija (B):

1. Garų antgalis
2. Priedų užraktas
3. Reguliavimo mygtukas
4. Vaikų užraktas
5. Garų ruošimo mygtukas

Prieš naudojant pirmą kartą:

1. Nuo prietaiso ir priedų nuimkite visą pakavimo medžiagą.
2. Patikrinkite maitinimo laido ir kitų priedų būklę ir ar jie nėra pažeisti.

Naudokite:

1. Pakelkite dangtelį (6) ir priedų dėžutę.
1. Atsukite garo vožtuvo veržlę (7A).
2. Į vandens talpyklą įpilkite demineralizuoto vandens. Ne daugiau kaip 1,5 litro.
3. Užsukite dangtelį su garų vožtuvu (7A).
4. Susipažinkite su atitinkamų priedų montavimu, perskaitydami tiesiogiai šiems priedams skirtą vadovo skyrių.
5. Įjunkite prietaisą maitinimo jungikliu (9A).
6. Ant garų pistoleto (3A) raskite reguliavimo rankenėlę (3B) ir nustatykite reikiamą garų kiekį. Naudojimo metu rankenėlę galite pasinaudoti, jei garų kiekis yra nepakankamas arba per didelis.
7. Palaukite, kol šviesos diodas (5A) užsidegs žaliai, rodydamas, kad prietaisas paruoštas darbui. Veikimo metu šviesos diodas gali tapti raudonas. Tai normalu. Jei garų kiekis sumažėja, tai reiškia, kad vandens kiekis rezervuare yra nepakankamas. Išjunkite prietaisą. Leiskite prietaisui atvėsti, tada atsukite dangtelį. Įpilkite vandens ir palaukite, kol jis vėl įšils.
7. Paspauskite garų mygtuką (5B). Jei mygtukas nejuda, patikrinkite, ar neįjungtas užraktas nuo vaikų (4B).
8. Prietaisas pradės gaminti garus.
9. Baigę darbą, išjunkite prietaisą paspausdami įjungimo / išjungimo jungiklį (9A) ir, prieš padėdami jį į šalį, leiskite jam atvėsti.
10. Jei planuojate ilgai naudoti prietaisą, galite paspausti garų generavimo mygtuką (5B) ir tada perjungti vaikų užraktą (4B). Taip garų generavimo mygtukas (5B) bus užrakintas atidarytoje padėtyje ir prietaisas generuos garus tol, kol bakelyje baigsis vanduo arba kol išjungsite užraktą nuo vaikų.
11. Jei prietaiso nenaudojate arba net trumpam nuo jo nutolstate, išjunkite garų generavimą ir įjunkite užraktą nuo vaikų (4B), kad apsaugotumėte prietaisą.

PASTABA: NEKADA NEPALIKITE PRIETAISO BE PRIEŽIŪROS, KAI GARŲ VOŽTUVAS ATIDARYTAS (GENERUOJA GARUS). VISADA IŠJUNKITE GARŲ GENERAVIMĄ PERJUNGDAMI GARŲ MYGTUKĄ Į IŠJUNGIMO PADĖTĮ.

PASTABA: PRIEŠ KEISDAMI PRIEDUS, IŠJUNKITE GARŲ GENERAVIMĄ IR PALAUKITE, KOL JIE

ATVĖS. PRIEDAI ĮKAISTA IKI MAŽDAUG 120 LAIPSNIŲ PAGAL CELSIJŲ IR GALI SUKELTI NUDEGIMUS.

Priedų naudojimas ir montavimas:

Pratęsimo vamzdis (A) 4 puslapis 2 iliustracija:

Prietaisas turi 2 prailginimo vamzdelius, kurie naudojami prietaiso pasiekiamumui prailginti ir kaip garų šluotos funkcijos dalis. Galite naudoti vieną arba abu ilgintuvus vienu metu.

Naudojant prailginimo vamzdelius gali šiek tiek sumažėti prailginimo vamzdelio gale susidarančių garų temperatūra.

Norėdami sumontuoti vamzdelį:

1. Įsitikinkite, kad įrenginys yra pakankamai vėsus, kad galėtumėte nuimti šiuo metu naudojamus priedus.
2. Suraskite angą, kuri tinka garų antgaliui (1B).
3. Uždėkite prailginimo vamzdelį ant garų antgalio (1B). Išgirsite vamzdžio fiksavimo mygtuko spragtelėjimą.
4. Antrąjį vamzdelį uždėkite panašiai ant pirmojo vamzdelio galo.
5. Norėdami nuimti, paspauskite fiksavimo mygtuką, esantį vamzdelio pagrinde ir ant garų pistoleto garo antgalio.

Didysis antgalis (D) 4 puslapis 3 iliustracija:

Didįjį antgalį galima naudoti įvairiais būdais jį galima naudoti atskirai tiesiai ant garų pistoleto arba kaip pagrindą naudojant rinkinyje esančius šepetčius.

Norėdami sumontuoti antgalį:

1. Įsitikinkite, kad aparatas pakankamai atvėsęs, kad galėtumėte nuimti šiuo metu naudojamus priedus.
2. Suraskite angą, kurioje telpa garų antgalis (1B).
3. Uždėkite ilginamąjį antgalį ant garų antgalio (1B). Išgirsite antgalio fiksavimo mygtuko spragtelėjimą.
4. Norėdami nuimti, paspauskite fiksavimo mygtuką, esantį didžiojo antgalio pagrinde ir ant garų pistoleto garų antgalio.

Apvalusis šepetys (I, J) 4 puslapis 4 iliustracija:

Nailoninis apvalusis šepetys naudojamas įsisenėjusiems nešvarumams ir išdegimo žymėms ant minkštesnių paviršių, pavyzdžiui, nerūdijančio plieno ir blizgių plytelių, trinti. Plieninis apvalus šepetys naudojamas labai įsisenėjusioms išdegimo žymėms ir nešvarumams valyti tose vietose, kur įbrėžimai nebus matomi, pvz. ketaus dangteliai ant dujinių degiklių.

1. Įsitikinkite, kad prietaisas yra pakankamai atvėsęs, kad galėtumėte nuimti šiuo metu naudojamus priedus.
2. Sumontuokite didelį antgalį (D), kaip aprašyta pirmiau.
3. Ant didžiojo antgalio (B) galo uždėkite nailoninį arba metalinį šepetį ir įsitikinkite, kad šepetėlio kreipiančiosios sutampa su didžiojo antgalio gale esančiais skirtukais.
4. Sukite apvalųjį šepetį prieš laikrodžio rodyklę, kol šepetys užsifiksuos.
5. Sukamaisiais judesiais pašalinkite nešvarumus, naudodami garų smūgius, kad sušvelnintumėte nešvarumus.

Lyginimo padas (B) ir lyginimo šluostė (H) 4 puslapis 5 iliustracija:

Padas naudojamas drabužiams gaivinti ir lyginti, taip pat baldų ir fotelių medžiaginiams apmušalams gaivinti.

DĖMESIO: prieš pradėdami darbą patikrinkite, ar garai nepažeidžia audinio, tam tikslui išbandykite garų poveikį nematomoje vietoje.

1. Įsitikinkite, kad mašina yra pakankamai vėsi, kad galėtumėte nuimti visus šiuo metu naudojamus priedus.
2. Uždėkite lyginimo padą (B) ant garų pistoleto. Ant pistoleto esantis fiksavimo mygtukas įkišamas į dangtelyje esančią skylutę.
3. Uždėkite lyginimo šluostę (H) ant lyginimo pado (B) taip, kad šluostė kuo geriau priliptų prie valomo paviršiaus.

Stiklo ir stiklų perdanga (C) 5 puslapis 6 iliustracija:

Perdanga naudojama stiklui, langams ir stiklams valyti.

PASTABA: NENAUDOKITE PRIETAISO ANT STIKLO IR STIKLO, KURIS YRA ATŠALDYTAS ŽEMIAU 10 °C. DĖL TO STIKLAS IR (ARBA) STIKLAI GALI SUDUŽTI.

PASTABA: NELAIKYKITE ANT DĖKLO VIENOJE VIETOJE ILGIAU NEI 2 SEKUNDES. TAI GALI SUKELTI

NETOLYGŲ KARŠČIO PASISKIRSTYMĄ STIKLO PAVIRŠIUJE IR ĮTRŪKIMUS.

1. Įsitinkite, kad įrenginys yra pakankamai vėsus, kad galėtumėte nuimti visus šiuo metu naudojamus priedus.
2. Uždėkite lygintuvą (B) ant garų pistoleto.
3. Priedą sudaro 2 dalys lygintuvo priedas (B) ir stiklo priedas (C). Jos turi būti sumontuotos. Dalis, kuri uždedama ant garų pistoleto, ir dalis su guminiu gremžtuku.
4. Pritvirtinkite guminio gremžtuko dalį (C) prie garų pistoleto dalies (B) pirmiausia užkabindami apatinę dangtelio dalį, tada uždarydami viršutinę dalį, kol fiksatorius užsifiksuos ir išgirsite spragtelėjimą.
5. Lėtais vertikaliais judesiais spausdami guminį gremžtuką judėkite nuo stiklo viršaus iki pat apačios, kad surinktumėte kuo daugiau vandens.

Grindų ir kilimų valymo padas. (E, F, K, L) 5 puslapis 6 iliustracija.

1. Įsitinkite, kad mašina pakankamai atvėso, kad galėtumėte nuimti šiuo metu naudojamus priedus.
 2. Pasirinktinai galite pritvirtinti prailginimo vamzdelius (A).
 3. Prijunkite grindų šepetio jungtį (L) prie grindų šepetio (E).
 4. Prie grindų šepetio (E) pritvirtinkite grindų valymo rankšluostį (K). Grindų šepetio apačioje yra "Velcro" juostelės, kurios prilaikys rankšluostį.
 5. Jei norite naudoti kiliminės dangos antgalį (F), pirmiausia uždėkite rankšluostį, tada užkabinkite priekinę grindų šepetio dalį su priekine kiliminės dangos pado dalimi ir patraukite galinę dalį į viršų. Kilimų antgalio galinėje dalyje esantys kabliukai užsikabins už grindų kilimėlio skirtukų....
- PASTABA: prieš pradėdami darbą patikrinkite, ar garai nepažeidžia medžiagos, tam išbandykite garus ant nematomo ploto.
6. Naudodami garų nuleistuką ir fiksavimo įtaisą galite naudoti tiek garų, kiek reikia grindims ar kilimui valyti.
 7. Jei pastebėsite, kad grindų rankšluostis nešvarus, galite jį pakeisti. Pirmiausia išjunkite garų generavimą.
- PASTABA: TRINKELĖ IR RANKŠLUOSTIS ĮKAISTA NUO GARŲ IR GALI NUDEGTI, JEI NELEISITE JIEMS ATVĖSTI.

Valymas ir priežiūra:

Baigę darbą palaukite, kol aparatas atvės, atsukite dangtelį su slėgio vožtuvu (A7) ir išpilkite likusį vandenį. Prietaisą valykite tik švariu šiek tiek drėgnu ir minkštu rankšluosčiu.

Laikykite tik sausoje patalpoje.

Sandėliuojant prietaiso gale galima pritvirtinti laido įtraukiklį (D) ir ant jo suvynioti maitinimo laidą. 4 puslapis 1 iliustracija.

Garų pistoletą galima laikyti uždėjus jį ant rankenos, esančios ant pagrindinio prietaiso korpuso.

Rezervuaro valymas:

1. Patikrinkite, ar prietaisas neturi vandens likučių. Jei jo yra, išpilkite jį.
2. Įpilkite maždaug 500 ml švaraus demineralizuoto vandens.
3. Užsukite dangtelį ir pakratykite prietaisą, kad išsiplautų visi nešvarumai.
4. Atsukite dangtelį ir išpilkite vandenį.
5. Kartokite šį procesą, kol iš rezervuaro išpiltas vanduo bus skaidrus.

Mineralinių nuosėdų šalinimas iš rezervuaro:

1. Įrenginio bakelyje nėra vandens. Jei jo yra, išpilkite jį.
2. Į bakelį įpilkite 1 litrą demineralizuoto vandens tirpalo ir 30 g citrinos rūgšties.
3. Užsukite dangtelį ir pakratykite įrenginį, kad išplautų visus nešvarumus.
4. Palaukite 6 valandas.
5. Atsukite dangtelį ir išpilkite vandenį.
6. Tada vadovaukitės instrukcijų skyriaus "Bako valymas" punktais.

Problemos ir sprendimai

Problema: nėra garų

1 priežastis: Netinkamai įkištas kištukas

Sprendimas: Įkiškite kištuką į lizdą

2 priežastis: prietaisas neįjungtas.

Sprendimas: Įjunkite prietaisą

3 priežastis: nėra vandens

Sprendimas: Įpilkite vandens į rezervuarą

Problema: Iš antgalio išteka vanduo, o ne garai

1 priežastis: antgalyje / žarnoje likę vandens po ankstesnio naudojimo

Sprendimas: Tai įprastas prietaiso elgesys, kuris greitai liaujasi.

2 priežastis: Nepaisant praėjusio laiko, iš prietaiso antgalio / žarnos toliau teka vanduo.

Sprendimas: Kreipkitės į techninės priežiūros skyrių.

Kita:

Priežastis 1: garai kyla ne iš antgalio, o iš kitos vietos.

Sprendimas: Kreipkitės į aptarnavimo tarnybą.

2 priežastis: plastiko deformacija.

Sprendimas: Kreipkitės į aptarnavimo skyrių.

3 priežastis: negalima naudoti kitų prietaisų.

Sprendimas: Kreipkitės į aptarnavimo skyrių.

4 priežastis: Iš apsauginio vožtuvo išteka garai

Sprendimas: Kreipkitės į aptarnavimo tarnybą.

Techniniai duomenys:

Įtampa: 220-240 V~ 50/60 Hz

Galingumas: 2000 W

IPX4

Talpa: 1,5 l

Garų slėgis: 4.0 Bar



Dėl aplinkos. Kartono pakuotes ir polietileno (PE) maišelius reikia išmesti į atitinkamus rūšiuojamojo komunalinių atliekų surinkimo konteinerius pagal jų aprašymą. Jei prietaise yra baterijų, jas reikia išimti ir išmesti atskirai į atliekų surinkimo ir saugojimo vietą. Panaudotą prietaisą reikia nuvežti į atitinkamą surinkimo ir saugojimo vietą, nes jame esančios pavojingos medžiagos gali kelti pavojų sveikatai ir aplinkai. Ant gaminio esantis ženklas nurodo, kad prietaiso negalima išmesti į komunalinių atliekų konteinerį. Elektros įrangos atliekos - tai atliekos, kuriose yra žmonėms, gyvūnams ir aplinkai kenksmingų medžiagų. Šios medžiagos gali užteršti dirvožemį, vandenį ar orą, o per tai jos gali patekti į žmogaus organizmą ir sukelti įvairių sveikatos sutrikimų, pavyzdžiui, regos, klausos, kalbos sutrikimų, taip pat gali pažeisti inkstus, kepenis ir širdį, sukelti odos ligas. Augalų, augančių paveiktame dirvožemyje, ir iš jų pagamintų produktų vartojimas gali sukelti minėtą poveikį sveikatai. **Neišmeskite įrangos į komunalinių atliekų konteinerį!**

Paslauga Jei norite įsigyti atsarginių dalių arba turite nusiskundimų, kreipkitės į tiesiogiai kreipkitės į kvitą išdavusį pardavėją.

Lietošanas instrukcija (LV)

**DROŠĪBAS NOSACĪJUMI
SVARĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI LIETOŠANAI
LŪDZU, UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET
TURPMĀKAI ATSAUCEI**

1. Lūdzu, rūpīgi izlasiet turpmāk minētos norādījumus un vienmēr ievērojiet tos pirms izstrādājuma lietošanas. Ražotājs nav atbildīgs par jebkādiem bojājumiem, kas

radušies nepareizas lietošanas rezultātā.

2. Izstrādājums ir paredzēts lietošanai tikai telpās.

Neizmantojiet izstrādājumu mērķiem, kas nav saderīgi ar tā lietošanu.

3. Savienojiet izstrādājumu tikai ar 220-240 V ~ 50/60 Hz iezemētu kontaktligzdu. Drošības apsvērumu dēļ nepievienojiet vairākas ierīces vienai elektrības rozetei.

4. Esiet uzmanīgi, lietojot ierīci bērnu tuvumā. Neļaujiet bērniem spēlēties ar izstrādājumu. Neļaujiet bērniem vai citām personām, kas nav pazīstamas ar ierīci, to lietot bez uzraudzības.

5. BRĪDINĀJUMS: Ierīci drīkst lietot bērni, kas vecāki par 8 gadiem, un personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai personas bez pieredzes un zināšanām par ierīci tikai par viņu drošību atbildīgas personas uzraudzībā vai tad, ja viņi ir instruēti par ierīces drošu lietošanu un ir informēti par bīstamību, kas saistīta ar ierīces lietošanu. Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, ja vien viņi nav vismaz 8 gadus veci un šīs darbības netiek veiktas uzraudzībā.

6. BRĪDINĀJUMS: Neatstāji ierīci, kas pieslēgta kontaktligzdai, bez uzraudzības.

7. BRĪDINĀJUMS: Ierīces darbības laikā darbojošās iekārtas pieejamo virsmu temperatūra var būt augsta.

8. BRĪDINĀJUMS: Uzglabāji iekārtu bērniem nepieejamā vietā.

9. BRĪDINĀJUMS: Pēc lietošanas vienmēr izņemiet kontaktdakšu no strāvas kontaktligzdas, turot kontaktligzdu ar roku. Nevelciet par elektrotīkla vadu.

10. Brīdinājums: Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.

11. BRĪDINĀJUMS: Lietojot ierīci vannas istabā, pēc lietošanas izņemiet kontaktdakšu no strāvas kontaktligzdas,

jo ūdens tuvums ir bīstams pat tad, ja ierīce ir izslēgta.

12. BRĪDINĀJUMS: No tvaika tīrītāja izplūstošo šķidrumu vai tvaiku nedrīkst novadīt uz ierīcēm, kurās ir elektriskie komponenti, piemēram, cepeškrāsns iekšpusi.

13. BRĪDINĀJUMS: ierīces lietošanas laikā nedrīkst atvērt uzpildes atveri.

14. BRĪDINĀJUMS: Pirms ierīces tīrīšanas atvienojiet strāvas vadu no kontaktligzdas un atstājiet ierīci atdzist. Atļaujiet pietiekami ilgu laiku, jo sakarsēta ierīce atdziest ļoti lēni.

15. BRĪDINĀJUMS: Pirms piepildīt ierīci ar ūdeni, atvienojiet to no strāvas padeves.

16. Ierīces uzpildīšanai izmantojiet tikai tīru ūdeni, nepievienojiet nekādas vielas, piemēram, atkaļķotājus, aromātiskās eļļas vai tīrīšanas līdzekļus.

17. Strāvas vads nedrīkst pieskarties ierīces karstajām daļām un nedrīkst atrasties citu siltuma avotu tuvumā.

18. Pēc ierīces izslēgšanas atvienojiet strāvas vadu no kontaktligzdas un pirms tīrīšanas vai uzglabāšanas ļaujiet ierīcei atdzist. Pagaidiet pietiekami ilgu laiku, jo uzkarstēta ierīce atdziest lēni.

19. Neaizsedziet ierīci un neaizsedziet tās atveres, jo tas var izraisīt karstuma uzkrāšanos ierīces iekšpusē, kas var izraisīt bojājumus vai ugunsgrēku.

20. Nekad neatstājiet ierīci bez uzraudzības pieslēgtu strāvas avotam. Pat ja lietošana tiek pārtraukta uz īsu brīdi, atvienojiet ierīci no elektrotīkla, atvienojiet strāvas padevi.

21. Nekad nemetiet strāvas vadu, kontaktdakšu vai visu ierīci ūdenī. Nekad nepakļaujiet ierīci laikapstākļu iedarbībai, piemēram, tiešiem saules stariem, lietum u. tml.

22. Periodiski pārbaudiet barošanas kabeļa stāvokli. Ja strāvas kabelis ir bojāts, atdodiet izstrādājumu profesionālam servisa centram, lai to nomainītu, tādējādi novēršot bīstamas situācijas.

23. Nekad nelietojiet izstrādājumu ar bojātu barošanas kabeli, ja tas ir nokritis vai citādi bojāts, vai ja tas nedarbojas pareizi. Nemēģiniet bojātu izstrādājumu salabot paši, jo tas var izraisīt elektriskās strāvas triecienu. Bojātu ierīci vienmēr nododiet remontam profesionālā servisa centrā. Visus remontdarbus drīkst veikt tikai pilnvaroti servisa speciālisti. Nepareizi veikts remonts var radīt bīstamas situācijas lietotājam.

24. Nekad nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.

25. Nekad nemērciet tvaika tīrītāja izplūdes atveri pret sevi, citiem cilvēkiem, dzīvniekiem vai elektroierīcēm.

26. Lietojiet ierīci tikai ar oriģinālajiem piederumiem.

27. Pārliecinieties, ka ūdens tvertnes vāks ir stingri pieskrūvēts ierīcei.

28. Brīdinājums. Karsti tvaiki.

29. Brīdinājums. Karsts tvaiks, var izraisīt apdegumus.

30. Nepieskarieties ierīces karstajām virsmām.



Darbojošās ierīces pieejamo virsmu temperatūra var būt augsta. Nepieskarieties ierīces karstajām virsmām



Brīdinājums. Var izraisīt apdegumus.

Ierīces apraksts (A):

- | | | |
|-----------------------------|---------------|---|
| 1. Mīksta caurule | 2. Ierīce | 3. Tvaika pistole |
| 4. Rokturis | 5. LED gaisma | 6. Vāks un piederumu glabāšanas nodalījums. |
| 7. Vāks ar spiediena vārstu | 8. Ritenis | 9. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis |
| 10. Strāvas kontaktdakša | | |

Piederumi:

- A. Pagarinātāja caurule ×2 B. Gludināšanas birste ×1 C. Stikla uzgalis ×1
 D. Liels uzgalis ×1 E. Grīdas birste ×1 F. Paklāja spilventiņš ×1
 G. Kabeļa savilcējs ×1 H. Gludināšanas dvielis ×1 I. Apaļa birste ×1 (no nerūsējošā tērauda)
 J. Apaļa birste ×1 (no neilona) K. Grīdas birstes dvielis ×1 L. Grīdas birstes savienojums ×1
 M. Piltuve x1

Tvaika pistoles konstrukcija (B):

1. Tvaika uzgalis
2. Palīgierīču slēdzene
3. Regulēšanas poga
4. Bērnu slēdzene
5. Tvaika poga

Pirms pirmās lietošanas reizes:

1. Noņemiet iepakojuma materiālu no ierīces un piederumiem.
2. Pārbaudiet strāvas vada un citu piederumu stāvokli un to, vai tie nav bojāti.

Lietošana:

1. Atveriet vāku (6) un piederumu kārbu.
1. Atskrūvējiet tvaika vārsta uzgriezni (7A).
2. Ielejiet ūdens tvertnē demineralizētu ūdeni. Ne vairāk kā 1,5 litri.
3. Noskrūvējiet vāciņu ar tvaika vārstu (7A).
4. Iepazīstieties ar attiecīgo piederumu uzstādīšanu, izlasot rokasgrāmatas sadaļu, kas tieši attiecas uz šiem piederumiem.
5. Ieslēdziet ierīci, izmantojot strāvas slēdzi (9A).
6. Atrodiet regulēšanas pogu (3B) uz tvaika pistoles (3A) un iestatiet nepieciešamo tvaika daudzumu. Lietošanas laikā varat izmantot pogu, ja tvaika daudzums ir nepietiekams vai pārāk liels.
7. Pagaidiet, līdz indikators (5A) ieslēgsies zaļā krāsā, norādot, ka ierīce ir gatava darbam. Eksploatācijas laikā indikators var ieslēgties sarkanā krāsā. Tas ir normāli. Ja tvaika daudzums samazinās, tas nozīmē, ka ūdens daudzums tvertnē ir nepietiekams. Izslēdziet ierīci. Ļaujiet ierīcei atdzist, pēc tam atskrūvējiet vāciņu. Pievienojiet ūdeni un pagaidiet, līdz tas atkal uzsilst.
7. Nospiediet tvaika pogu (5B). Ja poga nav kustīga, pārbaudiet, vai nav ieslēgta bērnu slēdzene (4B).
8. Ierīce sāks ražot tvaiku.
9. Kad ierīce ir pabeigta, izslēdziet to, nospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (9A), un ļaujiet tai atdzist, pirms to novietojat.
10. Ja plānojat ierīci izmantot ilgu laiku, varat nospiegt tvaika ģenerēšanas pogu (5B) un pēc tam pārslēgt bērnu bloķēšanas slēdzi (4B). Tas bloķēs tvaika ģenerēšanas pogu (5B) atvērtā stāvoklī, un ierīce ģenerēs tvaiku, līdz ūdens tvertnē beigsies vai jūs izslēgsiet bērnu bloķēšanu.
11. Ja ierīci nelietojat vai pat uz īsu brīdi no tās aiziet prom, izslēdziet tvaika ģenerēšanu un ieslēdziet bērnu slēzeni (4B), lai aizsargātu ierīci.

PIEZĪME: NEKAD NEATSTĀJIET IERĪCI BEZ UZRAUDZĪBAS, JA TVAIKA VĀRSTS IR ATVĒRTS (TVAIKA ĢENERĒŠANA). VIENMĒR IZSLĒDZIET TVAIKA ĢENERĒŠANU, PĀRSLĒDZOT TVAIKA POGU IZSLĒGŠANAS POZĪCIJĀ.

PIEZĪME: PIRMS PIEDERUMU NOMAIŅAS IZSLĒDZIET TVAIKA ĢENERATORU UN PAGAIIDIET, KAMĒR TIE ATDZIEST. PIEDERUMI SĀKARST LĪDZ APTUVENI 120 GRĀDIEM PĒC CELSIJA UN VAR IZRAISĪT APDEGUMUS.

Piederumu lietošana un uzstādīšana:

Pagarināšanas caurule (A) 4. lappuse 2. attēls:

Ierīcei ir 2 pagarināšanas caurules, kas tiek izmantotas, lai paplašinātu ierīces darbības lauku un kā daļa no tvaika mopa funkcijas. Vienlaikus var izmantot vienu vai abas pagarināšanas caurules.

Pagarinātāju cauruļu izmantošana var nedaudz pazemināt pagarinātāja caurules galā radītā tvaika temperatūru.

Lai uzstādītu cauruli:

1. Pārļiecinieties, ka ierīce ir pietiekami atdzisusi, lai noņemtu pašlaik izmantotos piederumus.
2. Atrodiet atveri, kas atbilst tvaika uzgalim (1B).
3. Uzlieciet pagarināšanas cauruli uz tvaika uzgaļa (1B). Dzirdēsiet, kā nostrādā caurules fiksēšanas poga.
4. Uzlieciet otro cauruli līdzīgi uz pirmās caurules gala.
5. Lai noņemtu, nospiediet bloķēšanas pogu, kas atrodas pie caurules pamatnes un tvaika pistoles tvaika uzgaļa.

Lielā sprausla (D) 4. lappuse 3. attēls:

Lielajam uzgalim ir vairāki izmantošanas veidi, to var izmantot atsevišķi tieši uz tvaika pistoles vai kā pamatu, lai izmantotu komplektā esošās birstes.

Lai uzstādītu uzgali:

1. Uzgrīziet uzgali: Pārļiecinieties, ka mašīna ir pietiekami atdzisusi, lai no tās noņemtu pašlaik izmantotos piederumus.
2. Atrodiet atveri, kas atbilst tvaika uzgalim (1B).
3. Uzlieciet pagarināšanas uzgali uz tvaika uzgaļa (1B). Dzirdēsiet sprauslas bloķēšanas pogas klikšķi.
4. Lai noņemtu, nospiediet bloķēšanas pogu, kas atrodas pie lielā uzgaļa pamatnes un pie tvaika pistoles tvaika uzgaļa.

Apaļā birste (I, J) 4. lappuse 4. attēls 4. attēls:

Neilona apaļā birste tiek izmantota, lai notīrītu noturīgus netīrumus un apdegumus uz mīkstākām virsmām, piemēram, nerūsējošā tērauda un spīdīgām flīzēm. Tērauda apaļo birsti izmanto ļoti noturīgiem apdegumu un netīrumu nospiedumiem vietās, kur skrāpējumi nebūs redzami, piemēram, čuguna vāciņiem uz gāzes degļiem.

1. Pārļiecinieties, ka ierīce ir pietiekami atdzisusi, lai noņemtu piederumus, kurus pašlaik izmantojat.
2. Uzlieciet lielo uzgali (D), kā aprakstīts iepriekš.
3. Uzlieciet neilona vai metāla birsti uz lielā uzgaļa gala (B), pārļiecinoties, ka birstes vadotnes ir vienā līnijā ar liela uzgaļa gala ieliktņiem.
4. Pagrieziet apaļo birsti pretēji pulksteņrādītāja rādītāja virzienam, līdz birste ir fiksēta.
5. Ar aplveida kustībām noņemiet netīrumus, izmantojot tvaika triecienus, lai mīkstinātu netīrumus.

Gludināšanas spilventiņš (B) un gludināmā drāna (H) 4. lappuse 5. attēls:

Spilventiņu izmanto, lai atsvaidzinātu un gludinātu apģērbus, kā arī atsvaidzinātu mēbeļu un krēslu auduma polsterējumu.

UZMANĪBU: Pirms darba uzsākšanas pārbaudiet, vai tvaiks nebojā audumu, šim nolūkam pārbaudiet tvaika iedarbību vietā, kas nav redzama.

1. Pārļiecinieties, ka iekārta ir pietiekami atdzisusi, lai noņemtu visus piederumus, ko pašlaik izmantojat.
2. Uzlieciet gludināšanas spilventiņu (B) uz tvaika pistoles. Pistoles bloķēšanas poga iebīdīsies caurumā, kas atrodas vāciņā.
3. Uzlieciet gludināmo drānu (H) uz gludināmā spilvena (B) tā, lai drāna pēc iespējas labāk pieliptu pie tīrāmās virsmas.

Stikla un stiklojuma pārklājums (C) 5. lappuse 6. attēls:

Pārklājums tiek izmantots stikla, logu un stiklu tīrīšanai.

PIEZĪME: NELIETOJIET IERĪCI UZ STIKLA UN STIKLIEM, KAS IR ATDZESĒTI ZEM 10 °C. TAS VAR IZRAISĪT STIKLA/STIKLA SAPLĪSUMU.

PIEZĪME: NETURIET UZLIKTNĪ VIENĀ VIETĀ ILGĀK PAR 2 SEKUNDĒM. TAS VAR IZRAISĪT NEVIENMĒRĪGU KARSTUMA SADALĪJUMU UZ STIKLA VIRSMAS UN RADĪT PLAISAS.

1. Pārļiecinieties, ka ierīce ir pietiekami atdzisusi, lai noņemtu visus piederumus, ko pašlaik izmantojat.
2. Uzlieciet gludekli (B) uz tvaika pistoles.
3. Uzliekamais piederums sastāv no 2 daļām - gludināšanas uzgaļa (B) un stikla uzgaļa (C). Tās ir jāsamontē. Daļa, kas tiek piestiprināta tvaika pistolei, un daļa ar gumijas slotiņu.
4. Pievienojiet gumijas izspiedēja daļu (C) tvaika pistoles daļai (B), vispirms aizķeksējot vāciņa apakšējo daļu un pēc tam aizverot augšējo daļu, līdz fiksators aizķeras un atskan klikšķis.
5. Veiciet lēnas vertikālas kustības ar spiedienu uz gumijas slotiņu virzienā no stikla augšdaļas līdz pat apakšdaļai, lai savāktu pēc iespējas vairāk ūdens.

Grīdas un paklāju tīrīšanas spilventiņš. (E, F, K, L) 5. lappuse 6. attēls.

1. Pārļiecinieties, ka mašīna ir pietiekami atdzisusi, lai no tās noņemtu piederumus, kurus pašlaik

izmantojat.

2. Pēc izvēles varat pievienot pagarinājuma caurules (A).

3. Pievienojiet grīdas birstes savienojumu (L) grīdas birstei (E).

4. Pievienojiet grīdas tīrīšanas dvieļi (K) grīdas birstei (E). Grīdas birstes apakšdaļā ir Velcro sloksnes, kas turēs dvieļi vietā.

5. Ja vēlaties izmantot paklāja uzgalis (F), vispirms uzlieciet dvieļi un pēc tam aizķēdējiet grīdas birstes priekšējo daļu ar paklāja spilventiņa priekšējo daļu un pavelciet aizmugurējo daļu uz augšu. Paklāja uzgaļa uzgaļa aizmugurējās daļas āķīši pieķersies grīdas spilventiņa izciļņiem.....

PIEĻĪME: Pirms darba uzsākšanas pārbaudiet, vai tvaiks nebojā audumu, lai to izdarītu, izmēģiniet tvaiku uz vietas, kas nav redzama.

6. Izmantojot tvaika sprūda un fiksatora ierīci, varat izmantot tik daudz tvaika, cik nepieciešams grīdas vai paklāja tīrīšanai.

7. Ja pamanāt, ka grīdas dvieļis ir netīrs, varat to nomainīt. Vispirms izslēdziet tvaika ģenerēšanu. Pagaidiet dažus mirkļus, līdz dvieļis atdziest, un nomainiet to pret svaigu.

PIEĻĪME: SPILVENTIŅŠ UN DVIELIS NO TVAIKA KĻŪST KARSTI UN VAR APDEGT, JA NEĻAUJAT TIEM ATDZIST.

Tīrīšana un apkope:

Pēc darba pabeigšanas pagaidiet, kamēr ierīce atdziest, atskrūvējiet vāciņu ar spiediena vārstu (A7) un izlejiet atlikušo ūdeni.

Ierīci tīriet tikai ar tīru, nedaudz mitru un mīkstu dvieļi.

Uzglabāt tikai sausā telpā.

Uzglabāšanas nolūkā ierīces aizmugurē var piestiprināt auklas savilcēju (D) un uz tā uzvilkt strāvas vadu. 4. lappuse 1. attēls.

Tvaika pistoli var uzglabāt, noliekot to uz ierīces galvenā korpusa roktura.

Tvertnes tīrīšana:

1. Pārlicinieties, ka ierīcē nav palicis ūdens. Ja tāds ir, izlejiet to.

2. Ielejiet aptuveni 500 ml tīra demineralizēta ūdens.

3. Uzskrūvējiet vāciņu un sakratiet ierīci, lai izskalotu visus piemaisījumus.

4. Atskrūvējiet vāciņu un izlejiet ūdeni.

5. Atkārtojiet šo procesu, līdz no tvertnes izlejamais ūdens ir dzidrs.

Minerālu nogulšņu noņemšana no tvertnes:

1. Pārlicinieties, ka ierīcē nav ūdens. Ja tāds ir, izlejiet to ārā.

2. Ielejiet tvertnē 1 litru demineralizēta ūdens šķīduma un 30 gramus citronskābes.

3. Uzskrūvējiet vāciņu un sakratiet ierīci, lai izskalotu visus piemaisījumus.

4. Pagaidiet 6 stundas.

5. Atskrūvējiet vāciņu un izlejiet ūdeni.

6. Pēc tam izpildiet norādījumu sadaļas "Tvertnes tīrīšana" punktus.

Problēmas un risinājumi

Problēma: nav tvaika

Iemesls 1: nepareizi ievietota kontaktdakša

Risinājums: ievietojiet kontaktdakšu kontaktligzdā

Iemesls Nr. 2: Ierīce nav ieslēgta.

Risinājums: ieslēdziet ierīci

Iemesls Nr. 3: nav ūdens

Risinājums: ielejiet tvertnē ūdeni

Problēma: no sprauslas tvaika vietā noplūst ūdens

Iemesls 1: ūdens atlikums uzgalī/ šļūtenē pēc iepriekšējās lietošanas

Risinājums: Tā ir normāla ierīces uzvedība, kas ātri beigsies.

Iemesls Nr. 2: Neskatoties uz pagājušo laiku, no ierīces sprauslas/ šļūtenes turpina tecēt ūdens.

Risinājums: Sazinieties ar servisa nodaļu.

Cits:

Iemesls 1: tvaiks nāk no citas vietas, nevis no sprauslas.

Risinājums: Sazinieties ar servisa nodaļu.

2. iemesls: Plastmasas deformācija.

Risinājums: Sazinieties ar servisa dienestu.

3. iemesls: nevar izmantot citas ierīces.

Risinājums: Sazinieties ar servisa dienestu.

4. iemesls: No drošības vārsta izplūst tvaiks

Risinājums: Sazinieties ar servisa dienestu.

Tehniskie dati:

Spriegums: 220-240 V~ 50/60 Hz

Jauda: 2000 W

IPX4

Ietilpība: 1,5 l

Tvaika spiediens: 4.0 Bar



Vides aizsardzībai. Kartona iepakojums un polietilēna (PE) maisiņi jāizmet atbilstošos konteineros, kas paredzēti sadzīves atkritumu dalītai savākšanai saskaņā ar to aprakstu. Ja ierīcē ir baterijas, tās ir jāizņem un jāiznīcina atsevišķi savākšanas un uzglabāšanas vietā. Izlietotā ierīce jānogādā piemērotā savākšanas un uzglabāšanas vietā, jo tajā esošās bīstamās vielas var apdraudēt veselību un vidi. Uz izstrādājuma esošais marķējums norāda, ka ierīci nedrīkst izmest sadzīves atkritumu konteinerā. Elektrisko iekārtu atkritumi ir atkritumi, kas satur cilvēkiem, dzīvniekiem un videi kaitīgas vielas. Šīs vielas var piesārņot augsnī, ūdenī vai gaisā, un caur to tās var nokļūt cilvēka organismā un izraisīt virkni veselības problēmu, piemēram, redzes, dzirdes, runas traucējumus, var arī bojāt nieres, aknas un sirdi, kā arī izraisīt ādas slimības. Kaitīgās vielas var arī nelabvēlīgi ietekmēt elpošanas un reproduktīvo sistēmu un izraisīt vēža izmaiņas. Augu, kas aug uz skartās augsnes, un no tiem ražotu produktu lietošana uzturā var izraisīt iepriekš minēto ietekmi uz veselību. **Neizmetiet iekārtas sadzīves atkritumu tvertnē!**



Pakalpojums Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai jums ir kādas šūdzības, lūdzu, sazinieties ar sazinieties tieši ar tirgotāju, kas izdevis čeku.

Kasutusjuhend (ET)

OHUTUSTINGIMUSED

OLULISED OHUTUSJUHISED KASUTAMISEKS
PALUN LUGEGE HOOLIKALT LÄBI JA HOIDKE ALLES
EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS

1. Palun lugege hoolikalt järgmisi juhiseid ja järgige neid alati enne toote kasutamist. Tootja ei vastuta ebaõigest kasutamisest põhjustatud kahjustuste eest.

2. Toode on mõeldud ainult siseruumides kasutamiseks.

Ärge kasutage toodet selle kasutamiseiga kokkusobimatul eesmärgil.

3. Ühendage toode ainult 220-240 V ~ 50/60 Hz maandatud pistikupessa. Ohutuse tagamiseks ärge ühendage ühte pistikupessa mitut seadet.

4. Olge ettevaatlik, kui kasutate seadet laste läheduses. Ärge lubage lastel tootega mängida. Ärge lubage lastel või seadet tundmatutel isikutel seda järelevalveta kasutada.

5. HOIATUS: Seadet võivad kasutada ainult üle 8-aastased lapsed ja piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud või isikud, kellel puuduvad kogemused või teadmised seadme kohta, nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või kui neid on juhendatud seadme ohutuks kasutamiseks ja nad on teadlikud seadme kasutamisega seotud ohtudest. Lapsed ei tohiks seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet puhastada ega hooldada, kui nad ei ole vähemalt 8-aastased ja kui neid tegevusi ei tehta järelevalve all.

6. HOIATUS: Ärge jätke seadet pistikupessa järelevalveta.

7. HOIATUS: Seadme töötamise ajal võib töötavate pindade temperatuur olla kõrge.

8. HOIATUS: Hoidke seade lastele kättesaamatus kohas.

9. HOIATUS: Tõmmake pistik pärast kasutamist alati pistikupesast välja, hoides pistikupesast käega kinni. ÄRGE tõmmake vooluvõrgu juhtmest.

10. HOIATUS: Ärge kasutage seadet tuleohtlike materjalide läheduses.

11. HOIATUS: Kui kasutate seadet vannitoas, tõmmake pärast kasutamist pistik pistikupesast välja, sest vee lähedus kujutab endast ohtu isegi siis, kui seade on välja lülitatud.

12. HOIATUS: Aurupuhastist väljuv vedelik või aur ei tohi sattuda elektrilisi komponente sisaldavatesse seadmetesse, näiteks ahjude sisemusse.

13. HOIATUS: Täiteava ei tohi avada seadme kasutamise ajal.

14. HOIATUS: Enne seadme puhastamist tõmmake toitejuhe pistikupesast välja ja laske seadmel jahtuda. Laske piisavalt kaua aega, sest kuumutatud seade jahtub väga aeglaselt.

15. HOIATUS: Ühendage seade enne veega täitmist vooluvõrgust lahti.
16. Kasutage seadme täitmiseks ainult puhast vett, ärge lisage sellele mingeid aineid, nagu näiteks katlakivieemaldajaid, aroomaatseid õlisid või puhastusvahendeid.
17. Toitejuhe ei tohi puudutada seadme kuumutatud osi ega olla muude soojusallikate lähedal.
18. Pärast seadme väljalülitamist tõmmake toitejuhe pistikupesast välja ja laske seadmel enne puhastamist või hoiustamist jahtuda. Laske piisavalt kaua aega, sest kuumutatud seade jahtub aeglaselt.
19. Ärge katke seadet ega peitke selle avasid, sest see võib põhjustada kuumuse kogunemist seadme sees, mis võib põhjustada kahjustusi või tulekahju.
20. Ärge kunagi jätke toodet järelevalveta vooluallikaga ühendatud. Isegi kui kasutamine on lühiajaliselt katkestatud, tõmmake seade vooluvõrgust välja, ühendage vooluvõrk lahti.
21. Ärge kunagi pange toitejuhet, pistikut või kogu seadet vette. Ärge kunagi pange toodet välja ilmastikutingimustele, nagu otsene päikesevalgus või vihm jne.
22. Kontrollige regulaarselt toitejuhtme seisundit. Kui toitejuhe on kahjustatud, saatke toode ohtlike olukordade vältimiseks asendamiseks professionaalsesse teeninduskeskusesse.
23. Ärge kunagi kasutage toodet kahjustatud toitejuhtmega või kui see on maha kukkunud või muul viisil kahjustatud või kui see ei tööta korralikult. Ärge püüdke kahjustatud toodet ise parandada, sest see võib põhjustada elektrilöögi. Saatke kahjustatud seade alati remondiks professionaalsesse teeninduskeskusesse. Kõiki remonditöid tohivad teostada ainult volitatud hooldusspetsialistid. Vääralt teostatud

remonditööd võivad põhjustada kasutajale ohtlikke olukordi.

24. Ärge kunagi kasutage toodet tuleohtlike materjalide läheduses.

25. Ärge kunagi suunake aurupuhasti väljalaskeava enda, teiste inimeste, loomade või elektriseadmete suunas.

26. Kasutage seadet ainult koos originaaltarvikutega.

27. Veenduge, et veepaagi kaas oleks kindlalt seadme külge kruvitud.

28. Hoiatus. Kuum auru.

29. Hoiatus. Kuum auru, võib põhjustada põletusi.

30. Ärge puudutage seadme kuumi pindu.



Käitatava seadme ligipääsetavate pindade temperatuur võib olla kõrge. Ärge puudutage seadme kuumi pindu



Hoiatus. Võib põhjustada põletusi.

Seadme kirjeldus (A):

- | | | |
|------------------------------|-------------|---------------------------------------|
| 1. Pehme toru | 2. Seade | 3. Aurupüstol |
| 4. Käepide | 5. LED-tuli | 6. Kaane ja hoiukapp tarvikute jaoks. |
| 7. Kork koos surveventiiliga | 8. Ratas | 9. Toitelüliti sisse/välja |
| 10. Elektripistik | | |

Tarvikud:

- | | | |
|---|--------------------------|---|
| A. Pikendustoru ×2 | B. Triikimishari ×1 | C. Klaasiotsik ×1 |
| D. Suur otsik ×1 | E. Põrandahari ×1 | F. Vaibapadi ×1 |
| G. Juhtme sissetõmbur ×1 | H. Triikimisrätik ×1 | I. Ümmargune harja ×1 (valmistatud roostevabast terasest) |
| J. Ümmargune harja ×1 (valmistatud nailonist) | K. Põrandaharja rätik ×1 | L. Põrandaharja ühendus ×1 |
| M. Trummel x1 | | |

Aurupüstoli konstruktsioon (B):

1. Aurupihusti
2. Lisaseadme lukk

3. Reguleerimisnupp
4. Lapselukkk
5. Aurunupp

Enne esimest kasutamist:

1. Eemaldage seadmelt ja tarvikutelt kõik pakkematerjalid.
2. Kontrollige toitejuhtme ja muude tarvikute seisundit ning seda, et need ei oleks kahjustatud.

Kasutage:

1. Tõstke kate (6) ja tarvikukarp üles.
1. Keerake auruklapi mutter (7A) lahti.
2. Valage demineraliseeritud vesi veemahutisse. Mitte rohkem kui 1,5 liitrit.
3. Keerake kork koos auruklapiga (7A) kinni.
4. Tutvuge vastavate lisaseadmete paigaldamisega, lugedes kasutusjuhendi otseselt neile lisaseadmetele määratud osa.
5. Lülitage seade sisse toitelülitiga (9A).
6. Leidke aurupüstoli (3A) reguleerimisnupp (3B) ja seadistage vajalik aurukogus. Kasutamise ajal saate nuppu kasutada, kui auru kogus on ebapiisav või liiga suur.
7. Oodake, kuni LED (5A) muutub roheliseks, mis näitab, et seade on kasutusvalmis. Töötamise ajal võib LED muutuda punaseks. See on normaalne. Kui auru kogus väheneb, tähendab see, et paagis oleva vee kogus on ebapiisav. Lülitage seade välja. Laske seadmel jahtuda ja keerake seejärel kork lahti. Lisage vett ja oodake, kuni seade uuesti soojeneb.
7. Vajutage aurunuppu (5B). Kui nupp ei liigu, kontrollige, et lapselukkk (4B) ei oleks sisse lülitatud.
8. Seade hakkab tootma auru.
9. Kui olete lõpetanud, lülitage seade välja, vajutades sisse/väljalülitit (9A), ja laske seadmel jahtuda, enne kui te selle ära panete.
10. Kui kavatsete seadet pikemat aega kasutada, võite vajutada aurutootmise nuppu (5B) ja seejärel lülitada ümber lasteluku (4B). See lukustab aurutootmise nupu (5B) avatud asendisse ja seade toodab auru seni, kuni vesi paagis saab otsa või kuni te lülitate lasteluku välja.
11. Kui te ei kasuta seadet või lähete sellest isegi lühiajaliselt eemale, lülitage auru tekitamine välja ja lülitage seadme kaitsmiseks sisse lastelukkk (4B).

MÄRKUS: ÄRGE KUNAGI JÄTKE SEADET JÄRELEVALVETA, KUI AURUKLAPP ON AVATUD (AURUTOOTMINE). LÜLITAGE AURUTOOTMINE ALATI VÄLJA, LÜLITADES AURUNUPU VÄLJALÜLITATUD ASENDISSE.

MÄRKUS: ENNE TARIKUTE VAHETAMIST LÜLITAGE AURUTOOTMINE VÄLJA JA OODAKE VEIDI AEGA, KUNI NEED JAHTUVAD. TARIKUD KUUMENEVAD UMBES 120 KRAADINI JA VÕIVAD PÕHJUSTADA PÕLETUSI.

Tarvikute kasutamine ja paigaldamine:

Pikendustoru (A) Lehekülj 4 joonis 2:

Seadmel on 2 pikendustoru, mida kasutatakse seadme ulatuse pikendamiseks ja osana aurumopi funktsioonist. Võite kasutada ühte või mõlemat pikendustoru korraga.

Pikendustorude kasutamine võib veidi vähendada pikendustoru lõpus tekkiva auru temperatuuri.

Toru paigaldamiseks:

1. Veenduge, et seade on piisavalt jahe, et eemaldada hetkel kasutusel olevad tarvikud.
2. Leidke aurupihustile sobiv ava (1B).
3. Asetage pikendustoru aurupihustile (1B). Te kuulete toru lukustusnupu klõpsatust.
4. Asetage teine toru samamoodi esimese toru otsa.
5. Eemaldamiseks vajutage toru otsas ja aurupüstoli aurupihustil asuvat lukustusnuppu.

Suur pihusti (D) Lehekülj 4 joonis 3:

Suurt pihustit saab kasutada mitmel otstarbel, seda saab kasutada iseseisvalt otse aurupüstoli peal või alusena komplektis olevate harjade kasutamiseks.

Pihusti paigaldamiseks:

1. Veenduge, et masin on piisavalt jahe, et eemaldada hetkel kasutusel olevad tarvikud.
2. Leidke aurupihustile sobiv ava (1B).
3. Asetage pikenduspihusti aurupihustile (1B). Kuulete, kuidas pihusti lukustusnupp klõpsatab.

61

Puhastamine ja hooldus:

Kui olete töö lõpetanud, oodake, kuni masin on jahtunud, keerake kork koos surveventiiliga (A7) lahti ja valage ülejäänud vesi välja.

Puhastage seadet ainult puhta, kergelt niiske ja pehme rätikuga.

Hoidke seadet ainult kuivas ruumis.

Säilitamiseks võib seadme tagaküljele paigaldada juhtme sissetõmburi (D) ja seejärel toitejuhtme selle külge kerida. Lehekülg 4 joonis 1.

Aurupüstolit saab hoiustada, asetades selle seadme põhikorpusel olevale käepidemele.

Paagi puhastamine:

1. Veenduge, et seadmesse ei jääks vett. Kui on, valage see välja.
2. Valage umbes 500 ml puhast demineraliseeritud vett.
3. Keerake kork kinni ja raputage seadet, et loputada välja kõik lisandid.
4. Keerake kork lahti ja valage vesi välja.
5. Korra seda protsessi, kuni paagist välja valatud vesi on selge.

Mineraalide eemaldamine paagist:

1. Veenduge, et seadmes ei ole vett. Kui on, valage see välja.
2. Valage paaki 1 liiter demineraliseeritud veelahust ja 30 grammi sidrunhapet.
3. Keerake kork kinni ja raputage seadet, et loputada välja kõik lisandid.
4. Oodake 6 tundi.
5. Keerake kork lahti ja valage vesi välja.
6. Seejärel järgige juhendi jaotises "Paagi puhastamine" toodud punkte.

Probleemid ja lahendused

Probleem: auru puudub

Põhjus 1 : Pistik ei ole õigesti sisestatud

Lahendus: Sisestage pistik pistikupessa

Põhjus 2: Seade ei ole sisse lülitatud.

Lahendus: Lülitage seade sisse

Põhjus 3: Vesi puudub

Lahendus: Valage paaki vett

Probleem: Auru asemel lekib pihustist vesi

Põhjus 1: Pärast eelmist kasutamist on otsikus/voolikus jäänud vett

Lahendus: See on seadme normaalne käitumine, mis kiiresti peatub.

Põhjus 2: Vaatamata aja möödumisele voolab vesi jätkuvalt seadme pihustist/voolikust välja.

Lahendus: Võtke ühendust teenindusosakonnaga.

Muu:

Põhjus 1: Aur tuleb kusagilt mujalt kui pihustist.

Lahendus: Võtke ühendust teenindusega.

Põhjus 2: Plastiku deformatsioon.

Lahendus: Võtke ühendust teenindusega.

Põhjus 3: Teisi seadmeid ei saa kasutada.

Lahendus: Võtke ühendust teenindusega.

Põhjus 4: Aur väljub kaitseklapist

Lahendus: Võtke ühendust teenindusega.

Tehnilised andmed:

220-240V~ 50/60 Hz

Võimsus: 2000 W

IPX4

Maht: 1.5L

Aururõhk: 4.bar



Keskkonna huvides. Papppakendid ja polüetüleenkotid (PE) tuleb vastavalt nende kirjeldusele kõrvaldada asjakohastes konteinerites olmejäätmete eraldi kogumiseks. Kui seadmes on patareid, tuleb need eemaldada ja eraldi kogumis- ja ladustamiskohas ära visata. Kasutatud seade tuleb viia sobivasse kogumis- ja ladustamisasutusse, kuna selles sisalduvad ohtlikud ained võivad kujutada endast ohtu tervisele ja keskkonnale. Tootel olev mürgistus näitab, et seadet ei tohi kõrvaldada olmejäätmete konteinerisse. Elektrijäätmed on jäätmed, mis sisaldavad inimestele, loomadele ja keskkonnale kahjulikke aineid. Need ained võivad reostada pinnast, vett või õhku ning selle kaudu võivad nad sattuda inimkehasse ja põhjustada mitmeid terviseprobleeme, näiteks nägemis-, kuulmis- ja kõnepuudulikkust, võivad kahjustada ka neerusid, maksa ja südant ning põhjustada nahahaigusi. Kahjulikud ained võivad avaldada kahjulikku mõju ka hingamis- ja reproduktiivsüsteemile ning põhjustada vähkkasvaja muutusi. Mõjutatud muldadel kasvavate taimede ja neist valmistatud toodete tarbimine võib põhjustada eespool nimetatud tervisemõjusid. **Ärge visake seadmeid olmejäätmete prügikasti!**
Teenindus Kui soovite osta varuosasid või kui teil on kaebusi, siis palun võtke ühendust võtke otse ühendust edasimüüjaga, kes väljastas kviitungi.

Használati útmutató (HU)

BIZTONSÁGI FELTÉTELEK FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A HASZNÁLATHOZ KÉRJÜK, OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATRA

1. Kérjük, figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat, és a termék használata előtt mindig kövesse azokat. A gyártó nem vállal felelősséget a nem megfelelő használatból eredő károkért.
2. A termék kizárólag beltéri használatra készült. Ne használja a terméket a rendeltetésével összeférhetetlen célokra.
3. A terméket csak 220-240 V ~ 50/60 Hz-es földelt konnektorba csatlakoztassa. Biztonsági okokból ne csatlakoztasson több készüléket egyetlen konnektorhoz.
4. Legyen óvatos, ha gyermekek közelében használja. Ne engedje, hogy a gyermekek a termékkel játsszanak. Ne engedje, hogy gyermekek vagy a készüléket nem ismerő személyek felügyelet nélkül használják a készüléket.
5. FIGYELMEZTETÉS: A készüléket csak 8 évnél idősebb gyermekek és korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek, illetve a készülékkel kapcsolatos tapasztalattal vagy ismeretekkel nem rendelkező

személyek használhatják, a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett, vagy ha a készülék biztonságos használatára vonatkozóan eligazítást kaptak, és tisztában vannak a készülék működésével kapcsolatos veszélyekkel. Gyermek nem játszhat a készülékkel. A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek csak akkor végezhetik, ha legalább 8 évesek, és ezeket a tevékenységeket felügyelet mellett végzik.

6. FIGYELMEZTETÉS: Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül a konnektorba dugva.

7. FIGYELMEZTETÉS: A működtető berendezés hozzáférhető felületeinek hőmérséklete magas lehet, amikor a berendezés üzemel.

8. FIGYELMEZTETÉS: Tartsa a berendezést gyermekek számára elérhetetlen helyen.

9. FIGYELMEZTETÉS: Használat után mindig húzza ki a dugót a konnektorból úgy, hogy kezével megfogja a konnektort. NE húzza meg a hálózati kábelt.

10. FIGYELMEZTETÉS: Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.

11. FIGYELMEZTETÉS: Ha a készüléket a fürdőszobában használja, használat után húzza ki a dugót a hálózati aljzatból, mivel a víz közelsége még kikapcsolt állapotban is veszélyt jelent.

12. FIGYELMEZTETÉS: A gőztisztítóból kijövő folyadék vagy gőz nem kerülhet elektromos alkatrészeket tartalmazó készülékbe, például a sütők belsejébe.

13. FIGYELMEZTETÉS: A töltőnyílást nem szabad kinyitni, amíg a készülék használatban van.

14. FIGYELMEZTETÉS: A készülék tisztítása előtt húzza ki a hálózati kábelt a konnektorból, és hagyja a készüléket kihűlni. Hagyon kellően hosszú időt, mert egy felhevített készülék nagyon lassan hűl le.

15. FIGYELMEZTETÉS: A készüléket vízzel való feltöltés előtt húzza ki a hálózathoz.
16. Csak tiszta vizet használjon a készülék feltöltéséhez, ne adjon hozzá semmilyen anyagot, például vízköoldót, illóolajat vagy tisztítószer.
17. A tápkábel nem érhet a készülék fűtött részeihez, és nem lehet más hőforrások közelében.
18. A készülék kikapcsolása után húzza ki a tápkábelt a konnektorból, és tisztítás vagy tárolás előtt hagyja a készüléket lehűlni. Hagyjon kellően hosszú időt, mivel a felhevített készülék lassan hűl le.
19. Ne takarja le a készüléket, és ne takarja el a nyílásait, mivel ez a készülék belsejében hőfelhalmozódást okozhat, ami károsodást vagy tüzet okozhat.
20. Soha ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül áramforráshoz csatlakoztatva. Még ha a használat rövid időre meg is szakad, húzza ki a készüléket a hálózathoz, húzza ki a tápegységet.
21. Soha ne tegye a tápkábelt, a dugót vagy az egész készüléket vízbe. Soha ne tegye ki a terméket időjárási körülményeknek, például közvetlen napfénynek vagy esőnek stb.
22. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel állapotát. Ha a tápkábel megsérült, a veszélyes helyzetek elkerülése érdekében küldje vissza a terméket egy szakszervizbe cserére.
23. Soha ne használja a terméket sérült tápkábelrel, vagy ha a terméket leejtették, vagy más módon megsérült, illetve ha nem működik megfelelően. Ne próbálja meg saját maga megjavítani a sérült terméket, mert ez áramütéshez vezethet. A sérült készüléket mindig juttassa el javításra egy szakszervizbe. Minden javítást csak hivatalos szerviz szakemberek végezhetnek. A helytelenül elvégzett javítások

veszélyes helyzeteket eredményezhetnek a felhasználó számára.

24. Soha ne használja a terméket gyúlékony anyagok közelében.

25. Soha ne irányítsa a gőztisztító kimeneti nyílását saját magára, más emberekre, állatokra vagy elektromos készülékekre.

26. Csak eredeti tartozékokkal együtt használja a készüléket.

27. Ügyeljen arra, hogy a víztartály fedele szilárdan rá legyen csavarozva a készülékre.

28. Figyelmeztetés. Forró gőz.

29. Figyelmeztetés. Forró gőz, égési sérüléseket okozhat.

30. Ne érintse meg a készülék forró felületeit.



A működő készülék hozzáférhető felületeinek hőmérséklete magas lehet. Ne érintse meg a készülék forró felületeit



Figyelmeztetés. Égési sérüléseket okozhat.

A készülék leírása (A):

- | | | |
|--------------------------|--------------|--|
| 1. Lágy cső | 2. Készülék | 3. Gőzpisztoly |
| 4. Fogantyú | 5. LED lámpa | 6. Fedél és tárolórekesz a tartozékok számára. |
| 7. Sapka nyomásszeleppel | 8. Kerék | 9. Be-/kikapcsoló |
| 10. Csatlakozódugó | | |

Tartozékok:

- | | | |
|------------------------------|----------------------------|--|
| A. Hosszabbítócső ×2 | B. Vasalókefe ×1 | C. Üveghegy ×1 |
| D. Nagy fúvóka ×1 | E. Padlókefe ×1 | F. Szőnyegpad ×1 |
| G. Zsinórviszazahúzó ×1 | H. Vasalótörlő ×1 | I. Kerek kefe ×1 (rozsdamentes acélból) |
| J. Kerek kefe ×1 (nejlonból) | K. Padlókefés törölköző ×1 | L. Padlókefe-csatlakozó ×1 |
| M. Tölcsér ×1 | | |

Gőzpisztoly kialakítása (B):

1. Gőzfűvóka
2. Tartozék zár
3. Beállító gomb
4. Gyermekzár
5. Gőz gomb

Első használat előtt:

1. Távolítsa el a csomagolóanyagot a készülékről és a tartozékokról.
2. Ellenőrizze a tápkábel és az egyéb tartozékok állapotát, és hogy nem sérültek-e meg.

Használja:

1. Emelje fel a fedelet (6) és a tartozékdobozt.
1. Csavarja ki a gőzszelep anyáját (7A).
2. Öntsön demineralizált vizet a víztartályba. Legfeljebb 1,5 liter.
3. Csavarja le a kupakot a gőzszeleppel (7A).
4. Ismerkedjen meg a megfelelő tartozékok beszerelésével a kézikönyv közvetlenül az adott tartozékhoz rendelt részének elolvasásával.
5. Kapcsolja be a készüléket a hálózati kapcsolóval (9A).
6. Keresse meg a gőzpisztolyon (3A) található állítógombot (3B), és állítsa be a kívánt gőzmennyiséget. Használat közben a gombbal beállíthatja, ha a gőzmennyiség nem elegendő vagy túl sok.
7. Várja meg, amíg a LED (5A) zöldre vált, jelezve, hogy a készülék üzemkész. Működés közben a LED pirosra válthat. Ez normális. Ha a gőz mennyisége csökken, az azt jelenti, hogy a tartályban lévő víz mennyisége nem elegendő. Kapcsolja ki a készüléket. Hagyja a készüléket kihűlni, majd csavarja le a kupakot. Adjon hozzá vizet, és várja meg, amíg újra felmelegszik.
7. Nyomja meg a gőzgombot (5B). Ha a gomb nem mozdul, ellenőrizze, hogy a gyermekzár (4B) nincs-e bekapcsolva.
8. A készülék elkezd gőzt termelni.
9. Ha végezt, kapcsolja ki a készüléket a be-/kikapcsoló gomb (9A) megnyomásával, és hagyja kihűlni, mielőtt elrakja.
10. Ha hosszabb ideig kívánja használni a készüléket, akkor nyomja meg a gőzfejlesztés gombot (5B), majd kapcsolja be a gyermekzárát (4B). Ezáltal a gőzfejlesztő gomb (5B) nyitott állásban rögzül, és a készülék gőzt fog termelni mindaddig, amíg a tartályban lévő víz el nem fogy, vagy a gyermekzárát ki nem kapcsolja.
11. Ha nem használja a készüléket, vagy akár csak rövid időre is eltávolodik tőle, kapcsolja ki a gőzfejlesztést, és kapcsolja be a gyermekzárát (4B) a készülék védelme érdekében.

MEGJEGYZÉS: SOHA NE HAGYJA A KÉSZÜLÉKET FELÜGYELET NÉLKÜL NYITOTT GŐZSZELEP MELLETT (GŐZFEJLESZTÉS). MINDIG KAPCSOLJA KI A GŐZFEJLESZTÉST A GŐZGOMB KIKAPCSOLT ÁLLÁSBA KAPCSOLÁSÁVAL.

MEGJEGYZÉS: A TARTOZÉKOK CSERÉJE ELŐTT KAPCSOLJA KI A GŐZFEJLESZTÉST, ÉS VÁRJON EGY KICSIT, AMÍG AZOK KIHŰLNEK. A TARTOZÉKOK KB. 120 CELSIUS-FOKIG FELMELEGEDNEK ÉS ÉGÉSI SÉRÜLÉSEKET OKOZHATNAK.

A tartozékok használata és felszerelése:

Hosszabbítócső (A) 4. oldal 2. ábra:

A készülék 2 hosszabbítócsővel rendelkezik, amelyek a készülék hatótávolságának meghosszabbítására és a gőzmop funkció részeként szolgálnak. Egyszerre használhatja az egyik vagy mindkét hosszabbítócsövet.

A hosszabbítócsövek használata kissé csökkentheti a hosszabbítócső végén keletkező gőz hőmérsékletét.

A cső felszereléséhez:

1. Győződjön meg róla, hogy a készülék eléggé lehűlt ahhoz, hogy eltávolíthassa az éppen használatban lévő tartozékokat.
2. Keresse meg a gőzfűvókához (1B) illeszkedő furatot.
3. Helyezze a hosszabbítócsövet a gőzfűvókára (1B). Hallani fogja a cső rögzítő gombjának kattánását.
4. Helyezze a második csövet hasonlóképpen az első cső végére.
5. Az eltávolításhoz nyomja meg a cső alján és a gőzpisztoly gőzfűvókáján található reteszelőgombot.

Nagy fűvóka (D) 4. oldal 3. ábra:

A nagy fűvóka többféleképpen használható önmagában közvetlenül a gőzpisztolyon, vagy a készletben található kefék használatának alapként.

A fűvóka felszereléséhez:

1. Győződjön meg róla, hogy a gép eléggé lehűlt ahhoz, hogy eltávolíthassa a jelenleg használt tartozékokat.
2. Keresse meg a gőzfűvókához illeszkedő furatot (1B).
3. Helyezze a hosszabbító fűvókát a gőzfűvókára (1B). Hallani fogja a fűvóka reteszelő gombjának kattánását.
4. A levételhez nyomja meg a nagy fűvóka alján és a gőzpisztoly gőzfűvókáján található reteszelőgombot.

Kerek kefe (I,J) 4. oldal 4. ábra:

A nejlon kerek kefe a makacs szennyeződések és perzselési nyomok ledörzsölésére szolgál a puhább felületeken, például a rozsdamentes acélon és a magasfényű csempéken. Az acél kerekkefét nagyon makacs perzselési foltok és szennyeződések esetén használják olyan területeken, ahol a karcolások nem lesznek láthatóak Pl. öntöttvas kupakok a gázégőkön.

1. Győződjön meg róla, hogy a készülék eléggé lehűlt ahhoz, hogy eltávolíthassa az éppen használt tartozékokat.
2. Szerelje fel a nagy fűvókát (D) a fent leírtak szerint.
3. Helyezzen egy nejlon- vagy fémkéfét a nagy fűvóka (B) végére, ügyelve arra, hogy a kefén lévő vezetők illeszkedjenek a nagy fűvóka végén lévő fűlekhez.
4. Forgassa a kerek kefét az óramutató járásával ellentétes irányban, amíg a kefe a helyén rögzül.
5. Körkörös mozdulatokkal távolítsa el a szennyeződések, a szennyeződések felpuhításához használjon gőzmozdulatokat.

Vasalópárna (B) és vasalókendő (H) 4. oldal 5. ábra:

A párna a ruhák felfrissítésére és vasalására, valamint a bútorok és fotelek szövethátrétegeinek felfrissítésére szolgál.

FIGYELEM: A munka megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a gőz nem okoz-e károsodást a szöveten, ehhez tesztelje a gőz hatását egy nem látható területen.

1. Győződjön meg róla, hogy a gép eléggé lehűlt ahhoz, hogy eltávolíthassa az éppen használt tartozékokat.
2. Helyezze a vasalópárnát (B) a gőzpisztolyra. A pisztolyon lévő reteszelőgomb be fog pattanni a sapkában található lyukba.
3. Helyezze a vasalókendőt (H) a vasalópárnára (B) úgy, hogy a kendő a lehető legjobban tapadjon a tisztítandó felülethez.

Üveg és üvegfelület (C) 5. oldal 6. ábra:

A fedőréteg üvegek, ablakok és üvegek tisztítására szolgál.

MEGJEGYZÉS: NE HASZNÁLJA A KÉSZÜLÉKET OLYAN ÜVEGEN ÉS ÜVEGEN, AMELY 10 °C ALÁ VAN HŰTVE. EZ AZ ÜVEG/ÜVEG TÖRÉSÉT OKOZHATJA.

MEGJEGYZÉS: NE TARTSA A BETÉTET 2 MÁSODPERCNÉL TOVÁBB EGY HELYEN. EZ AZ ÜVEGFELÜLETEN EGYENETLEN HŐELOSZLÁST ÉS REPEDEZÉST OKOZHAT.

1. Győződjön meg róla, hogy a készülék eléggé lehűlt ahhoz, hogy eltávolítsa az éppen használt tartozékokat.
2. Helyezze a vasalót (B) a gőzpisztolyra.
3. A tartozék 2 részből áll, a vasalótartozékból (B) és az üvegtartozékból (C). Ezeket össze kell szerelni. A gőzpisztolyra illesztett részből és a gumibetétes részből.
4. Csatlakoztassa a gumiszáritós részt (C) a gőzpisztoly részhez (B) úgy, hogy először a kupak alsó részét akasztja be, majd a felső részt zárja be, amíg a retesz a helyére nem kattán és nem hall egy kattánást.
5. Lassú függőleges mozdulatokat végezzen nyomással a gumipréselőn az üveg tetejétől egészen az aljáig tartó irányban, hogy minél több vizet gyűjtsön össze.

Padló- és szőnyegtisztító párna. (E, F, K, L) 5. oldal 6. ábra.

1. Győződjön meg róla, hogy a gép eléggé lehűlt ahhoz, hogy eltávolíthassa az éppen használt tartozékokat.
2. Opcionálisan csatlakoztathatja a hosszabbító csöveket (A).
3. Csatlakoztassa a padlókefe csatlakozóját (L) a padlókeféhez (E).

4. Csatlakoztassa a padlótisztító kendőt (K) a padlókeféhez (E). A padlókefe alján tépőzáras csíkok találhatóak, amelyek a törülközőt a helyén tartják.
5. Ha a szőnyegfúvókát (F) kívánja használni, először tegye fel a törülközőt, majd akassza a padlókefe elülső részét a szőnyegpadló elülső részéhez, és húzza felfelé a hátsó részt. A szőnyegfúvóka hátsó részén lévő kampók megakadnak a padlóbetét fülén...,
- MEGJEGYZÉS: A munka megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a gőz nem okoz-e kárt a szövetben, ennek érdekében próbálja ki a gőzt egy nem látható területen.
6. A gőzkioldó és a reteszelő segítségével annyi gőzt alkalmazhat, amennyire a padló vagy a szőnyeg tisztításához szüksége van.
7. Ha azt veszi észre, hogy a padlótörölő piszkos, kicserélheti. Először kapcsolja ki a gőzfejlesztést. Várjon néhány pillanatot, amíg a törülköző lehűl, és cserélje ki egy frissre.
- MEGJEGYZÉS: A PÁRNA ÉS A TÖRÜLKÖZŐ A GŐZ HATÁSÁRA FELFORRÓSODIK, ÉS MEGÉGETHETI, HA NEM HAGYJA ŐKET LEHŰLNI.

Tisztítás és karbantartás:

Ha befejezte a munkát, várja meg, amíg a gép lehűl, csavarja le a nyomószeleppel ellátott kupakot (A7), és öntse ki a maradék vizet.

A készüléket csak tiszta, enyhén nedves és puha törülközővel tisztítsa meg.

Csak száraz helyiségben tárolja.

A tároláshoz a készülék hátuljára fel lehet szerelni a zsinórhúzó (D), majd a tápkábelt rácsavarni. 4. oldal 1. ábra.

A gőzpisztoly úgy tárolható, hogy a készülék főtestén lévő fogantyúra helyezi le.

A tartály tisztítása:

1. Győződjön meg róla, hogy a készülékben nincs maradék víz. Ha van, öntse ki.
2. Öntsön bele körülbelül 500 ml tiszta demineralizált vizet.
3. Csavarja fel a kupakot, és rázza meg a készüléket, hogy a szennyeződések kiöblitse.
4. Csavarja le a kupakot, és öntse ki a vizet.
5. Ismételje meg ezt a folyamatot, amíg a tartályból kiöntött víz tiszta nem lesz.

Az ásványi lerakódások eltávolítása a tartályból:

1. Győződjön meg róla, hogy nincs víz a készülékben. Ha van, öntse ki.
2. Öntsön 1 liter demineralizált vízzel és 30 gramm citromsavat a tartályba.
3. Csavarja fel a kupakot, és rázza meg a készüléket, hogy a szennyeződések kiöblitse.
4. Várjon 6 órát.
5. Csavarja le a kupakot, és öntse ki a vizet.
6. Ezután kövesse a használati utasítás "A tartály tisztítása" részében leírtakat.

Problémák és megoldások

Probléma: Nincs gőz

Ok 1 :A dugó nincs megfelelően behelyezve

Megoldás: Helyezze be a dugót az aljzatba

2. ok: A készülék nincs bekapcsolva.

Megoldás: Kapcsolja be a készüléket

3. ok: Nincs víz

Megoldás: Öntsön vizet a tartályba

Probléma: Gőz helyett víz szivárog a fúvókából

1. ok: Maradék víz a fúvókában/tömlőben az előző használat után

Megoldás: Ez a készülék normális viselkedése, amely gyorsan megszűnik.

2. ok: Az idő múlása ellenére a készülék fúvókájából/tömlőjéből továbbra is folyik a víz.

Megoldás: Vegye fel a kapcsolatot a szervizzel.

Egyéb:

1. ok: A gőz nem a fúvókából, hanem máshonnan jön.

Megoldás: Vegye fel a kapcsolatot a szervizzel.

2. ok: A műanyag deformációja.

Megoldás: Vegye fel a kapcsolatot a szervizzel.

3. ok: Más eszközök nem használhatók.

Megoldás: Vegye fel a kapcsolatot a szervizzel.

4. ok: Gőz szivárog a biztonsági szelepből

Megoldás: Vegye fel a kapcsolatot a szervizzel.

Műszaki adatok:

Feszültség: 220-240V~ 50/60 Hz

Teljesítmény: 2000 W

IPX4

Kapacitás: 1.5L

Gőznyomás: 4.nyomás: 0 Bar



A környezet védelme érdekében. A kartoncsomagolást és a polietilén (PE) zsákokat a leírásuknak megfelelően a települési hulladék elkülönített gyűjtésére szolgáló megfelelő konténerekben kell elhelyezni. Ha a készülékben akkumulátorok vannak, azokat ki kell venni, és külön kell elhelyezni egy gyűjtő- és tárolóhelyen. A használt készüléket megfelelő gyűjtő- és tárolóhelyre kell szállítani, mivel a benne lévő veszélyes anyagok veszélyt jelenthetnek az egészségre és a környezetre. A terméken található jelölés jelzi, hogy a készüléket nem szabad a kommunális hulladékgyűjtő edénybe dobni. A hulladék elektromos berendezés olyan hulladék, amely az emberekre, állatokra és a környezetre káros anyagokat tartalmaz. Ezek az anyagok szennyezhetik a talajt, a vizet vagy a levegőt, és ezen keresztül bejuthatnak az emberi szervezetbe, és számos egészségügyi problémához vezethetnek, például látás-, hallás-, beszédzavarhoz, károsíthatják a vesét, a májat és a szívet is, valamint bőrbetegségeket okozhatnak. A káros anyagok káros hatással lehetnek a légzőszervekre és a reprodukív rendszerre is, és rákos elváltozásokhoz vezethetnek. Az érintett talajokon termő növények és a belőlük készült termékek fogyasztása a fent említett egészségügyi hatásokat eredményezheti. **Ne dobja a berendezést a kommunális hulladékgyűjtőbe!**
Szerviz Ha pótalkatrészeket szeretne vásárolni, vagy bármilyen panasa van, kérjük, forduljon a következőkhöz forduljon közvetlenül a nyugtát kiállító kereskedőhöz.

Manual de utilizare (RO)

CONDIȚII DE SIGURANȚĂ INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ PENTRU UTILIZARE VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE ȘI SĂ PĂSTRAȚI PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ

1. Vă rugăm să citiți cu atenție următoarele instrucțiuni și să le respectați întotdeauna înainte de a utiliza produsul. Producătorul nu este responsabil pentru eventualele daune cauzate de utilizarea necorespunzătoare.
2. Produsul este destinat exclusiv utilizării în interior. Nu utilizați produsul în scopuri incompatibile cu utilizarea sa.
3. Conectați produsul numai la o priză cu împământare de 220-240 V ~ 50/60 Hz. Din motive de siguranță, nu conectați mai multe aparate la o singură priză electrică.

4. Aveți grijă când utilizați produsul în apropierea copiilor. Nu permiteți copiilor să se joace cu produsul. Nu permiteți copiilor sau oricărei persoane care nu este familiarizată cu aparatul să îl utilizeze fără supraveghere.
5. **AVERTISMENT:** Aparatul poate fi utilizat numai de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau de persoane fără experiență sau cunoștințe despre aparat, sub supravegherea unei persoane responsabile de siguranța lor sau dacă au fost instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și sunt conștiente de pericolele asociate cu funcționarea acestuia. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea aparatului nu trebuie să fie efectuate de copii decât dacă aceștia au cel puțin 8 ani și aceste activități sunt efectuate sub supraveghere.
6. **AVERTISMENT:** Nu lăsați aparatul conectat la o priză nesupravegheat.
7. **AVERTISMENT:** Temperatura suprafețelor accesibile ale aparatului de funcționare poate fi ridicată atunci când aparatul este în funcțiune.
8. **AVERTISMENT:** Țineți echipamentul departe de îndemâna copiilor.
9. **AVERTISMENT:** Scoateți întotdeauna ștecherul din priza de alimentare după utilizare ținând priza cu mâna. **NU** trageți de cablul de alimentare.
10. **AVERTISMENT:** Nu utilizați aparatul în apropierea materialelor inflamabile.
11. **AVERTISMENT:** Atunci când utilizați aparatul în baie, scoateți ștecherul din priza de curent după utilizare, deoarece apropierea apei reprezintă un pericol chiar și atunci când aparatul este oprit.
12. **AVERTISMENT:** Lichidul sau aburul care iese din aparatul de curățat cu aburi nu trebuie direcționat în aparate

care conțin componente electrice, cum ar fi interiorul cuptoarelor.

13. AVERTISMENT: Orificiul de umplere nu trebuie să fie deschis în timp ce aparatul este în funcțiune.

14. AVERTISMENT: Înainte de curățarea aparatului, scoateți cablul de alimentare din priză și lăsați aparatul să se răcească. Lăsați o perioadă de timp suficient de lungă deoarece un aparat încălzit se răcește foarte încet.

15. AVERTISMENT: Deconectați aparatul de la sursa de alimentare înainte de a-l umple cu apă.

16. Utilizați numai apă curată pentru a umple aparatul, nu adăugați substanțe precum detartranți, uleiuri aromatice sau agenți de curățare.

17. Cablul de alimentare nu trebuie să atingă părțile încălzite ale aparatului și nu trebuie să fie în apropierea altor surse de căldură.

18. După oprirea aparatului, scoateți cablul de alimentare din priză și lăsați aparatul să se răcească înainte de a-l curăța sau depozita. Așteptați o perioadă suficient de lungă, deoarece un aparat încălzit se răcește lent.

19. Nu acoperiți aparatul și nu acoperiți orificiile acestuia, deoarece acest lucru poate determina acumularea de căldură în interiorul aparatului, ceea ce poate duce la deteriorare sau incendiu.

20. Nu lăsați niciodată nesupravegheat produsul conectat la o sursă de alimentare. Chiar dacă utilizarea este întreruptă pentru scurt timp, scoateți-l din priză, deconectați sursa de alimentare.

21. Nu introduceți niciodată cablul de alimentare, fișa sau întregul dispozitiv în apă. Nu expuneți niciodată produsul la condițiile meteorologice, cum ar fi lumina directă a soarelui sau ploia etc.

22. Verificați periodic starea cablului de alimentare. Dacă

cablul de alimentare este deteriorat, returnați produsul la un centru de service profesional pentru înlocuire, pentru a evita situațiile periculoase.

23. Nu utilizați niciodată produsul cu un cablu de alimentare deteriorat sau dacă acesta a fost scăpat sau deteriorat în alt mod sau dacă nu funcționează corect. Nu încercați să reparați singur un produs deteriorat, deoarece acest lucru poate duce la un șoc electric. Întotdeauna returnați o unitate deteriorată la un centru de service profesionist pentru reparații. Toate reparațiile trebuie să fie efectuate numai de către profesioniști autorizați. Reparațiile efectuate incorect pot duce la situații periculoase pentru utilizator.

24. Nu utilizați niciodată produsul în apropierea materialelor inflamabile.

25. Nu îndreptați niciodată ieșirea aparatului de curățat cu aburi spre dumneavoastră, alte persoane, animale sau aparate electrice.

26. Utilizați aparatul numai cu accesoriile originale.

27. Asigurați-vă că capacul rezervorului de apă este bine înșurubat pe aparat.

28. Avertisment. Abur fierbinte.

29. Avertisment. Abur fierbinte, poate provoca arsuri.

30. Nu atingeți suprafețele fierbinți ale aparatului.



Temperatura suprafețelor accesibile ale aparatului în funcțiune poate fi ridicată. Nu atingeți suprafețele fierbinți ale aparatului



Avertisment. Poate provoca arsuri.

Descrierea aparatului (A):

1. Tub moale

2. Aparat

3. Pistol de abur

- | | | |
|--------------------------------|---------------|--|
| 4. Mâner | 5. Lumină LED | 6. Capac și compartiment de depozitare pentru accesorii. |
| 7. Capac cu supapă de presiune | 8. Roată | 9. Întrerupător de alimentare on/off |
| 10. Ștecher de alimentare | | |

Accesorii:

- | | | |
|--|------------------------------------|---|
| A. Tub de extensie ×2 | B. Perie de călcat ×1 | C. Vârf de sticlă ×1 |
| D. Duză mare ×1 | E. Perie pentru podea ×1 | F. Tampon pentru covor ×1 |
| G. Retractor de cablu ×1 | H. Prosop de călcat ×1 | I. Perie rotundă ×1 (fabricată din oțel inoxidabil) |
| J. Perie rotundă ×1 (fabricată din nailon) | K. Prosop cu perie pentru podea ×1 | L. Racord pentru peria de podea ×1 |
| M. Pâlnie x1 | | |

Design pistol cu aburi (B):

1. Duză de abur
2. Blocare accesorii
3. Buton de reglare
4. Blocare pentru copii
5. Buton de abur

Înainte de prima utilizare:

1. Îndepărtați orice material de ambalare de pe aparat și accesorii.
2. Verificați starea cablului de alimentare și a celorlalte accesorii și dacă acestea nu sunt deteriorate.

Utilizați:

1. Ridicați capacul (6) și cutia de accesorii.
1. Deșurubați piulița supapei de abur (7A).
2. Turnați apă demineralizată în rezervorul de apă. Nu mai mult de 1,5 litri.
3. Înșurubați capacul cu supapa de abur (7A).
4. Familiarizați-vă cu instalarea accesorierilor relevante citind secțiunea din manual atribuită direct acestor accesorii.
5. Porniți aparatul folosind întrerupătorul de alimentare (9A).
6. Pe pistolul de abur (3A), găsiți butonul de reglare (3B) și reglați cantitatea de abur necesară. În timpul utilizării, puteți utiliza butonul dacă cantitatea de abur este insuficientă sau prea mare.
7. Așteptați până când LED-ul (5A) devine verde, indicând faptul că aparatul este pregătit pentru funcționare. În timpul funcționării, LED-ul poate deveni roșu. Acest lucru este normal. Dacă cantitatea de abur scade, înseamnă că cantitatea de apă din rezervor este insuficientă. Opriți aparatul. Lăsați aparatul să se răcească, apoi deșurubați capacul. Adăugați apă și așteptați să se încălzească din nou.
7. Apăsăți butonul de abur (5B). Dacă butonul nu se mișcă, verificați dacă siguranța pentru copii (4B) nu este blocată.
8. Aparatul va începe să producă abur.
9. Când ați terminat, opriți aparatul apăsând comutatorul On/Off (9A) și lăsați-l să se răcească înainte de a-l depozita.
10. Dacă intenționați să utilizați aparatul pentru o perioadă îndelungată de timp, puteți apăsa butonul de generare a aburului (5B) și apoi să comutați Blocarea pentru copii (4B). Acest lucru va bloca butonul de generare a aburului (5B) în poziția deschis și va genera abur până când se termină apa din rezervor sau până când dezactivați blocarea pentru copii.
11. Dacă nu utilizați aparatul sau vă îndepărtați de acesta chiar și pentru o perioadă scurtă de timp, opriți generarea de abur și activați siguranța pentru copii (4B) pentru a proteja aparatul.

NOTĂ: NU LĂSAȚI NICIODATĂ APARATUL NESUPRAVEGHEAT CU SUPAPA DE ABUR DESCHISĂ (GENERÂND ABUR). OPRIȚI ÎNTOTDEAUNA GENERAREA DE ABUR PRIN COMUTAREA BUTONULUI

DE ABUR ÎN POZIȚIA OPRIT.

NOTĂ: ÎNAINTE DE A SCHIMBA ACCESORIILE, OPRIȚI GENERATORUL DE ABUR ȘI AȘTEPTAȚI UN TIMP PENTRU CA ACESTE SĂ SE RĂCEASCĂ. ACCESORIILE SE ÎNCĂLZESC PÂNĂ LA APROX. 120 DE GRADE CELSIUS ȘI POT PROVOCA ARSURI.

Utilizarea și instalarea accesoriilor:

Tub de prelungire (A) Pagina 4 ilustrația 2:

Aparatul are 2 tuburi de extensie care sunt utilizate pentru a extinde raza de acțiune a aparatului și ca parte a funcției pentru mopul cu aburi. Puteți utiliza unul sau ambele tuburi de extensie în același timp.

Utilizarea tuburilor de extensie poate reduce ușor temperatura aburului generat la capătul tubului de extensie.

Pentru a instala tubul:

1. Asigurați-vă că unitatea este suficient de rece pentru a îndepărta accesoriile utilizate în prezent.
2. Localizați orificiul care se potrivește duzei de abur (1B).
3. Plasați tubul prelungitor pe duza de abur (1B). Veți auzi clicul butonului de blocare a tubului.
4. Plasați al doilea tub în mod similar pe capătul primului tub.
5. Pentru scoatere, apăsați butonul de blocare situat la baza tubului și la duza de abur a pistolului cu abur.

Duza mare (D) Pagina 4 ilustrația 3:

Duza mare are o serie de utilizări poate fi folosită singură direct pe pistolul cu aburi sau ca bază pentru utilizarea perilor din kit.

Pentru a instala duza:

1. Asigurați-vă că mașina este suficient de rece pentru a îndepărta accesoriile utilizate în prezent.
2. Localizați orificiul care se potrivește duzei de abur (1B).
3. Plasați duza extensibilă pe duza de abur (1B). Veți auzi clicul butonului de blocare a duzei.
4. Pentru a îndepărta, apăsați butonul de blocare situat la baza duzei mari și la duza de abur a pistolului cu abur.

Perie rotundă (I,J) Pagina 4 ilustrația 4:

Peria rotundă din nailon este utilizată pentru frecarea murdăriei încăpățănate și a urmelor de arsură pe suprafețe mai moi, cum ar fi oțelul inoxidabil și gresia lucioasă. Peria rotundă din oțel se utilizează pentru urme de arsură foarte persistente și murdărie în zone în care zgârieturile nu vor fi vizibile, de exemplu capacele din fontă de pe arzătoare de gaz.

1. Asigurați-vă că aparatul este suficient de rece pentru a îndepărta accesoriile pe care le utilizați în prezent.
2. Montați duza mare (D) așa cum este descris mai sus.
3. Așezați o perie din nailon sau din metal la capătul duzei mari (B), asigurându-vă că ghidajele de pe perie se aliniază cu filele de la capătul duzei mari.
4. Rotiți peria rotundă în sens antiorar până când peria este blocată în poziție.
5. Utilizați mișcări circulare pentru a îndepărta murdăria, folosind mișcări de abur pentru a înmuia murdăria.

Tampon de călcat (B) și cârpă de călcat (H) Pagina 4 ilustrație 5:

Tamponul este utilizat pentru a reîmprospăta și călca hainele, precum și pentru a reîmprospăta tapițeria textilă a mobilei și fotoliilor.

ATENȚIE: Înainte de a începe lucrul, verificați dacă aburul nu provoacă deteriorarea țesăturii, în acest scop testați efectul aburului într-o zonă care nu este vizibilă.

1. Asigurați-vă că aparatul este suficient de rece pentru a îndepărta orice accesorii pe care le utilizați în prezent.
2. Așezați tamponul de călcat (B) pe pistolul cu abur. Butonul de blocare de pe pistol va intra în orificiul situat în capac.
3. Așezați cârpa de călcat (H) pe tamponul de călcat (B) astfel încât cârpa să adere cât mai bine posibil la suprafața care trebuie curățată.

Suprafața de sticlă și geam (C) Pagina 5 ilustrația 6:

Suprafața este utilizată pentru a curăța geamurile, geamurile și geamurile.

NOTĂ: NU UTILIZAȚI APARATUL PE STICLĂ ȘI GEAMURI CARE SUNT RĂCITE SUB 10 °C. ACEST LUCRU POATE DUCE LA SPARGEREA STICLEI / GEAMULUI.

NOTĂ: NU ȚINEȚI TAMPONUL ÎNTR-UN SINGUR LOC PENTRU MAI MULT DE 2 SECUNDE. ACEST

LUCRU POATE CAUZA DISTRIBUIREA NEUNIFORMĂ A CĂLDURII PE SUPRAFAȚA STICLEI ȘI CRĂPAREA ACESTEIA.

1. Asigurați-vă că unitatea este suficient de rece pentru a îndepărta orice accesorii pe care le utilizați în prezent.
2. Așezați fierul de călcat (B) pe pistolul cu aburi.
3. Accessoriul este format din 2 părți: accesoriul pentru călcat (B) și accesoriul pentru sticlă (C). Acestea trebuie să fie asamblate. Partea care se aplică pe pistolul cu abur și partea cu racleta de cauciuc.
4. Atașați partea cu racleta de cauciuc (C) la partea cu pistolul cu aburi (B) prin agățarea mai întâi a părții inferioare a capacului și apoi prin închiderea părții superioare până când zăvorul intră în loc și auziți un clic.
5. Efectuați mișcări verticale lente cu presiune asupra racletei de cauciuc într-o direcție de la partea superioară a paharului până la partea inferioară pentru a colecta cât mai multă apă posibil.

Tampon de curățat podele și covorașe. (E, F, K, L) Pagina 5 ilustrația 6.

1. Asigurați-vă că mașina este suficient de rece pentru a scoate accesoriile pe care le utilizați în prezent.
 2. Opțional, puteți atașa tuburile de extensie (A).
 3. Conectați racordul periei de podea (L) la peria de podea (E).
 4. Așezați prosopul pentru curățarea podelei (K) în peria de podea (E). Pe partea inferioară a periei de pardoseală există benzi Velcro care vor ține prosopul în poziție.
 5. Dacă doriți să utilizați duza pentru covorașe (F), puneți mai întâi prosopul și apoi prindeți partea din față a periei de podea cu partea din față a plăcuței de covor și trageți partea din spate în sus. Cârligele de pe partea din spate a duzei pentru covorașe se vor prinde de filele plăcuței de podea...
- NOTĂ: Înainte de a începe lucrul, verificați dacă aburul nu provoacă deteriorarea materialului, pentru a face acest lucru, încercați aburul pe o zonă care nu este vizibilă.
6. Cu dispozitivul de declanșare și blocare a aburului puteți aplica atât abur cât aveți nevoie pentru a curăța podeaua sau covorul.
 7. Dacă observați că prosopul de podea este murdar, îl puteți înlocui. Mai întâi opriți generatorul de abur. Așteptați câteva momente pentru ca prosopul să se răcească și înlocuiți-l cu unul nou.
- NOTĂ: TAMPONUL ȘI PROSOPUL SE ÎNCĂLZESC DE LA ABUR ȘI SE POT ARDE DACĂ NU LE LĂSAȚI SĂ SE RĂCEASCĂ.

Curățare și întreținere:

Când ați terminat lucrul, așteptați până când aparatul se răcește, deșurubați capacul cu supapa de presiune (A7) și turnați apa rămasă.

Curățați aparatul numai cu un prosop curat ușor umed și moale.

Depozitați aparatul numai într-o încăpere uscată.

Pentru depozitare, retractorul de cablu (D) poate fi montat pe partea din spate a aparatului și apoi cablul de alimentare poate fi înfășurat pe acesta. Pagina 4 ilustrația 1.

Pistolul cu aburi poate fi depozitat prin așezarea acestuia pe mânerul de pe corpul principal al aparatului.

Curățarea rezervorului:

1. Asigurați-vă că aparatul nu are apă rămasă. Dacă există, turnați-o.
2. Turnați aproximativ 500 ml de apă curată demineralizată.
3. Înșurubați capacul și agitați aparatul pentru a elimina eventualele impurități.
4. Deșurubați capacul și turnați apa.
5. Repetați acest proces până când apa care este turnată din rezervor este limpede.

Îndepărtarea depunerilor minerale din rezervor:

1. Asigurați-vă că nu există apă în unitate. Dacă există, turnați-o afară.
2. Turnați 1 litru de soluție de apă demineralizată și 30 de grame de acid citric în rezervor.
3. Înșurubați capacul și agitați unitatea pentru a elimina orice impurități.
4. Așteptați 6 ore.
5. Deșurubați capacul și turnați apa.
6. Apoi urmați punctele din secțiunea "Curățarea rezervorului" din instrucțiuni.

Probleme și soluții

Problemă: Nu există abur

Motivul 1 :Ștecherul nu este introdus corect

Soluție: Introduceți ștecherul în priză

Motivul 2: Aparatul nu este pornit.

Soluție: Porniți aparatul

Motivul 3: Nu există apă

Soluție: Turnați apă în rezervor

Problemă: Se scurge apă din duză în loc de abur

Motivul 1: Apă reziduală în duză / furtun după utilizarea anterioară

Soluție: Acesta este un comportament normal al aparatului care se va opri rapid.

Motivul 2: În ciuda trecerii timpului, apa continuă să curgă din duza/furtunul aparatului.

Soluție: Contactați departamentul de service.

Altele:

Motivul 1: Aburul provine din altă parte decât de la duză.

Soluție: Contactați departamentul de service.

Motivul 2: Deformarea plasticului.

Soluție: Contactați serviciul de service.

Motivul 3: Alte dispozitive nu pot fi utilizate.

Soluție: Contactați service-ul.

Motivul 4: Aburul iese din supapa de siguranță

Soluție: Contactați serviciul de service.

Date tehnice:

Tensiune: 220-240V~ 50/60 Hz

Putere: 2000 W

IPX4

Capacitate: 1.5L

Presiunea aburului: 4.0 bar



Pentru binele mediului. Ambalajele de carton și pungile de polietilenă (PE) trebuie eliminate în containerele corespunzătoare pentru colectarea separată a deșeurilor municipale, în conformitate cu descrierea acestora. În cazul în care aparatul conține baterii, acestea trebuie îndepărtate și eliminate separat la un centru de colectare și depozitare. Aparatul uzat trebuie dus la un centru adecvat de colectare și depozitare, deoarece substanțele periculoase pe care le conține pot reprezenta un risc pentru sănătate și mediu. Marcajul de pe produs indică faptul că aparatul nu trebuie eliminat în containerul de deșuri municipale. Deșeurile de echipamente electrice sunt deșuri care conțin substanțe periculoase pentru oameni, animale și mediu. Aceste substanțe pot contamina solul, apa sau aerul, iar prin aceasta pot pătrunde în corpul uman și pot duce la o serie de probleme de sănătate, cum ar fi afectarea vederii, auzului, vorbirii, de asemenea, pot afecta rinichii, ficatul și inima și pot provoca boli de piele. Substanțele nocive pot avea, de asemenea, efecte negative asupra sistemelor respirator și reproducător și pot duce la modificări canceroase. Consumul de plante care cresc pe solurile afectate și de produse fabricate din acestea poate duce la efectele asupra sănătății menționate mai sus. **Nu aruncați echipamentul în coșul de gunoi municipal!**
Service Dacă doriți să achiziționați piese de schimb sau aveți reclamații, vă rugăm să contactați direct distribuitorul care a emis chitanța.

Návod k použití (CS)

BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY
DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽITÍ
PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ
POUŽITÍ

1. Před použitím výrobku si pozorně přečtěte následující pokyny a vždy je dodržujte. Výrobce nenese odpovědnost za škody způsobené nesprávným používáním.
2. Výrobek je určen pouze pro použití v interiéru. Nepoužívejte výrobek k účelům neslučitelným s jeho použitím.
3. Výrobek připojujte pouze do uzemněné zásuvky 220-240 V ~ 50/60 Hz. Z bezpečnostních důvodů nepřipojujte k jedné elektrické zásuvce více spotřebičů.
4. Buďte opatrní při používání v blízkosti dětí. Nedovolte dětem, aby si s výrobkem hrály. Nedovolte dětem nebo osobám, které nejsou se spotřebičem obeznámeny, aby jej používaly bez dozoru.
5. **UPOZORNĚNÍ:** Spotřebič mohou používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez zkušeností a znalostí spotřebiče pouze pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a jsou si vědomy nebezpečí spojených s jeho provozem. Děti by si se spotřebičem neměly hrát. Čištění a údržbu spotřebiče by neměly provádět děti, pokud jim není alespoň 8 let a tyto činnosti neprovádějí pod dohledem.
6. **VAROVÁNÍ:** Nenechávejte spotřebič zapojený do zásuvky bez dozoru.
7. **VAROVÁNÍ:** Teplota přístupných povrchů provozního zařízení může být za chodu zařízení vysoká.
8. **VAROVÁNÍ:** Udržujte zařízení mimo dosah dětí.
9. **VAROVÁNÍ:** Po použití vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky tak, že ji přidržíte rukou. Netahejte za síťovou šňůru.
10. **VAROVÁNÍ:** Nepoužívejte spotřebič v blízkosti hořlavých materiálů.
11. **VAROVÁNÍ:** Při používání spotřebiče v koupelně

vytáhněte po použití zástrčku ze síťové zásuvky, protože blízkost vody představuje nebezpečí, i když je spotřebič vypnutý.

12. VAROVÁNÍ: Kapalina nebo pára vycházející z parního čističe nesmí směřovat do spotřebičů obsahujících elektrické součásti, například do vnitřku trouby.

13. VAROVÁNÍ: Plnicí otvor se nesmí otevírat, pokud je spotřebič v provozu.

14. VAROVÁNÍ: Před čištěním spotřebiče odpojte napájecí kabel ze zásuvky a nechte spotřebič vychladnout. Ponechte dostatečně dlouhou dobu, protože zahřátý spotřebič chladne velmi pomalu.

15. VAROVÁNÍ: Před naplněním spotřebiče vodou jej odpojte od elektrické sítě.

16. K plnění spotřebiče používejte pouze čistou vodu, nepřidávejte žádné látky, jako jsou odstraňovače vodního kamene, aromatické oleje nebo čisticí prostředky.

17. Napájecí kabel by se neměl dotýkat zahřátých částí spotřebiče a neměl by být v blízkosti jiných zdrojů tepla.

18. Po vypnutí spotřebiče odpojte napájecí kabel ze zásuvky a před čištěním nebo uskladněním nechte zařízení vychladnout. Počkejte dostatečně dlouhou dobu, protože zahřátý spotřebič chladne pomalu.

19. Spotřebič nezakrývejte ani nezakrývejte jeho otvory, protože by mohlo dojít k nahromadění tepla uvnitř spotřebiče, což by mohlo vést k jeho poškození nebo požáru.

20. Nikdy nenechávejte výrobek připojený ke zdroji napájení bez dozoru. I v případě krátkodobého přerušení používání jej odpojte od elektrické sítě, odpojte přívod elektrické energie.

21. Nikdy nevkládejte napájecí kabel, zástrčku ani celé zařízení do vody. Nikdy nevystavujte výrobek povětrnostním vlivům, jako je přímé sluneční světlo nebo déšť apod.

22. Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu. Pokud je

napájecí kabel poškozený, vraťte výrobek do odborného servisu k výměně, abyste předešli nebezpečným situacím.

23. Nikdy nepoužívejte výrobek s poškozeným napájecím kabelem nebo pokud byl upuštěn či jinak poškozen nebo pokud nefunguje správně. Poškozený výrobek se nepokoušejte opravit sami, protože by mohlo dojít k úrazu elektrickým proudem. Poškozený přístroj vždy odevzdejte k opravě do odborného servisu. Veškeré opravy smí provádět pouze autorizovaný servis. Nesprávně provedená oprava může mít za následek nebezpečné situace pro uživatele.

24. Výrobek nikdy nepoužívejte v blízkosti hořlavých materiálů.

25. Nikdy nemiřte výstupem parního čističe na sebe, jiné osoby, zvířata nebo elektrické spotřebiče.

26. Spotřebič používejte pouze s originálním příslušenstvím.

27. Ujistěte se, že je víko nádržky na vodu pevně našroubováno na spotřebiči.

28. Upozornění. Horká pára.

29. Varování. Horká pára, může způsobit popáleniny.

30. Nedotýkejte se horkých povrchů spotřebiče.



Teplota přístupných povrchů běžícího spotřebiče může být vysoká. Nedotýkejte se horkých povrchů spotřebiče



Upozornění: V případě, že je horká voda v provozu, je nutné ji odpojit od zdroje tepla. Může způsobit popáleniny.

Popis spotřebiče (A):

- | | | |
|------------------------------|---------------|---|
| 1. Měkká trubka | 2. Přístroj | 3. Parní pistole |
| 4. Rukojeť | 5. LED světlo | 6. Víko a úložný prostor pro příslušenství. |
| 7. Víčko s tlakovým ventilem | 8. Kolečko | 9. Vypínač napájení |
| 10. Napájecí zástrčka | | |

Příslušenství:

- | | | |
|--------------------------------|------------------------------------|---|
| A. Prodlužovací trubka ×2 | B. Žehlicí kartáč ×1 | C. Skleněná špička ×1 |
| D. Velká tryska ×1 | E. Kartáč na podlahu ×1 | F. Podložka pod koberec ×1 |
| G. Navíječ šňůr ×1 | H. Žehlicí utěrka ×1 | I. Kulatý kartáč ×1 (z nerezové oceli) |
| J. Kulatý kartáč ×1 (z nylonu) | K. Ručník s kartáčem na podlahu ×1 | L. Přípojka podlahového kartáče ×1 |
| M. Nálevka ×1 | | |

Provedení parní pistole (B):

1. Parní tryska
2. Zámek příslušenství
3. Tlačítko pro nastavení
4. Dětská pojistka
5. Parní tlačítko

Před prvním použitím:

1. Odstraňte veškerý obalový materiál ze spotřebiče a příslušenství.
2. Zkontrolujte stav napájecího kabelu a dalšího příslušenství a zda nejsou poškozené.

Používejte:

1. Zvedněte kryt (6) a skříňku s příslušenstvím.
1. Odšroubujte matici parního ventilu (7A).
2. Do zásobníku na vodu nalijte demineralizovanou vodu. Ne více než 1,5 litru.
3. Odšroubujte víčko s parním ventilem (7A).
4. Seznamte se s instalací příslušného příslušenství tak, že si přečtete část návodu k obsluze, která je tomuto příslušenství přímo přiřazena.
5. Zapněte spotřebič pomocí vypínače (9A).
6. Na parní pistolí (3A) vyhledejte nastavovací knoflík (3B) a nastavte požadované množství páry. V průběhu používání můžete knoflík použít, pokud je množství páry nedostatečné nebo příliš velké.
7. Vyčkejte, dokud se kontrolka (5A) nerozsvítí zeleně, což znamená, že je spotřebič připraven k provozu. Během provozu může kontrolka LED svítit červeně. To je normální. Pokud se množství páry sníží, znamená to, že množství vody v nádrži je nedostatečné. Vypněte spotřebič. Nechte spotřebič vychladnout a poté odšroubujte uzávěr. Přidejte vodu a počkejte, až se znovu zahřeje.
7. Stiskněte tlačítko páry (5B). Pokud se tlačítko nepohne, zkontrolujte, zda není zablokovaná dětská pojistka (4B).
8. Spotřebič začne produkovat páru.
9. Po dokončení spotřebič vypněte stisknutím vypínače (9A) a před odložením jej nechte vychladnout.
10. Pokud plánujete spotřebič používat delší dobu, můžete stisknout tlačítko pro výrobu páry (5B) a poté přepnout dětskou pojistku (4B). Tím se tlačítko generování páry (5B) zablokuje v otevřené poloze a bude generovat páru, dokud nedojde voda v nádrži nebo dokud nevypnete dětskou pojistku.
11. Pokud spotřebič nepoužíváte nebo se od něj buď jen na krátkou dobu vzdálíte, vypněte generování páry a zapněte dětskou pojistku (4B), abyste spotřebič ochránili.

POZNÁMKA: NIKDY NENECHÁVEJTE SPOTŘEBIČ BEZ DOZORU S OTEVŘENÝM PARNÍM VENTILEM (GENERUJÍCÍ PÁRU). VÝROBU PÁRY VŽDY VYPNĚTE PŘEPNUTÍM TLAČÍTKA PÁRY DO POLOHY VYPNUTO.

POZNÁMKA: PŘED VÝMĚNOU PŘÍSLUŠENSTVÍ VYPNĚTE VÝROBU PÁRY A CHVÍLI POČKEJTE, NEŽ VYCHLADNE. PŘÍSLUŠENSTVÍ SE ZAHŘÍVÁ NA CCA 120 STUPŇŮ CELSIA A MŮŽE ZPŮSOBIT POPÁLENINY.

Použití a instalace příslušenství:

Prodlužovací trubice (A) Strana 4 obrázek 2:

Spotřebič je vybaven 2 prodlužovacími trubicemi, které se používají k prodloužení dosahu spotřebiče a jako součást funkce pro parní mop. Můžete používat jednu nebo obě prodlužovací trubky současně.

Použití prodlužovacích trubeček může mírně snížit teplotu páry vytvářené na konci prodlužovací trubky.

Instalace prodlužovací trubice:

1. Ujistěte se, že je přístroj dostatečně chladný, abyste mohli vyjmout aktuálně používané příslušenství.
2. Vyhleďte otvor, do kterého se vejde parní tryska (1B).
3. Nasaďte prodlužovací trubku na parní trysku (1B). Uslyšíte cvaknutí zajišťovacího tlačítka trubice.
4. Podobně nasaďte druhou trubku na konec první trubky.
5. Pro vyjmutí stiskněte zajišťovací tlačítko umístěné na základně trubice a na parní trysce parní pistole.

Velká tryska (D) Strana 4 obrázek 3:

Velká tryska má řadu použití lze ji použít samostatně přímo na parní pistolí nebo jako základnu pro použití kartáčů ze sady.

Instalace trysky:

1. Ujistěte se, že je přístroj dostatečně vychladlý, abyste mohli vyjmout aktuálně používané příslušenství.
2. Vyhleďte otvor, do kterého se vejde parní tryska (1B).
3. Nasaďte prodlužovací trysku na parní trysku (1B). Uslyšíte cvaknutí zajišťovacího tlačítka trysky.
4. Pro vyjmutí stiskněte zajišťovací tlačítko umístěné na základně velké trysky a na parní trysce parní pistole.

Kulatý kartáč (I,J) Strana 4 obrázek 4:

Nylonový kulatý kartáč se používá k otírání odolných nečistot a spálenin na měkkých površích, jako je nerezová ocel a dlaždice s vysokým leskem. Ocelový kulatý kartáč se používá pro velmi odolné stopy po spáleninách a nečistotách na místech, kde nebudou vidět škrábance Např. litinové uzávěry na plynových hořácích.

1. Ujistěte se, že je spotřebič dostatečně chladný, abyste mohli odstranit příslušenství, které právě používáte.
2. Nasaďte velkou hubici (D), jak je popsáno výše.
3. Na konec velké trysky (B) nasaďte nylonový nebo kovový kartáč a ujistěte se, že vodicí lišty na kartáči odpovídají výstupkům na konci velké trysky.
4. Otáčejte kulatým kartáčem proti směru hodinových ručiček, dokud nebude kartáč zajištěn na svém místě.
5. Krouživými pohyby odstraňte nečistoty pomocí parních tahů, aby se nečistoty změkčily.

Žehlicí podložka (B) a žehlicí hadřík (H) Strana 4 obrázek 5:

Podložka se používá k osvěžení a vyžehlení oděvů i k osvěžení látkového čalounění nábytku a křesel.

POZOR: Před zahájením práce zkontrolujte, zda pára nepoškodí tkaninu, za tímto účelem vyzkoušejte účinek páry na místě, které není vidět.

1. Ujistěte se, že je stroj dostatečně chladný, abyste mohli odstranit veškeré příslušenství, které právě používáte.
2. Na parní pistolí nasaďte žehlicí podložku (B). Zajišťovací tlačítko na pistolí zaskočí do otvoru umístěného ve víčku.
3. Na žehlicí podložku (B) položte žehlicí hadřík (H) tak, aby co nejlépe přilnul k čištěnému povrchu.

Prekrytí skla a zasklení (C) Strana 5 obrázek 6:

Prekrytí se používá k čištění skla, oken a skel.

UPOZORNĚNÍ: NEPOUŽÍVEJTE SPOTŘEBIČ NA SKLO A SKLA, KTERÁ JSOU OCHLAZENA POD 10 °C. MOHLO BY TO ZPŮSOBIT ROZBITÍ SKLA/SKLENÍKU.

POZNÁMKA: NEDRŽTE PODLOŽKU NA JEDNOM MÍSTĚ DÉLE NEŽ 2 SEKUNDY. MŮŽE TO ZPŮSOBIT NEROVNOMĚRNÉ ROZLOŽENÍ TEPLA NA POVRCHU SKLA A JEHO PRASKNUTÍ.

1. Ujistěte se, že je přístroj dostatečně chladný, abyste mohli vyjmout veškeré příslušenství, které právě používáte.
2. Umístěte žehličku (B) na parní pistolí.
3. Nástavec se skládá ze 2 částí žehlicího nástavce (B) a nástavce na sklo (C). Ty musí být sestaveny. Část, která se nasazuje na parní pistolí, a část s gumovou stěrkou.
4. Připevněte část s gumovou stěrkou (C) k části parní pistole (B) tak, že nejprve zaháknete spodní část krytu a poté zavřete horní část, dokud západka nezapadne na místo a neuslyšíte cvaknutí.
5. Provádějte pomalé vertikální pohyby tlakem na gumovou stěrku ve směru od horní části skla až k jeho spodní části, abyste zachytili co nejvíce vody.

Podložka na čištění podlah a koberců. (E, F, K, L) Strana 5 ilustrace 6.

1. Ujistěte se, že je stroj dostatečně chladný, abyste mohli vyjmout příslušenství, které právě používáte.

2. Volitelně můžete připojit prodlužovací trubky (A).
 3. Připojte přípojku podlahového kartáče (L) k podlahovému kartáči (E).
 4. Připojte utěrku na čištění podlahy (K) k podlahovému kartáči (E). Na spodní straně podlahového kartáče jsou pásy se suchým zipem, které udrží utěrku na místě.
 5. Pokud chcete použít hubici na koberce (F), nasadte nejprve ručník a poté zahákněte přední část podlahového kartáče s přední částí podložky na koberce a zadní část vytáhněte nahoru. Háčky na zadní straně hubice na koberce se zachytí o výstupky podlahové podložky...
- POZNÁMKA:** Před zahájením práce zkontrolujte, zda pára nepoškodí tkaninu, za tímto účelem vyzkoušejte páru na místě, které není vidět.
6. Pomocí spouštěče páry a blokovacího zařízení můžete aplikovat tolik páry, kolik potřebujete k vyčištění podlahy nebo koberce.
 7. Pokud zjistíte, že je podlahová utěrka znečištěná, můžete ji vyměnit. Nejprve vypněte generování páry. Počkejte několik okamžiků, než utěrka vychladne, a vyměňte ji za novou.
- POZNÁMKA:** PODLOŽKA A RUČNÍK SE OD PÁRY ZAHŘÍVAJÍ A MOHOU SE SPÁLIT, POKUD JE NENECHÁTE VYCHLADNOUT.

Čištění a údržba:

Po skončení práce počkejte, až přístroj vychladne, odšroubujte uzávěr s tlakovým ventilem (A7) a vylijte zbývající vodu.

Spotřebič čistěte pouze čistou mírně vlhkou a měkkou utěrkou.

Skladujte pouze v suché místnosti.

Pro skladování lze na zadní stranu přístroje nasadit navíječ šňůry (D) a poté na něj navinout napájecí kabel. Strana 4 Obrázek 1.

Parní pistoli lze skladovat tak, že ji položíte na rukojeť na hlavním tělese spotřebiče.

Čištění nádržky:

1. Ujistěte se, že ve spotřebiči nezůstala žádná voda. Pokud tam je, vylijte ji.
2. Nalijte přibližně 500 ml čisté demineralizované vody.
3. Zašroubujte uzávěr a protřepejte přístroj, aby se z něj vyplavily veškeré nečistoty.
4. Odšroubujte uzávěr a vodu vylijte.
5. Tento postup opakujte, dokud nebude voda vylitá z nádržky čirá.

Odstraňování minerálních usazenin z nádrže:

1. Ujistěte se, že v přístroji není žádná voda. Pokud tam je, vylijte ji.
2. Do nádrže nalijte 1 litr roztoku demineralizované vody a 30 gramů kyseliny citronové.
3. Zašroubujte uzávěr a jednotkou zatřeste, aby se vypláchly případné nečistoty.
4. Počkejte 6 hodin.
5. Odšroubujte uzávěr a vylijte vodu.
6. Poté postupujte podle bodů v části "Čištění nádrže" v návodu.

Problémy a jejich řešení

Problém: Žádná pára

Důvod 1: Zástrčka není správně zasunuta

Řešení: Zasuňte zástrčku do zásuvky

Příčina 2: Spotřebič není zapnutý.

Řešení: Zapněte přístroj

Důvod 3: Není voda

Řešení: Doplňte vodu do nádržky

Problém: Z trysky uniká voda místo páry

Příčina 1: Zbytková voda v trysce/hadici po předchozím použití

Řešení: Jedná se o normální chování spotřebiče, které rychle ustane.

Důvod 2: Navzdory uplynulému času z trysky/hadice přístroje nadále vytéká voda.

Řešení: Obráťte se na servisní oddělení.

Jiné:

Příčina 1: Pára vychází odjinud než z trysky.

Řešení: Kontaktujte servis.
Příčina 2: Deformace plastu.
Řešení: Obrátte se na servis.
Důvod 3: Nelze použít jiná zařízení.
Řešení: Kontaktujte servisní oddělení.
Důvod 4: Z pojistného ventilu uniká pára
Řešení: Kontaktujte servisní službu.

Technické údaje:

Napětí: 220-240 V~ 50/60 Hz

Příkon: 2000 W

IPX4

Kapacita: 1,5 l

Tlak páry: 4.0 Bar



V zájmu ochrany životního prostředí. Kartonové obaly a polyethylenové (PE) sáčky odložte do příslušných kontejnerů pro oddělený sběr komunálního odpadu podle jejich popisu. Pokud jsou ve spotřebiči baterie, je třeba je vyjmout a odděleně zlikvidovat ve sběrně a skladu. Použitý spotřebič musí být odvezen do vhodného sběrného a skladovacího zařízení, protože nebezpečné látky, které obsahuje, mohou představovat riziko pro zdraví a životní prostředí. Označení na výrobku uvádí, že spotřebič nesmí být vyhozen do kontejneru na komunální odpad. Elektroodpad je odpad, který obsahuje látky škodlivé pro člověka, zvířata a životní prostředí. Tyto látky mohou kontaminovat půdu, vodu nebo vzduch a jejich prostřednictvím se mohou dostat do lidského organismu a vést k řadě zdravotních problémů, jako jsou poruchy zraku, sluchu, řeči, mohou také poškodit ledviny, játra a srdce a způsobit kožní onemocnění. Škodlivé látky mohou mít také nepříznivé účinky na dýchací a reprodukční systém a vést k rakovinným změnám. Konzumace rostlin rostoucích na postižených půdách a produktů z nich vyrobených může mít za následek výše uvedené zdravotní účinky. **Zařízení nevyhazujte do popelnice na komunální odpad!**
Servis Pokud si přejete zakoupit náhradní díly nebo máte jakékoli stížnosti, obraťte se na prodejce, který vydal doklad o koupi.

Руководство пользователя (RU)

УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

1. Пожалуйста, внимательно прочитайте следующие инструкции и всегда следуйте им перед использованием изделия. Производитель не несет ответственности за повреждения, вызванные неправильным использованием.
2. Изделие предназначено только для использования внутри помещений. Не используйте изделие в целях, несовместимых с его применением.

3. Подключайте изделие только к заземленной розетке 220-240 В ~ 50/60 Гц. В целях безопасности не подключайте несколько приборов к одной розетке.
4. Будьте осторожны при использовании вблизи детей. Не позволяйте детям играть с прибором. Не позволяйте детям или лицам, не знакомым с прибором, пользоваться им без присмотра.
5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прибор может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не имеющими опыта или знаний о приборе, только под наблюдением лица, ответственного за их безопасность, или если они были проинструктированы о безопасном использовании прибора и знают об опасностях, связанных с его эксплуатацией. Дети не должны играть с прибором. Чистка и техническое обслуживание прибора не должны выполняться детьми, если им не исполнилось 8 лет и они не выполняют эти действия под присмотром.
6. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не оставляйте прибор включенным в розетку без присмотра.
7. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Температура доступных поверхностей рабочего оборудования может быть высокой, когда оборудование работает.
8. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Храните оборудование в недоступном для детей месте.
9. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: После использования всегда вынимайте вилку из розетки, придерживая ее рукой. НЕ тяните за сетевой шнур.
10. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не используйте прибор вблизи легковоспламеняющихся материалов.
11. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При использовании прибора в ванной комнате вынимайте вилку из розетки после

использования, так как близость воды представляет опасность даже при выключенном приборе.

12. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Жидкость или пар, выходящие из пароочистителя, не должны попадать в приборы, содержащие электрические компоненты, например, внутрь духовых шкафов.

13. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Запрещается открывать заливное отверстие во время работы прибора.

14. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед чисткой прибора выньте вилку шнура питания из розетки и оставьте прибор остывать. Оставьте прибор на достаточно длительное время, так как нагретый прибор остывает очень медленно.

15. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Отключите прибор от электросети, прежде чем наполнять его водой.

16. Для заполнения прибора используйте только чистую воду, не добавляйте в нее никаких веществ, таких как средства для удаления накипи, ароматические масла или чистящие средства.

17. Шнур питания не должен касаться нагретых частей прибора и находиться рядом с другими источниками тепла.

18. После выключения прибора выньте вилку шнура питания из розетки и дайте прибору остыть перед чисткой или хранением. Дайте ему остыть в течение достаточно длительного времени, поскольку нагретый прибор остывает медленно.

19. Не накрывайте прибор и не закрывайте его отверстия, так как это может привести к накоплению тепла внутри прибора, что может привести к его повреждению или возгоранию.

20. Никогда не оставляйте прибор, подключенный к источнику питания, без присмотра. Даже если

- использование прибора прерывается на короткое время, выньте вилку из розетки, отключите питание.
21. Никогда не опускайте шнур питания, вилку или все устройство в воду. Не подвергайте устройство воздействию погодных условий, таких как прямые солнечные лучи, дождь и т. д.
22. Периодически проверяйте состояние кабеля питания. Если кабель питания поврежден, верните устройство в профессиональный сервисный центр для замены, чтобы избежать опасных ситуаций.
23. Никогда не используйте устройство с поврежденным кабелем питания, если его уронили или повредили другим способом, или если оно не работает должным образом. Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать поврежденное устройство, это может привести к поражению электрическим током. Всегда возвращайте поврежденное устройство в профессиональный сервисный центр для ремонта. Все ремонтные работы должны выполняться только уполномоченными специалистами. Неправильно выполненный ремонт может привести к опасным ситуациям для пользователя.
24. Никогда не используйте прибор вблизи легковоспламеняющихся материалов.
25. Никогда не направляйте выходное отверстие пароочистителя на себя, других людей, животных или электроприборы.
26. Используйте прибор только с оригинальными принадлежностями.
27. Убедитесь, что крышка резервуара для воды плотно прикручена к прибору.
28. Внимание. Горячий пар.
29. Внимание. Горячий пар, может вызвать ожоги.
30. Не прикасайтесь к горячим поверхностям прибора.



Температура доступных поверхностей работающего прибора может быть высокой. Не прикасайтесь к горячим поверхностям прибора



Внимание. Может вызвать ожоги.

Описание прибора (A):

- | | | |
|-------------------------------|-----------------------|---|
| 1. Мягкая трубка | 2. Прибор | 3. Паровой пистолет |
| 4. Ручка | 5. Светодиодная лампа | 6. Крышка и отсек для хранения принадлежностей. |
| 7. Крышка с клапаном давления | 8. Колесо | 9. Выключатель питания |
| 10. Штекер питания | | |

Принадлежности:

- | | | |
|----------------------------------|---------------------------------|--|
| A. Удлинительная трубка ×2 | B. Щетка для глажки ×1 | C. Стекланный наконечник ×1 |
| D. Большая насадка ×1 | E. Щетка для пола ×1 | F. Ковровая подушка ×1 |
| G. Втягиватель шнура ×1 | H. Полотенце для глажки ×1 | I. Круглая щетка ×1 (Из нержавеющей стали) |
| J. Круглая щетка ×1 (из нейлона) | K. Полотенце для чистки пола ×1 | L. Соединение для щетки для пола ×1 |
| M. Воронка ×1 | | |

Конструкция парового пистолета (B):

1. Паровое сопло
2. Замок для аксессуаров
3. Кнопка регулировки
4. Блокировка от детей
5. Кнопка подачи пара

Перед первым использованием:

1. Снимите упаковочный материал с прибора и аксессуаров.
2. Проверьте состояние шнура питания и других принадлежностей и убедитесь, что они не повреждены.

Используйте:

1. Поднимите крышку (6) и ящик для принадлежностей.
1. Открутите гайку парового клапана (7A).
2. Налейте деминерализованную воду в контейнер для воды. Не более 1,5 литров.
3. Закрутите крышку с паровым клапаном (7A).
4. Ознакомьтесь с установкой соответствующих принадлежностей, прочитав раздел руководства, непосредственно относящийся к этим принадлежностям.
5. Включите прибор с помощью выключателя питания (9A).
6. На паровом пистолете (3A) найдите ручку регулировки (3B) и установите необходимое количество пара. Во время использования прибора вы можете использовать ручку, если количество пара

недостаточно или слишком велико.

7. Дождитесь, пока светодиодный индикатор (5A) загорится зеленым цветом, указывая на готовность прибора к работе. Во время работы индикатор может загореться красным. Это нормальное явление. Если количество пара уменьшается, это означает, что воды в резервуаре недостаточно. Выключите прибор. Дайте прибору остыть, затем открутите крышку. Добавьте воду и подождите, пока она снова нагреется.

7. Нажмите кнопку подачи пара (5B). Если кнопка не двигается, проверьте, не заблокирован ли замок от детей (4B).

8. Прибор начнет выпускать пар.

9. По окончании работы выключите прибор, нажав на переключатель включения/выключения (9A), и дайте ему остыть, прежде чем убрать его.

10. Если вы планируете использовать прибор в течение длительного времени, вы можете нажать кнопку парообразования (5B), а затем переключить блокировку от детей (4B). Это зафиксирует кнопку парообразования (5B) в открытом положении, и прибор будет генерировать пар до тех пор, пока не закончится вода в резервуаре или пока вы не выключите блокировку от детей.

11. Если вы не пользуетесь прибором или отходите от него даже на короткое время, выключите подачу пара и включите блокировку от детей (4B), чтобы защитить прибор.

ПРИМЕЧАНИЕ: НИКОГДА НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ ПРИБОР БЕЗ ПРИСМОТРА С ОТКРЫТЫМ ПАРОВЫМ КЛАПАНОМ (ГЕНЕРИРУЮЩИМ ПАР). ВСЕГДА ВЫКЛЮЧАЙТЕ ПАРОГЕНЕРАТОР, ПЕРЕКЛЮЧИВ КНОПКУ ПОДАЧИ ПАРА В ПОЛОЖЕНИЕ "ВЫКЛ."

ПРИМЕЧАНИЕ: ПРЕЖДЕ ЧЕМ МЕНЯТЬ АКСЕССУАРЫ, ВЫКЛЮЧИТЕ ПАРОГЕНЕРАТОР И ПОДОЖДИТЕ НЕКОТОРОЕ ВРЕМЯ, ПОКА ОНИ ОСТЫНУТ. АКСЕССУАРЫ НАГРЕВАЮТСЯ ПРИМЕРНО ДО 120 ГРАДУСОВ ПО ЦЕЛЬСИУ И МОГУТ ВЫЗВАТЬ ОЖОГИ.

Использование и установка принадлежностей:

Удлинительная трубка (A) Страница 4 иллюстрация 2:

Прибор оснащен 2 удлинительными трубками, которые используются для увеличения радиуса действия прибора и как часть функции для паровой швабры. Вы можете использовать одну или обе удлинительные трубки одновременно.

Использование удлинительных трубок может несколько снизить температуру пара, образующегося на конце удлинительной трубки.

Чтобы установить трубку:

1. Убедитесь, что прибор достаточно остыл, чтобы снять используемые в данный момент принадлежности.

2. Найдите отверстие, в которое помещается паровая насадка (1B).

3. Наденьте удлинительную трубку на паровую насадку (1B). Вы услышите щелчок кнопки фиксации трубки.

4. Установите вторую трубку аналогичным образом на конец первой трубки.

5. Чтобы снять трубку, нажмите на кнопку фиксации, расположенную у основания трубки и на паровом сопле парового пистолета.

Большая насадка (D) Страница 4 иллюстрация 3:

Большая насадка имеет несколько вариантов применения: ее можно использовать самостоятельно непосредственно на паровом пистолете или в качестве основы для использования щеток из набора.

Чтобы установить насадку:

1. Убедитесь, что машина достаточно остыла, чтобы снять используемые в данный момент аксессуары.

2. Найдите отверстие, в которое помещается паровая насадка (1B).

3. Установите удлинительную насадку на паровую насадку (1B). Вы услышите щелчок кнопки фиксации насадки.

4. Чтобы снять насадку, нажмите на кнопку фиксации, расположенную у основания большой насадки и на паровой насадке парового пистолета.

Круглая щетка (I,J) Страница 4 иллюстрация 4:

Нейлоновая круглая щетка используется для удаления стойких загрязнений и следов от ожогов на мягких поверхностях, таких как нержавеющая сталь и глянцевая плитка. Стальная круглая щетка используется для очень стойких следов от ожогов и грязи в местах, где царапины не будут видны,

например, на чугунных крышках газовых горелок.

1. Убедитесь, что прибор достаточно остыл, чтобы снять с него аксессуары, которые вы используете в данный момент.
2. Установите большую насадку (D), как описано выше.
3. Наденьте нейлоновую или металлическую щетку на конец большой насадки (B), убедившись, что направляющие на щетке совпадают с выступами на конце большой насадки.
4. Поверните круглую щетку против часовой стрелки, пока она не зафиксируется на месте.
5. Круговыми движениями удалите грязь, используя паровые удары для размягчения грязи.

Гладильная подушка (B) и гладильная ткань (H) Страница 4 иллюстрация 5:

Подушечка используется для освежения и глажения одежды, а также для освежения тканевой обивки мебели и кресел.

ВНИМАНИЕ: Перед началом работы убедитесь, что пар не повреждает ткань, для этого проверьте действие пара на участке, который не виден.

1. Убедитесь, что машина достаточно остыла, и снимите все аксессуары, которые вы используете в данный момент.
2. Поместите гладильную подушку (B) на паровой пистолет. Фиксирующая кнопка на пистолете попадет в отверстие, расположенное в крышке.
3. Положите гладильную ткань (H) на гладильную подушку (B) так, чтобы ткань как можно лучше прилипла к очищаемой поверхности.

Накладка на стекло и стеклопакет (C) Страница 5 иллюстрация 6:

Накладка используется для очистки стекол, окон и стеклопакетов.

ПРИМЕЧАНИЕ: НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПРИБОР НА СТЕКЛЕ И СТЕКЛАХ, ОХЛАЖДЕННЫХ НИЖЕ 10 °C. ЭТО МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К РАЗРУШЕНИЮ СТЕКЛА/СТЕКЛОПАКЕТА.

ПРИМЕЧАНИЕ: НЕ ДЕРЖИТЕ НАКЛАДКУ НА ОДНОМ МЕСТЕ БОЛЕЕ 2 СЕКУНД. ЭТО МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К НЕРАВНОМЕРНОМУ РАСПРЕДЕЛЕНИЮ ТЕПЛА НА ПОВЕРХНОСТИ СТЕКЛА И ПОЯВЛЕНИЮ ТРЕЩИН.

1. Убедитесь, что устройство достаточно остыло, чтобы снять все аксессуары, которые вы используете в данный момент.
2. Поместите утюг (B) на паровой пистолет.
3. Прибор состоит из 2 частей - гладильной насадки (B) и насадки для стекла (C). Их необходимо собрать. Часть, которая надевается на паровой пистолет, и часть с резиновым скребком.
4. Прикрепите часть с резиновым скребком (C) к части парового пистолета (B), сначала зацепив нижнюю часть крышки, а затем закрыв верхнюю часть, пока защелка не встанет на место и вы не услышите щелчок.
5. Совершайте медленные вертикальные движения с нажимом на резиновый скребок в направлении от верхней части стекла к нижней, чтобы собрать как можно больше воды.

Насадка для чистки полов и ковров. (E, F, K, L) Страница 5 иллюстрация 6.

1. Убедитесь, что машина достаточно остыла, чтобы снять аксессуары, которые вы используете в данный момент.
 2. В качестве опции можно установить удлинительные трубки (A).
 3. Подсоедините штуцер (L) к щетке для пола (E).
 4. Поместите полотенце для мытья пола (K) в щетку для пола (E). На нижней части щетки для пола есть полоски-липучки, которые будут удерживать полотенце на месте.
 5. Если вы хотите использовать насадку для ковров (F), сначала наденьте полотенце, затем зацепите переднюю часть щетки за переднюю часть ковровой подкладки и потяните заднюю часть вверх. Крючки на задней части насадки для ковров зацепятся за выступы коврика...,
- ПРИМЕЧАНИЕ:** Перед началом работы убедитесь, что пар не повредит ткань, для этого попробуйте воздействие пара на участке, который не виден.
6. С помощью курка и фиксатора пара вы можете подавать столько пара, сколько необходимо для очистки пола или ковра.
 7. Если вы заметили, что полотенце для пола загрязнилось, его можно заменить. Сначала выключите парогенератор. Подождите несколько минут, пока полотенце остынет, и замените его на свежее.
- ПРИМЕЧАНИЕ:** КОВРИК И ПОЛОТЕНЦЕ НАГРЕВАЮТСЯ ОТ ПАРА И МОГУТ ОБЖЕЧЬ, ЕСЛИ НЕ ДАТЬ ИМ ОСТЫТЬ.

Чистка и обслуживание:

После окончания работы подождите, пока машина остынет, открутите крышку с нажимным клапаном (A7) и вылейте остатки воды.

Очищайте прибор только чистым, слегка влажным и мягким полотенцем.

Храните прибор только в сухом помещении.

Для хранения можно закрепить удлинитель шнура (D) на задней части прибора и намотать на него шнур питания. Страница 4 иллюстрация 1.

Паровой пистолет можно хранить, положив его на ручку на основном корпусе прибора.

Очистка резервуара:

1. Убедитесь, что в приборе нет остатков воды. Если она есть, вылейте ее.
2. Налейте примерно 500 мл чистой деминерализованной воды.
3. Закрутите крышку и встряхните прибор, чтобы смыть все загрязнения.
4. Открутите крышку и вылейте воду.
5. Повторяйте этот процесс до тех пор, пока вода, выливаемая из резервуара, не станет прозрачной.

Удаление минеральных отложений из бака:

1. Убедитесь, что в устройстве нет воды. Если она есть, вылейте ее.
2. Налейте в бак 1 литр раствора деминерализованной воды и 30 граммов лимонной кислоты.
3. Закрутите крышку и встряхните устройство, чтобы вымыть все загрязнения.
4. Подождите 6 часов.
5. Открутите крышку и вылейте воду.
6. Затем следуйте пунктам раздела "Очистка бака" инструкции.

Проблемы и решения

Проблема: нет пара

Причина 1: Неправильно вставлена вилка

Решение: Вставьте вилку в розетку

Причина 2: Прибор не включен.

Решение: Включите прибор

Причина 3: Нет воды

Решение: Налейте воду в резервуар

Проблема: Из сопла вместо пара вытекает вода

Причина 1: Остатки воды в насадке/шланге после предыдущего использования

Решение: Это нормальное поведение прибора, которое быстро прекратится.

Причина 2: Несмотря на прошедшее время, вода продолжает вытекать из сопла/шланга прибора.

Решение: Обратитесь в сервисную службу.

Прочее:

Причина 1: Пар поступает не из сопла, а откуда-то из другого места.

Решение: Обратитесь в сервисную службу.

Причина 2: Деформация пластика.

Решение: Обратитесь в сервисную службу.

Причина 3: Другие устройства не могут быть использованы.

Решение: Обратитесь в сервисную службу.

Причина 4: Пар выходит из предохранительного клапана

Решение: Обратитесь в сервисную службу.

Технические данные:

Напряжение: 220-240 В ~ 50/60 Гц

Мощность: 2000 Вт

IPX4

Емкость: 1,5 л

Давление пара: 4.0 бар





В целях защиты окружающей среды. Картонную упаковку и полиэтиленовые (ПЭ) пакеты следует выбрасывать в соответствующие контейнеры для раздельного сбора бытовых отходов в соответствии с их описанием. Если в приборе имеются батареи, их необходимо извлечь и утилизировать отдельно в пункте сбора и хранения. Использованный прибор необходимо сдать в соответствующий пункт сбора и хранения, так как содержащиеся в нем опасные вещества могут представлять угрозу для здоровья и окружающей среды. Маркировка на изделии указывает на то, что прибор нельзя выбрасывать в контейнер для бытовых отходов. Отработанное электрооборудование - это отходы, содержащие вещества, вредные для человека, животных и окружающей среды. Эти вещества могут загрязнять почву, воду или воздух, через которые они могут попасть в организм человека и привести к ряду проблем со здоровьем, таких как ухудшение зрения, слуха, речи, могут также повредить почки, печень и сердце, вызвать кожные заболевания. Вредные вещества также могут оказывать негативное влияние на дыхательную и репродуктивную системы и приводить к раковым изменениям. Употребление растений, растущих на пораженных почвах, и продуктов, изготовленных из них, может привести к вышеупомянутым последствиям для здоровья. **Не выбрасывайте оборудование в контейнер для бытовых отходов!**

Сервис Если вы хотите приобрести запасные части или у вас есть какие-либо претензии, пожалуйста обращайтесь непосредственно к продавцу, выдавшему чек.

Εγχειρίδιο χρήσης (EL)

ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΗΜΑΝΤΙΚΈΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΉΣΗ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΆ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΉ ΑΝΑΦΟΡΆ

1. Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες και ακολουθήστε τις πάντα πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για τυχόν ζημιές που προκαλούνται από ακατάλληλη χρήση.
2. Το προϊόν προορίζεται μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν για σκοπούς ασυμβίβαστους με τη χρήση του.
3. Συνδέστε το προϊόν μόνο σε γειωμένη πρίζα 220-240 V ~ 50/60 Hz. Για λόγους ασφαλείας, μην συνδέετε πολλές συσκευές σε μία μόνο πρίζα.
4. Να είστε προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε παιδιά. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με το προϊόν. Μην επιτρέπετε σε παιδιά ή σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή να τη χρησιμοποιούν χωρίς επίβλεψη.
5. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο από παιδιά άνω των 8 ετών και από

άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση της συσκευής υπό την επίβλεψη ατόμου που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή εάν έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και γνωρίζουν τους κινδύνους που σχετίζονται με τη λειτουργία της. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά, εκτός εάν είναι τουλάχιστον 8 ετών και οι δραστηριότητες αυτές γίνονται υπό επίβλεψη.

6. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη στην πρίζα χωρίς επίβλεψη.

7. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η θερμοκρασία των προσβάσιμων επιφανειών του εξοπλισμού λειτουργίας ενδέχεται να είναι υψηλή όταν ο εξοπλισμός λειτουργεί.

8. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Φυλάξτε τον εξοπλισμό μακριά από παιδιά.

9. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αφαιρείτε πάντα το φισ από την πρίζα μετά τη χρήση κρατώντας την πρίζα με το χέρι σας. ΜΗΝ τραβάτε το καλώδιο της πρίζας.

10. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.

11. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή στο μπάνιο, αφαιρείτε το φισ από την πρίζα μετά τη χρήση, καθώς η εγγύτητα του νερού αποτελεί κίνδυνο ακόμα και όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.

12. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το υγρό ή ο ατμός που βγαίνει από τον ατμοκαθαριστή δεν πρέπει να κατευθύνεται σε συσκευές που περιέχουν ηλεκτρικά εξαρτήματα, όπως το εσωτερικό των φούρνων.

13. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το άνοιγμα πλήρωσης δεν πρέπει να ανοίγει όσο η συσκευή είναι σε λειτουργία.

14. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πριν από τον καθαρισμό της

συσκευής, αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει. Αφήστε να περάσει αρκετά μεγάλο χρονικό διάστημα, επειδή μια θερμαινόμενη συσκευή κρυώνει πολύ αργά.

15. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος πριν την γεμίσετε με νερό.

16. Χρησιμοποιείτε μόνο καθαρό νερό για να γεμίσετε τη συσκευή, μην προσθέτετε ουσίες όπως αφαλατικά, αρωματικά έλαια ή καθαριστικά.

17. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν πρέπει να αγγίζει θερμαινόμενα μέρη της συσκευής και δεν πρέπει να βρίσκεται κοντά σε άλλες πηγές θερμότητας.

18. Αφού απενεργοποιήσετε τη συσκευή, αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πριν από τον καθαρισμό ή την αποθήκευση. Αφήστε να περάσει αρκετά μεγάλο χρονικό διάστημα, καθώς μια θερμαινόμενη συσκευή κρυώνει αργά.

19. Μην σκεπάζετε τη συσκευή και μην καλύπτετε τα ανοίγματά της, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει συσσώρευση θερμότητας στο εσωτερικό της συσκευής, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη ή πυρκαγιά.

20. Μην αφήνετε ποτέ το προϊόν συνδεδεμένο σε πηγή ρεύματος χωρίς επίβλεψη. Ακόμα και αν η χρήση διακοπεί για μικρό χρονικό διάστημα, αποσυνδέστε το από το ρεύμα, αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος.

21. Ποτέ μην βάζετε το καλώδιο ρεύματος, το φισ ή ολόκληρη τη συσκευή στο νερό. Ποτέ μην εκθέτετε το προϊόν σε καιρικές συνθήκες, όπως άμεσο ηλιακό φως ή βροχή κ.λπ.

22. Ελέγχετε περιοδικά την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, επιστρέψτε το προϊόν σε ένα επαγγελματικό κέντρο σέρβις για αντικατάσταση, για να αποφύγετε επικίνδυνες καταστάσεις.

23. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το προϊόν με κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας ή αν έχει πέσει ή έχει υποστεί άλλη ζημιά ή αν δεν λειτουργεί σωστά. Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας ένα κατεστραμμένο προϊόν, καθώς αυτό μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία. Επιστρέψετε πάντα μια κατεστραμμένη συσκευή σε ένα επαγγελματικό κέντρο σέρβις για επισκευή. Όλες οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένους επαγγελματίες του σέρβις. Οι λανθασμένα εκτελεσμένες επισκευές μπορεί να οδηγήσουν σε επικίνδυνες καταστάσεις για τον χρήστη.

24. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε εύφλεκτα υλικά.

25. Ποτέ μην στρέψετε την έξοδο του ατμοκαθαριστή προς τον εαυτό σας, άλλους ανθρώπους, ζώα ή ηλεκτρικές συσκευές.

26. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο με τα αυθεντικά εξαρτήματα.

27. Βεβαιωθείτε ότι το καπάκι της δεξαμενής νερού είναι καλά βιδωμένο πάνω στη συσκευή.

28. Προειδοποίηση. Καυτός ατμός.

29. Προειδοποίηση. Καυτός ατμός, μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα.

30. Μην αγγίζετε τις καυτές επιφάνειες της συσκευής.



Η θερμοκρασία των προσβάσιμων επιφανειών της εν λειτουργία συσκευής μπορεί να είναι υψηλή. Μην αγγίζετε τις καυτές επιφάνειες της συσκευής



Προειδοποίηση. Μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα.

Περιγραφή της συσκευής (A):

1. Μαλακός σωλήνας
2. Συσκευή
3. Πιστόλι ατμού
4. Λαβή
5. Φως LED
6. Καπάκι και θήκη αποθήκευσης για αξεσουάρ.
7. Καπάκι με βαλβίδα πίεσης
8. Τροχός
9. Διακόπτης ισχύος on/off
10. Βύσμα τροφοδοσίας

Αξεσουάρ:

- | | | |
|--------------------------------------|----------------------------------|---|
| A. Σωλήνας προέκτασης ×2 | B. Βούρτσα σιδερώματος ×1 | C. Γυάλινο άκρο ×1 |
| D. Μεγάλο ακροφύσιο ×1 | E. Βούρτσα δαπέδου ×1 | F. Μαξιλάρι χαλιού ×1 |
| G. Αναστολέας καλωδίων ×1 | H. Πετσέτα σιδερώματος ×1 | I. Στρογγυλή βούρτσα ×1 (από ανοξείδωτο ασάλι) |
| J. Στρογγυλή βούρτσα ×1 (Από νάιλον) | K. Πετσέτα με βούρτσα δαπέδου ×1 | L. Σύνδεση βούρτσας δαπέδου ×1 |
| M. Χωνί x1 | | |

Σχεδιασμός πιστολιού ατμού (B):

1. Ακροφύσιο ατμού
2. Κλειδαριά αξεσουάρ
3. Κουμπί ρύθμισης
4. Κλειδωμα για παιδιά
5. Κουμπί ατμού

Πριν από την πρώτη χρήση:

1. Αφαιρέστε οποιοδήποτε υλικό συσκευασίας από τη συσκευή και τα αξεσουάρ.
2. Ελέγξτε την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας και των άλλων εξαρτημάτων και ότι δεν έχουν υποστεί ζημιά.

Χρήση:

1. Ανασηκώστε το κάλυμμα (6) και το κουτί με τα αξεσουάρ.
1. Ξεβιδώστε το παξιμάδι της βαλβίδας ατμού (7A).
2. Ρίξτε απομεταλλωμένο νερό στο δοχείο νερού. Όχι περισσότερο από 1,5 λίτρο.
3. Βιδώστε το καπάκι με τη βαλβίδα ατμού (7A).
4. Εξοικειωθείτε με την εγκατάσταση των σχετικών εξαρτημάτων, διαβάζοντας το τμήμα του εγχειριδίου που αναλογεί απευθείας στα εξαρτήματα αυτά.
5. Ενεργοποιήστε τη συσκευή με τον διακόπτη λειτουργίας (9A).
6. Βρείτε το κουμπί ρύθμισης (3B) στο πιστόλι ατμού (3A) και ρυθμίστε την απαιτούμενη ποσότητα ατμού. Κατά τη διάρκεια της χρήσης, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το κουμπί εάν η ποσότητα ατμού είναι ανεπαρκής ή υπερβολική.
7. Περιμένετε μέχρι η λυχνία LED (5A) να ανάψει με πράσινο χρώμα, υποδεικνύοντας ότι η συσκευή είναι έτοιμη για λειτουργία. Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, η λυχνία LED ενδέχεται να γίνει κόκκινη. Αυτό είναι φυσιολογικό. Εάν η ποσότητα ατμού μειώνεται, αυτό σημαίνει ότι η ποσότητα νερού στη δεξαμενή δεν επαρκεί. Απενεργοποιήστε τη συσκευή. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει και, στη συνέχεια, ξεβιδώστε το καπάκι. Προσθέστε νερό και περιμένετε να θερμανθεί ξανά.
7. Πατήστε το κουμπί ατμού (5B). Εάν το κουμπί δεν κινείται, ελέγξτε ότι η ασφάλεια ασφαλείας (4B) δεν είναι ενεργοποιημένη.
8. Η συσκευή θα αρχίσει να παράγει ατμό.
9. Όταν τελειώσετε, απενεργοποιήστε τη συσκευή πατώντας το διακόπτη On/Off (9A) και αφήστε τη να κρυώσει πριν την απομακρύνετε.
10. Εάν σκοπεύετε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα, μπορείτε να πατήσετε το κουμπί παραγωγής ατμού (5B) και στη συνέχεια να ενεργοποιήσετε το κλειδωμα για παιδιά (4B). Αυτό θα κλειδώσει το κουμπί παραγωγής ατμού (5B) στην ανοικτή θέση και θα παράγει ατμό μέχρι να τελειώσει το νερό στο δοχείο ή να απενεργοποιήσετε το κλειδωμα ασφαλείας για παιδιά.
11. Εάν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή ή απομακρύνετε από αυτήν έστω και για μικρό χρονικό διάστημα,

απενεργοποιήστε την παραγωγή ατμού και ενεργοποιήστε το κλειδώμα για παιδιά (4B) για να προστατεύσετε τη συσκευή.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΜΗΝ ΑΦΉΝΕΤΕ ΠΟΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΉ ΧΩΡΙΣ ΕΠΙΒΛΕΨΗ ΜΕ ΤΗ ΒΑΛΒΙΔΑ ΑΤΜΟΥ ΑΝΟΙΧΤΗ (ΠΑΡΑΓΩΓΗ ΑΤΜΟΥ). ΝΑ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΕΙΤΕ ΠΑΝΤΑ ΤΗΝ ΠΑΡΑΓΩΓΗ ΑΤΜΟΥ ΓΥΡΝΩΝΤΑΣ ΤΟ ΚΟΥΜΠΙ ΑΤΜΟΥ ΣΤΗ ΘΕΣΗ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΠΡΙΝ ΑΛΛΑΞΕΤΕ ΤΑ ΑΞΕΣΟΥΑΡ, ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΗΝ ΠΑΡΑΓΩΓΗ ΑΤΜΟΥ ΚΑΙ ΠΕΡΙΜΕΝΕΤΕ ΛΙΓΟ ΓΙΑ ΝΑ ΚΡΥΩΣΟΥΝ. ΤΑ ΑΞΕΣΟΥΑΡ ΘΕΡΜΑΙΝΟΝΤΑΙ ΣΤΟΥΣ 120 ΒΑΘΜΟΥΣ ΚΕΛΣΙΟΥ ΠΕΡΙΠΟΥ ΚΑΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΏΣΟΥΝ ΕΓΚΑΥΜΑΤΑ.

Χρήση και τοποθέτηση των αξεσουάρ:

Σωλήνας προέκτασης (A) Σελίδα 4 εικόνα 2:

Η συσκευή διαθέτει 2 σωλήνες προέκτασης οι οποίοι χρησιμοποιούνται για την επέκταση της εμβέλειας της συσκευής και ως μέρος της λειτουργίας για τη σφουγγαρίστρα ατμού. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε έναν ή και τους δύο σωλήνες προέκτασης ταυτόχρονα.

Η χρήση των σωλήνων προέκτασης μπορεί να μειώσει ελαφρώς τη θερμοκρασία του ατμού που παράγεται στο άκρο του σωλήνα προέκτασης.

Για να τοποθετήσετε το σωλήνα:

1. Βεβαιωθείτε ότι η μονάδα είναι αρκετά δροσερή για να αφαιρέσετε τα αξεσουάρ που χρησιμοποιούνται αυτή τη στιγμή.
2. Εντοπίστε την οπή που ταιριάζει στο ακροφύσιο ατμού (1B).
3. Τοποθετήστε το σωλήνα επέκτασης πάνω στο ακροφύσιο ατμού (1B). Θα ακούσετε το κουμπί ασφάλισης του σωλήνα να κάνει κλικ.
4. Τοποθετήστε τον δεύτερο σωλήνα με παρόμοιο τρόπο στο άκρο του πρώτου σωλήνα.
5. Για να αφαιρέσετε, πατήστε το κουμπί ασφάλισης που βρίσκεται στη βάση του σωλήνα και στο ακροφύσιο ατμού του πιστολιού ατμού.

Μεγάλο ακροφύσιο (D) Σελίδα 4 εικόνα 3:

Το μεγάλο ακροφύσιο έχει διάφορες χρήσεις μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο του απευθείας στο πιστόλι ατμού ή ως βάση για τη χρήση των βουρτσών από το σετ.

Για να εγκαταστήσετε το ακροφύσιο:

1. Βεβαιωθείτε ότι το μηχάνημα είναι αρκετά δροσερό για να αφαιρέσετε τα αξεσουάρ που χρησιμοποιούνται αυτή τη στιγμή.
2. Εντοπίστε την οπή που ταιριάζει στο ακροφύσιο ατμού (1B).
3. Τοποθετήστε το ακροφύσιο επέκτασης πάνω στο ακροφύσιο ατμού (1B). Θα ακούσετε το κουμπί ασφάλισης του ακροφυσίου να κάνει κλικ.
4. Για να το αφαιρέσετε, πατήστε το κουμπί ασφάλισης που βρίσκεται στη βάση του μεγάλου ακροφυσίου και στο ακροφύσιο ατμού του πιστολιού ατμού.

Στρογγυλή βούρτσα (I,J) Σελίδα 4 εικόνα 4:

Η νάιλον στρογγυλή βούρτσα χρησιμοποιείται για το τρίψιμο επίμονων ρύπων και σημάτων καψίματος σε πιο μαλακές επιφάνειες, όπως ανοξείδωτο ατσάλι και γυαλιστερά πλακάκια. Η χαλύβδινη στρογγυλή βούρτσα χρησιμοποιείται για πολύ επίμονα σημάδια καψίματος και βρωμιά σε περιοχές όπου οι γρατζουνιές δεν θα είναι ορατές Π.χ. χυτοσιδηρά καπάκια σε καυστήρες αερίου.

1. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι αρκετά κρύα για να αφαιρέσετε τα αξεσουάρ που χρησιμοποιείτε αυτή τη στιγμή.
2. Τοποθετήστε το μεγάλο ακροφύσιο (D) όπως περιγράφεται παραπάνω.
3. Τοποθετήστε είτε μια νάιλον είτε μια μεταλλική βούρτσα στο άκρο του μεγάλου ακροφυσίου (B) φροντίζοντας οι οδηγοί της βούρτσας να ευθυγραμμίζονται με τις γλωττίδες στο άκρο του μεγάλου ακροφυσίου.
4. Περιστρέψτε τη στρογγυλή βούρτσα αριστερόστροφα μέχρι να ασφαλίσει η βούρτσα στη θέση της.
5. Χρησιμοποιήστε κυκλικές κινήσεις για να απομακρύνετε τη βρωμιά χρησιμοποιώντας κινήσεις ατμού για να μαλακώσετε τη βρωμιά.

Επιφάνεια σιδερώματος (B) και πανί σιδερώματος (H) Σελίδα 4 εικόνα 5:

Το μαξιλάρι χρησιμοποιείται για την ανανέωση και το σιδέρωμα των ρούχων καθώς και για την ανανέωση της υφασμάτινης ταπετσαρίας των επίπλων και των πολυθρόνων.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν ξεκινήσετε την εργασία, ελέγξτε ότι ο ατμός δεν προκαλεί ζημιά στο ύφασμα, για το σκοπό

αυτό δοκιμάστε την επίδραση του ατμού σε μια περιοχή που δεν είναι ορατή.

1. Βεβαιωθείτε ότι το μηχάνημα είναι αρκετά δροσερό για να αφαιρέσετε τυχόν αξεσουάρ που χρησιμοποιείτε αυτή τη στιγμή.
2. Τοποθετήστε το μαξιλάρι σιδερώματος (B) πάνω στο πιστόλι ατμού. Το κουμπί ασφάλισης του πιστολιού θα πεταχτεί μέσα στην οπή που βρίσκεται στο καπάκι.
3. Τοποθετήστε το πανί σιδερώματος (H) πάνω στο μαξιλάρι σιδερώματος (B) έτσι ώστε το πανί να προσκολλάται όσο το δυνατόν καλύτερα στην επιφάνεια που πρόκειται να καθαριστεί.

Επικάλυψη γυαλιού και υαλοπίνακα (C) Σελίδα 5 εικόνα 6:

Η επικάλυψη χρησιμοποιείται για τον καθαρισμό τζαμιών, παραθύρων και υαλοπινάκων.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΣΕ ΓΥΑΛΙ ΚΑΙ ΤΖΑΜΙΑ ΠΟΥ ΈΧΟΥΝ ΨΥΧΘΕΙ ΚΑΤΩ ΑΠΟ 10 °C. ΑΥΤΟ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛ΄ΕΣΕΙ ΤΗ ΘΡΑΫΣΗ ΤΟΥ ΓΥΑΛΙΟΥ/ΤΟΥ ΥΑΛΟΠΙΝΑΚΑ.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΜΗΝ ΚΡΑΤΑΤΕ ΤΟ ΕΠΙΘΕΜΑ ΣΕ ΈΝΑ ΣΗΜΕΙΟ ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟ ΑΠΟ 2 ΔΕΥΤΕΡΟΛΕΠΤΑ. ΑΥΤΟ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛ΄ΕΣΕΙ ΑΝΟΜΟΙΟΜΟΡΦΗ ΚΑΤΑΝΟΜΗ ΤΗΣ ΘΕΡΜΟΤΗΤΑΣ ΣΤΗΝ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑ ΤΟΥ ΓΥΑΛΙΟΥ ΚΑΙ ΣΠΑΣΙΜΟ.

1. Βεβαιωθείτε ότι η μονάδα είναι αρκετά δροσερή για να αφαιρέσετε τυχόν αξεσουάρ που χρησιμοποιείτε αυτή τη στιγμή.
2. Τοποθετήστε το σίδερο (B) πάνω στο πιστόλι ατμού.
3. Το εξάρτημα αποτελείται από 2 μέρη το εξάρτημα σιδερώματος (B) και το εξάρτημα γυαλιού (C). Αυτά πρέπει να συναρμολογηθούν. Το μέρος που εφαρμόζεται στο πιστόλι ατμού και το μέρος με το λαστιχένιο σκουπάκι.
4. Συνδέστε το τμήμα με το ελαστικό σκουπάκι (C) στο τμήμα του ατμοπίστολου (B) αγκιστρώνοντας πρώτα το κάτω μέρος του καπακιού και στη συνέχεια κλείνοντας το πάνω μέρος μέχρι να ασφαλίσει το μάνταλο στη θέση του και να ακούσετε ένα κλικ.
5. Κάντε αργές κατακόρυφες κινήσεις με πίεση στο λαστιχένιο σκουπάκι με κατεύθυνση από το πάνω μέρος του γυαλιού μέχρι το κάτω μέρος, ώστε να συλλέξετε όσο το δυνατόν περισσότερο νερό.

Μαξιλάρι καθαρισμού δαπέδων και χαλιών. (E, F, K, L) Σελίδα 5 απεικόνιση 6.

1. Βεβαιωθείτε ότι το μηχάνημα είναι αρκετά δροσερό για να αφαιρέσετε τα αξεσουάρ που χρησιμοποιείτε αυτή τη στιγμή.
 2. Προαιρετικά, μπορείτε να συνδέσετε τους σωλήνες προέκτασης (A).
 3. Συνδέστε τη σύνδεση της βούρτσας δαπέδου (L) με τη βούρτσα δαπέδου (E).
 4. Συνδέστε την πετσέτα καθαρισμού δαπέδου (K) στη βούρτσα δαπέδου (E). Στο κάτω μέρος της βούρτσας δαπέδου υπάρχουν ταινίες Velcro που θα συγκρατήσουν την πετσέτα στη θέση της.
 5. Εάν θέλετε να χρησιμοποιήσετε το ακροφύσιο χαλιού (F), τοποθετήστε πρώτα την πετσέτα και, στη συνέχεια, αγκιστρώστε το μπροστινό μέρος της βούρτσας δαπέδου με το μπροστινό μέρος του μαξιλαριού χαλιού και τραβήξτε το πίσω μέρος προς τα πάνω. Τα άγκιστρα στο πίσω μέρος του ακροφυσίου χαλιού θα πιέσουν τις γλωττίδες του μαξιλαριού δαπέδου....
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Πριν ξεκινήσετε την εργασία, ελέγξτε ότι ο ατμός δεν προκαλεί ζημιά στο ύφασμα, για να το κάνετε αυτό, δοκιμάστε τον ατμό σε μια περιοχή που δεν είναι ορατή.
6. Με τη σκανδάλη ατμού και τη συσκευή ασφάλισης μπορείτε να εφαρμόσετε όσο ατμό χρειάζεστε για να καθαρίσετε το δάπεδο ή το χαλί.
 7. Εάν παρατηρήσετε ότι η πετσέτα δαπέδου είναι βρώμικη, μπορείτε να την αντικαταστήσετε. Πρώτα απενεργοποιήστε την παραγωγή ατμού. Περιμένετε λίγα λεπτά για να κρυώσει η πετσέτα και αντικαταστήστε την με μια καινούργια.
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΤΟ ΜΑΞΙΛΑΡΙ ΚΑΙ Η ΠΕΤΣΕΤΑ ΖΕΣΤΑΙΝΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟΝ ΑΤΜΟ ΚΑΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΚΑΟΎΝ ΑΝ ΔΕΝ ΤΑ ΑΦΉΖΕΤΕ ΝΑ ΚΡΥΩΣΟΥΝ.

Καθαρισμός και συντήρηση:

Όταν τελειώσετε την εργασία σας, περιμένετε να κρυώσει το μηχάνημα, ξεβιδώστε το καπάκι με τη βαλβίδα πίεσης (A7) και αδειάστε το υπόλοιπο νερό.

Καθαρίζετε τη συσκευή μόνο με μια καθαρή ελαφρώς υγρή και μαλακή πετσέτα.

Αποθηκεύστε τη συσκευή μόνο σε στεγνό χώρο.

Για την αποθήκευση, ο αναστολέας καλωδίου (D) μπορεί να τοποθετηθεί στο πίσω μέρος της συσκευής και στη συνέχεια να τυλιχθεί το καλώδιο τροφοδοσίας σε αυτόν. Σελίδα 4 εικόνα 1.

Το πιστόλι ατμού μπορεί να αποθηκευτεί τοποθετώντας το κάτω από τη λαβή στο κύριο σώμα της συσκευής.

Καθαρισμός της δεξαμενής:

1. Βεβαιωθείτε ότι στη συσκευή δεν έχει απομείνει νερό. Εάν υπάρχει, αδειάστε το.
2. Ρίξτε περίπου 500 ml καθαρού απομεταλλωμένου νερού.
3. Βιδώστε το καπάκι και ανακινήστε τη συσκευή για να ξεπλύνετε τυχόν ακαθαρσίες.
4. Ξεβιδώστε το καπάκι και αδειάστε το νερό.
5. Επαναλάβετε αυτή τη διαδικασία μέχρι το νερό που χύνεται από τη δεξαμενή να είναι καθαρό.

Αφαίρεση των εναποθέσεων ορυκτών από τη δεξαμενή:

1. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει νερό στη μονάδα. Εάν υπάρχει, αδειάστε το.
2. Ρίξτε 1 λίτρο διαλύματος απομεταλλωμένου νερού και 30 γραμμάρια κιτρικού οξέος στη δεξαμενή.
3. Βιδώστε το καπάκι και ανακινήστε τη μονάδα για να ξεπλύνετε τυχόν ακαθαρσίες.
4. Περιμένετε 6 ώρες.
5. Ξεβιδώστε το καπάκι και αδειάστε το νερό.
6. Στη συνέχεια, ακολουθήστε τα σημεία της ενότητας "Καθαρισμός της δεξαμενής" των οδηγιών.

Προβλήματα και λύσεις

Πρόβλημα: Δεν υπάρχει ατμός

Αιτία 1 :Το βύσμα δεν έχει τοποθετηθεί σωστά

Λύση: Τοποθετήστε το φινι στην πρίζα

Αιτία 2: Η συσκευή δεν είναι ενεργοποιημένη.

Λύση: Ενεργοποιήστε τη συσκευή

Αιτία 3: Δεν υπάρχει νερό

Λύση: Ρίξτε νερό στη δεξαμενή

Πρόβλημα: Διαρροή νερού από το ακροφύσιο αντί για ατμό

Αιτία 1: Υπολείμματα νερού στο ακροφύσιο/σωλήνα μετά από προηγούμενη χρήση

Λύση: Πρόκειται για μια φυσιολογική συμπεριφορά της συσκευής η οποία θα σταματήσει γρήγορα.

Αιτία 2: Παρά την πάροδο του χρόνου, το νερό συνεχίζει να ρέει από το ακροφύσιο/τον εύκαμπτο σωλήνα της συσκευής.

Λύση: Επικοινωνήστε με το τμήμα σέρβις.

Άλλο:

Αιτία 1: Ο ατμός προέρχεται από κάποιο άλλο σημείο εκτός από το ακροφύσιο.

Λύση: Επικοινωνήστε με το τμήμα σέρβις.

Αιτία 2: Παραμόρφωση του πλαστικού.

Λύση: Επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης.

Αιτία 3: Δεν είναι δυνατή η χρήση άλλων συσκευών.

Λύση: Επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης.

Αιτία 4: Ατμός διαφεύγει από τη βαλβίδα ασφαλείας

Λύση: Επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης.

Τεχνικά στοιχεία:

220-240V~ 50/60 Hz

Ισχύς: 2000 W

IPX4

Χωρητικότητα: 1.5L

Πίεση ατμού: 4.πίεση ατμού: 0 Bar



Για χάρη του περιβάλλοντος. Οι χάρτινες συσκευασίες και οι σακούλες πολυαιθυλενίου (PE) θα πρέπει να απορρίπτονται στους κατάλληλους περιέκτες για χωριστή συλλογή αστικών απορριμμάτων σύμφωνα με την περιγραφή τους. Εάν υπάρχουν μπαταρίες στη συσκευή, πρέπει να αφαιρεθούν και να απορριφθούν χωριστά σε μια εγκατάσταση συλλογής και αποθήκευσης. Η χρησιμοποιημένη συσκευή πρέπει να μεταφερθεί σε κατάλληλη εγκατάσταση συλλογής και αποθήκευσης, καθώς οι επικίνδυνες ουσίες που περιέχει ενδέχεται να θέσουν σε κίνδυνο την υγεία και το περιβάλλον. Η σήμανση στο προϊόν υποδεικνύει ότι η συσκευή δεν πρέπει να απορρίπτεται στον αστικό κάδο απορριμμάτων. Τα απόβλητα ηλεκτρικών συσκευών είναι απόβλητα που περιέχουν ουσίες που είναι επιβλαβείς για τον άνθρωπο, τα ζώα και το περιβάλλον. Οι ουσίες αυτές μπορεί να μολύνουν το έδαφος, το νερό ή τον αέρα και μέσω αυτού να εισέλθουν στον ανθρώπινο οργανισμό και να οδηγήσουν σε μια σειρά από προβλήματα υγείας, όπως διαταραχές της όρασης, της ακοής, της ομιλίας, μπορεί επίσης να βλάψουν τα νεφρά, το συκώτι και την καρδιά και να προκαλέσουν δερματικές παθήσεις. Οι επιβλαβείς ουσίες μπορούν επίσης να έχουν δυσμενείς επιπτώσεις στο αναπνευστικό και το αναπαραγωγικό σύστημα και να οδηγήσουν σε καρκινικές μεταβολές. Η κατανάλωση φυτών που αναπτύσσονται στα προσβεβλημένα εδάφη, καθώς και προϊόντων που παρασκευάζονται από αυτά, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τις προαναφερθείσες επιπτώσεις στην υγεία. **Μην πετάτε τον εξοπλισμό στον κάδο αστικών απορριμμάτων!** **Υπηρεσία** Εάν επιθυμείτε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή έχετε οποιαδήποτε παράπονα, παρακαλούμε επικοινωνήστε απευθείας με τον αντιπρόσωπο που εξέδωσε την απόδειξη παραλαβής.

Gebruikershandleiding (NL)

VEILIGHEIDSVOORWAARDEN BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR GEBRUIK ZORGVULDIG LEZEN EN BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK

1. Lees de volgende instructies zorgvuldig door en volg ze altijd op voordat u het product gebruikt. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor schade veroorzaakt door onjuist gebruik.
2. Het product is alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis. Gebruik het product niet voor doeleinden die onverenigbaar zijn met het gebruik ervan.
3. Sluit het product alleen aan op een 220-240 V ~ 50/60 Hz geaard stopcontact. Sluit om veiligheidsredenen niet meerdere apparaten aan op één stopcontact.
4. Wees voorzichtig bij gebruik in de buurt van kinderen. Laat kinderen niet met het product spelen. Laat kinderen of personen die niet vertrouwd zijn met het apparaat, het niet zonder toezicht gebruiken.
5. **WAARSCHUWING:** Het apparaat mag alleen worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of

personen zonder ervaring of kennis van het apparaat onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid, of als zij instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en zich bewust zijn van de gevaren die gepaard gaan met de werking ervan. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud van het apparaat mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze minstens 8 jaar oud zijn en deze activiteiten onder toezicht worden uitgevoerd.

6. WAARSCHUWING: Laat het apparaat niet zonder toezicht aangesloten op een stopcontact.

7. WAARSCHUWING: De temperatuur van de toegankelijke oppervlakken van het apparaat kan hoog zijn wanneer het apparaat in werking is.

8. WAARSCHUWING: Houd de apparatuur buiten het bereik van kinderen.

9. WAARSCHUWING: Trek na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact door het stopcontact met uw hand vast te houden. Trek NIET aan het netsnoer.

10. WAARSCHUWING: Gebruik het apparaat niet in de buurt van ontvlambare materialen.

11. WAARSCHUWING: Als u het apparaat in de badkamer gebruikt, moet u na gebruik de stekker uit het stopcontact halen, omdat de nabijheid van water gevaar oplevert, zelfs als het apparaat is uitgeschakeld.

12. WAARSCHUWING: De vloeistof of stoom die uit de stoomreiniger komt, mag niet worden gericht op apparaten met elektrische onderdelen, zoals de binnenkant van ovens.

13. WAARSCHUWING: De vulopening mag niet worden geopend terwijl het apparaat in gebruik is.

14. WAARSCHUWING: Trek de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt en laat het apparaat afkoelen. Neem voldoende tijd in acht, want een verhit apparaat koelt

zeer langzaam af.

15. **WAARSCHUWING:** Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat met water vult.

16. Gebruik alleen schoon water om het apparaat te vullen, voeg geen stoffen toe zoals ontkalkers, aromatische oliën of schoonmaakmiddelen.

17. Het netsnoer mag de verwarmde delen van het apparaat niet aanraken en mag niet in de buurt van andere warmtebronnen liggen.

18. Haal na het uitschakelen van het apparaat de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen voordat u het schoonmaakt of opbergt. Neem voldoende tijd in acht, aangezien een verwarmd apparaat langzaam afkoelt.

19. Dek het apparaat niet af en bedek de openingen niet, want hierdoor kan zich hitte in het apparaat ophopen, wat tot schade of brand kan leiden.

20. Laat het product nooit zonder toezicht aangesloten op een stroombron. Zelfs als het gebruik voor korte tijd wordt onderbroken, moet de stekker uit het stopcontact worden gehaald en de stroomtoevoer worden onderbroken.

21. Leg het netsnoer, de stekker of het hele apparaat nooit in water. Stel het product nooit bloot aan weersomstandigheden zoals direct zonlicht of regen, enz.

22. Controleer regelmatig de staat van het netsnoer. Als het netsnoer beschadigd is, breng het product dan naar een professioneel servicecentrum voor vervanging om gevaarlijke situaties te voorkomen.

23. Gebruik het product nooit met een beschadigd netsnoer, als het is gevallen of op een andere manier beschadigd is, of als het niet goed werkt. Probeer een beschadigd product niet zelf te repareren, want dit kan leiden tot een elektrische schok. Breng een beschadigd apparaat altijd naar een professioneel servicecentrum voor reparatie. Alle reparaties

- mogen alleen worden uitgevoerd door erkende serviceprofessionals. Verkeerd uitgevoerde reparaties kunnen leiden tot gevaarlijke situaties voor de gebruiker.
24. Gebruik het product nooit in de buurt van ontvlambare materialen.
 25. Richt de uitlaat van de stoomreiniger nooit op uzelf, andere mensen, dieren of elektrische apparaten.
 26. Gebruik het apparaat alleen met originele accessoires.
 27. Zorg ervoor dat het deksel van het waterreservoir stevig op het apparaat is geschroefd.
 28. Waarschuwing. Hete stoom.
 29. Waarschuwing. Hete stoom kan brandwonden veroorzaken.
 30. Raak de hete oppervlakken van het apparaat niet aan.



De temperatuur van de toegankelijke oppervlakken van het werkende apparaat kan hoog zijn. Raak de hete oppervlakken van het apparaat niet aan



Waarschuwing. Kan brandwonden veroorzaken.

Beschrijving van het apparaat (A):

- | | | |
|------------------------|---------------|--|
| 1. Zachte slang | 2. Apparaat | 3. Stoempistool |
| 4. Handgreep | 5. LED-lampje | 6. Deksel en opbergvak voor accessoires. |
| 7. Dop met drukventiel | 8. Wiel | 9. Aan/uit-schakelaar |
| 10. Stekker | | |

Accessoires:

- | | | |
|---|-----------------------------|--|
| A. Verlengbuis ×2 | B. Strijkborstel ×1 | C. Glazen punt ×1 |
| D. Groot mondstuk ×1 | E. Vloerborstel ×1 | F. Tapijtonderlegger ×1 |
| G. Snoeroproller ×1 | H. Strijkdoek ×1 | I. Ronde borstel ×1 (Gemaakt van roestvrij staal) |
| J. Ronde borstel ×1 (Gemaakt van nylon) | K. Handdoek vloerborstel ×1 | L. Vloerborstel aansluiting ×1 |

M. Trechter x1

Stoompistool ontwerp (B):

1. Stoompistool
2. Accessoireslot
3. Aanpassingsknop
4. Kinderslot
5. Stoomknop

Voor het eerste gebruik:

1. Verwijder eventueel verpakkingsmateriaal van het apparaat en de accessoires.
2. Controleer of het netsnoer en de andere accessoires in goede staat verkeren en niet beschadigd zijn.

Gebruik:

1. Til het deksel (6) en de accessoiredoos op.
1. Draai de moer van het stoomventiel (7A) los.
2. Giet gedemineraliseerd water in het waterreservoir. Niet meer dan 1,5 liter.
3. Schroef de dop met het stoomventiel (7A) eraf.
4. Maak jezelf vertrouwd met de installatie van de relevante accessoires door het gedeelte van de handleiding te lezen dat direct aan deze accessoires is toegewezen.
5. Schakel het apparaat in met de aan/uit-schakelaar (9A).
6. Zoek op het stoompistool (3A) de instelknop (3B) en stel de gewenste hoeveelheid stoom in. Tijdens het gebruik kunt u de knop gebruiken als de hoeveelheid stoom onvoldoende of te veel is.
7. Wacht tot de LED (5A) groen wordt om aan te geven dat het apparaat klaar is voor gebruik. Tijdens het gebruik kan de LED rood worden. Dit is normaal. Als de hoeveelheid stoom afneemt, betekent dit dat er te weinig water in de tank zit. Schakel het apparaat uit. Laat het apparaat afkoelen en draai de dop eraf. Voeg water toe en wacht tot het apparaat weer is opgewarmd.
7. Druk op de stoomknop (5B). Als de knop niet beweegt, controleer dan of het kinderslot (4B) niet is ingeschakeld.
8. Het apparaat begint stoom te produceren.
9. Schakel het apparaat na afloop uit met de Aan/Uit-schakelaar (9A) en laat het afkoelen voordat u het opbergt.
10. Als u van plan bent het apparaat lange tijd te gebruiken, kunt u de stoomopwekkingstoets (5B) indrukken en vervolgens de kindervergrendeling (4B) inschakelen. Hierdoor wordt de knop voor het genereren van stoom (5B) vergrendeld in de open stand en zal het apparaat stoom genereren totdat het water in de tank op is of u de kindervergrendeling uitschakelt.
11. Als je het apparaat niet gebruikt of er even niet bij bent, schakel dan de stoomproductie uit en schakel de kindervergrendeling (4B) in om het apparaat te beschermen.

LET OP: LAAT HET APPARAAT NOOIT ONBEHEERD ACHTER MET DE STOOMKRAAN OPEN (STOOMOPWEKKING). SCHAKEL DE STOOMGENERATIE ALTIJD UIT DOOR DE STOOMKNOP IN DE UITSTAND TE ZETTEN.

LET OP: VOORDAT U ACCESSOIRES VERWISSELT, MOET U DE STOOMGENERATOR UITSCHAKELEN EN EVEN WACHTEN TOT DE ACCESSOIRES ZIJN AFGEKOELD. ACCESSOIRES WORDEN WARM TOT ONGEVEER 120 GRADEN CELSIUS EN KUNNEN BRANDWONDEN VEROOZAKEN.

Accessoires gebruiken en installeren:

Verlengbuis (A) Pagina 4 afbeelding 2:

Het apparaat heeft 2 verlengbuizen die worden gebruikt om het bereik van het apparaat te vergroten en als onderdeel van de functie voor de stoommop. U kunt één of beide verlengbuizen tegelijk gebruiken.

Het gebruik van de verlengbuizen kan de temperatuur van de stoom die aan het uiteinde van de verlengbuis wordt gegenereerd, iets verlagen.

Om de slang te installeren:

1. Zorg ervoor dat het apparaat koel genoeg is om de accessoires die momenteel in gebruik zijn te verwijderen.
2. Zoek het gat waar het stoompijpje (1B) in past.

3. Plaats het verlengstuk op het stoompijpje (1B). U hoort de vergrendelknop van het pijpje klikken.
4. Plaats de tweede slang op dezelfde manier op het uiteinde van de eerste slang.
5. Om te verwijderen, drukt u op de vergrendelknop aan de onderkant van de buis en op het stoompijpje van het stoompistool.

Groot mondstuk (D) Pagina 4 afbeelding 3:

Het grote mondstuk heeft een aantal gebruiksmogelijkheden het kan op zichzelf direct op het stoompistool worden gebruikt of als basis voor het gebruik van de borstels uit de kit.

Om het pijpje te installeren:

1. Zorg ervoor dat de machine koel genoeg is om de accessoires die momenteel in gebruik zijn te verwijderen.
2. Zoek het gat waarin het stoompijpje past (1B).
3. Plaats het verlengstuk op het stoompijpje (1B). U hoort de vergrendelknop van het pijpje klikken.
4. Om te verwijderen, drukt u op de vergrendelknop aan de onderkant van het grote mondstuk en op het stoompijpje van het stoompistool.

Ronde borstel (I,J) Pagina 4 afbeelding 4:

De nylon ronde borstel wordt gebruikt voor het wrijven van hardnekkig vuil en schroeiplekken op zachtere oppervlakken zoals roestvrij staal en hoogglans tegels. De stalen ronde borstel wordt gebruikt voor zeer hardnekkige schroeiplekken en vuil op plaatsen waar krassen niet zichtbaar zijn, bijv. gietijzeren doppen of gasbranders.

1. Zorg ervoor dat het apparaat koel genoeg is om de accessoires die u op dat moment gebruikt te verwijderen.
2. Monteer het grote mondstuk (D) zoals hierboven beschreven.
3. Plaats een nylon of metalen borstel op het uiteinde van het grote mondstuk (B) en zorg ervoor dat de geleiders op de borstel uitgelijnd zijn met de lipjes op het uiteinde van het grote mondstuk.
4. Draai de ronde borstel linksom tot de borstel vastzit.
5. Gebruik ronddraaiende bewegingen om vuil te verwijderen en gebruik stoombewegingen om het vuil zachter te maken.

Strijkmat (B) en strijkdoek (H) Pagina 4 afbeelding 5:

De pad wordt gebruikt om kleding op te frissen en te strijken en om de stoffen bekleding van meubels en fauteuils op te frissen.

ATTENTIE: Controleer voordat u met het werk begint of de stoom geen schade aan de stof veroorzaakt; test hiervoor het effect van de stoom op een plek die niet zichtbaar is.

1. Zorg ervoor dat het apparaat koel genoeg is om de accessoires die je op dat moment gebruikt te verwijderen.
2. Plaats het strijkkussen (B) op het stoompistool. De vergrendelknop van het pistool springt in het gat in de dop.
3. Plaats de strijkdoek (H) op de strijkmantel (B) zodat de doek zo goed mogelijk aan het te reinigen oppervlak kleeft.

Opleg van glas en beglazing (C) Pagina 5 afbeelding 6:

De opleg wordt gebruikt om glas, ruiten en beglazing schoon te maken.

LET OP: GEBRUIK HET APPARAAT NIET OP GLAS EN RUITEN DIE LAGER DAN 10°C ZIJN.

HIERDOOR KAN HET GLAS BREKEN.

LET OP: HOUD DE PAD NIET LANGER DAN 2 SECONDEN OP ÉÉN PLAATS. DIT KAN LEIDEN TOT ONGELIJKMATIGE WARMTEVERDELING OP HET GLASOPPERSVLAK EN BARSTEN.

1. Zorg ervoor dat de unit koel genoeg is om de accessoires die u momenteel gebruikt te verwijderen.
2. Plaats het strijkijzer (B) op het stoompistool.
3. Het hulpstuk bestaat uit 2 delen het strijkhulpstuk (B) en het glashulpstuk (C). Deze moeten worden gemonteerd. Het deel dat op het stoompistool wordt aangebracht en het deel met de rubberen zuigmond.
4. Bevestig het rubberen zuigmonddeel (C) aan het stoompistooldeel (B) door eerst het onderste deel van de kap vast te haken en dan het bovenste deel te sluiten totdat de vergrendeling op zijn plaats springt en je een klik hoort.
5. Maak langzame verticale bewegingen met druk op de rubberen zuigmond in een richting van de bovenkant van het glas helemaal naar de onderkant om zoveel mogelijk water op te vangen.

Vloer- en tapijtreinigingspad. (E, F, K, L) Pagina 5 afbeelding 6.

1. Zorg ervoor dat de machine koel genoeg is om de accessoires die u op dat moment gebruikt te verwijderen.

2. Optioneel kun je de verlengbuizen (A) bevestigen.

3. Sluit de vloerborstelaansluiting (L) aan op de vloerborstel (E).

4. Plaats de vloerreinigingsdoek (K) in de vloerborstel (E). Aan de onderkant van de vloerborstel zitten klittenbandstrips die de handdoek op zijn plaats houden.

5. Als je het tapijtmondstuk (F) wilt gebruiken, leg je eerst de handdoek erop en haak je vervolgens het voorste deel van de vloerborstel vast aan het voorste deel van het tapijt en trek je het achterste deel omhoog. De haken aan de achterkant van het tapijtmondstuk zullen vasthaken aan de lipjes van het vloerzeil...

OPMERKING: Controleer voordat u met het werk begint of de stoom geen schade aan het materiaal veroorzaakt. Probeer hiervoor de stoom op een plek die niet zichtbaar is.

6. Met de stoomtrekker en het vergrendelingsmechanisme kun je zoveel stoom gebruiken als je nodig hebt om de vloer of het tapijt te reinigen.

7. Als je merkt dat de dwell vuil is, kun je deze vervangen. Schakel eerst de stoomgeneratie uit. Wacht even tot de handdoek is afgekoeld en vervang hem door een nieuwe.

LET OP: DE PAD EN DE HANDDOEK WORDEN HEET VAN DE STOOM EN KUNNEN VERBRANDEN ALS JE ZE NIET LAAT AFKOELEN.

Reiniging en onderhoud:

Als je klaar bent met werken, wacht dan tot de machine is afgekoeld, draai de dop met het drukventiel (A7) los en giet het resterende water eruit.

Reinig het apparaat alleen met een schone, licht vochtige en zachte handdoek.

Alleen in een droge ruimte bewaren.

Voor het opbergen kan het snoerprolmechanisme (D) aan de achterkant van het apparaat worden bevestigd en het netsnoer erop worden gewikkeld. Pagina 4 afbeelding 1.

Het stoompistool kan worden opgeborgen door het neer te zetten op het handvat op het hoofdgedeelte van het apparaat.

Reinigen van de tank:

1. Controleer of er geen water meer in het apparaat zit. Als dat wel het geval is, giet het er dan uit.

2. Giet er ongeveer 500 ml schoon gedemineraliseerd water in.

3. Schroef de dop erop en schud het apparaat om alle onzuiverheden eruit te spoelen.

4. Draai de dop los en giet het water eruit.

5. Herhaal dit proces tot het water dat uit de tank wordt gegoten helder is.

Minerale afzettingen uit de tank verwijderen:

1. Controleer of er geen water in het apparaat zit. Als dat wel het geval is, giet het er dan uit.

2. Giet 1 liter demiwateroplossing en 30 gram citroenzuur in de tank.

3. Schroef de dop erop en schud het apparaat om alle onzuiverheden eruit te spoelen.

4. Wacht 6 uur.

5. Schroef de dop los en giet het water eruit.

6. Volg vervolgens de punten in het gedeelte "Tank reinigen" van de instructies.

Problemen en oplossingen

Probleem: geen stoom

Reden 1 :Stekker niet goed ingestoken

Oplossing: Steek de stekker in het stopcontact

Reden 2: Het apparaat is niet ingeschakeld.

Oplossing: Zet het apparaat aan

Reden 3: Geen water

Oplossing: Giet water in de tank

Probleem: er lekt water uit het mondstuk in plaats van stoom

Reden 1: restwater in het mondstuk/slang na vorig gebruik

Oplossing: Dit is een normaal gedrag van het apparaat dat snel zal stoppen.

Reden 2: Ondanks het verstrijken van de tijd blijft er water uit het mondstuk/de slang van het apparaat stromen.

Oplossing: Neem contact op met de serviceafdeling.

Andere:

Reden 1: De stoom komt ergens anders vandaan dan uit het mondstuk.

Oplossing: Neem contact op met de serviceafdeling.

Reden 2: Vervorming van het plastic.

Oplossing: Neem contact op met de serviceafdeling.

Reden 3: Andere apparaten kunnen niet worden gebruikt.

Oplossing: Neem contact op met de serviceafdeling.

Reden 4: Er ontsnapt stoom uit het veiligheidsventiel

Oplossing: Neem contact op met de service.

Technische gegevens:

Spanning: 220-240V~ 50/60 Hz

Vermogen: 2000 W

IPX4

Inhoud: 1.5L

Stoomdruk: 4.0 Bar



Voor het milieu. Kartonnen verpakkingen en polyethyleen (PE) zakken moeten worden weggegooid in de daarvoor bestemde containers voor gescheiden inzameling van huishoudelijk afval volgens hun beschrijving. Als er batterijen in het apparaat zitten, moeten deze worden verwijderd en apart worden afgevoerd naar een inzamel- en opslagpunt. Het gebruikte apparaat moet naar een geschikte inzamel- en opslagplaats worden gebracht, omdat de gevaarlijke stoffen die het bevat een risico kunnen vormen voor de gezondheid en het milieu. De markering op het product geeft aan dat het apparaat niet in de gemeentelijke afvalcontainer mag worden gooid. Afgedankte elektrische apparaten zijn afvalstoffen die stoffen bevatten die schadelijk zijn voor mens, dier en milieu. Deze stoffen kunnen de bodem, het water of de lucht verontreinigen en zo het menselijk lichaam binnendringen en leiden tot een aantal gezondheidsproblemen, zoals verminderd gezichtsvermogen, gehoor, spraak, kunnen ook de nieren, de lever en het hart beschadigen en huidziekten veroorzaken. Schadelijke stoffen kunnen ook nadelige effecten hebben op het ademhalings- en voortplantingssysteem en leiden tot kankerachtige veranderingen. Het consumeren van planten die op de aangestaste bodems groeien en producten die van deze bodems gemaakt zijn, kan leiden tot bovengenoemde gezondheidseffecten. **Gooi de apparatuur niet bij het huisvuil!**

Service Als u reserveonderdelen wilt kopen of als u klachten hebt, kunt u rechtstreeks contact op met de dealer die de aankoopbon heeft afgegeven.

Navodila za uporabo (SL)

VARNOSTNI POGOJI

POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA ZA UPORABO POZORNO PREBERITE IN SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO

1. Pred uporabo izdelka natančno preberite naslednja navodila in jih vedno upoštevajte. Proizvajalec ni odgovoren za morebitno škodo, ki bi nastala zaradi nepravilne uporabe.
2. Izdelek je namenjen samo za uporabo v zaprtih prostorih. Izdelka ne uporabljajte za namene, ki niso združljivi z

njegovo uporabo.

3. Izdelek priključite samo na ozemljeno vtičnico 220-240 V ~ 50/60 Hz. Iz varnostnih razlogov na eno električno vtičnico ne priključite več naprav.

4. Bodite previdni pri uporabi v bližini otrok. Otrokom ne dovolite, da se igrajo z izdelkom. Otrokom ali osebam, ki niso seznanjene z napravo, ne dovolite, da jo uporabljajo brez nadzora.

5. OPOZORILO: Napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali umskimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj ali znanja o napravi le pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost, ali če so bile poučene o varni uporabi naprave in se zavedajo nevarnosti, povezanih z njenim delovanjem. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Čiščenja in vzdrževanja aparata ne smejo opravljati otroci, razen če so stari vsaj 8 let in če ta opravila opravljajo pod nadzorom.

6. OPOZORILO: Naprave, ki je priključena v vtičnico, ne puščajte brez nadzora.

7. OPOZORILO: Temperatura dostopnih površin delovne opreme je lahko med delovanjem opreme visoka.

8. OPOZORILO: Opremo hranite tako, da je nedosegljiva otrokom.

9. OPOZORILO: Po uporabi vedno izvlecite vtič iz električne vtičnice tako, da vtičnico držite z roko. NE vleci za omrežni kabel.

10. OPOZORILO: Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.

11. OPOZORILO: Če aparat uporabljate v kopalnici, po uporabi izvlecite vtič iz vtičnice, saj bližina vode predstavlja nevarnost, tudi ko je aparat izklopljen.

12. OPOZORILO: Tekočina ali para, ki izhaja iz parnega čistilnika, ne sme biti usmerjena v naprave z električnimi

komponentami, kot je notranjost pečice.

13. OPOZORILO: Odprtine za polnjenje ne smete odpirati, medtem ko je aparat v uporabi.

14. OPOZORILO: Pred čiščenjem aparata izvalcite napajalni kabel iz vtičnice in pustite aparat, da se ohladi. Počakajte dovolj dolgo, saj se segreti aparat ohlaja zelo počasi.

15. OPOZORILO: Preden aparat napolnite z vodo, ga izključite iz električnega omrežja.

16. Za polnjenje aparata uporabljajte samo čisto vodo, ne dodajajte nobenih snovi, kot so sredstva za odstranjevanje vodnega kamna, aromatična olja ali čistila.

17. Napajalni kabel se ne sme dotikati segrelih delov aparata in ne sme biti v bližini drugih virov toplote.

18. Po izklopu naprave izvalcite napajalni kabel iz vtičnice in počakajte, da se naprava pred čiščenjem ali shranjevanjem ohladi. Počakajte dovolj dolgo, saj se segreta naprava ohlaja počasi.

19. Naprave ne pokrivajte in ne zakrivajte njenih odprtin, saj lahko to povzroči kopičenje toplote v notranjosti naprave, kar lahko privede do poškodb ali požara.

20. Izdelka, ki je priključen na vir napajanja, nikoli ne puščajte brez nadzora. Tudi če je uporaba za kratek čas prekinjena, ga izključite iz električnega omrežja in odklopite napajanje.

21. Napajalnega kabla, vtiča ali celotne naprave nikoli ne polagajte v vodo. Izdelka nikoli ne izpostavljajte vremenskim vplivom, kot so neposredna sončna svetloba ali dež itd.

22. Redno preverjajte stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan, izdelek vrnite v strokovni servisni center, kjer ga bodo zamenjali, da se izognete nevarnim situacijam.

23. Izdelka nikoli ne uporabljajte s poškodovanim napajalnim kablom ali če je izdelek padel ali bil kako drugače poškodovan ali če ne deluje pravilno. Poškodovanega izdelka

- ne poskušajte popraviti sami, saj lahko pride do električnega udara. Poškodovano napravo vedno vrnite v popravilo strokovnemu servisnemu centru. Vsa popravila lahko opravljajo le pooblašteni serviserji. Nepravilno izvedena popravila lahko povzročijo nevarne situacije za uporabnika.
24. Izdelka nikoli ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.
 25. Izhoda parnega čistilnika nikoli ne usmerjajte proti sebi, drugim ljudem, živalim ali električnim napravam.
 26. Napravo uporabljajte samo z originalnim dodatkom.
 27. Prepričajte se, da je pokrov posode za vodo trdno pravit na aparat.
 28. Opozorilo. Vroča para.
 29. Opozorilo. Vroča para lahko povzroči opekline.
 30. Ne dotikajte se vročih površin naprave.



Temperatura dostopnih površin delujočega aparata je lahko visoka. Ne dotikajte se vročih površin aparata



Opozorilo. Lahko povzroči opekline.

Opis naprave (A):

- | | | |
|---------------------------------|-----------------|---|
| 1. Mehka cev | 2. Naprava | 3. Parna pištola |
| 4. Ročaj | 5. Svetloba LED | 6. Pokrov in predal za shranjevanje dodatne opreme. |
| 7. Pokrovček s tlačnim ventilom | 8. Kolesce | 9. Stikalo za vklop/izklop |
| 10. Vtič za napajanje | | |

Dodatna oprema:

- | | | |
|-----------------------------------|--------------------------------|---|
| A. Podaljševalna cev ×2 | B. Krtača za likanje ×1 | C. Steklena konica ×1 |
| D. Velika šoba ×1 | E. Krtača za tla ×1 | F. Podloga za preprogo ×1 |
| G. Navijalo za vrv ×1 | H. Brisača za likanje ×1 | I. Okrogla krtača ×1 (iz nerjavečega jekla) |
| J. Okrogla krtača ×1 (iz najlona) | K. Brisača za krtačo za tla ×1 | L. Priključek za talno krtačo ×1 |
| M. Lijak ×1 | | |

Zasnova parne pištole (B):

1. Parna šoba
2. Ključavnica za dodatke
3. Gumb za nastavitvev
4. Otroška ključavnica
5. Gumb za paro

Pred prvo uporabo:

1. Z aparata in dodatne opreme odstranite ves embalažni material.
2. Preverite stanje napajalnega kabla in drugih dodatkov ter ali niso poškodovani.

Uporabljajte:

1. Dvignite pokrov (6) in škatlo z dodatno opremo.
1. Odvijte matico parnega ventila (7A).
2. V posodo za vodo nalijte demineralizirano vodo. Ne več kot 1,5 litra.
3. Odvijte pokrovček s parnim ventilom (7A).
4. Seznanite se z namestitvijo ustrezne dodatne opreme tako, da preberete poglavje priročnika, ki je neposredno namenjeno tej dodatni opremi.
5. Napravo vklopite s stikalom za vklop (9A).
6. Na parni pištoli (3A) poiščite nastavitveni gumb (3B) in nastavite zahtevano količino pare. Med uporabo lahko uporabite gumb, če je količina pare premajhna ali prevelika.
7. Počakajte, da se indikator (5A) obarva zeleno, kar pomeni, da je aparat pripravljen za delovanje. Med delovanjem se lahko indikator LED obarva rdeče. To je normalno. Če se količina pare zmanjša, to pomeni, da je količina vode v rezervoarju premajhna. Izklopite aparat. Počakajte, da se aparat ohladi, nato pa odvijte pokrovček. Dodajte vodo in počakajte, da se ponovno segreje.
7. Pritisnite gumb za paro (5B). Če se gumb ne premakne, preverite, ali je otroška ključavnica (4B) zaskočena.
8. Naprava bo začela proizvajati paro.
9. Po končanem delu izklopite aparat s pritiskom na stikalo za vklop/izklop (9A) in počakajte, da se ohladi, preden ga odložite.
10. Če nameravate aparat uporabljati dlje časa, lahko pritisnete gumb za ustvarjanje pare (5B) in nato preklopite otroško zaporo (4B). S tem se gumb za ustvarjanje pare (5B) zaklene v odprtem položaju in naprava bo ustvarjala paro, dokler ne zmanjka vode v rezervoarju ali dokler ne izklopite otroške ključavnice.
11. Če aparata ne uporabljate ali se od njega oddaljate tudi za krajši čas, izklopite proizvodnjo pare in vklopite otroško ključavnico (4B), da zaščitite aparat.

OPOMBA: NIKOLI NE PUŠČAJTE APARATA BREZ NADZORA, ČE JE VENTIL ZA PARO ODPRT (PROIZVAJA PARO). VEDNO IZKLOPITE PROIZVODNJO PARE TAKO, DA GUMB ZA PARO PRESTAVITE V POLOŽAJ ZA IZKLOP.

OPOMBA: PRED MENJAVO PRIBORA IZKLOPITE PROIZVODNJO PARE IN POČAKAJTE, DA SE OHLADI. PRIBOR SE SEGREJE NA PRIBLIŽNO 120 STOPINJ CELZIJA IN LAHKO POVZROČI OPEKLINE.

Uporaba in namestitvev dodatkov:

Stran 4 ilustracija 2:

Naprava ima 2 podaljška, ki se uporabljata za povečanje dosega naprave in kot del funkcije za parni mop. Uporabljate lahko eno ali obe podaljševalni cevi hkrati.

Uporaba podaljškov lahko nekoliko zniža temperaturo pare, ki nastaja na koncu podaljška.

Namestitvev cevi:

1. Prepričajte se, da je enota dovolj hladna, da lahko odstranite dodatke, ki so trenutno v uporabi.
2. Poiščite odprtino, ki ustreza parni šobi (1B).
3. Na parno šobo (1B) namestite podaljšek. Zaslišali boste klik gumba za zaklepanje cevi.
4. Drugo cev podobno namestite na konec prve cevi.
5. Za odstranitev pritisnite gumb za zaklepanje, ki se nahaja na dnu cevi in na parni šobi parne pištole.

Velika šoba (D) Stran 4 slika 3:

Velika šoba ima več načinov uporabe lahko se uporablja samostojno neposredno na parni pištoli ali kot podlaga za uporabo ščetk iz kompleta.

Za namestitve šobe:

1. Prepričajte se, da je stroj dovolj ohlajen, da lahko odstranite dodatke, ki jih trenutno uporabljate.
2. Poiščite odprtino, ki ustreza šobi za paro (1B).
3. Namestite podaljšek šobe na parno šobo (1B). Zaslišali boste klik gumba za zaklepanje šobe.
4. Za odstranitev pritisnite gumb za zaklepanje, ki se nahaja na dnu velike šobe in na šobi parne pištole.

Okrogla krtača (I, J) Stran 4 slika 4:

Okrogla krtača iz najlona se uporablja za brisanje trdovratne umazanije in opeklin na mehkejših površinah, kot so nerjaveče jeklo in ploščice z visokim sijajem. Jeklena okrogla krtača se uporablja za zelo trdovratne sledi ožganin in umazanije na mestih, kjer praske ne bodo vidne, npr. litoželezni pokrovčki na plinskih gorilnikih.

1. Prepričajte se, da je aparat dovolj ohlajen, da lahko odstranite pribor, ki ga trenutno uporabljate.
2. Namestite veliko šobo (D), kot je opisano zgoraj.
3. Na konec velike šobe (B) namestite najlonsko ali kovinsko krtačo in se prepričajte, da so vodila na krtači poravnana z jezički na koncu velike šobe.
4. Okroglo krtačo zavrtite v smeri urinega kazalca, dokler se krtača ne zaskoči na mestu.
5. S krožnimi gibi odstranite umazanijo s parnimi potegi, da se umazanija zmežča.

Podloga za likanje (B) in krpa za likanje (H) Stran 4 ilustracija 5:

Podloga se uporablja za osvežitev in likanje oblačil ter za osvežitev tkaninskega oblažinjena pohištva in foteljev.

POZOR: Pred začetkom dela preverite, ali para ne poškoduje tkanine, v ta namen preizkusite učinek pare na območju, ki ni vidno.

1. Prepričajte se, da je stroj dovolj ohlajen, da odstranite vse dodatke, ki jih trenutno uporabljate.
2. Na parno pištolo namestite likalno blazinico (B). Gumb za zaklepanje na pištoli bo zaskočil v luknjo, ki se nahaja v pokrovčku.
3. Likalno krpo (H) položite na likalno blazino (B), tako da se krpa čim bolje oprime površine, ki jo želite očistiti.

Prekrivanje stekla in zasteklitve (C) Stran 5 slika 6:

Prevleka se uporablja za čiščenje stekla, oken in zasteklitve.

OPOMBA: NAPRAVE NE UPORABLJAJTE NA STEKLU IN STEKLU, KI JE OHLAJENO POD 10 °C. TO LAHKO POVZROČI, DA SE STEKLO/SKLOP RAZBIJE.

OPOMBA: NE DRŽITE OBLOGE NA ENEM MESTU VEČ KOT 2 SEKUNDI. TO LAHKO POVZROČI NEENAKOMERNO PORAZDELITEV TOPLOTE NA STEKLENI POVRŠINI IN NASTANEK RAZPOK.

1. Prepričajte se, da je enota dovolj ohlajena, da lahko odstranite vse dodatke, ki jih trenutno uporabljate.
2. Likalnik (B) postavite na parno pištolo.
3. Pripomoček je sestavljen iz 2 delov, in sicer iz nastavka za likalnik (B) in nastavka za steklo (C). Ta dela je treba sestaviti. Del, ki se uporablja na parni pištoli, in del z gumijasto ščetko.
4. Del z gumijasto ščetko (C) pritrdite na del s parno pištolo (B) tako, da najprej zataknete spodnji del pokrovčka in nato zaprete zgornji del, dokler se zapah ne zaskoči in zaslišite klik.
5. S počasnimi navpičnimi gibi s pritiskom na gumijasto ščetko delajte v smeri od vrha stekla do dna, da zberete čim več vode.

Podloga za čiščenje tal in preprog. (E, F, K, L) Stran 5 slika 6.

1. Prepričajte se, da je stroj dovolj ohlajen, da lahko odstranite pribor, ki ga trenutno uporabljate.
2. Po želji lahko pritrdite podaljševalne cevi (A).
3. Priključek za talno krtačo (L) priključite na talno krtačo (E).
4. Na talno krtačo (E) pritrdite brisačo za čiščenje tal (K). Na spodnjem delu talne krtače so trakovi Velcro, ki bodo držali brisačo na mestu.
5. Če želite uporabiti šobo za čiščenje preprog (F), najprej namestite brisačo, nato pa zataknete sprednji del talne krtače s sprednjim delom preproge in potegnite zadnji del navzgor. Kaveljčki na zadnji strani šobe za preproge se bodo ujeli na jezičke talne blazinice...
- OPOMBA:** Pred začetkom dela preverite, ali para ne poškoduje tkanine, v ta namen preizkusite delovanje pare na območju, ki ni vidno.
6. S sprožilcem za paro in zaporno napravo lahko uporabite toliko pare, kolikor je potrebujete za čiščenje tal ali preproge.
7. Če opazite, da je brisača za tla umazana, jo lahko zamenjate. Najprej izklopite ustvarjanje pare.

Počakajte nekaj trenutkov, da se brisača ohladi, in jo zamenjajte s svežo.

OPOMBA: PODLOGA IN BRISAČA SE ZARADI PARE SEGREJETA IN SE LAHKO OPEČETA, ČE NE PUSTITE, DA SE OHLADITA.

Čiščenje in vzdrževanje:

Po končanem delu počakajte, da se stroj ohladi, odvijete pokrovček s tlačnim ventilom (A7) in izlijete preostalo vodo.

Napravo čistite samo s čisto, rahlo vlažno in mehko brisačo.

Shranjujte samo v suhem prostoru.

Za shranjevanje lahko na zadnji del naprave namestite navijalec kabla (D) in nanj navijete napajalni kabel.

Stran 4 Ilustracija 1.

Parno pištolo lahko shranite tako, da jo odložite na ročaj na glavnem delu naprave.

Čiščenje rezervoarja:

1. Prepričajte se, da v aparatu ni preostale vode. Če je, jo izlijte.
2. Vlijte približno 500 ml čiste demineralizirane vode.
3. Privijte pokrovček in napravo pretresite, da se iz nje izperejo vse nečistoče.
4. Odvijte pokrovček in izlijte vodo.
5. Postopek ponavljajte, dokler voda, ki se izliva iz rezervoarja, ni čista.

Odstranjevanje mineralnih usedlin iz rezervoarja:

1. Prepričajte se, da v enoti ni vode. Če je, jo izlijte.
2. V rezervoar vlijte 1 liter raztopine demineralizirane vode in 30 gramov citronske kisline.
3. Privijte pokrovček in pretresite enoto, da se iz nje izperejo vse nečistoče.
4. Počakajte 6 ur.
5. Odvijte pokrovček in izlijte vodo.
6. Nato sledite navodilom v poglavju "Čiščenje rezervoarja".

Težave in rešitve

Težava: ni pare

Razlog 1 :Vtič ni pravilno vstavljen

Rešitev: Vtič vstavite v vtičnico

Razlog 2: Naprava ni vklopljena.

Rešitev: Vklopite napravo

Razlog 3: Ni vode

Rešitev: Nalijte vodo v rezervoar

Težava: Iz šobe namesto pare uhaja voda

Razlog 1: Ostanek vode v šobi/hlavici po prejšnji uporabi

Rešitev: To je normalno obnašanje aparata, ki se bo hitro ustavilo.

Razlog 2: Kljub pretečenemu času voda še naprej izteka iz šobe/ cevi naprave.

Rešitev: Obrnite se na servisno službo.

Druga možnost:

Razlog 1: Para prihaja od drugod in ne iz šobe.

Rešitev: Obrnite se na servisno službo.

Razlog 2: Deformacija plastike.

Rešitev: Obrnite se na servisno službo.

Razlog 3: Drugih naprav ni mogoče uporabljati.

Rešitev: Obrnite se na servisno službo.

Razlog 4: Iz varnostnega ventila uhaja para

Rešitev: Obrnite se na servisno službo.

Tehnični podatki:

Napetost: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Moč: 2000 W

IPX4

Zmogljivost: 1,5 l
Tlak pare: 4.0 Bar



Zaradi varovanja okolja. Kartonsko embalažo in polietilenske (PE) vrečke je treba odvreči v ustrezne zabojnike za ločeno zbiranje komunalnih odpadkov v skladu z njihovim opisom. Če so v napravi baterije, jih je treba odstraniti in ločeno odložiti v zbirnem in skladiščnem centru. Uporabljeno napravo je treba odpeljati v ustrezen zbirni in skladiščni center, saj lahko nevarne snovi, ki jih vsebuje, predstavljajo tveganje za zdravje in okolje. Oznaka na izdelku označuje, da naprave ne smete odlagati v zabojnik za komunalne odpadke. Odpadna električna oprema je odpadke, ki vsebuje snovi, ki so škodljive za ljudi, živali in okolje. Te snovi lahko onesnažijo tla, vodo ali zrak, prek tega pa lahko vstopijo v človeško telo in povzročijo številne zdravstvene težave, kot so motnje vida, sluha, govora, poškodujejo lahko tudi ledvice, jetra in srce ter povzročijo kožne bolezni. Škodljive snovi lahko škodljivo vplivajo tudi na dihalni in reproduktivni sistem ter povzročijo rakave spremembe. Uživanje rastlin, ki rastejo na prizadetih tleh, in izdelkov, izdelanih iz njih, lahko povzroči zgoraj navedene učinke na zdravje. **Opreme ne odlagajte v zabojnik za komunalne odpadke!**

Servis Če želite kupiti nadomestne dele ali imate kakršne koli pritožbe, se obrnite na se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal potrdilo o nakupu.

Käyttöohje (FI)

TURVALLISUUSOHJEET TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA KÄYTTÖÄ VARTEN LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN

1. Lue seuraavat ohjeet huolellisesti ja noudata niitä aina ennen tuotteen käyttöä. Valmistaja ei ole vastuussa epäasianmukaisesta käytöstä aiheutuneista vahingoista.
2. Tuote on tarkoitettu vain sisäkäyttöön. Älä käytä tuotetta käyttötarkoituksiin, jotka eivät sovi sen käyttöön.
3. Kytke tuote vain 220-240 V ~ 50/60 Hz maadoitettuun pistorasiaan. Älä turvallisuussyistä kytke useita laitteita samaan pistorasiaan.
4. Ole varovainen, kun käytät laitetta lasten lähellä. Älä anna lasten leikkiä tuotteella. Älä anna lasten tai laitteen tuntemattomien henkilöiden käyttää laitetta ilman valvontaa.
5. VAROITUS: Laitetta saavat käyttää vain yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on rajoitetut fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt, tai henkilöt, joilla ei ole kokemusta tai tietämystä laitteesta, heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa, tai jos heidät on opastettu laitteen

turvalliseen käyttöön ja he ovat tietoisia laitteen käyttöön liittyvistä vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa laitteen puhdistusta ja huoltoa, elleivät he ole vähintään 8-vuotiaita ja elleivät nämä toimet tapahdu valvotusti.

6. VAROITUS: Älä jätä laitetta pistorasiaan kytkettynä ilman valvontaa.

7. VAROITUS: Käyttölaitteen käytettävissä olevien pintojen lämpötila voi olla korkea, kun laite on käynnissä.

8. VAROITUS: Pidä laite lasten ulottumattomissa.

9. VAROITUS: Irrota pistoke pistorasiasta aina käytön jälkeen pitämällä pistorasiasta kiinni kädelläsi. ÄLÄ vedä verkkojohdosta.

10. VAROITUS: Älä käytä laitetta syttyvien materiaalien lähellä.

11. VAROITUS: Kun käytät laitetta kylpyhuoneessa, irrota pistoke pistorasiasta käytön jälkeen, koska veden läheisyys on vaaraksi, vaikka laite olisi sammutettu.

12. VAROITUS: Höyrypuhdistimesta tulevaa nestettä tai höyryä ei saa ohjata sähköosia sisältäviin laitteisiin, kuten uunien sisäpuolelle.

13. VAROITUS: Täyttöaukkoa ei saa avata laitteen käytön aikana.

14. VAROITUS: Irrota virtajohto pistorasiasta ennen laitteen puhdistamista ja anna laitteen jäähtyä. Varaa riittävän pitkä aika, koska kuumennettu laite jäähtyy hyvin hitaasti.

15. VAROITUS: Irrota laite virtalähteestä ennen kuin täytät sen vedellä.

16. Käytä laitteen täyttämiseen vain puhdasta vettä, älä lisää mitään aineita, kuten kalkinpoistoaineita, aromaattisia öljyjä tai puhdistusaineita.

17. Virtajohto ei saa koskettaa laitteen kuumennettuja osia eikä se saa olla muiden lämmönlähteiden lähellä.

18. Kun olet sammuttanut laitteen, irrota virtajohto pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä ennen puhdistamista tai varastointia. Varaa riittävän pitkä aika, koska lämmitetty laite jäähtyy hitaasti.
19. Älä peitä laitetta tai peitä sen aukkoja, sillä tämä voi aiheuttaa lämmön kerääntymistä laitteen sisälle, mikä voi aiheuttaa vaurioita tai tulipalon.
20. Älä koskaan jätä tuotetta valvomatta virtalähteeseen kytkettynä. Vaikka käyttö keskeytyisi lyhyeksi ajaksi, irrota laite verkkovirrasta ja katkaise virtalähde.
21. Älä koskaan laita virtajohtoa, pistoketta tai koko laitetta veteen. Älä koskaan altista tuotetta sääolosuhteille, kuten suoralle auringonvalolle tai sateelle jne.
22. Tarkista virtajohdon kunto säännöllisesti. Jos virtajohto on vaurioitunut, palauta tuote ammattitaitoiseen huoltoliikkeeseen vaihdettavaksi vaaratilanteiden välttämiseksi.
23. Älä koskaan käytä tuotetta vaurioituneella virtajohdolla tai jos se on pudonnut tai muuten vaurioitunut tai jos se ei toimi kunnolla. Älä yritä korjata vaurioitunutta tuotetta itse, sillä se voi aiheuttaa sähköiskun. Palauta vaurioitunut laite aina ammattitaitoiseen huoltokeskukseen korjattavaksi. Kaikki korjaukset saavat suorittaa vain valtuutetut huoltoammattilaiset. Väärin suoritettavat korjaukset voivat aiheuttaa vaaratilanteita käyttäjälle.
24. Älä koskaan käytä tuotetta syttyvien materiaalien lähellä.
25. Älä koskaan suuntaa höyrypuhdistimen ulostuloaukkoa itseäsi, muita ihmisiä, eläimiä tai sähkölaitteita kohti.
26. Käytä laitetta vain alkuperäisten lisävarusteiden kanssa.
27. Varmista, että vesisäiliön kansi on ruuvattu tiukasti kiinni laitteeseen.
28. Varoitus. Kuuma höyry.

29. Varoitus. Kuuma höyry, voi aiheuttaa palovammoja.

30. Älä koske laitteen kuumiin pintoihin.



Käynnissä olevan laitteen käytettävissä olevien pintojen lämpötila voi olla korkea. Älä koske laitteen kuumiin pintoihin



Varoitus. Voi aiheuttaa palovammoja.

Laitteen kuvaus (A):

- | | | |
|------------------------------------|-------------|--|
| 1. Pehmeä putki | 2. Laite | 3. Höyrypistooli |
| 4. Kahva | 5. LED-valo | 6. Kansi ja säilytyslokero tarvikkeille. |
| 7. Korkki, jossa on paineventtiili | 8. Pyörä | 9. Virtakytkin päälle/pois |
| 10. Virtapistoke | | |

Lisävarusteet:

- | | | |
|---|--------------------------|--|
| A. Jatkoputki ×2 | B. Silitysharja ×1 | C. Lasikärki ×1 |
| D. Suuri suutin | E. Lattiaharja ×1 | F. Mattotyyny ×1 |
| G. Johdon kelauslaite ×1 | H. Silityspyöhe ×1 | I. Pyöreä harja ×1 (ruostumatonta terästä) |
| J. Pyöreä harja ×1 (valmistettu nailonista) | K. Lattiaharjan pyyhe ×1 | L. Lattiaharjan liitäntä ×1 |
| M. Suppilo x1 | | |

Höyrypistoolin malli (B):

1. Höyrysuutin
2. Lisävarustelukko
3. Sääätöpainike
4. Lapsilukko
5. Höyrypainike

Ennen ensimmäistä käyttöä:

1. Poista kaikki pakkausmateriaali laitteesta ja tarvikkeista.
2. Tarkista virtajohdon ja muiden lisävarusteiden kunto ja että ne eivät ole vaurioituneet.

Käytä:

1. Nosta kansi (6) ja tarvikelaatikko.
1. Ruuvaa höyryventtiilin mutteri (7A) irti.
2. Kaada demineralisoitua vettä vesisäiliöön. Enintään 1,5 litraa.
3. Kierrä korkki kiinni höyryventtiilillä (7A).
4. Tutustu asiaankuuluvien lisävarusteiden asentamiseen lukemalla käyttöohjeen suoraan kyseisiä lisävarusteita koskeva osa.
5. Kytke laite päälle virtakytkimellä (9A).

6. Etsi höyrystooliin (3A) säätönuppi (3B) ja aseta haluttu höyrymäärä. Käytön aikana voit käyttää nuppia, jos höyryn määrä on riittämätön tai liian suuri.
7. Odota, kunnes LED-valo (5A) palaa vihreänä osoittaen, että laite on käyttövalmis. Käytön aikana LED saattaa muuttua punaiseksi. Tämä on normaalia. Jos höyryn määrä vähenee, se tarkoittaa, että säiliössä on liian vähän vettä. Kytke laite pois päältä. Anna laitteen jäähtyä ja irrota korkki. Lisää vettä ja odota, että laite lämpenee uudelleen.
7. Paina höyrystinpainiketta (5B). Jos painike ei liiku, tarkista, ettei lapsilukko (4B) ole kytketty.
8. Laite alkaa tuottaa höyryä.
9. Kun olet valmis, sammuta laite painamalla On/Off-kytkintä (9A) ja anna sen jäähtyä ennen kuin laitat sen pois.
10. Jos aiot käyttää laitetta pitkään, voit painaa höyryn tuottopainiketta (5B) ja kytkeä sitten lapsilukon (4B). Tämä lukitsee höyryntuottopainikkeen (5B) avoimeen asentoon ja laite tuottaa höyryä, kunnes säiliössä oleva vesi loppuu tai kytket lapsilukon pois päältä.
11. Jos et käytä laitetta tai poistut sen luota edes lyhyeksi ajaksi, kytke höyryntuotto pois päältä ja kytke lapsilukko (4B) päälle laitteen suojaamiseksi.

HUOMAUTUS: ÄLÄ KOSKAAN JÄTÄ LAITETTA ILMAN VALVONTAA HÖYRYVENTTIILIIN OLLESSA AUKI (HÖYRYN TUOTTAMINEN). SAMMUTA HÖYRYNTUOTANTO AINA KYTKEMÄLLÄ HÖYRYPAINIKE OFF-ASENTOON.

HUOMIO: ENNEN LISÄVARUSTEIDEN VAIHTAMISTA SAMMUTA HÖYRYNKEHITYS JA ODOTA HETKI, ETTÄ NE JÄÄHTYVÄT. TARVIKKEET KUUMENEVAT NOIN 120 CELSIUSASTEeseen JA VOIVAT AIHEUTTAA PALOVAMMOJA.

Lisävarusteiden käyttö ja asentaminen:

Jatkoputki (A) Sivu 4 kuva 2:

Laitteessa on 2 jatkoputkea, joita käytetään laajentamaan laitteen ulottuvuutta ja osana höyrymopin toimintoa. Voit käyttää yhtä tai molempia jatkoputkia samanaikaisesti.

Jatkoputkien käyttö saattaa hieman alentaa jatkoputken päässä syntyvän höyryn lämpötilaa.

Putken asentaminen:

1. Varmista, että laite on riittävän viileä, jotta voit poistaa parhaillaan käytössä olevat lisävarusteet.
2. Etsi reikä, joka sopii höyrysuuttimelle (1B).
3. Aseta jatkoputki höyrysuuttimeen (1B). Kuulet putken lukituspainikkeen naksautavan.
4. Aseta toinen putki samalla tavalla ensimmäisen putken päähän.
5. Irrota putki painamalla lukituspainiketta, joka sijaitsee putken pohjassa ja höyrystooliin höyrysuuttimessa.

Suuri suutin (D) Sivu 4 kuva 3:

Suurella suuttimella on useita käyttötarkoituksia sitä voidaan käyttää sellaisenaan suoraan höyrystoolissa tai alustana sarjan harjojen käyttöä varten.

Suuttimen asentaminen:

1. Varmista, että kone on tarpeeksi viileä, jotta voit poistaa parhaillaan käytössä olevat lisävarusteet.
2. Etsi höyrysuuttimelle sopiva reikä (1B).
3. Aseta jatkosuutin höyrysuuttimeen (1B). Kuulet suuttimen lukituspainikkeen naksautavan.
4. Irrottaaksesi paina lukituspainiketta, joka sijaitsee suuren suuttimen pohjassa ja höyrystooliin höyrysuuttimessa.

Pyöreä harja (I,J) Sivu 4 kuva 4:

Nailonista valmistettua pyöreää harjaa käytetään hankaamaan itsepintaista likaa ja paahdejälkiä pehmeämmiltä pinnoilta, kuten ruostumattomasta teräksestä ja kiiltävistä kaakeleista. Teräksistä pyöreää harjaa käytetään erittäin sitkeisiin paahdejälkiin ja likaan alueilla, joilla naarmut eivät näy Esim. kaasupolttimien valurautaiset korkit.

1. Varmista, että laite on tarpeeksi viileä, jotta voit poistaa parhaillaan käyttämäsi tarvikkeet.
2. Asenna suuri suutin (D) edellä kuvatulla tavalla.
3. Aseta joko nailon- tai metalliharja suuren suuttimen päähän (B) ja varmista, että harjan ohjaimet ovat linjassa suuren suuttimen päässä olevien kielekkeiden kanssa.
4. Käännä pyöreää harjaa vastapäivään, kunnes harja lukittuu paikalleen.
5. Poista lika pyöreillä liikkeillä käyttäen höyryniskuja liian pehmentämiseksi.

Silityslappu (B) ja silitysliina (H) Sivu 4 kuva 5:

Tyynyä käytetään vaatteiden virkistämiseen ja siilittämiseen sekä huonekalujen ja nojatuolien kangasverhoilun virkistämiseen.

HUOMIO: Tarkista ennen työn aloittamista, että höyry ei aiheuta vaurioita kankaalle, tätä varten testaa höyryn vaikutus alueella, joka ei ole näkyvässä.

1. Varmista, että kone on tarpeeksi viileä, jotta voit poistaa parhaillaan käyttämäsi tarvikkeet.
2. Aseta silitystyyny (B) höyrypistoolin päälle. Pistoolin lukituspainike ponnahtaa korkissa olevaan reikään.
3. Aseta silitysliina (H) silitystyynylle (B) niin, että liina tarttuu mahdollisimman hyvin puhdistettavaan pintaan.

Lasi ja lasituspeite (C) Sivu 5 kuva 6:

Päällystettä käytetään lasin, ikkunoiden ja lasien puhdistamiseen.

HUOMAUTUS: ÄLÄ KÄYTÄ LAITETTA LASILLE JA LASILLE, JOKA ON JÄÄHTYNYT ALLE 10 °C:N LÄMPÖTILAAN. TÄMÄ VOI AIHEUTTA LASIN/LASIN RIKKOUTUMISEN.

HUOM: ÄLÄ PIDÄ TYYNYÄ YHDESSÄ PAIKASSA YLI 2 SEKUNTIA. TÄMÄ VOI AIHEUTTA LÄMPÄÄMÄÄ LÄMPÖN JAKAUTUMISTA LASIPINNALLE JA HALKEAMIA.

1. Varmista, että laite on tarpeeksi viileä, jotta voit poistaa parhaillaan käyttämäsi lisävarusteet.
2. Aseta silitysrauta (B) höyrypistoolin päälle.
3. Lisälaite koostuu 2 osasta silitysliisälaite (B) ja lasiliisälaite (C). Nämä on asennettava yhteen. Osa, joka kiinnitetään höyrypistooliin, ja osa, jossa on kuminen puristin.
4. Kiinnitä kumilietsimen osa (C) höyrypistoolin osaan (B) koukistamalla ensin korkin alaosa ja sulkemalla sitten yläosa, kunnes salpa napsahtaa paikalleen ja kuulet naksahduksen.
5. Tee hitaita pystysuoria liikkeitä painamalla kumipuristinta lasin yläreunasta aina lasin alareunaan asti, jotta saat kerättyä mahdollisimman paljon vettä.

Lattian- ja matonpuhdistusalusta. (E, F, K, L) Sivu 5 kuva 6.

1. Varmista, että kone on tarpeeksi viileä, jotta voit poistaa parhaillaan käyttämäsi lisävarusteet.
2. Valinnaisesti voit kiinnittää jatkoputket (A).
3. Liitä lattiaharjan liitäntä (L) lattiaharjaan (E).
4. Kiinnitä lattianpuhdistuspyyhe (K) lattiaharjaan (E). Lattiaharjan pohjassa on tarranauhat, jotka pitävät pyyhkeen paikallaan.
5. Jos haluat käyttää mattosuutinta (F), kiinnitä ensin pyyhe ja koukista sitten lattiaharjan etuosaa mattotyynyn etuosaan ja vedä takaosaa ylöspäin. Mattosuuttimen takaosan koukut tarttuvat lattiatyynyn kielekkeisiin....

HUOMAUTUS: Tarkista ennen työn aloittamista, että höyry ei vahingoita kangasta, kokeile tätä varten höyryä alueelle, joka ei ole näkyvässä.

Höyryliipaisimen ja lukituslaitteen avulla voit käyttää niin paljon höyryä kuin tarvitset lattian tai maton puhdistamiseen.

7. Jos huomaat, että lattiapyyhe on likainen, voit vaihtaa sen. Sammuta ensin höyryn tuottaminen. Odota hetki, että pyyhe jäähtyy, ja vaihda se uuteen.

HUOMAUTUS: TYYNY JA PYYHE KUUMENEVAT HÖYRYSTÄ JA VOIVAT PALAA, JOS ET ANNA NIIDEN JÄÄHTYÄ.

Puhdistus ja huolto:

Kun olet lopettanut työskentelyn, odota, että kone on jäähtynyt, ruuvaa paineventtiilillä varustettu korkki (A7) irti ja kaada jäljellä oleva vesi pois.

Puhdista laite vain puhtaalla, hieman kostealla ja pehmeällä pyyhkeellä.

Säilytä vain kuivassa tilassa.

Säilytystä varten johdon kelauslaite (D) voidaan kiinnittää laitteen takaosaan ja kelata virtajohto sen päälle.

Sivu 4 Kuva 1.

Höyrypistooli voidaan säilyttää laskemalla se alas laitteen runkorungossa olevan kahvan varaan.

Säiliön puhdistaminen:

1. Varmista, että laitteessa ei ole jäljellä vettä. Jos on, kaada se pois.
2. Kaada säiliöön noin 500 ml puhdasta demineralisoitua vettä.
3. Kierrä korkki kiinni ja ravista laitetta mahdollisten epäpuhtauksien huuhtelemiseksi pois.
4. Kierrä korkki irti ja kaada vesi pois.
5. Toista tämä prosessi, kunnes säiliöstä kaadettu vesi on kirkasta.

Mineraalisuostumien poistaminen säiliöstä:

1. Varmista, että laitteessa ei ole vettä. Jos on, kaada se pois.
2. Kaada säiliöön 1 litra demineralisoitua vesiliuosta ja 30 grammaa sitruunahappoa.
3. Kierrä korkki kiinni ja ravista laitetta huuhtelemaan mahdolliset epäpuhtaudet pois.
4. Odota 6 tuntia.
5. Kierrä korkki irti ja kaada vesi pois.
6. Noudata sitten ohjeiden kohdassa "Säiliön puhdistaminen" annettuja ohjeita.

Ongelmat ja ratkaisut

Ongelma: Ei höyryä

Syy 1: Pistoke ei ole asetettu oikein

Ratkaisu: Aseta pistoke pistorasiaan

Syy 2: Laite ei ole kytketty päälle.

Ratkaisu: Kytke laite päälle

Syy 3: Ei vettä

Ratkaisu: Kaada vettä säiliöön

Ongelma: Suuttimesta vuotaa vettä höyryn sijasta

Syy 1: Suuttimessa/letkussa on jäännösvettä edellisen käytön jälkeen

Ratkaisu: Tämä on laitteen normaalia toimintaa, joka loppuu nopeasti.

Syy 2: Ajan kulumisesta huolimatta vettä virtaa edelleen laitteen suuttimesta/letkusta.

Ratkaisu: Ota yhteys huoltoon.

Muuta:

Syy 1: Höyryä tulee muualta kuin suuttimesta.

Ratkaisu: Ota yhteys huoltoon.

Syy 2: Muovin muodonmuutos.

Ratkaisu: Ota yhteys huoltoon.

Syy 3: Muita laitteita ei voi käyttää.

Ratkaisu: Ota yhteys huoltoon.

Syy 4: Varoventtiilistä poistuu höyryä

Ratkaisu: Ota yhteys huoltoon.

Tekniset tiedot:

Jännite: 220-240V~ 50/60 Hz

Teho: 2000 W

IPX4

Kapasiteetti: 1.5L

Höyrynpaine: 4.paine: 0 Bar



Ympäristön suojelemiseksi. Puhvipakkaukset ja polyeteenipussit (PE) on hävitettävä asianmukaisesti astioihin yhdyskuntajätteen erilliskeräystä varten niiden kuvauksen mukaisesti. Jos laitteessa on paristoja, ne on poistettava ja hävitettävä erikseen keräys- ja varastointilaitoksessa. Käytetty laite on vietävä sopivaan keräys- ja varastointilaitokseen, sillä sen sisältämät vaaralliset aineet voivat aiheuttaa riskin terveydelle ja ympäristölle. Tuotteessa oleva merkintä osoittaa, että laitetta ei saa hävittää yhdyskuntajäteastiaan. Sähkölaiteromu on jätettävä, joka sisältää ihmisille, eläimille ja ympäristölle haitallisia aineita. Nämä aineet voivat saastuttaa maaperää, vettä tai ilmaa, ja tätä kautta ne voivat joutua ihmiskehoon ja aiheuttaa useita terveysongelmia, kuten näkö-, kuulo- ja puhehäiriöitä, voivat myös vahingoittaa munuaisia, maksaa ja sydäntä sekä aiheuttaa ihosairauksia. Haitallisilla aineilla voi olla myös haitallisia vaikutuksia hengitys- ja lisääntymisjärjestelmiin ja ne voivat johtaa syöpämuutoksiin. Vaurioituneella maaperällä kasvavien kasvien ja niistä valmistettujen tuotteiden nauttiminen voi aiheuttaa edellä mainittuja terveysvaikutuksia. **Älä hävitä laitetta yhdyskuntajäteastiaan!**
Huolto Jos haluat hankkia varaosia tai sinulla on valituksia, ota yhteyttä osoitteeseen ota yhteyttä suoraan kuitenkin antaneeseen jälleenmyyjään.

Instrukcja obsługi (PL)

WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA
WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA
UŻYTKOWANIA
PROSZĘ UWAŻNIE PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ NA
PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed użyciem produktu prosimy uważnie przeczytać i zawsze stosować się do poniższych instrukcji. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem.
2. Produkt przeznaczony do użytku wyłącznie w pomieszczeniach. Nie używaj produktu do celów niezgodnych z jego zastosowaniem.
3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka z uziemieniem 220-240 V ~ 50/60 Hz. Ze względów bezpieczeństwa nie należy podłączać wielu urządzeń do jednego gniazdka elektrycznego.
4. Zachowaj ostrożność podczas używania w pobliżu dzieci. Nie pozwalaj dzieciom bawić się produktem. Nie pozwól, aby dzieci lub osoby, które nie znają urządzenia, korzystały z niego bez nadzoru.
5. OSTRZEŻENIE: Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby nieposiadające doświadczenia lub znajomości urządzenia wyłącznie pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub jeżeli zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i są świadome niebezpieczeństw związanych z jego obsługą. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenia i konserwacji urządzenia nie powinny wykonywać dzieci, chyba że ukończyły 8 rok życia i czynności te są wykonywane pod nadzorem.

6. OSTRZEŻENIE: Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia do gniazdka bez nadzoru.
7. OSTRZEŻENIE: Temperatura dostępnych powierzchni działającego urządzenia może być wysoka gdy sprzęt pracuje.
8. OSTRZEŻENIE: Przechowuj urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci.
9. OSTRZEŻENIE: Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. NIE ciągnąć za sznur sieciowy.
10. OSTRZEŻENIE: Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
11. OSTRZEŻENIE: Gdy urządzenie jest używana w łazience, po użyciu go, wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego, gdyż bliskość wody stanowi zagrożenie nawet wtedy, kiedy urządzenie jest wyłączone.
12. OSTRZEŻENIE: Ciecz lub para wydobywająca się z myjki parowej nie mogą być kierowane do urządzeń zawierających elementy elektryczne, takich jak np. wnętrza piekarników.
13. OSTRZEŻENIE: Otwór wlewowy nie może być otwierany podczas użytkowania urządzenia.
14. OSTRZEŻENIE: Przed czyszczeniem urządzenia należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka i zostawić urządzenie do ostygnięcia. Należy odczekać wystarczająco długi okres czasu, ponieważ nagrzane urządzenie stygnie bardzo wolno.
15. OSTRZEŻENIE: Przed napełnieniem urządzenia woda, należy odłączyć je od zasilania.
16. Do napełniania urządzenia należy stosować wyłącznie czystą wodę, nie dodawać żadnych substancji takich jak: odkamieniacze, olejki aromatyczne czy środki czyszczące.
17. Przewód zasilający nie powinien dotykać rozgrzanych

części urządzenia oraz nie powinien znajdować się w pobliżu innych źródeł ciepła.

18. Po wyłączeniu urządzenia, przed czyszczeniem lub schowaniem, należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka i pozostawić sprzęt do ostygnięcia. Należy odczekać wystarczająco długi okres czasu, ponieważ nagrzane urządzenie stygnie powoli.

19. Nie wolno przykrywać urządzenia ani zakrywać jego otworów ponieważ może to spowodować akumulację ciepła w jego wnętrzu co może doprowadzić do jego uszkodzenia lub pożaru.

20. Nigdy nie pozostawiaj produktu podłączonego do źródła zasilania bez nadzoru. Nawet jeśli użytkowanie zostanie przerwane na krótki czas, wyłącz je z sieci, odłącz zasilanie.

21. Nigdy nie wkładaj kabla zasilającego, wtyczki ani całego urządzenia do wody. Nigdy nie wystawiaj produktu na działanie warunków atmosferycznych, takich jak bezpośrednio światło słoneczne lub deszcz itp.

22. Okresowo sprawdzaj stan kabla zasilającego. Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, produkt należy zwrócić do profesjonalnego punktu serwisowego w celu wymiany, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji.

23. Nigdy nie używaj produktu z uszkodzonym kablem zasilającym lub jeśli został upuszczony lub uszkodzony w inny sposób lub jeśli nie działa prawidłowo. Nie próbuj samodzielnie naprawiać uszkodzonego produktu, ponieważ może to doprowadzić do porażenia prądem. Zawsze zwracaj uszkodzone urządzenie do profesjonalnego serwisu w celu jego naprawy. Wszystkie naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowanych fachowców serwisu. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować niebezpieczne sytuacje dla użytkownika.

24. Nigdy nie używaj produktu w pobliżu materiałów

łatwopalnych.

25. Nigdy nie kieruj wylotu myjki parowej na siebie, inne osoby, zwierzęta lub urządzenia elektryczne.

26. Z urządzenia można korzystać wyłącznie z oryginalnymi akcesoriami.

27. Upewnij się, że pokrywa zbiornika na wodę jest mocno przykręcona do urządzenia.

28. Ostrzeżenie. Gorąca para.

29. Ostrzeżenie. Gorąca para, może powodować oparzenia.

30. Nie wolno dotykać gorących powierzchni urządzenia.



Temperatura dostępnych powierzchni działającego urządzenia może być wysoka. Nie dotykać gorących powierzchni urządzenia



Ostrzeżenie. Może powodować oparzenia.

Opis urządzenia (A):

- | | | |
|------------------------------------|---------------|-------------------------------------|
| 1. Miękka rura | 2. Urządzenie | 3. Pistolet parowy |
| 4. Uchwyt | 5. Dioda LED | 6. Pokrywa i schowek na akcesoria. |
| 7. Zakrętka z zaworem ciśnieniowym | 8. Kółko | 9. Wyłącznik zasilania Włącz/wyłącz |
| 10. Wtyczka zasilania | | |

Akcesoria:

- | | | |
|-----------------------------------|-----------------------------------|--|
| A. Rura przedłużająca ×2 | B. Szczotka do prasowania ×1 | C. Końcówka do szkła ×1 |
| D. Duża dysza ×1 | E. Szczotka podłogowa ×1 | F. Nakładka do dywanów ×1 |
| G. Zwijacz przewodu x1 | H. Ręcznik do prasowania ×1 | I. Okrągła szczotka ×1 (Ze stali nierdzewnej) |
| J. Okrągła szczotka ×1 (Z nylonu) | K. Ręcznik szczotki podłogowej ×1 | L. Podłączenie szczotki podłogowej X1 |
| M. Lejek x1 | | |

Konstrukcja Pistoletu parowego (B):

1. Dysza parowa
2. Blokada akcesoriów
3. Przycisk regulacji
4. Blokada dziecięca

5. Przycisk pary

Przed pierwszym użyciem:

1. Usuń wszelkie materiały pakowe z urządzenia i akcesoriów.
2. Sprawdź stan przewodu zasilającego i innych akcesoriów i czy nie są uszkodzone.

Użytkowanie:

1. Podnieś pokrywę (6) i skrytkę na akcesoria.
1. Odkręć nakrętkę z zaworem parowym (7A).
2. Do pojemnika na wodę wlej wodę demineralizowaną. Nie więcej niż 1.5 litra.
3. Zakręć nakrętkę z zaworem parowym (7A).
4. Zapoznaj się z instalacją odpowiednich akcesoriów czytając część instrukcji bezpośrednio przypisane do tych akcesoriów.
5. Włącz urządzenie przy pomocy włącznika zasilania (9A).
6. Na pistolecie Parowym (3A) znajdź pokrętło regulacji (3B) i ustaw wymaganą ilość pary. Podczas użytkowania możesz używać pokrętła jeżeli ilość pary jest niewystarczająca lub zbyt duża.
7. Poczekać aż dioda LED (5A) zmieni kolor na zielony sygnalizując gotowość urządzenia do pracy. Podczas pracy dioda może zmienić kolor na czerwony. Jest to normalne. Jeżeli ilość pary spadnie oznacza to że ilość wody w zbiorniku jest niewystarczająca. Wyłącz urządzenie. Poczekać aż ostygnie następnie odkręć nakrętkę. Dolej wody i poczekać aż nagrzej się ponownie.
7. Przyciśnij przycisk pary (5B). Jeżeli przycisk nie poruszy się sprawdź czy blokada dziecięca (4B) nie jest założona.
8. Urządzenie zacznie produkować parę.
9. Po zakończeniu pracy wyłącz urządzenie po przez naciśnięcie Włącznika (9A) i daj mu ostygnąć przed odfrożdzeniem.
10. Jeżeli planujesz używać urządzenie przez długi czas możesz wcisnąć przycisk generacji pary (5B) a następnie przełączyć Blokadę dziecięcą (4B). Zablokuje to przycisk generacji pary (5B) w pozycji otwartej i będzie generowało parę aż woda w zbiorniku się nie skończy albo nie wyłączysz blokady dziecięcej.
11. Jeżeli nie używasz urządzenia albo odchodzisz od niego nawet na chwilę wyłącz generację pary i załóż blokadę dziecięcą (4B) w celu zabezpieczenia urządzenia.

UWAGA: NIGDY NIE ZOSTAWIAJ URZĄDZENIA BEZ NADZORU PRZY OTWARTYM ZAWORZE PARY (GENERUJĄC PARĘ). ZAWSZE WYŁĄCZ GENERACJĘ PARY PO PRZEZ PRZEŁĄCZENIE PRZYCIŚKU PARY DO POZYCJI OFF.

UWAGA: PRZEZ ZMIANĄ AKCESORIÓW WYŁĄCZ GENERACJĘ PARY I POCZEKAJ CHWILĘ AŻ OSTYGNĄ. AKCESORIA NAGRZEWAJĄ SIĘ DO TEMPERATURY OK 120 STOPNI CELSIJUSA I MOGĄ POWODOWAĆ POPARZENIA.

Używanie i instalacja akcesoriów:

Rura przedłużająca (A) Strona 4 ilustracja 2:

Urządzenie posiada 2 rury przedłużające które służą do zwiększenia zasięgu urządzenia oraz jako część funkcji do mopa parowego. Można używać jeden albo obydwu rur przedłużających na raz.

Używanie rur przedłużających może nieznacznie zmniejszyć temperaturę generowanej pary na końcu rury przedłużającej.

W celu instalacji rury:

1. Upewnij się że urządzenie na tyle chłodne żeby można było zdjąć aktualnie używane akcesoria.
2. Zlokalizuj otwór pasujący do dyszy parowej (1B).
3. Nałóż rurę przedłużającą na dyszę parową (1B). Usłyszysz kliknięcie przycisku blokującego rurę.
4. Drugą rurę nałóż podobnie na koniec pierwszej rury.
5. W celu demontażu naciśnij przycisk blokujący znajdujący się u podstawy rury i przy dyszy parowej pistoletu parowego.

Duża dysza (D) Strona 4 ilustracja 3:

Duża dysza posiada szereg zastosowań można używać jej samodzielnie bezpośrednio na pistolecie parowym lub jako podstawę do zastosowania szczotek z zestawu.

W celu instalacji dyszy:

1. Upewnij się że urządzenie na tyle chłodne żeby można było zdjąć aktualnie używane akcesoria.
2. Zlokalizuj otwór pasujący do dyszy parowej (1B).

3. Nałóż dyszę przedłużającą na dyszę parową (1B). Usłyszysz kliknięcie przycisku blokującego dyszę.
4. W celu demontażu naciśnij przycisk blokujący znajdujący się u podstawy dużej dyszy i przy dyszy parowej pistoletu parowego.

Szczotka Okrągła (I,J) Strona 4 ilustracja 4:

Szczotka okrągła nylonowa służy do tarcia upartych zabrudzeń i przypaleń na delikatniejszych powierzchniach takich jak stal nierdzewna i kafelkach z wysokim połyskiem. Szczotka okrągła stalowa służy do bardzo upartych przypaleń i zabrudzeń w miejscach na których nie będzie widać zarysowań Np. żeliwne kołpaki na palnikach gazowych.

1. Upewnij się że urządzenie na tyle chłodne żeby można było zdjąć aktualnie używane akcesoria.
2. Załóż dużą dyszę (D) jak opisano w punkcie powyżej.
3. Nałóż albo szczotkę nylonową bądź metalową na koniec dużej dyszy (B) zwracając uwagę żeby prowadnice na szczotce schodziły się z wypustkami na końcu dużej dyszy.
4. Przekręć okrągłą szczotkę w lewo aż szczotka będzie zablokowana.
5. Używaj ruchów kolistych do usuwania zabrudzeń używając uderzeń pary w celu zmiękczenia brudu.

Nakładka do prasowania (B) i ściereczka do prasownia (H) Strona 4 ilustracja 5:

Nakładka służy do odświeżania i prasowania ubrań jak też do odświeżania obić materiałowych mebli i foteli. UWAGA: Przed rozpoczęciem pracy sprawdź czy para nie powoduje uszkodzeń na materiale, w tym celu wypróbuj działanie pary w miejscu które jest niewidoczne.

1. Upewnij się że urządzenie na tyle chłodne żeby można było zdjąć aktualnie używane akcesoria.
2. Nałóż nakładkę do prasowania (B) na pistolet do pary. Przycisk blokady znajdujący się na pistolecie wskoczy w otwór znajdujący się w nakładce.
3. Nałóż ściereczkę do prasowania (H) na nakładkę do prasowania (B) żeby ściereczka jak najlepiej przylegała do odświeżanej nawierzchni.

Nakładka do szkła i szyb (C) Strona 5 ilustracja 6:

Nakładka służy do czyszczenia szyb, okien i szkła.

UWAGA: NIE UŻYWAJ URZĄDZENIA NA SZYBACH I SZKLE KTÓRE JEST SCHŁODZONE PONIŻEJ 10 °C. MOŻE TO SPOWODOWAĆ PĘKNIĘCIE SZYBY / SZKŁA.

UWAGA: NIE TRZYMAJ NAKŁADKI W JEDNYM MIEJSCU DŁUŻEJ NIŻ 2 SEKUNDY. MOŻE TO POWODOWAĆ NIERÓWNOMIERNE ROZŁOŻENIE CIEPŁA NA POWIERZCHNI SZKŁA I PĘKNIĘCIA.

1. Upewnij się że urządzenie na tyle chłodne żeby można było zdjąć aktualnie używane akcesoria.
2. Nałóż prasowania (B) na pistolet do pary.
3. Nakładka składa się z 2 elementów Nakładki do prasowania (B) oraz nakładki do szyb (C). Należy je złożyć. Część nakładaną na pistolet do pary i część z gumową ściągaczką.
4. Nałóż część z gumową ściągaczką (C) na część zakładaną na pistolet do pary (B) najpierw zahaczając dolną część nakładki a następnie zamykając górną część aż zatrask wskoczy na swoje miejsce i usłyszysz kliknięcie.
5. Wykonuj powolne pionowe ruchy z naciskiem na gumową ściągaczkę w kierunku od góry szyby aż do samego dołu w celu zebrania jak największej ilości wody.

Nakładka do mycia podłóg i dywanów. (E, F, K, L) Strona 5 ilustracja 6.

1. Upewnij się że urządzenie na tyle chłodne żeby można było zdjąć aktualnie używane akcesoria.
2. Opcjonalnie możesz założyć rury przedłużające (A).
3. Podłącz podłączenie szczotki podłogowej (L) do Szczotki podłogowej (E).
4. Nałóż ręcznik do mycia podłóg (K) do szczotki podłogowej (E). Na dolnej części szczotki podłogowej znajdują się rzepy które utrzymają ręcznik w miejscu.
5. Jeżeli chcesz używać końcówki do dywanów (F) najpierw nałóż ręcznik a następnie zahacz przednią część szczotki podłogowej przednią częścią nakładki do dywanów i pociągnij tylną część ku górze. Zaczepy z tyłu końcówki do dywanów zaczepią się o wypustki nakładki podłogowej.

UWAGA: Przed rozpoczęciem pracy sprawdź czy para nie powoduje uszkodzeń na materiale, w tym celu wypróbuj działanie pary w miejscu które jest niewidoczne.

6. Przy pomocy spustu do pary i blokady możesz dawkować tyle pary ile potrzebujesz w celu mycia podłogi bądź dywanu.

7. Jeżeli zauważysz że ręcznik do podłóg jest brudny możesz go wymienić. Najpierw wyłącz generację pary. Odczekaj kilka chwil aż ręcznik ostygnie i wymień go na świeży.

UWAGA: NAKŁADKA ORAZ RĘCZNIK NAGRZEWAJĄ SIĘ OD PARY I MOGĄ POPARZYĆ JEŻELI NIE

POZWOLISZ IM OSTYGNĄĆ.

Czyszczenie i konserwacja:

Po zakończeniu pracy poczekaj aż urządzenie się ostudzi, odkręć zakrętkę z zaworem ciśnieniowym (A7) i wylej pozostałą wodę.

Urządzenie należy czyścić wyłącznie czystym delikatnie wilgotnym i miękkim ręcznikiem.

Przechowywać wyłącznie w suchym pomieszczeniu.

W celu przechowywania można założyć zwijacz do przewodu (D) z tyłu urządzenia a następnie nawinąć na niego przewód zasilający. Strona 4 ilustracja 1.

Pistolet parowy można przechowywać odkładając go na rączce na korpusie głównym urządzenia.

Czyszczenie zbiornika:

1. Upewnij się że urządzenie nie ma pozostałej wody. Jeżeli jest to ją wylej.
2. Wlej około 500 ml czystej demineralizowanej wody.
3. Zakręć nakrętkę i potrząśnij urządzeniem żeby woda wypłukała wszelkie zanieczyszczenia.
4. Odkręć zakrętkę i wylej wodę.
5. Powtarzaj tą czynność aż woda która jest wylewana ze zbiornika jest czysta.

Usuwanie osadów mineralnych ze zbiornika:

1. Upewnij się że w urządzeniu nie ma wody. Jeżeli jest to ją wylej.
2. Wlej do zbiornika 1 litr roztworu wody demineralizowanej i 30 gramów kwasu cytrynowego.
3. Zakręć nakrętkę i potrząśnij urządzeniem żeby woda wypłukała wszelkie zanieczyszczenia.
4. Odczekaj 6 godzin.
5. Odkręć zakrętkę i wylej wodę.
6. Następnie postępuj zgodnie z punktami w sekcji instrukcji „Czyszczenie zbiornika”.

Problemy i rozwiązania

Problem: Brak pary

Powód 1 :Wtyczka nie włożona poprawnie

Rozwiązanie: Włóż wtyczkę do gniazdka

Powód 2: Urządzenie nie jest włączone.

Rozwiązanie: Włącz urządzenie

Powód 3: Brak wody

Rozwiązanie: Wlej wody do zbiornika

Problem: Woda wycieka z dyszy zamiast pary

Powód 1: Pozostałość wody w dyszy / wężu po wcześniejszym użytkowaniu

Rozwiązanie: Jest to normalne zachowanie urządzenia które szybko ustanie.

Powód 2: Mimo upływu czasu woda nadal wypływa z dyszy / węża urządzenia.

Rozwiązanie: Skontaktuj się z serwisem.

Inne:

Powód 1: Para wydobywa się z innego miejsca niż dysza.

Rozwiązanie: Skontaktuj się z serwisem.

Powód 2: Deformacja plastiku.

Rozwiązanie: Skontaktuj się z serwisem.

Powód 3: Nie można korzystać z innych urządzeń.

Rozwiązanie: Skontaktuj się z serwisem.

Powód 4: Para wydostaje się z zaworu bezpieczeństwa

Rozwiązanie: Skontaktuj się z serwisem.

Dane techniczne:

Voltage: 220-240V~ 50/60 Hz

Power: 2000 W

IPX4

Pojemność: 1.5L

Ciśnienie pary: 4.0 Bar



W trosce o środowisko. Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi. Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zmian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skrajonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi. **Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne!!**
Serwis W w przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.

Manuale d'uso (IT)

CONDIZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER L'USO LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO

1. Leggere attentamente le seguenti istruzioni e seguirle sempre prima di utilizzare il prodotto. Il produttore non è responsabile di eventuali danni causati da un uso improprio.
2. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso interno. Non utilizzare il prodotto per scopi incompatibili con il suo utilizzo.
3. Collegare il prodotto solo a una presa di corrente con messa a terra da 220-240 V ~ 50/60 Hz. Per motivi di sicurezza, non collegare più apparecchi a un'unica presa elettrica.
4. Prestare attenzione quando si utilizza in prossimità di bambini. Non permettere ai bambini di giocare con il prodotto. Non permettere ai bambini o a chiunque non abbia familiarità con l'apparecchio di utilizzarlo senza supervisione.
5. **AVVERTENZA:** L'apparecchio può essere utilizzato solo da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, o da persone senza esperienza o conoscenza dell'apparecchio, sotto la

supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza o se sono state istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e sono consapevoli dei pericoli associati al suo funzionamento. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non devono essere eseguite dai bambini, a meno che non abbiano almeno 8 anni e che queste attività siano svolte sotto la loro supervisione.

6. **AVVERTENZA:** Non lasciare l'apparecchio collegato alla presa di corrente senza sorveglianza.

7. **AVVERTENZA:** la temperatura delle superfici accessibili dell'apparecchio può essere elevata quando l'apparecchio è in funzione.

8. **AVVERTENZA:** Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.

9. **AVVERTENZA:** Dopo l'uso, rimuovere sempre la spina dalla presa di corrente tenendola con la mano. **NON** tirare il cavo di alimentazione.

10. **AVVERTENZA:** Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di materiali infiammabili.

11. **AVVERTENZA:** quando si utilizza l'apparecchio in bagno, togliere la spina dalla presa di corrente dopo l'uso, poiché la vicinanza dell'acqua costituisce un pericolo anche quando l'apparecchio è spento.

12. **AVVERTENZA:** il liquido o il vapore che fuoriesce dal pulitore a vapore non deve essere diretto in apparecchi contenenti componenti elettrici, come l'interno dei forni.

13. **AVVERTENZA:** Il bocchettone di riempimento non deve essere aperto mentre l'apparecchio è in funzione.

14. **AVVERTENZA:** prima di pulire l'apparecchio, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa e lasciare raffreddare l'apparecchio. Lasciare un periodo di tempo sufficientemente lungo perché un apparecchio riscaldato si raffredda molto

lentamente.

15. **AVVERTENZA:** Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica prima di riempirlo d'acqua.

16. Riempire l'apparecchio solo con acqua pulita e non aggiungere sostanze come disincrostanti, oli aromatici o detergenti.

17. Il cavo di alimentazione non deve toccare le parti riscaldate dell'apparecchio e non deve essere vicino ad altre fonti di calore.

18. Dopo aver spento l'apparecchio, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa e lasciare raffreddare l'apparecchio prima di pulirlo o riporlo. Lasciare trascorrere un periodo di tempo sufficientemente lungo, poiché un apparecchio riscaldato si raffredda lentamente.

19. Non coprire l'apparecchio o le sue aperture per evitare che il calore si accumuli all'interno dell'apparecchio, con il rischio di danni o incendi.

20. Non lasciare mai incustodito il prodotto collegato a una fonte di alimentazione. Anche se l'uso viene interrotto per un breve periodo, scollegare la spina dalla rete elettrica, interrompere l'alimentazione.

21. Non mettere mai in acqua il cavo di alimentazione, la spina o l'intero dispositivo. Non esporre mai il prodotto a condizioni atmosferiche quali luce solare diretta, pioggia, ecc.

22. Controllare periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, restituire il prodotto a un centro di assistenza professionale per la sostituzione, onde evitare situazioni pericolose.

23. Non utilizzare mai il prodotto con un cavo di alimentazione danneggiato o se è caduto o è stato danneggiato in altro modo, o se non funziona correttamente. Non tentare di riparare da soli un prodotto danneggiato, poiché ciò potrebbe causare una scossa elettrica. Riportare

sempre l'unità danneggiata a un centro di assistenza professionale per la riparazione. Tutte le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale di assistenza autorizzato. Le riparazioni non eseguite correttamente possono causare situazioni pericolose per l'utente.

24. Non utilizzare mai il prodotto in prossimità di materiali infiammabili.

25. Non puntare mai l'uscita del pulitore a vapore verso se stessi, altre persone, animali o apparecchi elettrici.

26. Utilizzare l'apparecchio solo con gli accessori originali.

27. Assicurarsi che il coperchio del serbatoio dell'acqua sia avvitato saldamente all'apparecchio.

28. Attenzione. Vapore caldo.

29. Attenzione. Il vapore caldo può causare ustioni.

30. Non toccare le superfici calde dell'apparecchio.



La temperatura delle superfici accessibili dell'apparecchio in funzione può essere elevata.
Non toccare le superfici calde dell'apparecchio



Attenzione. Può provocare ustioni.

Descrizione dell'apparecchio (A):

- | | | |
|----------------------------------|----------------|---|
| 1. Tubo morbido | 2. Dispositivo | 3. Pistola a vapore |
| 4. Impugnatura | 5. Luce LED | 6. Coperchio e scomparto per gli accessori. |
| 7. Tappo con valvola a pressione | 8. Ruota | 9. Interruttore di alimentazione on/off |
| 10. Spina di alimentazione | | |

Accessori:

- | | | |
|-----------------------------------|------------------------------|--|
| A. Tubo di prolunga ×2 | B. Spazzola da stiro ×1 | C. Punta di vetro ×1 |
| D. Ugello grande ×1 | E. Spazzola per pavimenti ×1 | F. Tappetino ×1 |
| G. Avvolgicavo ×1 | H. Asciugamano da stiro ×1 | I. Spazzola rotonda ×1 (in acciaio inox) |
| J. Spazzola rotonda ×1 (di nylon) | K. Spazzola per pavimenti ×1 | L. Raccordo per spazzola ×1 |

Design della pistola a vapore (B):

1. Ugello del vapore
2. Blocco accessori
3. Pulsante di regolazione
4. Blocco bambini
5. Pulsante del vapore

Prima del primo utilizzo:

1. Rimuovere il materiale di imballaggio dall'apparecchio e dagli accessori.
2. Verificare le condizioni del cavo di alimentazione e degli altri accessori e che non siano danneggiati.

Utilizzo:

1. Sollevare il coperchio (6) e la scatola degli accessori.
1. Svitare il dado della valvola del vapore (7A).
2. Versare acqua demineralizzata nel contenitore dell'acqua. Non più di 1,5 litri.
3. Avvitare il tappo con la valvola del vapore (7A).
4. Familiarizzare con l'installazione degli accessori pertinenti leggendo la sezione del manuale direttamente dedicata a tali accessori.
5. Accendere l'apparecchio con l'interruttore di alimentazione (9A).
6. Individuare la manopola di regolazione (3B) sulla pistola a vapore (3A) e impostare la quantità di vapore desiderata. Durante l'uso, è possibile agire sulla manopola se la quantità di vapore è insufficiente o eccessiva.
7. Attendere che il LED (5A) diventi verde per indicare che l'apparecchio è pronto per il funzionamento. Durante il funzionamento, il LED potrebbe diventare rosso. Questo è normale. Se la quantità di vapore diminuisce, significa che la quantità di acqua nel serbatoio è insufficiente. Spegner l'apparecchio. Lasciare raffreddare l'apparecchio, quindi svitare il tappo. Aggiungere acqua e attendere che si riscaldi nuovamente.
7. Premere il pulsante del vapore (5B). Se il pulsante non si muove, verificare che il blocco bambini (4B) non sia inserito.
8. L'apparecchio inizia a produrre vapore.
9. Al termine, spegnere l'apparecchio premendo l'interruttore On/Off (9A) e lasciarlo raffreddare prima di riporlo.
10. Se si prevede di utilizzare l'apparecchio per lungo tempo, è possibile premere il pulsante di produzione del vapore 5B) e quindi attivare il blocco bambini (4B). In questo modo il pulsante di generazione del vapore (5B) viene bloccato in posizione aperta e l'apparecchio genera vapore fino all'esaurimento dell'acqua nel serbatoio o fino a quando non si disattiva il blocco bambini.
11. Se non si utilizza l'apparecchio o ci si allontana da esso anche per breve tempo, spegnere la produzione di vapore e attivare il blocco bambini (4B) per proteggere l'apparecchio.

NOTA: NON LASCIARE MAI L'APPARECCHIO INCUSTODITO CON LA VALVOLA DEL VAPORE APERTA (PRODUZIONE DI VAPORE). SPEGNERE SEMPRE LA PRODUZIONE DI VAPORE POSIZIONANDO IL TASTO VAPORE SU OFF.

NOTA: PRIMA DI SOSTITUIRE GLI ACCESSORI, SPEGNERE LA GENERAZIONE DI VAPORE E ATTENDERE CHE SI RAFFREDDINO. GLI ACCESSORI SI RISCALDANO FINO A CIRCA 120 GRADI CELSIUS E POSSONO CAUSARE USTIONI.

Utilizzo e installazione degli accessori:

Tubo di prolunga (A) Pagina 4 Illustrazione 2:

L'apparecchio è dotato di 2 tubi di prolunga che vengono utilizzati per estendere il raggio d'azione dell'apparecchio e come parte della funzione per il mop a vapore. È possibile utilizzare uno o entrambi i tubi di prolunga contemporaneamente.

L'utilizzo dei tubi di prolunga può ridurre leggermente la temperatura del vapore generato all'estremità del tubo di prolunga.

Per installare il tubo:

1. Assicurarsi che l'unità sia sufficientemente fredda per rimuovere gli accessori attualmente in uso.
2. Individuare il foro che si adatta all'ugello del vapore (1B).

3. Posizionare il tubo di prolunga sull'ugello del vapore (1B). Si sentirà lo scatto del pulsante di bloccaggio del tubo.
4. Posizionare il secondo tubo all'estremità del primo.
5. Per rimuoverlo, premere il pulsante di blocco situato alla base del tubo e sull'ugello della pistola a vapore.

Ugello grande (D) Pagina 4 illustrazione 3:

L'ugello grande ha una serie di utilizzi: può essere utilizzato da solo direttamente sulla pistola a vapore o come base per l'utilizzo delle spazzole del kit.

Per installare l'ugello:

1. Assicurarsi che la macchina sia sufficientemente fredda per rimuovere gli accessori attualmente in uso.
2. Individuare il foro per l'ugello del vapore (1B).
3. Posizionare l'ugello di prolunga sull'ugello del vapore (1B). Si sentirà lo scatto del pulsante di blocco dell'ugello.
4. Per rimuoverlo, premere il pulsante di blocco situato alla base dell'ugello grande e sull'ugello della pistola a vapore.

Spazzola tonda (I,J) Pagina 4 illustrazione 4:

La spazzola rotonda in nylon viene utilizzata per strofinare lo sporco ostinato e le bruciature sulle superfici più morbide, come l'acciaio inossidabile e le piastrelle lucide. La spazzola rotonda in acciaio si usa per le bruciature e lo sporco molto ostinato in aree in cui i graffi non sono visibili, ad esempio i tappi in ghisa dei bruciatori a gas.

1. Assicurarsi che l'apparecchio sia sufficientemente freddo per rimuovere gli accessori in uso.
2. Montare l'ugello grande (D) come descritto sopra.
3. Posizionare una spazzola di nylon o di metallo sull'estremità dell'ugello grande (B), assicurandosi che le guide della spazzola siano allineate con le linguette sull'estremità dell'ugello grande.
4. Ruotare la spazzola rotonda in senso antiorario fino a bloccarla in posizione.
5. Utilizzare movimenti circolari per rimuovere lo sporco e colpi di vapore per ammorbidirlo.

Tappetino da stiro (B) e panno da stiro (H) Pagina 4 illustrazione 5:

Il tampone viene utilizzato per rinfrescare e stirare i vestiti e per rinfrescare i rivestimenti in tessuto di mobili e poltrone.

ATTENZIONE: Prima di iniziare il lavoro, verificare che il vapore non danneggi il tessuto; a tal fine, testare l'effetto del vapore in un'area non visibile.

1. Assicurarsi che la macchina sia sufficientemente fredda per rimuovere gli accessori in uso.
2. Posizionare il tappetino da stiro (B) sulla pistola a vapore. Il pulsante di bloccaggio della pistola si inserisce nel foro situato nel cappuccio.
3. Posizionare il panno da stiro (H) sul pad (B) in modo che il panno aderisca il più possibile alla superficie da pulire.

Sovrapposizione di vetro e vetri (C) Pagina 5 illustrazione 6:

L'overlay viene utilizzato per pulire vetri, finestre e vetrate.

NOTA: NON UTILIZZARE L'APPARECCHIO SU VETRI E VETRATE RAFFREDDATI AL DI SOTTO DEI 10° C. CIÒ POTREBBE CAUSARE LA ROTTURA DEL VETRO.

NOTA: NON TENERE IL TAMPONE IN UNA POSIZIONE PER PIÙ DI 2 SECONDI. CIÒ POTREBBE CAUSARE UNA DISTRIBUZIONE NON UNIFORME DEL CALORE SULLA SUPERFICIE DEL VETRO E LA FORMAZIONE DI CREPE.

1. Assicurarsi che l'unità sia sufficientemente fredda per rimuovere gli accessori in uso.
2. Posizionare il ferro da stiro (B) sulla pistola a vapore.
3. L'accessorio è composto da 2 parti: l'accessorio per la stiratura (B) e l'accessorio per il vetro (C). Queste devono essere assemblate. La parte che si applica alla pistola a vapore e la parte con la spatola di gomma.
4. Collegare la parte con il tergivetro in gomma (C) alla parte della pistola a vapore (B) agganciando prima la parte inferiore del tappo e poi chiudendo la parte superiore fino a quando la chiusura scatta in posizione e si sente un clic.
5. Eseguire lenti movimenti verticali con pressione sul tergivetro di gomma in una direzione che va dalla parte superiore del vetro fino alla parte inferiore, in modo da raccogliere quanta più acqua possibile.

Pad per la pulizia di pavimenti e tappeti. (E, F, K, L) Pagina 5 illustrazione 6.

1. Assicurarsi che la macchina sia sufficientemente fredda per rimuovere gli accessori in uso.
 2. In alternativa, è possibile collegare i tubi di prolunga (A).
 3. Collegare il raccordo della spazzola per pavimenti (L) alla spazzola per pavimenti (E).
 4. Collegare l'asciugamano per la pulizia del pavimento (K) alla spazzola per pavimenti (E). Sul fondo della spazzola per pavimenti sono presenti strisce di velcro che tengono in posizione il panno.
 5. Se si desidera utilizzare l'ugello per tappeti (F), mettere prima l'asciugamano e poi agganciare la parte anteriore della spazzola per pavimenti con la parte anteriore del tappeto e tirare la parte posteriore verso l'alto. I ganci sul retro della bocchetta per tappeti si agganciano alle linguette del tappetino...,
NOTA: Prima di iniziare il lavoro, verificare che il vapore non danneggi il tessuto; a tal fine, provare l'azione del vapore in un'area non visibile.
 6. Con il grilletto e il dispositivo di bloccaggio del vapore è possibile applicare la quantità di vapore necessaria per pulire il pavimento o il tappeto.
 7. Se si nota che l'asciugamano per pavimenti è sporco, è possibile sostituirlo. Per prima cosa spegnere la generazione di vapore. Attendere qualche istante che l'asciugamano si raffreddi e sostituirlo con uno nuovo.
- NOTA: IL TAPPETINO E L'ASCIUGAMANO SI SURRISCALDANO A CAUSA DEL VAPORE E POSSONO SCOTTARSI SE NON SI LASCIANO RAFFREDDARE.**

Pulizia e manutenzione:

Al termine del lavoro, attendere che la macchina si sia raffreddata, svitare il tappo con la valvola a pressione (A7) e versare l'acqua residua.

Pulire l'apparecchio solo con un panno pulito, leggermente umido e morbido.

Conservare solo in un ambiente asciutto.

Per riporre l'apparecchio, il riavvolgitore del cavo (D) può essere montato sul retro dell'apparecchio e il cavo di alimentazione può essere avvolto su di esso. Pagina 4 illustrazione 1.

La pistola a vapore può essere riposta appoggiandola sulla maniglia del corpo principale dell'apparecchio.

Pulizia del serbatoio:

1. Assicurarsi che l'apparecchio non contenga acqua residua. Se c'è, versarla.
2. Versare circa 500 ml di acqua demineralizzata pulita.
3. Avvitare il tappo e agitare l'apparecchio per eliminare le impurità.
4. Svitare il tappo e versare l'acqua.
5. Ripetere l'operazione finché l'acqua versata dal serbatoio non è limpida.

Rimozione dei depositi minerali dal serbatoio:

1. Assicurarsi che non ci sia acqua nell'unità. Se c'è, versarla fuori.
2. Versare nel serbatoio 1 litro di soluzione di acqua demineralizzata e 30 grammi di acido citrico.
3. Avvitare il tappo e agitare l'unità per eliminare le impurità.
4. Attendere 6 ore.
5. Svitare il tappo e versare l'acqua.
6. Seguire quindi i punti della sezione "Pulizia del serbatoio" delle istruzioni.

Problemi e soluzioni

Problema: assenza di vapore

Motivo 1: La spina non è stata inserita correttamente

Soluzione: Inserire la spina nella presa

Motivo 2: L'apparecchio non è acceso.

Soluzione: accendere l'apparecchio

Motivo 3: Manca l'acqua

Soluzione: Versare acqua nel serbatoio

Problema: dall'ugello fuoriesce acqua anziché vapore

Motivo 1: Acqua residua nell'ugello/tubo dopo l'uso precedente

Soluzione: si tratta di un comportamento normale dell'apparecchio che si interrompe rapidamente.

Motivo 2: Nonostante il passare del tempo, l'acqua continua a fuoriuscire dall'ugello/tubo dell'apparecchio.

Soluzione: Contattare il servizio di assistenza.

Altro:

Motivo 1: Il vapore proviene da un punto diverso dall'ugello.

Soluzione: contattare il servizio di assistenza.

Motivo 2: Deformazione della plastica.

Soluzione: contattare il servizio di assistenza.

Motivo 3: Non è possibile utilizzare altri dispositivi.

Soluzione: contattare il servizio di assistenza.

Motivo 4: Fuoriuscita di vapore dalla valvola di sicurezza

Soluzione: Contattare il servizio di assistenza.

Dati tecnici:

Tensione: 220-240V~ 50/60 Hz

Potenza: 2000 W

IPX4

Capacità: 1,5L

Pressione del vapore: 4.0 Bar



Per il rispetto dell'ambiente. Gli imballaggi in cartone e i sacchetti in polietilene (PE) devono essere smaltiti negli appositi contenitori per la raccolta differenziata dei rifiuti urbani in base alla loro descrizione. Se l'apparecchio è dotato di batterie, queste devono essere rimosse e smaltite separatamente in un centro di raccolta e stoccaggio. L'apparecchio usato deve essere portato in un centro di raccolta e stoccaggio adeguato, in quanto le sostanze pericolose in esso contenute possono costituire un rischio per la salute e l'ambiente. Il marchio sul prodotto indica che l'apparecchio non deve essere smaltito nel contenitore dei rifiuti urbani. I rifiuti di apparecchiature elettriche sono rifiuti che contengono sostanze nocive per l'uomo, gli animali e l'ambiente. Queste sostanze possono contaminare il suolo, l'acqua o l'aria, entrando così nel corpo umano e causando una serie di problemi di salute, come alterazioni della vista, dell'udito e del linguaggio; possono inoltre danneggiare i reni, il fegato e il cuore e causare malattie della pelle. Le sostanze nocive possono anche avere effetti negativi sul sistema respiratorio e riproduttivo e portare a cambiamenti cancerogeni. Il consumo di piante che crescono sui terreni colpiti e di prodotti da esse derivati può provocare i suddetti effetti sulla salute. **Non smaltire l'apparecchiatura nei rifiuti urbani!**

Servizio Per l'acquisto di parti di ricambio o per eventuali reclami, si prega di contattare direttamente il rivenditore che ha emesso lo scontrino.

Bruksanvisning (SV)

SÄKERHETSFÖRHÅLLANDEN VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ANVÄNDNING LÄS NOGGRANT OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK

1. Läs noga igenom följande anvisningar och följ dem alltid innan du använder produkten. Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakas av felaktig användning.
2. Produkten är endast avsedd för inomhusbruk. Använd inte produkten för ändamål som är oförenliga med dess användning.
3. Anslut endast produkten till ett jordat eluttag på 220-240 V ~ 50/60 Hz. Av säkerhetsskäl får inte flera apparater anslutas till ett enda eluttag.

4. Var försiktig när du använder produkten i närheten av barn. Låt inte barn leka med produkten. Låt inte barn eller personer som inte är bekanta med apparaten använda den utan tillsyn.
5. VARNING: Apparaten får endast användas av barn över 8 år och personer med begränsade fysiska, sensoriska eller mentala förmågor, eller personer utan erfarenhet eller kunskap om apparaten, under överinseende av en person som ansvarar för deras säkerhet, eller om de har fått instruktioner om säker användning av apparaten och är medvetna om de faror som är förknippade med dess användning. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll av apparaten får inte utföras av barn, såvida de inte är minst 8 år gamla och dessa aktiviteter utförs under uppsikt.
6. VARNING: Lämna inte apparaten inkopplad i ett vägguttag utan uppsikt.
7. VARNING: Temperaturen på driftsutrustningens åtkomliga ytor kan vara hög när utrustningen är igång.
8. VARNING: Förvara utrustningen utom räckhåll för barn.
9. VARNING: Dra alltid ut stickkontakten ur eluttaget efter användning genom att hålla i uttaget med handen. Dra INTE i nätsladden.
10. VARNING: Använd inte apparaten i närheten av brandfarliga material.
11. VARNING: Om du använder apparaten i badrummet ska du dra ut stickkontakten ur eluttaget efter användning, eftersom närheten till vatten utgör en risk även när apparaten är avstängd.
12. VARNING: Vätskan eller ångan som kommer ut ur ångrengöraren får inte ledas in i apparater som innehåller elektriska komponenter, t.ex. insidan av ugnar.
13. VARNING: Påfyllningsöppningen får inte öppnas medan

apparaten används.

14. VARNING: Innan du rengör apparaten ska du dra ut nätkabeln ur vägguttaget och låta apparaten svalna. Låt det ta tillräckligt lång tid eftersom en uppvärmd apparat kyls ned mycket långsamt.

15. VARNING: Koppla bort apparaten från strömförsörjningen innan du fyller den med vatten.

16. Använd endast rent vatten för att fylla på apparaten, tillsätt inga ämnen som avkalkningsmedel, aromatiska oljor eller rengöringsmedel.

17. Nätkabeln får inte komma i kontakt med uppvärmda delar av apparaten och får inte vara i närheten av andra värmekällor.

18. När du har stängt av apparaten ska du dra ut nätkabeln ur vägguttaget och låta apparaten svalna innan du rengör eller förvarar den. Låt det ta tillräckligt lång tid, eftersom en uppvärmd apparat svalnar långsamt.

19. Täck inte över apparaten eller dess öppningar eftersom det kan leda till att värme ackumuleras inuti apparaten, vilket kan leda till skador eller brand.

20. Lämna aldrig produkten ansluten till en strömkälla utan uppsikt. Även om användningen avbryts under en kort tid, dra ut stickkontakten från elnätet och koppla bort strömförsörjningen.

21. Lägg aldrig nätsladden, kontakten eller hela enheten i vatten. Utsätt aldrig produkten för väderförhållanden som direkt solljus eller regn etc.

22. Kontrollera regelbundet nätkabelns skick. Om nätkabeln är skadad ska du lämna in produkten till ett professionellt servicecenter för byte, så att du undviker farliga situationer.

23. Använd aldrig produkten med en skadad nätkabel eller om den har tappats eller skadats på annat sätt, eller om den inte fungerar som den ska. Försök inte att reparera en

skadad produkt själv, eftersom det kan leda till elektriska stötar. Lämna alltid in en skadad enhet till ett professionellt servicecenter för reparation. Alla reparationer får endast utföras av auktoriserad servicepersonal. Felaktigt utförda reparationer kan leda till farliga situationer för användaren.

24. Använd aldrig produkten i närheten av lättantändliga material.

25. Rikta aldrig ångrengörarens utlopp mot dig själv, andra människor, djur eller elektriska apparater.

26. Använd endast apparaten med originaltillbehör.

27. Se till att locket till vattentanken är ordentligt fastskruvat på apparaten.

28. Varning för het ånga. Het ånga.

29. Varning för het ånga. Het ånga, kan orsaka brännskador.

30. Rör inte vid de heta ytorna på apparaten.



Temperaturen på de åtkomliga ytorna på apparaten som är i drift kan vara hög. Rör inte vid de heta ytorna på apparaten



Varning för het ånga. Kan orsaka brännskador.

Beskrivning av apparaten (A):

- | | | |
|-------------------------------------|--------------|---|
| 1. Mjukt rör | 2. Anordning | 3. Ångpistol |
| 4. Handtag | 5. LED-lampa | 6. Lock och förvaringsfack för tillbehör. |
| 7. Lock med tryckventil | 8. Hjul | 9. Strömbrytare på/av |
| 10. Stickpropp för strömförsörjning | | |

Tillbehör:

- | | | |
|------------------------------|------------------------------|---------------------------------------|
| A. Förlängningsrör ×2 | B. Borste för strykning ×1 | C. Glasspets ×1 |
| D. Stort munstycke ×1 | E. Golvborste ×1 | F. Matta för heltäckningsmatta ×1 |
| G. Sladdupprullare ×1 | H. Strykhandduk ×1 | I. Rund borste ×1 (av rostfritt stål) |
| J. Rund borste ×1 (Av nylon) | K. Handduk för golvborste ×1 | L. Anslutning för golvborste ×1 |

Design för ångpistol (B):

1. Ångmunstycke
2. Lås för tillbehör
3. Knapp för justering
4. Barnlås
5. Ångknapp

Före första användning:

1. Ta bort allt förpackningsmaterial från apparaten och tillbehören.
2. Kontrollera att nätsladden och övriga tillbehör är i gott skick och att de inte är skadade.

Användning:

1. Lyft upp locket (6) och tillbehörslådan.
1. Skruva loss ångventilens mutter (7A).
2. Håll demineraliserat vatten i vattenbehållaren. Inte mer än 1,5 liter.
3. Skruva på locket med ångventilen (7A).
4. Bekanta dig med monteringen av de aktuella tillbehören genom att läsa det avsnitt i bruksanvisningen som är direkt kopplat till dessa tillbehör.
5. Slå på apparaten med strömbrytaren (9A).
6. På ångpistolen (3A) hittar du justeringsratten (3B) och ställer in önskad ångmängd. Under användning kan du använda vredet om ångmängden är otillräcklig eller för stor.
7. Vänta tills LED-lampan (5A) lyser grönt för att indikera att apparaten är klar för användning. Under drift kan LED-lampan bli röd. Detta är normalt. Om ångmängden minskar betyder det att vattenmängden i tanken är otillräcklig. Stäng av apparaten. Låt apparaten svalna och skruva sedan av locket. Tillsätt vatten och vänta tills den värms upp igen.
7. Tryck på ångknappen (5B). Om knappen inte rör sig, kontrollera att barnlåset (4B) inte är inkopplat.
8. Apparaten börjar producera ånga.
9. När du är klar stänger du av apparaten genom att trycka på strömbrytaren (9A) och låter den svalna innan du ställer undan den.
10. Om du planerar att använda apparaten under en längre tid kan du trycka på ånggenereringsknappen (5B) och sedan växla barnlåset (4B). Detta låser ånggenereringsknappen (5B) i öppet läge och den kommer att generera ånga tills vattnet i tanken tar slut eller du stänger av barnlåset.
11. Om du inte använder apparaten eller går ifrån den, även för en kort stund, ska du stänga av ånggenereringen och slå på barnlåset (4B) för att skydda apparaten.

OBS: LÄMNA ALDRIG APPARATEN UTAN UPPSIKT NÄR ÅNGVENTILEN ÄR ÖPPEN (GENERERAR ÅNGA). STÄNG ALLTID AV ÅNGGENERERINGEN GENOM ATT VRIDA ÅNGKNAPPEN TILL AVSTÅNGT LÄGE.

OBS: INNAN DU BYTER TILLBEHÖR SKA DU STÄNGA AV ÅNGGENERERINGEN OCH VÄNTA EN STUND TILLS DE HAR SVALNAT. TILLBEHÖREN VÄRMS UPP TILL CA 120 GRADER CELSIUS OCH KAN ORSAKA BRÄNNSKADOR.

Använda och montera tillbehör:

Förlängningsrör (A) Sida 4 illustration 2:

Apparaten har 2 förlängningsrör som används för att utöka apparatens räckvidd och som en del av funktionen för ångmoppen. Du kan använda ett eller båda förlängningsrören samtidigt.

Om du använder förlängningsrören kan temperaturen på ångan som genereras i änden av förlängningsröret sänkas något.

Så här installerar du röret:

1. Se till att enheten är tillräckligt sval för att ta bort de tillbehör som används för närvarande.
2. Leta reda på hålet som passar ångmunstycket (1B).
3. Placera förlängningsröret på ångmunstycket (1B). Du kommer att höra ett klick från slangens låsknapp.
4. Placera den andra slangen på samma sätt på änden av den första slangen.
5. För att ta bort röret, tryck på låsknappen som sitter vid rörets bas och vid ångpistolens ångmunstycke.

Stort munstycke (D) Sida 4 illustration 3:

Det stora munstycket har flera användningsområden, det kan användas separat direkt på ångpistolen eller som bas för borstarna i satsen.

Så här monterar du munstycket:

1. Se till att maskinen är tillräckligt sval för att ta bort de tillbehör som används för närvarande.
2. Leta reda på hålet som passar ångmunstycket (1B).
3. Placera förlängningsmunstycket på ångmunstycket (1B). Du kommer att höra ett klick från munstyckets låsknapp.
4. För att ta bort munstycket, tryck på låsknappen som sitter vid basen av det stora munstycket och på ångpistolens ångmunstycke.

Rundborste (I,J) Sida 4 illustration 4:

Den runda nylonborsten används för att gnugga bort envis smuts och brännmärken på mjukare ytor som rostfritt stål och högglossigt kakel. Rundborsten av stål används för mycket envisa brännmärken och smuts på områden där repor inte syns, t.ex. gjutjärnslock på gasbrännare.

1. Se till att apparaten är tillräckligt sval för att du ska kunna ta bort de tillbehör du använder för tillfället.
2. Montera det stora munstycket (D) enligt beskrivningen ovan.
3. Placera antingen en nylon- eller metallborste på det stora munstyckets ände (B) och se till att borstens styrningar ligger i linje med flikarna på det stora munstyckets ände.
4. Vrid den runda borsten moturs tills borsten är låst på plats.
5. Använd cirkulära rörelser för att avlägsna smuts och ångstryk för att mjuka upp smutsen.

Strykdyna (B) och strykdug (H) Sida 4 illustration 5:

Dynan används för att fräscha upp och stryka kläder samt för att fräscha upp tygklädseln på möbler och fåtöljer.

OBSERVERA: Innan du påbörjar arbetet ska du kontrollera att ångan inte skadar tyget, testa därför ångans effekt på ett område som inte är synligt.

1. Se till att maskinen är tillräckligt sval för att ta bort eventuella tillbehör som du använder för tillfället.
2. Placera strykdynan (B) på ångpistolen. Låsningsknappen på pistolen kommer att dyka in i hålet i locket.
3. Placera strykduken (H) på strykdynan (B) så att duken fäster så bra som möjligt på ytan som ska rengöras.

Glas- och glasöverlägg (C) Sida 5 illustration 6:

Overlayet används för att rengöra glas, fönster och glas.

OBS: ANVÄND INTE APPARATEN PÅ GLAS OCH GLAS SOM KYLS NED TILL UNDER 10 °C. DETTA KAN LEDA TILL ATT GLASET/GLASET GÅR SÖNDER.

NOTERA: HÅLL INTE DYNAN PÅ SAMMA STÄLLE I MER ÄN 2 SEKUNDER. DETTA KAN ORSAKA OJÄMN VÄRMEFÖRDELNING PÅ GLASYTAN OCH SPRICKBILDNING.

1. Se till att enheten är tillräckligt sval för att ta bort alla tillbehör som du använder för tillfället.
2. Placera strykJärnet (B) på ångpistolen.
3. Tillbehöret består av 2 delar, strykJärnstillbehöret (B) och glastillbehöret (C). Dessa måste monteras ihop. Den del som sätts på ångpistolen och den del som har gummiskrapan.
4. Sätt fast gummiskrapan (C) på ångpistolens del (B) genom att först haka fast den nedre delen av locket och sedan stänga den övre delen tills spärren går på plats och du hör ett klick.
5. Gör långsamma vertikala rörelser med tryck på gummiskrapan i en riktning från toppen av glaset ända ner till botten för att samla upp så mycket vatten som möjligt.

Rengöringsdyna för golv och mattor. (E, F, K, L) Sida 5 illustration 6.

1. Se till att maskinen är tillräckligt sval för att ta bort de tillbehör som du använder för tillfället.
 2. Som tillval kan du fästa förlängningsrören (A).
 3. Anslut golvborstens anslutning (L) till golvborsten (E).
 4. Placera golvrengöringshandduken (K) i golvborsten (E). Det finns kardborreband på undersidan av golvborsten som håller handduken på plats.
 5. Om du vill använda mattmunstycket (F) ska du först sätta på handduken och sedan haka fast golvborstens främre del i mattdynans främre del och dra den bakre delen uppåt. Krokarna på baksidan av mattmunstycket kommer att fästa i golvfattans flikar...,
- OBS:** Innan arbetet påbörjas ska du kontrollera att ångan inte skadar tyget, prova därför ångan på ett område som inte är synligt.

6. Med ångavtryckaren och låsanordningen kan du applicera så mycket ånga som du behöver för att rengöra golvet eller mattan.
7. Om du märker att golvhandduken är smutsig kan du byta ut den. Stäng först av ånggenereringen. Vänta en stund tills handduken har svalnat och byt sedan ut den mot en ny.
- OBS: DYNAN OCH HANDDUKEN BLIR VARMA AV ÅNGAN OCH KAN BRÄNNA SIG OM DU INTE LÅTER DEM SVALNA.**

Rengöring och underhåll:

När du är klar med arbetet, vänta tills maskinen har svalnat, skruva av locket med tryckventilen (A7) och håll ut det återstående vattnet.

Rengör apparaten endast med en ren, lätt fuktad och mjuk handduk.

Förvara endast i ett torrt rum.

För förvaring kan sladdupprullaren (D) monteras på apparatens baksida och nätsladden lindas upp på den. Sida 4 illustration 1.

Ångpistolen kan förvaras genom att den sätts ner på handtaget på apparatens huvuddel.

Rengöring av tanken:

1. Kontrollera att det inte finns något kvarvarande vatten i apparaten. Om det finns kvar, håll ut det.
2. Håll i ca 500 ml rent avmineraliserat vatten.
3. Skruva på locket och skaka enheten för att spola ut eventuella föroreningar.
4. Skruva av locket och håll ut vattnet.
5. Upprepa denna process tills vattnet som hålls ut ur tanken är klart.

Avlägsna mineralavlagringar från tanken:

1. Kontrollera att det inte finns något vatten i enheten. Om det finns vatten, håll ut det.
2. Håll 1 liter avmineraliserad vattenlösning och 30 gram citronsyra i tanken.
3. Skruva på locket och skaka enheten för att spola ut eventuella föroreningar.
4. Vänta i 6 timmar.
5. Skruva av locket och håll ut vattnet.
6. Följ sedan punkterna i avsnittet "Rengöring av tanken" i bruksanvisningen.

Problem och lösningar

Problem: Ingen ånga

Orsak 1 :Pluggen är inte korrekt isatt

Lösning: Sätt i kontakten i uttaget

Orsak 2: Apparaten är inte påslagen.

Lösning: Slå på apparaten

Orsak 3: Inget vatten

Lösning: Fyll på vatten i tanken

Problem: Vatten läcker ut från munstycket i stället för ånga

Orsak 1: Kvarvarande vatten i munstycket/slangen efter tidigare användning

Lösning: Detta är ett normalt beteende hos apparaten som snabbt kommer att upphöra.

Orsak 2: Trots att tiden har gått fortsätter vatten att rinna ut ur munstycket/slangen på enheten.

Lösning: Kontakta serviceavdelningen.

Annan orsak:

Orsak 1: Ångan kommer någon annanstans ifrån än från munstycket.

Lösning: Kontakta service.

Orsak 2: Deformation av plasten.

Lösning: Kontakta serviceavdelningen.

Orsak 3: Andra enheter kan inte användas.

Lösning: Kontakta serviceavdelningen.

Orsak 4: Ånga läcker ut från säkerhetsventilen

Lösning: Kontakta serviceavdelningen.

Teknisk information:

Спъннинг: 220-240V~ 50/60 Hz

Ефект: 2000 W

IPX4

Капацитет: 1,5 литр

Ангтрьк: 4.0 бар



Фър милжѡнс skull. Kartongfѡrpъckningar och pъsar av polyeten (PE) ska kastas i лъmpliga behъллare fѡr separat insamling av kommunalt avfall i enlighet med deras beskrivning. Om det finns batterier i apparaten мъсте dessa tas ur och лъмνας till en separat insamlings- och fѡrvaringsanlъggning. Den anvъnda apparaten мъсте лъмνας till en лъmplig insamlings- och fѡrvaringsanlъggning, eftersom de farliga ѡмnen som den innehъller kan utgѡra en risk fѡr hъlsa och miljѡ. Mъrkningen pъ produkten anger att apparaten inte fър kastas i den kommunala avfallsbehъллaren. Elavfall ѡr avfall som innehъller ѡмnen som ѡr skadliga fѡr мъnniskor, djur och miljѡ. Dessa ѡмnen kan fѡrorena mark, vatten eller luft, och dъrigenom kan de komma in i мъnniskokroppen och leda till ett antal hъlsoproblem, sъsom nedsatt syn, hѡrsel, tal, kan оcksъ skada njurar, lever och hjъrta och orsaka hъdsjukdomar. Skadliga ѡмnen kan оcksъ ha negativa effekter pъ andningsorganen och fortplъntningssystemet och leda till cancerfѡrъndringar. Konsumtion av vъxter som vъxer pъ de drabbade jordarna, och produkter som tillverkas av dem, kan leda till оvan нъмnda hъlsoeffekter. **Kasta inte utrustningen i den kommunala soptunnan!**

Service Om du vill kѡpa reservdelar eller om du har нъgra klagomъл, vъnligen kontakta direkt den ѡterfѡrsълjare som utfърdat kvittot.

Ръководство за употреба (BG)

УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ УПОТРЕБА

МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА

1. Моля, прочетете внимателно следните инструкции и винаги ги спазвайте, преди да използвате продукта. Производителят не носи отговорност за повреди, причинени от неправилна употреба.
2. Продуктът е предназначен за употреба само на закрито. Не използвайте продукта за цели, несъвместими с неговата употреба.
3. Свързвайте продукта само към заземен контакт с напрежение 220-240 V ~ 50/60 Hz. От съображения за безопасност не свързвайте няколко уреда към един електрически контакт.
4. Бъдете внимателни, когато използвате продукта в близост до деца. Не позволявайте на деца да си играят с

- продукта. Не позволявайте на деца или на лица, които не са запознати с уреда, да го използват без надзор.
5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Уредът може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности или лица без опит или познания за уреда само под надзора на лице, отговорно за тяхната безопасност, или ако са били инструктирани за безопасното използване на уреда и са наясно с опасностите, свързани с работата му. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката на уреда не трябва да се извършват от деца, освен ако те не са на възраст най-малко 8 години и тези дейности не се извършват под надзор.
6. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не оставяйте уреда, включен в контакта, без надзор.
7. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Температурата на достъпните повърхности на работното оборудване може да е висока, когато оборудването работи.
8. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Съхранявайте оборудването на места, недостъпни за деца.
9. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги изваждайте щепсела от електрическия контакт след употреба, като държите контакта с ръка. НЕ дърпайте за хранващия кабел.
10. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте уреда в близост до запалими материали.
11. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Когато използвате уреда в банята, изваждайте щепсела от електрическата мрежа след употреба, тъй като близостта на водата представлява опасност дори когато уредът е изключен.
12. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Течността или парата, излизащи от парочистачката, не трябва да се насочват към уреди, съдържащи електрически компоненти, като например вътрешността на фурните.

13. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Отворът за пълнене не трябва да се отваря, докато уредът се използва.
14. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди да почистите уреда, изключете захранващия кабел от контакта и оставете уреда да се охлади. Оставете достатъчно дълъг период от време, тъй като нагрят уред се охлажда много бавно.
15. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди да напълните уреда с вода, го изключете от електрическата мрежа.
16. Използвайте само чиста вода за пълнене на уреда, не добавяйте никакви вещества като препарати за отстраняване на котлен камък, ароматни масла или почистващи препарати.
17. Захранващият кабел не трябва да се допира до нагорещени части на уреда и не трябва да е в близост до други източници на топлина.
18. След като изключите уреда, изключете захранващия кабел от контакта и оставете уреда да изстине, преди да го почистите или съхранявате. Изчакайте достатъчно дълъг период от време, тъй като нагрят уред се охлажда бавно.
19. Не покривайте уреда или не закривайте отворите му, тъй като това може да доведе до натрупване на топлина във вътрешността на уреда, което може да доведе до повреда или пожар.
20. Никога не оставяйте продукта, свързан към източник на захранване, без надзор. Дори ако употребата е прекъсната за кратко време, изключете го от електрическата мрежа, прекъснете захранването.
21. Никога не поставяйте захранващия кабел, щепсела или цялото устройство във вода. Никога не излагайте продукта на атмосферни условия, като пряка слънчева светлина или дъжд и др.
22. Периодично проверявайте състоянието на

захранващия кабел. Ако захранващият кабел е повреден, върнете продукта в професионален сервизен център за подмяна, за да избегнете опасни ситуации.

23. Никога не използвайте продукта с повреден захранващ кабел или ако е бил изпуснат или повреден по друг начин, или ако не работи правилно. Не се опитвайте сами да поправяте повреден продукт, тъй като това може да доведе до токов удар. Винаги връщайте повреденото устройство за ремонт в професионален сервизен център. Всички ремонти трябва да се извършват само от оторизирани сервизни специалисти. Неправилно извършените ремонти могат да доведат до опасни ситуации за потребителя.

24. Никога не използвайте продукта в близост до запалими материали.

25. Никога не насочвайте изхода на парочистачката към себе си, други хора, животни или електрически уреди.

26. Използвайте уреда само с оригинални принадлежности.

27. Уверете се, че капакът на резервоара за вода е завит здраво към уреда.

28. Предупреждение. Гореща пара.

29. Предупреждение. Гореща пара, може да причини изгаряния.

30. Не докосвайте горещите повърхности на уреда.



Температурата на достъпните повърхности на работещия уред може да бъде висока. Не докосвайте горещите повърхности на уреда



Предупреждение. Може да причини изгаряния.

- | | | |
|-------------------------------|-----------------|--|
| 1. Мека тръба | 2. Уред | 3. Пароструйка |
| 4. Дръжка | 5. LED светлина | 6. Капак и отделение за съхранение на аксесоари. |
| 7. Капак с клапан за налягане | 8. Колело | 9. Превключвател за включване/изключване на захранването |
| 10. Щепсел за захранване | | |

Аксесоари:

- | | | |
|-------------------------------------|-----------------------------------|--|
| A. Удължителна тръба ×2 | B. Четка за гладене ×1 | C. Стъклен накрайник ×1 |
| D. Голям накрайник ×1 | E. Четка за под ×1 | F. Подложка за килими ×1 |
| G. Прибиращо устройство за кабел ×1 | H. Кърпа за гладене ×1 | I. Кръгла четка ×1 (от неръждаема стомана) |
| Й. Кръгла четка ×1 (от найлон) | K. Кърпа за почистване на пода ×1 | L. Съединение за четка за под ×1 |
| M. Фуния x1 | | |

Конструкция на парния пистолет (B):

1. Дюза за пара
2. Заклучване на аксесоара
3. Бутон за регулиране
4. Детско заклучване
5. Бутон за пара

Преди първата употреба:

1. Отстранете всички опаковъчни материали от уреда и аксесоарите.
2. Проверете състоянието на захранващия кабел и другите аксесоари и дали не са повредени.

Използвайте:

1. Повдигнете капака (6) и кутията за аксесоари.
1. Отвийте гайката на парния клапан (7A).
2. Налейте деминерализирана вода в контейнера за вода. Не повече от 1,5 литра.
3. Завийте капачката с вентила за пара (7A).
4. Запознайте се с инсталирането на съответните принадлежности, като прочетете раздела от ръководството, който е пряко свързан с тези принадлежности.
5. Включете уреда с помощта на ключа за захранване (9A).
6. Намерете копчето за регулиране (3B) на пистолета за пара (3A) и настройте необходимото количество пара. По време на употреба можете да използвате копчето, ако количеството пара е недостатъчно или прекалено голямо.
7. Изчакайте, докато светодиодът (5A) светне в зелено, което показва, че уредът е готов за работа. По време на работа светодиодът може да се оцвети в червено. Това е нормално. Ако количеството пара намалява, това означава, че количеството вода в резервоара е недостатъчно. Изключете уреда. Оставете уреда да изстине, след което отвийте капачката. Добавете вода и изчакайте да се загрее отново.
7. Натиснете бутона за пара (5B). Ако бутонът не се движи, проверете дали блокировката за деца (4B) не е задействана.
8. Уредът ще започне да произвежда пара.
9. След като приключите, изключете уреда, като натиснете превключвателя за включване/изключване (9A), и го оставете да изстине, преди да го приберете.
10. Ако възнамерявате да използвате уреда дълго време, можете да натиснете бутона за генериране на пара (5B) и след това да превключите бутона за заклчване на детето (4B). Това ще блокира бутона за генериране на пара (5B) в отворено положение и той ще генерира пара, докато водата в резервоара не свърши или докато не изключите детския заклчващ механизъм.

11. Ако не използвате уреда или се отдалечавате от него дори за кратко време, изключете генерирането на пара и включете заключването за деца (4B), за да предпазите уреда.

ЗАБЕЛЕЖКА: НИКОГА НЕ ОСТАВЯЙТЕ УРЕДА БЕЗ НАДЗОР ПРИ ОТВОРЕН ВЕНТИЛ ЗА ПАРА (ГЕНЕРИРАНЕ НА ПАРА). ВИНАГИ ИЗКЛЮЧАЙТЕ ПРОИЗВОДСТВОТО НА ПАРА, КАТО ПРЕВКЛЮЧВАТЕ БУТОНА ЗА ПАРА В ПОЛОЖЕНИЕ "ИЗКЛЮЧЕНО".

ЗАБЕЛЕЖКА: ПРЕДИ ДА СМЕНИТЕ АКСЕСОАРИТЕ, ИЗКЛЮЧЕТЕ ПАРОГЕНЕРАТОРА И ИЗЧАКАЙТЕ ИЗВЕСТНО ВРЕМЕ, ЗА ДА ИЗСТИНАТ. АКСЕСОАРИТЕ СЕ НАГРЯВАТ ДО ОКОЛО 120 ГРАДУСА ПО ЦЕЛЗИЙ И МОГАТ ДА ПРИЧИНЯТ ИЗГАРЯНИЯ.

Използване и инсталиране на аксесоари:

Удължителна тръба (A) Страница 4 илюстрация 2:

Уредът има 2 удължителни тръби, които се използват за увеличаване на обхвата на уреда и като част от функцията за парния mop. Можете да използвате едната или двете удължителни тръби едновременно.

Използването на удължителните тръби може леко да намали температурата на парата, генерирана в края на удължителната тръба.

За да монтирате тръбата:

1. Уверете се, че уредът е достатъчно хладен, за да отстраните използваните в момента принадлежности.
2. Намерете отвора, който отговаря на дюзата за пара (1B).
3. Поставете удължителната тръба върху дюзата за пара (1B). Ще чуете щракване на бутона за заключване на тръбата.
4. Поставете втората тръба по същия начин в края на първата тръба.
5. За да отстраните, натиснете бутона за заключване, разположен в основата на тръбата и на дюзата за пара на пистолета за пара.

Голям накрайник (D) Страница 4 илюстрация 3:

Големият накрайник има редица приложения може да се използва самостоятелно директно на пистолета за пара или като основа за използване на четките от комплекта.

За да монтирате дюзата:

1. Уверете се, че машината е достатъчно охладена, за да отстраните използваните в момента принадлежности.
2. Намерете отвора, който отговаря на дюзата за пара (1B).
3. Поставете удължителната дюза върху дюзата за пара (1B). Ще чуете щракване на бутона за заключване на дюзата.
4. За да отстраните, натиснете бутона за заключване, разположен в основата на голямата дюза и на дюзата за пара на пистолета за пара.

Кръгла четка (I,J) Страница 4 илюстрация 4:

Кръглата найлонова четка се използва за търкане на упорити замърсявания и следи от изгаряне върху по-меки повърхности, като неръждаема стомана и плочки с висок гланц. Стоманената кръгла четка се използва за много упорити следи от изгаряне и замърсявания на места, където драскотините няма да се виждат. Напр. чугунени капачки на газови горелки.

1. Уверете се, че уредът е достатъчно охладен, за да отстраните аксесоарите, които използвате в момента.
2. Монтирайте голямата дюза (D), както е описано по-горе.
3. Поставете найлонова или метална четка в края на голямата дюза (B), като се уверите, че водачите на четката съвпадат с издатините в края на голямата дюза.
4. Завъртете кръглата четка обратно на часовниковата стрелка, докато се застопори на мястото си.
5. Използвайте кръгови движения, за да отстраните замърсяването, като използвате удари с пара, за да омекотите замърсяването.

Подложка за гладене (B) и кърпа за гладене (H) Страница 4 илюстрация 5:

Подложката се използва за освежаване и гладене на дрехи, както и за освежаване на текстилната тапицерия на мебели и фотьойли.

ВНИМАНИЕ: Преди да започнете работа, проверете дали парата не причинява увреждане на тъканта, за тази цел изпробвайте ефекта на парата в зона, която не се вижда.

1. Уверете се, че машината е достатъчно хладна, за да отстраните всички аксесоари, които използвате в момента.
2. Поставете подложката за гладене (В) върху пистолета за пара. Заклучващият бутон на пистолета ще изскочи в отпора в капачката.
3. Поставете кърпата за гладене (Н) върху подложката за гладене (В), така че кърпата да прилепне възможно най-добре към повърхността, която трябва да бъде почиствена.

Покритие за стъкло и стъклопакет (В) Страница 5 илюстрация 6:

Покритието се използва за почистване на стъкла, прозорци и стъклопакети.

ЗАБЕЛЕЖКА: НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ УРЕДА ВЪРХУ СЪСЪДНИ И СЪСЪДНИ, КОИТО СА ОХЛАДЕНИ ПОД 10 °C. ТОВА МОЖЕ ДА ДОВЕДЕ ДО СЧУПВАНЕ НА СЪСЪДНОТО/СЪСЪДНИТЕ.

ЗАБЕЛЕЖКА: НЕ ЗАДЪРЖАЙТЕ НАКЛАДКАТА НА ЕДНО МЯСТО ЗА ПОВЕЧЕ ОТ 2 СЕКУНДИ. ТОВА МОЖЕ ДА ДОВЕДЕ ДО НЕРАВНОМЕРНО РАЗПРЕДЕЛЕНИЕ НА ТОПЛИНАТА ВЪРХУ ПОВЪРХНОСТТА НА СЪСЪДНОТО И ДО НАПУКВАНЕ.

1. Уверете се, че устройството е достатъчно хладно, за да отстраните всички аксесоари, които използвате в момента.
2. Поставете ютията (В) върху пистолета за пара.
3. Приставката се състои от 2 части: приставка за гладене (В) и приставка за стъкло (С). Те трябва да бъдат сглобени. Частта, която се прилага към пистолета за пара, и частта с гумената изтривалка.
4. Прикрепете частта с гумената изтривалка (С) към частта на парния пистолет (В), като първо закачите долната част на капачката и след това затворите горната част, докато ключалката изскочи на място и чуете щракване.
5. Направете бавни вертикални движения с натиск върху гумената изтривалка в посока от горната част на съсътното чак до долната, за да съберете възможно най-много вода.

Подложка за почистване на подове и килими. (Е, F, K, L) Страница 5 илюстрация 6.

1. Уверете се, че машината е достатъчно хладна, за да отстраните аксесоарите, които използвате в момента.
 2. По желание можете да прикрепите удължителните тръби (А).
 3. Свържете връзката на четката за под (L) към четката за под (Е).
 4. Поставете кърпата за почистване на пода (K) в четката за под (Е). В долната част на четката за под има ленти велкро, които ще задържат кърпата на място.
 5. Ако искате да използвате накрайника за килими (F), първо поставете кърпата, а след това закачете предната част на четката за под с предната част на подложката за килими и издърпайте задната част нагоре. Кукичките на задната част на накрайника за килими ще се захванат за издатините на подложката за под...
- ЗАБЕЛЕЖКА:** Преди да започнете работа, проверете дали парата не причинява повреди на тъканта, като за целта изпробвайте действието на парата в зона, която не се вижда.
6. С помощта на спусъка за пара и заключващото устройство можете да подавате толкова пара, колкото е необходимо за почистване на пода или килима.
 7. Ако забележите, че кърпата за под е замърсена, можете да я смените. Първо изключете генерирането на пара. Изчакайте няколко минути кърпата да изстине и я заменете с нова.
- ЗАБЕЛЕЖКА: ПОДЛОЖКАТА И КЪРПАТА СЕ НАГРЯВАТ ОТ ПАРАТА И МОГАТ ДА ИЗГОРЯТ, АКО НЕ ГИ ОСТАВИТЕ ДА ИЗСТИНАТ.**

Почистване и поддръжка:

Когато приключите работа, изчакайте машината да изстине, отвийте капачката с вентила за налягане (A7) и излейте останалата вода.

Почиствайте уреда само с чиста леко влажна и мека кърпа.

Съхранявайте само в сухо помещение.

За съхранение прибиращият кабел (D) може да се монтира в задната част на уреда и след това захранващият кабел да се навие върху него. Страница 4 илюстрация 1.

Пароструйката може да се съхранява, като се постави надолу върху дръжката на основното тяло на уреда.

Почистване на резервоара:

1. Уверете се, че в уреда не е останала вода. Ако има такава, я излейте.
2. Налейте приблизително 500 ml чиста деминерализирана вода.

3. Завинтете капачката и разклатете уреда, за да изплакнете всички примеси.
4. Отвийте капачката и излейте водата.
5. Повтаряйте този процес, докато водата, която се излива от резервоара, стане чиста.

Отстраняване на минерални отлагания от резервоара:

1. Уверете се, че в уреда няма вода. Ако има, я излейте.
2. Изсипете 1 литър разтвор на деминерализирана вода и 30 грама лимонена киселина в резервоара.
3. Завинтете капачката и разклатете уреда, за да се отмият всички примеси.
4. Изчакайте 6 часа.
5. Отвийте капачката и излейте водата.
6. След това следвайте точките в раздела "Почистване на резервоара" от инструкциите.

Проблеми и решения

Проблем: Няма пара

Причина 1 :Неправилно поставен щепсел

Решение: Поставете щепсела в контакта

Причина 2: Уредът не е включен.

Решение: Включете уреда

Причина 3: Няма вода

Решение: Добавете вода в резервоара

Проблем: От дюзата изтича вода вместо пара

Причина 1: Остатъчна вода в дюзата/ маркуча след предишна употреба

Решение: Това е нормално поведение на уреда, което бързо ще спре.

Причина 2: Въпреки изминалото време, водата продължава да изтича от дюзата/ маркуча на уреда.

Решение: Свържете се със сервизния отдел.

Друго: Изпатрете на място в сервиза за почистване на водата:

Причина 1: парата излиза от друго място, а не от дюзата.

Решение: Свържете се със сервизния отдел.

Причина 2: Деформация на пластмасата.

Решение: Свържете се със сервизния отдел.

Причина 3: Не могат да се използват други устройства.

Решение: Свържете се с отдела за обслужване.

Причина 4: От предпазния клапан излиза пара

Решение: Свържете се със сервизната служба.

Технически данни:

Напрежение: 220-240V~ 50/60 Hz

Мощност: 2000 W

IPX4

Капацитет: 1,5 л

Налягане на парата: 4.0 Bar



В името на околната среда. Картонените опаковки и полиетиленовите (PE) торбички трябва да се изхвърлят в подходящите контейнери за разделно събиране на битови отпадъци според описанието им. Ако в уреда има батерии, те трябва да се извадят и да се изхвърлят разделно в съоръжение за събиране и съхранение. Използваният уред трябва да се предаде в подходящо съоръжение за събиране и съхранение, тъй като съдържащите се в него опасни вещества могат да представляват риск за здравето и околната среда. Маркировката върху продукта показва, че уредът не трябва да се изхвърля в контейнера за битови отпадъци. Отпадъците от електрическо оборудване са отпадъци, които съдържат вещества, вредни за хората, животните и околната среда. Тези вещества могат да замърсят почвата, водата или въздуха, а чрез това могат да попаднат в човешкия организъм и да доведат до редица здравословни проблеми, като например нарушено зрение, слух, говор, могат също така да увредят бъбреците, черния дроб и сърцето и да причинят кожни заболявания. Вредните вещества могат също така да имат неблагоприятно въздействие върху дихателната и репродуктивната система и да доведат до ракови изменения. Консумацията на растения, растящи върху

Brugsanvisning (DA)

SIKKERHEDSFORHOLD

VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER TIL BRUG LÆS OMHYGGELIGT OG OPBEVAR TIL SENERE BRUG

1. Læs følgende instruktioner omhyggeligt, og følg dem altid, før du bruger produktet. Producenten er ikke ansvarlig for skader forårsaget af forkert brug.
2. Produktet er kun beregnet til indendørs brug. Brug ikke produktet til formål, der er uforenelige med dets anvendelse.
3. Tilslut kun produktet til en 220-240 V ~ 50/60 Hz jordnet stikkontakt. Af sikkerhedsmæssige årsager må der ikke tilsluttes flere apparater til en enkelt stikkontakt.
4. Vær forsigtig ved brug i nærheden af børn. Lad ikke børn lege med produktet. Lad ikke børn eller andre, der ikke er fortrolige med apparatet, bruge det uden opsyn.
5. ADVARSEL: Apparatet må kun bruges af børn over 8 år og personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller personer uden erfaring med eller kendskab til apparatet under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller hvis de er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og er klar over de farer, der er forbundet med dets drift. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse af apparatet bør ikke udføres af børn, medmindre de er mindst 8 år gamle, og disse aktiviteter udføres under opsyn.
6. ADVARSEL: Lad ikke apparatet være tilsluttet en stikkontakt uden opsyn.
7. ADVARSEL: Temperaturen på de tilgængelige overflader

på driftsudstyret kan være høj, når udstyret kører.

8. ADVARSEL: Opbevar udstyret uden for børns rækkevidde.

9. ADVARSEL: Tag altid stikket ud af stikkontakten efter brug ved at holde i stikkontakten med hånden. Træk IKKE i netledningen.

10. ADVARSEL: Brug ikke apparatet i nærheden af brændbare materialer.

11. ADVARSEL: Når du bruger apparatet på badeværelset, skal du tage stikket ud af stikkontakten efter brug, da nærheden af vand udgør en fare, selv når apparatet er slukket.

12. ADVARSEL: Væsken eller dampen, der kommer ud af damprenseren, må ikke ledes ind i apparater, der indeholder elektriske komponenter, som f.eks. undersiden af ovne.

13. ADVARSEL: Påfyldningsåbningen må ikke åbnes, mens apparatet er i brug.

14. ADVARSEL: Før du rengør apparatet, skal du tage stikket ud af stikkontakten og lade apparatet køle af. Lad der gå tilstrækkelig lang tid, fordi et opvarmet apparat køler meget langsomt ned.

15. ADVARSEL: Afbryd apparatet fra strømforsyningen, før du fylder det med vand.

16. Brug kun rent vand til at fylde apparatet, og tilsæt ikke stoffer som f.eks. afkalkningsmidler, aromatiske olier eller rengøringsmidler.

17. Netledningen må ikke berøre opvarmede dele af apparatet og må ikke være i nærheden af andre varmekilder.

18. Når du har slukket for apparatet, skal du tage stikket ud af stikkontakten og lade udstyret køle af, før du rengør eller opbevarer det. Lad der gå tilstrækkelig lang tid, da et opvarmet apparat køler langsomt ned.

19. Tildæk ikke apparatet eller dets åbninger, da det kan medføre, at der opbygges varme inde i apparatet, hvilket kan

føre til skader eller brand.

20. Lad aldrig produktet være tilsluttet en strømkilde uden opsyn. Selv hvis brugen afbrydes i kort tid, skal stikket tages ud af stikkontakten, og strømforsyningen skal afbrydes.

21. Læg aldrig netledningen, stikket eller hele enheden i vand. Udsæt aldrig produktet for vejrforhold som direkte sollys eller regn osv.

22. Kontrollér jævnligt strømkablets tilstand. Hvis netledningen er beskadiget, skal du returnere produktet til et professionelt servicecenter for at få det udskiftet, så du undgår farlige situationer.

23. Brug aldrig produktet med et beskadiget strømkabel, eller hvis det er blevet tabt eller på anden måde beskadiget, eller hvis det ikke fungerer korrekt. Forsøg ikke selv at reparere et beskadiget produkt, da det kan resultere i elektrisk stød.

Send altid en beskadiget enhed til reparation hos et professionelt servicecenter. Alle reparationer må kun udføres af autoriseret servicepersonale. Forkert udførte reparationer kan resultere i farlige situationer for brugeren.

24. Brug aldrig produktet i nærheden af brændbare materialer.

25. Ret aldrig damprenserens udløb mod dig selv, andre mennesker, dyr eller elektriske apparater.

26. Brug kun apparatet med originalt tilbehør.

27. Sørg for, at låget til vandtanken er skruet godt fast på apparatet.

28. Der advares mod dette. Varm damp.

29. Advarsel mod varm damp. Varm damp kan give forbrændinger.

30. Rør ikke ved apparatets varme overflader.



Temperaturen på de tilgængelige overflader på det kørende apparat kan være høj. Rør ikke ved apparatets varme overflader



Advarsler. Kan forårsage forbrændinger.

Beskrivelse af apparatet (A):

- | | | |
|-------------------------|------------|--|
| 1. Blødt rør | 2. Apparat | 3. Damp-pistol |
| 4. Håndtag | 5. LED-lys | 6. Låg og opbevaringsrum til tilbehør. |
| 7. Hætte med trykventil | 8. Hjul | 9. Tænd/sluk-kontakt |
| 10. Strømskik | | |

Tilbehør:

- | | | |
|-----------------------------|--------------------------------|-------------------------------------|
| A. Forlængerrør × 2 | B. Strygebørste ×1 | C. Glasspids ×1 |
| D. Stør dyse ×1 | E. Gulvbørste ×1 | F. Tæppepude ×1 |
| G. Ledningsopruller ×1 | H. Strygehåndklæde ×1 | I. Rundbørste ×1 (Af rustfrit stål) |
| J. Rundbørste ×1 (Af nylon) | K. Håndklæde til gulvbørste ×1 | L. Tilslutning til gulvbørste ×1 |
| M. Tragt x1 | | |

Design af damppestol (B):

1. Dampdyse
2. Lås til tilbehør
3. Justeringsknap
4. Børnesikring
5. Damp-knap

Før første brug:

1. Fjern al emballage fra apparatet og tilbehøret.
2. Kontrollér, at netledningen og andet tilbehør er i god stand og ikke er beskadiget.

Brug apparatet:

1. Løft dækslet (6) og tilbehørsboksen.
1. Skru dampventilens møtrik (7A) af.
2. Hæld demineraliseret vand i vandbeholderen. Ikke mere end 1,5 liter.
3. Skru hættten af med dampventilen (7A).
4. Gør dig fortrolig med installationen af det relevante tilbehør ved at læse det afsnit i manualen, der er direkte knyttet til dette tilbehør.
5. Tænd for apparatet ved hjælp af afbryderen (9A).
6. Find justeringsknappen (3B) på damppestolen (3A), og indstil den ønskede mængde damp. Under brug kan du bruge knappen, hvis dampmængden er utilstrækkelig eller for stor.
7. Vent, indtil LED'en (5A) lyser grønt, hvilket indikerer, at apparatet er klar til brug. Under drift kan LED'en blive rød. Dette er normalt. Hvis dampmængden falder, betyder det, at vandmængden i tanken er utilstrækkelig. Sluk for apparatet. Lad apparatet køle af, og skru derefter hættten af. Tilsæt vand, og vent på, at det varmer op igen.
7. Tryk på dampknappen (5B). Hvis knappen ikke bevæger sig, skal du kontrollere, at børnesikringen (4B)

ikke er aktiveret.

8. Apparatet begynder at producere damp.

9. Når du er færdig, skal du slukke for apparatet ved at trykke på tænd/sluk-kontakten (9A) og lade det køle af, før du stiller det væk.

10. Hvis du har tænkt dig at bruge apparatet i længere tid, kan du trykke på dampgenereringsknappen (5B) og derefter slå børnesikringen til (4B). Dette vil låse dampgenereringsknappen (5B) i åben position, og den vil generere damp, indtil vandet i tanken løber ud, eller du slår børnesikringen fra.

11. Hvis du ikke bruger apparatet eller går væk fra det, selv i kort tid, skal du slukke for dampgenerering og tænde for børnesikringen (4B) for at beskytte apparatet.

BEMÆRK: EFTERLAD ALDRIG APPARATET UDEN OPSYN, NÅR DAMPVENTILEN ER ÅBEN (DAMPGENERERING). SLUK ALTID FOR DAMPGENERERING VED AT SÆTTE DAMPKNAPPEN I OFF-POSITION.

BEMÆRK: FØR DU SKIFTER TILBEHØR, SKAL DU SLUKKE FOR DAMPGENERATOREN OG VENTE ET STYKKE TID PÅ, AT DET KØLER AF. TILBEHØRET OPVARMES TIL CA. 120 GRADER CELSIUS OG KAN FORÅRSAGE FORBRÆNDINGER.

Brug og montering af tilbehør:

Forlængerrør (A) Side 4 illustration 2:

Apparatet har 2 forlængerrør, som bruges til at udvide apparatets rækkevidde og som en del af dampoppens funktion. Du kan bruge et eller begge forlængerrør på samme tid.

Brug af forlængerrørene kan reducere temperaturen på den damp, der genereres for enden af forlængerrøret, en smule.

Sådan installeres røret:

1. Sørg for, at enheden er kølig nok til at fjerne det tilbehør, der er i brug.
2. Find det hul, der passer til dampdysen (1B).
3. Sæt forlængerrøret på dampdysen (1B). Du vil høre et klik fra rørets låseknep.
4. Placer det andet rør på samme måde på enden af det første rør.
5. Tryk på låseknappen, der sidder i bunden af røret og på damppistolens dampdyse, for at fjerne den.

Stor dyse (D) Side 4 illustration 3:

Det store mundstykke har flere anvendelsesmuligheder, det kan bruges alene direkte på damppistolen eller som basis for brug af børsterne fra sættet.

Sådan monteres mundstykket:

1. Sørg for, at maskinen er kølig nok til at fjerne det tilbehør, der er i brug.
2. Find det hul, der passer til dampdysen (1B).
3. Sæt forlængerdyse på dampdysen (1B). Du vil høre et klik fra dysens låseknep.
4. Tryk på låseknappen i bunden af det store mundstykke og på damppistolens dampdyse for at fjerne den.

Rundbørste (I,J) Side 4 illustration 4:

Den runde nylonbørste bruges til at gnide genstridigt snavs og brændte mærker på blødere overflader som rustfrit stål og højglansfliser. Den runde stålbørste bruges til meget genstridige brændemærker og snavs på områder, hvor ridser ikke vil være synlige, f.eks. støbejernshætter på gasbrændere.

1. Sørg for, at apparatet er køligt nok til at fjerne det tilbehør, du bruger i øjeblikket.
2. Monter den store dyse (D) som beskrevet ovenfor.
3. Sæt enten en nylon- eller metalbørste på enden af det store mundstykke (B), og sørg for, at styrene på børsten flugter med tapperne på enden af det store mundstykke.
4. Drej den runde børste mod uret, indtil børsten er låst på plads.
5. Brug cirkulære bevægelser til at fjerne snavs, og brug dampstrøg til at blødgøre snavset.

Strygesål (B) og strygeklud (H) Side 4 illustration 5:

Puden bruges til at opfriske og stryge tøj samt til at opfriske stofbetrækket på møbler og lænestole.

OBS: Før arbejdet påbegyndes, skal du kontrollere, at dampen ikke beskadiger stoffet, og derfor skal du teste dampens virkning på et område, der ikke er synligt.

1. Sørg for, at maskinen er kølig nok til at fjerne det tilbehør, du bruger i øjeblikket.
2. Placer strygepuden (B) på damppistolen. Låseknappen på pistolen vil springe ind i hullet i hættten.
3. Placer strygekluden (H) på strygepuden (B), så kluden klæber så godt som muligt til den overflade, der skal rengøres.

Glas- og rudeoverlæg (C) Side 5 illustration 6:

Overlayet bruges til at rengøre glas, vinduer og glas.

BEMÆRK: BRUG IKKE APPARATET PÅ GLAS OG GLAS, DER ER AFKØLET TIL UNDER 10 °C. DET KAN MEDFØRE, AT GLASSET/RUDEN GÅR I STYKKER.

BEMÆRK: HOLD IKKE PUDEN PÅ SAMME STED I MERE END 2 SEKUNDER. DET KAN MEDFØRE UJÆVN VARMEFORDDELING PÅ GLASOVERFLADEN OG REVNER.

1. Sørg for, at enheden er kølig nok til at fjerne det tilbehør, du bruger i øjeblikket.
2. Placer strygejern (B) på damp pistolen.
3. Tilbehøret består af 2 dele - strygejern (B) og glastilbehøret (C). Disse skal samles. Den del, der sættes på damp pistolen, og den del, der har gummiskraberen.
4. Sæt gummiskraberdelen (C) på damp pistoldelen (B) ved først at hægte den nederste del af hættens fast og derefter lukke den øverste del, indtil låsen springer på plads, og du hører et klik.
5. Foretag langsomme lodrette bevægelser med tryk på gummiskraberen i en retning fra toppen af glasset og helt ned til bunden for at opsamle så meget vand som muligt.

Gulv- og tæpperensningspude. (E, F, K, L) Side 5 illustration 6.

1. Sørg for, at maskinen er kølig nok til at fjerne det tilbehør, du bruger i øjeblikket.
 2. Du kan eventuelt sætte forlængerrørene (A) på.
 3. Tilslut gulvbørstens tilslutning (L) til gulvbørsten (E).
 4. Placer gulv rengøringshåndklædet (K) i gulvbørsten (E). Der er velcrobånd i bunden af gulvbørsten, som holder håndklædet på plads.
 5. Hvis du vil bruge tæppemundstykket (F), skal du sætte håndklædet på først og derefter hægte den forreste del af gulvbørsten på den forreste del af tæppepuden og trække den bageste del opad. Krogene på bagsiden af tæppemundstykket vil gribe fat i fligene på gulvpuden...,
- BEMÆRK: Før arbejdet påbegyndes, skal du kontrollere, at dampen ikke beskadiger stoffet, og prøv derfor at bruge dampen i et område, der ikke er synligt.**
6. Med dampudløseren og låseanordningen kan du påføre så meget damp, som du har brug for til at rengøre gulvet eller tæppet.
 7. Hvis du opdager, at gulvhåndklædet er snavset, kan du udskifte det. Sluk først for dampgeneratoren. Vent et øjeblik, til håndklædet er kølet af, og udskift det med et nyt.
- BEMÆRK: PUDEN OG HÅNDKLÆDET BLIVER VARME AF DAMPEN OG KAN BRÆNDE, HVIS DU IKKE LADER DEM KØLE AF.**

Rengøring og vedligeholdelse:

Når du er færdig med at arbejde, skal du vente, til maskinen er kølet af, skrue hættens trykventilen (A7) af og hælde det resterende vand ud.

Rengør kun apparatet med et rent, let fugtigt og blødt håndklæde.

Opbevar kun i et tørt rum.

Til opbevaring kan ledningsoprulleren (D) monteres på bagsiden af apparatet, og derefter kan netledningen rulles op på den. Side 4 illustration 1.

Damp pistolen kan opbevares ved at sætte den ned på håndtaget på apparatets hoveddel.

Rengøring af tanken:

1. Sørg for, at der ikke er vand tilbage i apparatet. Hvis der er, skal du hælde det ud.
2. Hæld ca. 500 ml rent demineraliseret vand i.
3. Skru hættens på, og ryst enheden for at skylle eventuelle urenheder ud.
4. Skru hættens af, og hæld vandet ud.
5. Gentag denne proces, indtil det vand, der hældes ud af tanken, er klart.

Fjernelse af mineralaflejringer fra tanken:

1. Sørg for, at der ikke er vand i enheden. Hvis der er, skal du hælde det ud.
2. Hæld 1 liter demineraliseret vandopløsning og 30 gram citronsyre i tanken.
3. Skru låget på, og ryst enheden for at skylle eventuelle urenheder ud.
4. Vent i 6 timer.
5. Skru hættens af, og hæld vandet ud.
6. Følg derefter punkterne i afsnittet "Rengøring af tanken" i vejledningen.

Problemer og løsninger

Problem: Ingen damp

Årsag 1: Stikket er ikke sat korrekt i

Løsning: Sæt stikket i stikkontakten

Årsag 2: Apparatet er ikke tændt.

Løsning: Tænd for apparatet

Årsag 3: Intet vand

Løsning: Hæld vand i tanken

Problem: Vand lækker fra dysen i stedet for damp

Årsag 1: Resterende vand i dysen/slangen efter tidligere brug

Løsning: Dette er en normal opførsel fra apparatets side, som hurtigt vil stoppe.

Årsag 2: På trods af at tiden er gået, løber der stadig vand ud af apparatets dyse/slange.

Løsning: Kontakt serviceafdelingen.

Anden årsag:

Årsag 1: Dampen kommer fra et andet sted end dysen.

Løsning: Kontakt service.

Årsag 2: Deformation af platen.

Løsning: Kontakt service.

Årsag 3: Andre enheder kan ikke bruges.

Løsning: Kontakt serviceafdelingen.

Årsag 4: Der slipper damp ud af sikkerhedsventilen

Løsning: Kontakt serviceafdelingen.

Tekniske data:

Spænding: 220-240V~ 50/60 Hz

Effekt: 2000 W

IPX4

Kapacitet: 1,5 liter

Damptryk: 4.0 bar



Af hensyn til miljøet. Papemballage og polyethylen (PE)-poser skal bortskaffes i de relevante beholdere til separat indsamling af kommunalt affald i henhold til deres beskrivelse. Hvis der er batterier i apparatet, skal de fjernes og bortskaffes separat på et indsamlings- og opbevaringssted. Det brugte apparat skal afleveres på et egnet indsamlings- og opbevaringssted, da de farlige stoffer, det indeholder, kan udgøre en risiko for sundhed og miljø. Mærkningen på produktet angiver, at apparatet ikke må bortskaffes i den kommunale affaldscontainer. Kasseret elektrisk udstyr er affald, der indeholder stoffer, som er skadelige for mennesker, dyr og miljø. Disse stoffer kan forurene jord, vand eller luft, og derigennem kan de trænge ind i menneskekroppen og føre til en række helbredsproblemer, såsom nedsat syn, hørelse, tale, kan også skade nyrer, lever og hjerte og forårsage hudsygdomme. Skadelige stoffer kan også have negative virkninger på åndedræts- og forplantningssystemet og føre til kræftforandringer. Indtagelse af planter, der vokser på de berørte jorde, og produkter, der er fremstillet af dem, kan resultere i de ovennævnte helbredseffekter. **Smid ikke udstyret i den kommunale affaldsspand!**
Service Hvis du ønsker at købe reservedele eller har nogen klager, bedes du kontakte den forhandler, der har udstedt kvitteringen, direkte.

Používateľská príručka (SK)

BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY
DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY NA POUŽÍVANIE
POZORNE SI PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE PRE
BUDÚCE POUŽITIE

1. Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte nasledujúce pokyny a vždy ich dodržiavajte. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním.
2. Výrobok je určený len na použitie v interiéri. Výrobok nepoužívajte na účely nezlučiteľné s jeho použitím.
3. Výrobok pripájajte len do uzemnenej zásuvky 220-240 V ~ 50/60 Hz. Z bezpečnostných dôvodov nepripájajte k jednej elektrickej zásuvke viacero spotrebičov.
4. Pri používaní v blízkosti detí buďte opatrní. Nedovoľte deťom, aby sa s výrobkom hrali. Nedovoľte, aby spotrebič používali deti alebo osoby, ktoré ho nepoznajú, bez dozoru.
5. UPOZORNENIE: Spotrebič môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osoby bez skúseností alebo znalostí spotrebiča len pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a sú si vedomé nebezpečenstiev spojených s jeho prevádzkou. Deti by sa so spotrebičom nemali hrať. Čistenie a údržbu spotrebiča by nemali vykonávať deti, pokiaľ nemajú najmenej 8 rokov a tieto činnosti nevykonávajú pod dohľadom.
6. VAROVANIE: Nenechávajte spotrebič zapojený do zásuvky bez dozoru.
7. VAROVANIE: Teplota prístupných povrchov prevádzkového zariadenia môže byť počas prevádzky zariadenia vysoká.
8. VAROVANIE: Zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí.
9. VAROVANIE: Po použití zariadenia vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky tak, že zásuvku pridržíte rukou. NESMIETE ťahať za sieťovú šnúru.
10. VAROVANIE: Zariadenie nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov.
11. VAROVANIE: Pri používaní spotrebiča v kúpeľni po

použití vytiahnite zástrčku zo sieťovej zásuvky, pretože blízkosť vody predstavuje nebezpečenstvo, aj keď je spotrebič vypnutý.

12. VAROVANIE: Kvapalina alebo para vychádzajúca z parného čističa nesmie smerovať do spotrebičov obsahujúcich elektrické súčasti, napríklad do vnútra rúry.

13. VAROVANIE: Plniaci otvor sa nesmie otvárať, keď je spotrebič v prevádzke.

14. VAROVANIE: Pred čistením spotrebiča odpojte napájací kábel zo zásuvky a nechajte spotrebič vychladnúť. Nechajte na to dostatočne dlhý čas, pretože zahriaty spotrebič chladne veľmi pomaly.

15. VAROVANIE: Pred naplnením spotrebiča vodou ho odpojte od elektrickej siete.

16. Na naplnenie spotrebiča používajte len čistú vodu, nepridávajte žiadne látky, ako sú odvápnovače, aromatické oleje alebo čistiace prostriedky.

17. Napájací kábel by sa nemal dotýkať vyhrievaných častí spotrebiča a nemal by byť v blízkosti iných zdrojov tepla.

18. Po vypnutí spotrebiča odpojte napájací kábel zo zásuvky a pred čistením alebo skladovaním nechajte zariadenie vychladnúť. Nechajte na to dostatočne dlhý čas, pretože zahriaty spotrebič sa ochladzuje pomaly.

19. Spotrebič nezakrývajte ani nezakrývajte jeho otvory, pretože to môže spôsobiť akumuláciu tepla vo vnútri spotrebiča, čo môže viesť k jeho poškodeniu alebo požiaru.

20. Nikdy nenechávajte výrobok pripojený k zdroju napájania bez dozoru. Aj v prípade krátkodobého prerušenia používania ho odpojte od elektrickej siete, odpojte prívod elektrického prúdu.

21. Napájací kábel, zástrčku ani celé zariadenie nikdy nekladajte do vody. Výrobok nikdy nevystavujte poveternostným vplyvom, ako je priame slnečné žiarenie

alebo dážd' a pod.

22. Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla. Ak je napájací kábel poškodený, odovzdajte výrobok odbornému servisnému stredisku na výmenu, aby ste predišli nebezpečným situáciám.

23. Výrobok nikdy nepoužívajte s poškodeným napájacím káblom alebo ak vám spadol alebo bol inak poškodený, alebo ak nefunguje správne. Poškodený výrobok sa nepokúšajte opraviť sami, pretože to môže viesť k úrazu elektrickým prúdom. Poškodený prístroj vždy odovzdajte na opravu do odborného servisného strediska. Všetky opravy smú vykonávať len autorizovaní servisní pracovníci. Nesprávne vykonané opravy môžu mať za následok nebezpečné situácie pre používateľa.

24. Výrobok nikdy nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov.

25. Nikdy nemierte výstupom parného čističa na seba, iné osoby, zvieratá alebo elektrické spotrebiče.

26. Spotrebič používajte len s originálnym príslušenstvom.

27. Uistite sa, že je veko nádržky na vodu pevne naskrutkované na spotrebič.

28. Upozornenie. Horúca para.

29. Výstraha. Horúca para, môže spôsobiť popáleniny.

30. Nedotýkajte sa horúcich povrchov spotrebiča.



Teplota prístupných povrchov pracujúceho spotrebiča môže byť vysoká. Nedotýkajte sa horúcich povrchov spotrebiča



Upozornenie: V prípade, že je horúci vzduch v blízkosti spotrebiča, je potrebné ho chrániť pred poškodením. Môže spôsobiť popáleniny.

Popis spotrebiča (A):

- | | | |
|-------------------------------|---------------|---|
| 1. Mäkká rúra | 2. Zariadenie | 3. Parná pištoľ |
| 4. Rukoväť | 5. LED svetlo | 6. Veko a úložný priestor na príslušenstvo. |
| 7. Viečko s tlakovým ventilom | 8. Kolesko | 9. Vypínač zapnutia/vypnutia |
| 10. Zástrčka napájania | | |

Príslušenstvo:

- | | | |
|--------------------------------|---------------------------------|--|
| A. Predlžovacia trubica ×2 | B. Žehliaca kefa ×1 | C. Sklenená špička ×1 |
| D. Veľká tryska ×1 | E. Podlahová kefa ×1 | F. Podložka pod koberec ×1 |
| G. Navíjač kábla ×1 | H. Uterák na žehlenie ×1 | I. Okrúhla kefa ×1 (z nehrdzavejúcej ocele) |
| J. Okrúhla kefa ×1 (z nylonu) | K. Uterák s kefou na podlahu ×1 | L. Prípojka na podlahovú kefu ×1 |
| M. Lievik x1 | | |

Konštrukcia parnej pištole (B):

1. Parná tryska
2. Zámok príslušenstva
3. Tlačidlo nastavenia
4. Detská poistka
5. Tlačidlo pary

Pred prvým použitím:

1. Odstráňte všetok obalový materiál zo spotrebiča a príslušenstva.
2. Skontrolujte stav napájacieho kábla a ostatného príslušenstva a či nie sú poškodené.

Používajte:

1. Zdvihnite kryt (6) a skrinku s príslušenstvom.
1. Odskrutkujte maticu parného ventilu (7A).
2. Do nádoby na vodu nalejte demineralizovanú vodu. Nie viac ako 1,5 litra.
3. Odskrutkujte uzáver s parným ventilom (7A).
4. Oboznámte sa s inštaláciou príslušného príslušenstva prečítaním časti príručky, ktorá je priamo priradená k tomuto príslušenstvu.
5. Zapnite spotrebič pomocou vypínača (9A).
6. Vyhľadajte nastavovací gombík (3B) na parnej pištoľi (3A) a nastavte požadované množstvo pary. Počas používania môžete gombík použiť, ak je množstvo pary nedostatočné alebo príliš veľké.
7. Počkajte, kým sa kontrolka (5A) rozsvieti na zeleno, čo znamená, že spotrebič je pripravený na prevádzku. Počas prevádzky môže kontrolka LED svietiť na červeno. Je to normálne. Ak sa množstvo pary zníži, znamená to, že množstvo vody v nádržke je nedostatočné. Spotrebič vypnite. Nechajte spotrebič vychladnúť a potom odskrutkujte uzáver. Pridajte vodu a počkajte, kým sa opäť zohreje.
7. Stlačte tlačidlo pary (5B). Ak sa tlačidlo nepohne, skontrolujte, či nie je zablokovaná detská poistka (4B).
8. Spotrebič začne produkovať paru.
9. Po skončení spotrebič vypnite stlačením vypínača (9A) a pred odložením ho nechajte vychladnúť.
10. Ak plánujete spotrebič používať dlhší čas, môžete stlačiť tlačidlo tvorby pary 5B) a potom prepnúť detskú poistku (4B). Tým sa tlačidlo generovania pary (5B) zablokuje v otvorenej polohe a bude generovať paru, kým sa nevyčerpá voda v nádržke alebo kým nevypnete detskú poistku.
11. Ak spotrebič nepoužívate alebo sa od neho vzdialite aj na krátky čas, vypnite výrobu pary a zapnite detskú poistku (4B), aby ste spotrebič ochránili.

POZNÁMKA: NIKDY NENECHÁVAJTE SPOTREBIČ BEZ DOZORU S OTVORENÝM PARNÝM VENILOM (GENEROVANIE PARY). VÝROBU PARY VŽDY VYPNITE PREPNUTÍM TLAČIDLA PARY DO POLOHY VYPNUTÉ.

POZNÁMKA: PRED VÝMENOU PRÍSLUŠENSTVA VYPNITE VÝROBU PARY A CHVÍLU POČKAJTE,

KÝM VYCHLADNE. PRÍSLUŠENSTVO SA ZAHRIEVA NA PRIBLIŽNE 120 STUPŇOV CELZIA A MÔŽE SPÔSOBIŤ POPÁLENINY.

Používanie a inštalácia príslušenstva:

Predlžovacia trubica (A) Strana 4 obrázok 2:

Spotrebič má 2 predlžovacie trubice, ktoré sa používajú na predĺženie dosahu spotrebiča a ako súčasť funkcie pre parný mop. Môžete používať jednu alebo obe predlžovacie trubice súčasne.

Používanie predlžovacích trubíc môže mierne znížiť teplotu pary vytváranej na konci predlžovacej trubice. Inštalácia predlžovacej trubice:

1. Uistite sa, že zariadenie je dostatočne chladné, aby ste mohli odstrániť práve používané príslušenstvo.
2. Vyhľadajte otvor, ktorý je vhodný pre parnú trysku (1B).
3. Na parnú trysku (1B) nasadíte predlžovaciu trubicu. Budete počuť cvaknutie tlačidla na uzamknutie trubice.
4. Druhú trubicu nasadíte podobne na koniec prvej trubice.
5. Ak chcete trubicu vybrať, stlačte blokovacie tlačidlo umiestnené na základni trubice a na parnej dýze parnej pištole.

Veľká dýza (D) Strana 4 ilustrácia 3:

Veľká dýza má viacero použití možno ju používať samostatne priamo na parnej pištoli alebo ako základňu pre použitie kief zo súpravy.

Inštalácia trysky:

1. Uistite sa, že je zariadenie dostatočne chladné, aby ste mohli odstrániť práve používané príslušenstvo.
2. Vyhľadajte otvor, ktorý je vhodný pre parnú trysku (1B).
3. Nasadíte predlžovaciu dýzu na parnú dýzu (1B). Budete počuť cvaknutie tlačidla na uzamknutie dýzy.
4. Ak chcete odstrániť, stlačte blokovacie tlačidlo umiestnené na základni veľkej trysky a na parnej tryske parnej pištole.

Okrúhla kefa (I,J) Strana 4 ilustrácia 4:

Nylonová okrúhla kefa sa používa na trenie odolných nečistôt a pripálenín na mäkkších povrchoch, ako je nehrdzavejúca oceľ a vysoko lesklé dlaždice. Oceľová okrúhla kefa sa používa na veľmi odolné stopy po spálení a nečistoty na miestach, kde nebudú viditeľné škrabance Napr. liatinové uzávery na plynových horákoch.

1. Uistite sa, že spotrebič je dostatočne vychladnutý, aby ste mohli odstrániť príslušenstvo, ktoré práve používate.
2. Nasadíte veľkú hubicu (D) podľa vyššie uvedeného popisu.
3. Na koniec veľkej trysky (B) nasadíte nylonovú alebo kovovú kefu a uistite sa, že vodiace lišty na kefe sú zarovnané s výstupkami na konci veľkej trysky.
4. Otáčajte okrúhlu kefu proti smeru hodinových ručičiek, kým sa kefa nezaistí na mieste.
5. Krúživými pohybmi odstráňte nečistoty pomocou ťahov pary, aby sa nečistoty zjemnili.

Žehliaca podložka (B) a žehliaca handrička (H) Strana 4 obrázok 5:

Podložka sa používa na osvieženie a žehlenie odevov, ako aj na osvieženie látkového čalúnenia nábytku a kresiel.

POZOR: Pred začatím práce skontrolujte, či para nepoškodí tkaninu, na tento účel vyskúšajte účinok pary na mieste, ktoré nie je viditeľné.

1. Uistite sa, že je zariadenie dostatočne chladné, aby ste mohli odstrániť akékoľvek príslušenstvo, ktoré práve používate.
2. Na parnú pištoľ umiestnite žehliacu podložku (B). Blokovacie tlačidlo na pištoli zasuniete do otvoru umiestneného v uzávere.
3. Umiestnite žehliacu handričku (H) na žehliacu podložku (B) tak, aby handrička čo najlepšie priľnula k čistenému povrchu.

Prekrytie skla a zasklenia (C) Strana 5 ilustrácia 6:

Prekrytie sa používa na čistenie skla, okien a skiel.

POZNÁMKA: NEPOUŽÍVAJTE SPOTREBIČ NA SKLO A SKLÁ, KTORÉ SÚ OCHLADENÉ POD 10 °C. MÔŽE TO SPÔSOBIŤ ROZBITIE SKLA/SKLENIČKY.

POZNÁMKA: NEDRŽTE PODLOŽKU NA JEDNOM MIESTE DLHŠIE AKO 2 SEKUNDY. MÔŽE TO SPÔSOBIŤ NEROVNOMERNÉ ROZLOŽENIE TEPLA NA POVRCHU SKLA A PRASKNUTIE.

1. Uistite sa, že zariadenie je dostatočne chladné, aby ste mohli odstrániť akékoľvek príslušenstvo, ktoré práve používate.
2. Položte žehličku (B) na parnú pištoľ.
3. Nadstavec sa skladá z 2 častí žehliaceho nadstavca (B) a skleneného nadstavca (C). Tieto musia byť zmontované. Časť, ktorá sa nasadzuje na parnú pištoľ, a časť s gumovou stierkou.
4. Časť s gumovou stierkou (C) pripevnite k časti parnej pištole (B) tak, že najprv zaháknete spodnú časť uzáveru a potom zatvoríte hornú časť, kým západka nezapadne na miesto a nebudete počuť cvaknutie.
5. Vykonávajte pomalé vertikálne pohyby tlakom na gumovú stierku v smere od hornej časti skla až po jeho spodnú časť, aby ste zachytili čo najviac vody.

Podložka na čistenie podláh a kobercov. (E, F, K, L) Strana 5 ilustrácia 6.

1. Uistite sa, že je zariadenie dostatočne chladné, aby ste mohli vybrať príslušenstvo, ktoré práve používate.
 2. Voliteľne môžete pripojiť predlžovacie trubice (A).
 3. Pripojte prípojku podlahovej kefy (L) k podlahovej kefe (E).
 4. Do podlahovej kefy (E) vložte utierku na čistenie podlahy (K). Na spodnej strane podlahovej kefy sú pásiky so suchým zipsom, ktoré budú uterák držať na mieste.
 5. Ak chcete použiť hubicu na koberce (F), najprv nasadíte uterák a potom zaháknite prednú časť podlahovej kefy s prednou časťou podložky na koberce a zadnú časť vytiahnite nahor. Háčiky na zadnej strane hubice na koberce sa zachytia o výstupky podlahovej podložky...,
- POZNÁMKA:** Pred začatím práce skontrolujte, či para nepoškodí tkaninu, za týmto účelom vyskúšajte pôsobenie pary na mieste, ktoré nie je viditeľné.
6. Pomocou spúšťača pary a blokovacieho zariadenia môžete použiť toľko pary, koľko potrebujete na vyčistenie podlahy alebo koberca.
 7. Ak zistíte, že je podlahová utierka znečistená, môžete ju vymeniť. Najprv vypnite generovanie pary. Počkajte niekoľko okamihov, kým uterák nevychladne, a vymeňte ho za nový.
- POZNÁMKA:** PODLOŽKA A UTERÁK SÚ OD PARY HORÚCE A MÔŽU SA POPÁLIŤ, AK ICH NENECHÁTE VYCHLADNÚŤ.

Čistenie a údržba:

Po skončení práce počkajte, kým zariadenie nevychladne, odskrutkujte uzáver s tlakovým ventilom (A7) a vylejte zvyšnú vodu.

Spotrebič čistite len čistou mierne vlhkou a mäkkou utierkou.

Skladujte iba v suchej miestnosti.

Na účely skladovania môžete na zadnú časť prístroja nasadiť navíjač kábla (D) a potom naň navinúť napájací kábel. Strana 4 Obrázok 1.

Parnú pištoľ môžete skladovať tak, že ju položíte na rukoväť na hlavnom telese spotrebiča.

Čistenie nádrže:

1. Uistite sa, že v spotrebiči nezostala žiadna voda. Ak tam je, vylejte ju.
2. Nalejte približne 500 ml čistej demineralizovanej vody.
3. Naskrutkujte uzáver a zatraste prístrojom, aby sa vyplavili všetky nečistoty.
4. Odskrutkujte uzáver a vylejte vodu.
5. Tento postup opakujte, kým voda vylievaná z nádržky nebude číra.

Odstránenie minerálnych usadenín z nádrže:

1. Uistite sa, že v zariadení nie je žiadna voda. Ak tam je, vylejte ju.
2. Do nádrže nalejte 1 liter roztoku demineralizovanej vody a 30 gramov kyseliny citrónovej.
3. Naskrutkujte uzáver a zatraste jednotkou, aby sa vyplavili všetky nečistoty.
4. Počkajte 6 hodín.
5. Odskrutkujte uzáver a vylejte vodu.
6. Potom postupujte podľa bodov v časti "Čistenie nádrže" v návode na použitie.

Problémy a riešenia

Problém: Žiadna para

Dôvod 1 :Zástrčka nie je správne zasunutá

Riešenie: Zasuňte zástrčku do zásuvky

Príčina 2: Spotrebič nie je zapnutý.

Riešenie: Zapnite zariadenie

Príčina 3: Nie je voda

Riešenie: Doplníte vodu do nádržky

Problém: Z trysky uniká voda namiesto pary

Príčina 1: Zvyšky vody v tryske/ hadici po predchádzajúcom použití

Riešenie: Ide o normálne správanie spotrebiča, ktoré sa rýchlo zastaví.

Príčina 2: Napriek uplynutiu času z trysky/ hadice prístroja naďalej vyteká voda.

Riešenie: Kontaktujte servisné oddelenie.

Iné:

Príčina 1: Para vychádza z iného miesta ako z dýzy.

Riešenie: Kontaktujte servis.

Príčina 2: Deformácia plastu.

Riešenie: Kontaktujte servis.

Dôvod 3: Nie je možné používať iné zariadenia.

Riešenie: Kontaktujte servisné oddelenie.

Príčina 4: Z bezpečnostného ventilu uniká para

Riešenie: Kontaktujte servis.

Technické údaje:

Napätie: 220-240 V~ 50/60 Hz

Príkon: 2000 W

IPX4

Kapacita: 1,5 l

Tlak pary: 4.0 Bar



V záujme ochrany životného prostredia. Kartónové obaly a polyetylénové (PE) vrecia by sa mali likvidovať v príslušných nádobách na separovaný zber komunálneho odpadu podľa ich popisu. Ak sa v spotrebiči nachádzajú batérie, je potrebné ich vybrať a zlikvidovať oddelene v zbernom a skladovacom zariadení. Použitý spotrebič sa musí odovzdať do vhodného zberného a skladovacieho zariadenia, pretože nebezpečné látky, ktoré obsahuje, môžu predstavovať riziko pre zdravie a životné prostredie. Označenie na výrobku uvádza, že spotrebič sa nesmie vyhadzovať do kontajnera na komunálny odpad. Elektroodpad je odpad, ktorý obsahuje látky škodlivé pre ľudí, zvieratá a životné prostredie. Tieto látky môžu kontaminovať pôdu, vodu alebo vzduch a prostredníctvom toho sa môžu dostať do ľudského organizmu a viesť k mnohým zdravotným problémom, ako sú poruchy zraku, sluchu, reči, môžu tiež poškodiť obličky, pečeň a srdce a spôsobiť kožné ochorenia. Škodlivé látky môžu mať nepriaznivé účinky aj na dýchací a reprodukčný systém a viesť k rakovinovým zmenám. Konzumácia rastlín rastúcich na postihnutých pôdach a výrobkov z nich môže mať za následok vyššie uvedené zdravotné účinky. **Zariadenie nevyhadzujte do nádoby na komunálny odpad!**

Servis Ak si želáte zakúpiť náhradné diely alebo máte akékoľvek reklamácie, obráťte sa na obráťte sa priamo na predajcu, ktorý vydal doklad o kúpe.

Korisnički priručnik (BS)

SIGURNOSNI USLOVI
VAŽNE SIGURNOSNE UPUTSTVA
MOLIM VAS PROČITAJTE PAŽLJIVO I ZAČUVITE ZA
BUDUĆE REFERENCE

1. Prije upotrebe proizvoda, pažljivo pročitajte i uvijek slijedite donje upute. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu uzrokovanu nepravilnim korištenjem.
2. Proizvod je namijenjen samo za unutrašnju upotrebu. Nemojte koristiti proizvod u svrhe koje nisu u skladu s njegovom namjenom.
3. Uređaj treba priključiti samo na uzemljenu utičnicu 220-240 V ~ 50/60 Hz. Iz sigurnosnih razloga nemojte uključivati više uređaja u jednu električnu utičnicu.
4. Budite oprezni kada koristite u blizini djece. Ne dozvolite djeci da se igraju s proizvodom. Ne dozvolite djeci ili osobama koje nisu upoznate s uređajem da ga koriste bez nadzora.
5. UPOZORENJE: Aparat smiju koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koje nemaju iskustva ili znanja o aparatu, samo pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnosti ili ako su upućeni u sigurnu upotrebu uređaja i svjesni opasnosti povezanih s njegovim radom. Deca ne bi trebalo da se igraju sa uređajem. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca osim ako nisu starija od 8 godina i te aktivnosti se obavljaju pod nadzorom.
6. UPOZORENJE: Ne ostavljajte uređaj uključen u utičnicu bez nadzora.
7. UPOZORENJE: Temperatura dostupnih površina uređaja za rad može biti visoka kada oprema radi.
8. UPOZORENJE: Držite uređaj van domašaja djece.
9. UPOZORENJE: Uvek izvucite utikač iz utičnice nakon upotrebe držeći utičnicu rukom. NEMOJTE vući kabl za napajanje.
10. UPOZORENJE: Nemojte koristiti uređaj u blizini zapaljivih materijala.
11. UPOZORENJE: Kada se aparat koristi u kupatilu, nakon

upotrebe izvucite utikač iz utičnice, jer blizina vode predstavlja opasnost čak i kada je aparat isključen.

12. UPOZORENJE: Tečnost ili para koja izlazi iz parnog čistača ne sme se usmeravati u uređaje koji sadrže električne komponente, kao što je unutrašnjost pećnice.

13. UPOZORENJE: Otvor za punjenje ne smije se otvarati dok je uređaj u upotrebi.

14. UPOZORENJE: Prije čišćenja aparata, izvucite utikač iz utičnice i ostavite da se aparat ohladi. Pričekajte dovoljno dugo jer se grijani uređaj vrlo sporo hladi.

15. UPOZORENJE: Prije punjenja uređaja vodom, isključite ga iz napajanja.

16. Za punjenje uređaja koristite samo čistu vodu, nemojte dodavati nikakve supstance kao što su sredstva za uklanjanje kamenca, aromatična ulja ili sredstva za čišćenje.

17. Kabl za napajanje ne smije dodirivati vruće dijelove uređaja i ne smije se nalaziti u blizini drugih izvora topline.

18. Nakon što isključite uređaj, prije čišćenja ili skladištenja, izvucite utikač iz utičnice i ostavite da se oprema ohladi.

Pričekajte dovoljno dugo jer se grijani uređaj polako hladi.

19. Nemojte pokrivati uređaj niti pokrivati njegove otvore jer to može uzrokovati akumulaciju topline u unutrašnjosti, što može dovesti do oštećenja ili požara.

20. Nikada ne ostavljajte proizvod povezan na izvor napajanja bez nadzora. Čak i ako je upotreba prekinuta na kratko, isključite je i isključite napajanje.

21. Nikada ne stavljajte kabel za napajanje, utikač ili cijeli uređaj u vodu. Nikada ne izlažite proizvod atmosferskim uvjetima kao što su direktna sunčeva svjetlost ili kiša itd.

22. Povremeno proveravajte stanje kabla za napajanje. Ako je kabl za napajanje oštećen, proizvod treba vratiti u profesionalni servisni centar na zamjenu kako bi se izbjegle opasne situacije.

23. Nikada nemojte koristiti proizvod s oštećenim kablom za napajanje, ako je pao ili na neki drugi način oštećen, ili ako ne radi ispravno. Ne pokušavajte sami da popravite oštećeni proizvod jer to može dovesti do strujnog udara. Oštećeni uređaj uvijek vratite u profesionalni servisni centar na popravak. Sve popravke smiju obavljati samo ovlašteni serviseri. Nepravilno obavljene popravke mogu dovesti do opasnih situacija za korisnika.

24. Nikada nemojte koristiti proizvod u blizini zapaljivih materijala.

25. Nikada nemojte usmjeravati parni čistač prema sebi, drugim ljudima, životinjama ili električnim uređajima.

26. Uređaj se može koristiti samo sa originalnim priborom.

27. Proverite da li je poklopac rezervoara za vodu čvrsto pričvršćen na uređaj.

28. Upozorenje. Hot par.

29. Upozorenje. Vruća para može izazvati opekotine.

30. Ne dodirujte vruće površine uređaja.



Temperatura dostupnih površina uređaja za rad može biti visoka. Ne dodirujte vruće površine uređaja



Upozorenje. Može izazvati opekotine.

Opis uređaja (A):

- | | | |
|-------------------------------------|-----------|---|
| 1. Meka cijev | 2. Uređaj | 3. Parni pištolj |
| 4. Drška | 5. LED | 6. Poklopac i pretinac za pribor. |
| 7. Poklopac sa ventilom za pritisak | 8. Krug | 9. Prekidač za uključivanje/isključivanje |
| 10. Utikač za napajanje | | |

Pribor:

- | | | |
|------------------------------|--------------------------------|---------------------------------------|
| A. Produžna cijev ×2 | B. Četka za peglanje ×1 | C. Stakleni vrh ×1 |
| D. Velika mlaznica ×1 | E. Četka za pod ×1 | F. Prekrivač tepiha ×1 |
| G. Namotaj kabla x1 | H. Ručnik za peglanje ×1 | I. Okrugla četka ×1 (nerđajući čelik) |
| J. Okrugla četka ×1 (najlon) | K. Ručnik s četkicom za pod ×1 | L. Priključak četke za pod X1 |
| M. Lijevak x1 | | |

Konstrukcija parnog pištolja (B):

1. Parna mlaznica
2. Dodatna brava
3. Dugme za podešavanje
4. Brava za djecu
5. Dugme za paru

Prije prve upotrebe:

1. Uklonite sav materijal za pakovanje sa uređaja i pribora.
2. Provjerite stanje kabla za napajanje i druge dodatne opreme da li su oštećeni.

Upotreba:

1. Podignite poklopac (6) i pretinac za pribor.
1. Odrvnite poklopac sa ventilom za paru (7A).
2. Sipajte demineraliziranu vodu u posudu za vodu. Ne više od 1,5 litara.
3. Zavrnite poklopac ventila za paru (7A).
4. Upoznajte se sa ugradnjom odgovarajućeg pribora čitajući odeljak priručnika koji je direktno dodeljen ovom dodatku.
5. Uključite uređaj pomoću prekidača za napajanje (9A).
6. Na parnom pištolju (3A), pronađite dugme za podešavanje (3B) i podesite potrebnu količinu pare. Tokom upotrebe, možete okrenuti dugme ako je količina pare nedovoljna ili prevelika.
7. Sačekajte dok LED (5A) ne postane zeleno, što pokazuje da je uređaj spreman za rad. Tokom rada, dioda može postati crvena. Ovo je normalno. Ako količina pare opadne, to znači da je količina vode u rezervoaru nedovoljna. Isključite uređaj. Sačekajte da se ohladi, a zatim odrvnite poklopac. Dodajte vodu i sačekajte da se ponovo zagrije.
7. Pritisnite dugme za paru (5B). Ako se dugme ne pomera, proverite da li zaključavanje za decu (4B) nije uključeno.
8. Uređaj će početi proizvoditi paru.
9. Nakon završetka rada, isključite uređaj pritiskom na prekidač za napajanje (9A) i ostavite ga da se ohladi prije nego ga odložite.
10. Ako planirate da koristite uređaj duže vreme, možete pritisnuti dugme za paru (5B) i zatim uključiti bravu za decu (4B). Ovo će zaključati dugme za paru (5B) u otvorenom položaju i nastaviti sa stvaranjem pare sve dok voda u rezervoaru ne ponestane ili ne deaktivirate bravu za decu.
11. Ako ne koristite uređaj ili ga ostavite, makar na trenutak, isključite stvaranje pare i aktivirajte bravu za djecu (4B) kako biste zaštitili uređaj.

UPOZORENJE: NIKADA NE OSTAVLJAJTE UREĐAJ BEZ NADZORA SA OTVORENIM VENILOM ZA PARU (PROIZVODI PARU). UVIJEK ISKLJUČITE GENERACIJU PARE PRELAZEĆEM DUGME ZA PARU U POLOŽAJ ISKLJUČENO.

NAPOMENA: PRIJE PROMJENE PRIBORA ISKLJUČITE GENERACIJU PARE I SAČEKAJTE DA SE OHLADE. DODATNA OPREMA ZAGREVAJU SE NA TEMPERATURU OD Približno 120 STEPENI CELZIJA I MOŽE IZAZVATI OPEKOTINE.

Korištenje i ugradnja dodatne opreme:

Produžna cijev (A) Stranica 4 ilustracija 2:

Uređaj ima 2 produžne cijevi koje se koriste za povećanje dometa uređaja i kao dio funkcije parnog mopa. Možete koristiti jednu ili obje produžne cijevi u isto vrijeme.

Upotreba produžne cijevi može malo smanjiti temperaturu pare koja se stvara na kraju produžne cijevi.

Za ugradnju cijevi:

1. Provjerite je li uređaj dovoljno hladan da uklonite dodatke koji se trenutno koriste.
2. Pronađite otvor koji odgovara parnoj mlaznici (1B).
3. Postavite produžnu cijev na paru mlaznicu (1B). Čut ćete kako dugme klikće za zaključavanje cijevi.
4. Postavite drugu cijev na sličan način na kraj prve cijevi.
5. Za rastavljanje pritisnite dugme za zaključavanje koje se nalazi na dnu cijevi i na parnoj mlaznici parnog pištolja.

Velika mlaznica (D) Stranica 4 ilustracija 3:

Velika mlaznica ima brojne primjene - možete je koristiti samostalno, direktno na parnom pištolju ili kao osnovu za korištenje četkica iz seta.

Za ugradnju mlaznice:

1. Provjerite je li uređaj dovoljno hladan da uklonite dodatke koji se trenutno koriste.
2. Pronađite otvor koji odgovara parnoj mlaznici (1B).
3. Postavite produžni nastavak na paru mlaznicu (1B). Čut ćete klik dugmeta za zaključavanje mlaznice.
4. Za rastavljanje pritisnite dugme za zaključavanje koje se nalazi na dnu velike mlaznice i parne mlaznice parnog pištolja.

Okrugla četka (I,J) Stranica 4 ilustracija 4:

Okrugla najlonska četka se koristi za brisanje tvrdokorne prljavštine i opekotina na osjetljivijim površinama kao što su nehrđajući čelik i pločice visokog sjaja. Okrugla čelična četka se koristi za vrlo tvrdokorne opekotine i prljavštinu na mjestima gdje neće biti vidljive ogrebotine, npr. čepovi od lijevanog željeza na plinskim gorionicima.

1. Provjerite je li uređaj dovoljno hladan da uklonite dodatke koji se trenutno koriste.
2. Instalirajte veliku mlaznicu (D) kako je opisano u gornjoj tački.
3. Postavite najlonsku ili metalnu četkicu na kraj velike mlaznice (B), pazeći da se vodilice na četkici poravnaju sa izbočinama na kraju velike mlaznice.
4. Okrenite okruglu četku u smjeru suprotnom od kazaljke na satu dok se četka ne zaključa.
5. Koristite kružne pokrete da uklonite prljavštinu, koristeći parne udarce da omekšate prljavštinu.

Podloga za peglanje (B) i krpa za peglanje (H) Stranica 4 ilustracija 5:

Dodatak se koristi za osvježavanje i peglanje odjeće kao i za osvježavanje platnenih presvlaka namještaja i fotelja.

NAPOMENA: Prije početka rada provjerite da li para ne oštećuje materijal, da biste to učinili, testirajte paru na nevidljivom mjestu.

1. Provjerite je li uređaj dovoljno hladan da uklonite dodatke koji se trenutno koriste.
2. Stavite nastavak za peglanje (B) na parni pištolj. Dugme za zaključavanje na pištolju će kliknuti u rupu na poklopcu.
3. Postavite krpu za peglanje (H) na podlogu za peglanje (B) tako da krpa najbolje prijanja na površinu koja se osvježava.

Staklo i stakleni prekrivač (C) Stranica 5 ilustracija 6:

Dodatak se koristi za čišćenje stakala, prozora i stakla.

PAŽNJA: NE KORISTITE UREĐAJ NA PROZORIMA I STAKLU KOJE JE HLADNO ISPOD 10 °C. OVO MOŽE PROZORITI PUCANJE PROZORA/STAKLA.

NAPOMENA: NEMOJTE DRŽATI PREKRIVANJE NA JEDNOM MESTU DUŽE OD 2 SEKUNDE. OVO MOŽE PROUZROKOVATI NEJEDNAKU RASPODELU TOPLOTE NA STAKLENOJ POVRŠINI I NAPUKONIMA.

1. Provjerite je li uređaj dovoljno hladan da uklonite dodatke koji se trenutno koriste.
2. Nanesite glačanje (B) na parni pištolj.
3. Navlaka se sastoji od 2 elementa: poklopca za peglanje (B) i staklenog poklopca (C). Moraju se predati. Dio za pričvršćivanje na parni pištolj i dio sa gumenom brisačem.
4. Postavite dio sa gumenom brisačem (C) na dio pričvršćen za parni pištolj (B), prvo zakačite donji dio nastavka, a zatim zatvorite gornji dio dok rez ne škljocne na svoje mjesto i čujete klik.
5. Pravite spore okomite pokrete pritiskom na brisač od vrha čaše do dna kako biste prikupili što više vode.

Priključak za pranje podova i tepiha. (E, F, K, L) Strana 5 slika 6.

1. Provjerite je li uređaj dovoljno hladan da uklonite dodatke koji se trenutno koriste.
2. Opciono, možete ugraditi produžne cijevi (A).

3. Povežite konektor četke za pod (L) sa četkom za pod (E).
 4. Stavite ručnik za čišćenje poda (K) na četku za pod (E). Na dnu četke za pod nalaze se čičak trake koje će držati ručnik na mjestu.
 5. Ako želite da koristite nastavak za tepih (F), prvo stavite peškir, a zatim zakačite prednji deo četke za pod za prednji deo nastavka za tepih i povucite zadnji deo prema gore. Kuke na poledini mlaznice za tepih će zahvatiti jezičke na podnoj oblogi.
- NAPOMENA:** Prije početka rada provjerite da li para ne oštećuje materijal, da biste to učinili, testirajte paru na nevidljivom mjestu.
6. Koristeći okidač za paru i bravu, možete ispustiti pare koliko vam je potrebno za pranje poda ili tepiha.
 7. Ako primijetite da je podni ručnik prljav, možete ga zamijeniti. Prvo isključite stvaranje pare. Sačekajte nekoliko trenutaka da se peškir ohladi i zamenite ga novim.
- UPOZORENJE: POKLOPAC I RUČNIK SE ZAGRUJU OD PARE I MOGU IZGORITI AKO IH NE DOZVOLITE DA SE HLADE.**

Čišćenje i održavanje:

Nakon završetka rada sačekajte da se uređaj ohladi, odvrnite čep sa ventilom za pritisak (A7) i izlijte preostalu vodu.

Uređaj treba čistiti samo čistim, blago vlažnim i mekanim ručnikom.

Čuvati samo u suvoj prostoriji.

Za pohranu, možete pričvrstiti namotaj kabela (D) na stražnju stranu uređaja, a zatim omotati kabel za napajanje oko njega. Stranica 4 ilustracija 1.

Parni pištolj se može pohraniti postavljanjem na ručku na glavnom tijelu uređaja.

Čišćenje rezervoara:

1. Uvjerite se da u uređaju nema preostale vode. Ako je tako, izlijte.
2. Sipajte približno 500 ml čiste demineralizovane vode.
3. Zatvorite poklopac i protresite uređaj tako da voda ispere sve nečistoće.
4. Odvrnite poklopac i izlijte vodu.
5. Ponavljajte ovu operaciju dok voda koja se izlije iz rezervoara ne bude čista.

Uklanjanje mineralnih naslaga iz rezervoara:

1. Uvjerite se da u uređaju nema vode. Ako je tako, izlijte.
2. U rezervoar sipajte 1 litar rastvora demineralizovane vode i 30 grama limunske kiseline.
3. Zatvorite poklopac i protresite uređaj tako da voda ispere sve nečistoće.
4. Sačekajte 6 sati.
5. Odvrnite poklopac i izlijte vodu.
6. Zatim slijedite korake u odeljku "Čišćenje rezervoara" u priručniku.

Problemi i rješenja

Problem: Izvan pare

Razlog 1: Utikač nije pravilno umetnut

Rješenje: Utaknite utikač u utičnicu

Razlog 2: Uređaj nije uključen.

Rješenje: Uključite uređaj

Razlog 3: Nedostatak vode

Rešenje: Sipajte vodu u rezervoar

Problem: voda curi iz mlaznice umjesto pare

Razlog 1: Ostatak vode u mlaznici/crijevu nakon prethodne upotrebe

Rješenje: Ovo je normalno ponašanje uređaja i uskoro će prestati.

Razlog 2: Uprkos proteklom vremenu, voda i dalje teče iz mlaznice/crijeva uređaja.

Rješenje: Kontaktirajte servis.

ostalo:

Razlog 1: Para izlazi odnekud osim iz mlaznice.

Rješenje: Kontaktirajte servis.

Razlog 2: Plastična deformacija.

Rješenje: Kontaktirajte servis.
Razlog 3: Ne mogu koristiti druge uređaje.
Rješenje: Kontaktirajte servis.
Razlog 4: Para izlazi iz sigurnosnog ventila
Rješenje: Kontaktirajte servis.

Технички подаци:
Напон: 220-240V~ 50/60 Hz
Snaga: 2000W
IPX4
Капацитет: 1.5L
Притисак паре: 4.0 Bar



Zbog zaštite životne sredine. Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) kese baciti u odgovarajuće kontejnere za selektivno sakupljanje komunalnog otpada u skladu sa njihovim opisom. Ako se u uređaju nalaze baterije, potrebno ih je izvaditi i odnijeti na odvojeno mjesto za prikupljanje i skladištenje. Korišteni uređaj treba vratiti na odgovarajuće mjesto za prikupljanje i skladištenje, jer opasne tvari koje sadrži mogu predstavljati prijetnju zdravlju i okolišu. Oznaka na proizvodu ukazuje da se uređaj ne sme odlagati sa komunalnim otpadom. Otpadna električna oprema je otpad koji sadrži tvari štetne za ljude, životinje i okoliš. Ove tvari mogu dovesti do zagađenja tla, vode ili zraka, te mogu ući u ljudski organizam i dovesti do brojnih zdravstvenih tegoba, kao što su: poremećaji vida, sluha i govora, a mogu dovesti i do oštećenja bubrega, jetre i srca, i izazivaju kožne bolesti. Štetne tvari također mogu negativno utjecati na respiratorni i reproduktivni sistem i dovesti do raka. Potrošnja biljaka koje rastu na prituženim tlima i proizvoda dobijenih od njih može predstavljati rizik od gore navedenih zdravstvenih efekata. **Ne bacajte uređaj u kontejnere za komunalni otpad!!**
Servis Ako želite kupiti rezervne dijelove ili prijaviti reklamaciju, kontaktirajte direktno prodavca koji je izdao račun.



Упатство за употреба (МК)

БЕЗБЕДНОСНИ УСЛОВИ
ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ ИНСТРУКЦИИ
ВЕ МОЛИМЕ ПРОЧИТАЈТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЧУВАЈТЕ
ЗА ИДНА РЕФЕРЕНЦИЈА

1. Пред да го користите производот, ве молиме прочитајте внимателно и секогаш следете ги упатствата подолу. Производителот не е одговорен за каква било штета предизвикана од неправилна употреба.
2. Производот е наменет само за внатрешна употреба. Не користете го производот за цели што не се компатибилни со неговата намена.
3. Уредот треба да се приклучува само на заземјен штекер 220-240 V ~ 50/60 Hz. Од безбедносни причини, не приклучувајте повеќе уреди во еден штекер.
4. Бидете внимателни кога користите околу деца. Не

дозволувајте децата да си играат со производот. Не дозволувајте деца или луѓе кои не се запознаени со уредот да го користат без надзор.

5. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Апаратот може да го користат деца над 8 години и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности или лица кои немаат искуство или знаење за апаратот, само под надзор на лице одговорно за нивните безбедност или ако добиле инструкции за безбедно користење на апаратот и се свесни за опасностите поврзани со неговото работење. Децата не треба да си играат со уредот. Чистењето и одржувањето на уредот не треба да го вршат деца освен ако се постари од 8 години и овие активности се вршат под надзор.

6. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не оставајте го апаратот приклучен во штекер без надзор.

7. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Температурата на пристапните површини на работниот уред може да биде висока кога работи опремата.

8. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Чувајте го уредот подалеку од дофат на деца.

9. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Секогаш вадете го приклучокот од штекерот по употреба, држејќи го штекерот со раката. НЕ влечете го кабелот за напојување.

10. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не користете го уредот во близина на запаливи материјали.

11. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Кога апаратот се користи во бањата, исклучете го приклучокот од штекерот по употреба, бидејќи близината на вода претставува ризик дури и кога апаратот е исклучен.

12. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Течноста или пареата што излегува од чистачот на пареа не смеат да се насочуваат во апарати што содржат електрични компоненти, како

што е внатрешноста на печката.

13. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Отворот за полнење не смее да се отвора додека апаратот е во употреба.

14. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Пред да го исчистите апаратот, исклучете го приклучокот за струја од штекерот и оставете го апаратот да се олади. Ве молиме почекајте доволно долго бидејќи загреаниот уред многу бавно се лади.

15. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Пред да го наполните уредот со вода, исклучете го од напојувањето.

16. Користете само чиста вода за полнење на уредот, не додавајте никакви супстанции како што се средства за бигор, ароматични масла или средства за чистење.

17. Кабелот за напојување не треба да ги допира жешките делови на уредот и не треба да се наоѓа во близина на други извори на топлина.

18. Откако ќе го исклучите апаратот, пред да го исчистите или складирате, исклучете го приклучокот за струја од штекерот и оставете ја опремата да се излади. Ве молиме почекајте доволно долго бидејќи загреаниот уред полека се лади.

19. Не покривајте го уредот и не ги покривајте неговите отвори бидејќи тоа може да предизвика акумулација на топлина внатре, што може да резултира со оштетување или пожар.

20. Никогаш не оставајте го производот поврзан со извор на струја без надзор. Дури и ако употребата е прекината за кратко време, исклучете го и исклучете го напојувањето.

21. Никогаш не ставајте го кабелот за напојување, приклучокот или целиот апарат во вода. Никогаш не го изложувајте производот на атмосферски услови како што се директна сончева светлина или дожд, итн.

22. Периодично проверувајте ја состојбата на кабелот за напојување. Ако кабелот за напојување е оштетен, производот треба да се врати во професионален сервисен центар за замена за да се избегнат опасни ситуации.

23. Никогаш не користете го производот со оштетен кабел за напојување, или ако е паднат или на друг начин оштетен или ако не работи правилно. Не обидувајте се сами да го поправите оштетениот производ бидејќи тоа може да доведе до електричен удар. Секогаш вратете го вашиот оштетен уред во професионален сервисен центар за поправка. Сите поправки смеат да ги вршат само овластени специјалисти за сервис. Неправилно извршените поправки може да резултираат во опасни ситуации за корисникот.

24. Никогаш не користете го производот во близина на запаливи материјали.

25. Никогаш не насочувајте ја чистачката на пареа кон себе, другите луѓе, животните или електричните апарати.

26. Уредот може да се користи само со оригинални додатоци.

27. Проверете дали капакот на резервоарот за вода е цврсто навртен на уредот.

28. Предупредување. Жешка двојка.

29. Предупредување. Топлата пареа може да предизвика изгореници.

30. Не допирајте ги жешките површини на уредот.



Температурата на пристапните површини на оперативниот уред може да биде висока. Не допирајте ги жешките површини на уредот



Предупредување. Може да предизвика изгореници.

Опис на уредот (А):

- | | | |
|---------------------------------|---------------|---|
| 1. Мека цевка | 2. Уред | 3. Парен пиштол |
| 4. Рачка | 5. LED | 6. Капак и преграда за додатоци. |
| 7. Капаче со вентил за притисок | 8. Заокружете | 9. Вклучување/исклучување на прекинувачот за напојување |
| 10. Приклучок за напојување | | |

Додатоци:

- | | | |
|--------------------------------|--------------------------------|--|
| A. Продолжна цевка ×2 | Б. Четка за пеглање ×1 | В. Стаклен врв ×1 |
| D. Голема млазница ×1 | Д. Четка за под ×1 | F. Горна површина за тепих ×1 |
| G. Макара за кабел х1 | Н. Пешкир за пеглање ×1 | I. Тркалезна четка ×1 (нерѓосувачки челик) |
| J. Тркалезна четка ×1 (најлон) | К. Пешкир со четка за подот ×1 | L. Поврзување со четка за подот X1 |
| M. Инка х1 | | |

Конструкција на парниот пиштол (Б):

1. Млазница за пареа
2. Додатна брава
3. Копче за прилагодување
4. Брава за деца
5. Копче за пареа

Пред првата употреба:

1. Отстранете ги сите материјали за пакување од уредот и додатоците.
2. Проверете ја состојбата на кабелот за напојување и другите додатоци за оштетување.

Употреба:

1. Подигнете го капакот (6) и преградата за додатоци.
1. Одвртете го капачето со вентилот за пареа (7A).
2. Истурете деминерализирана вода во садот за вода. Не повеќе од 1,5 литри.
3. Зашрафете го капачето на вентилот за пареа (7A).
4. Запознајте се со инсталирањето на соодветни додатоци со читање на делот од прирачникот директно доделен на овие додатоци.
5. Вклучете го уредот користејќи го прекинувачот за напојување (9A).
6. На пиштолот Steam (3A), пронајдете го копчето за прилагодување (3B) и поставете ја потребната количина на пареа. За време на употребата, можете да го завртите копчето ако количината на пареа е недоволна или премногу.
7. Почекајте додека сијаличката (5A) не стане зелена, што покажува дека уредот е подготвен за работа. За време на работата, диодата може да стане црвена. Ова е нормално. Ако количината на пареа падне, тоа значи дека количината на вода во резервоарот е недоволна. Исклучете го уредот. Почекајте додека не се излади, а потоа одвртете го капачето. Додадете вода и почекајте повторно да се загрее.
7. Притиснете го копчето за пареа (5B). Ако копчето не се поместува, проверете дали бравата за

деца (4B) не е вклучена.

8. Уредот ќе почне да произведува пареа.

9. По завршувањето на работата, исклучете го уредот со притискање на прекинувачот за напојување (9A) и оставете го да се излади пред да го ставите.

10. Ако планирате да го користите уредот долго време, можете да го притиснете копчето за пареа (5B) и потоа да го вклучите Child Lock (4B). Ова ќе го заклучи копчето за пареа (5B) во отворена положба и ќе продолжи да создава пареа додека не истече водата во резервоарот или додека не ја деактивирате детската брава.

11. Ако не го користите уредот или го оставите, дури и за момент, исклучете го генерирањето пареа и активирајте ја заклучувањето за деца (4B) за да го заштитите уредот.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: НИКОГАШ НЕ ОСТАВУВАЈТЕ ГО УРЕДОТ БЕЗ ВНИМАНИЕ СО ОТВОРЕН ВЕНТИЛ ЗА ПАРЕНА (СОЗДАВА ПАРЕ). СЕКОГАШ ИСКЛУЧУВАЈТЕ ГЕНЕРИРАЊЕ НА ПАРЕНА СО ВКЛУЧУВАЊЕ НА КОПЧЕТО ЗА ПАРЕА НА ИСКЛУЧЕНА ПОЗИЦИЈА.

ЗАБЕЛЕШКА: ПРЕД ДА ГО ПРОМЕНЕТЕ ДОДАТОЦИТЕ, ИСКЛУЧЕТЕ ГО ГЕНЕРАЦИЈАТА НА ПАРЕНА И ПОЧЕКАЈТЕ ДА СЕ ОЛАДИ. ДОДАТОЦИТЕ ГРЕАТ ДО ТЕМПЕРАТУРА ОД ОКОЛУ 120 СТЕПЕНИ ЦЕЛЗИУСИ И МОЖЕ ДА ПРЕДИЗВИКУВААТ ИЗГОРЕНИЦИ.

Користење и инсталирање додатоци:

Продолжна цевка (A) Страна 4 илустрација 2:

Уредот има 2 продолжни цевки кои се користат за зголемување на опсегот на уредот и како дел од функцијата за чистење на пареа. Можете да користите една или двете продолжени цевки во исто време.

Користењето на продолжните цевки може малку да ја намали температурата на пареата што се создава на крајот од продолжната цевка.

За да ја инсталирате цевката:

1. Проверете дали уредот е доволно ладен за да ги отстраните додатоците што се користат моментално.
2. Најдете ја дупката што одговара на млазницата за пареа (1B).
3. Ставете ја продолжната цевка на млазницата за пареа (1B). Ќе го слушнете кликувањето на копчето за заклучување на цевката.
4. Поставете ја втората цевка слично на крајот на првата цевка.
5. За да го расклопите, притиснете го копчето за заклучување што се наоѓа во основата на цевката и на млазницата за пареа на пиштолот за пареа.

Голема млазница (D) Page 4 илустрација 3:

Големата млазница има голем број на апликации - можете да ја користите самостојно, директно на пиштолот за пареа или како основа за користење на четките од комплетот.

За да ја инсталирате млазницата:

1. Проверете дали уредот е доволно ладен за да ги отстраните додатоците што моментално се користат.
2. Најдете ја дупката што одговара на млазницата за пареа (1B).
3. Ставете ја продолжената прскалка на млазницата за пареа (1B). Ќе го слушнете кликувањето на копчето за заклучување на млазницата.
4. За расклопување, притиснете го копчето за заклучување кое се наоѓа во основата на големата прскалка и млазницата за пареа на пиштолот за пареа.

Тркалезна четка (I,J) Страна 4 илустрација 4:

Тркалезната најлонска четка се користи за триење на тврдоглавата нечистотија и изгореници на понежните површини како што се нерфосувачки челик и плочки со висок сјај. Тркалезна челична четка се користи за многу тврдоглави изгореници и нечистотии на места каде што нема да се видат гребнатини, на пр.

1. Проверете дали уредот е доволно ладен за да ги отстраните додатоците што се користат моментално.
2. Инсталирајте ја големата млазница (D) како што е опишано во точката погоре.
3. Ставете најлонска или метална четка на крајот на големата млазница (B), проверете дали водилките на четката се усогласуваат со испакнатините на крајот на големата млазница.
4. Свртете ја тркалезната четка спротивно од стрелките на часовникот додека четката не се заклучи.

5. Користете кружни движења за да ја отстраните нечистотијата, користејќи пареа за да ја омекнете нечистотијата.

Подлога за пеглање (B) и крпа за пеглање (H) Page 4 илустрација 5:

Додатокот се користи за освежување и пеглање на облеката, како и за освежување на ткаенини тапацири на мебел и фотелји.

ЗАБЕЛЕШКА: Пред да започнете со работа, проверете дали пареата не предизвикува оштетување на материјалот, за да го направите ова, тестирајте ја пареата на невидливо место.

1. Проверете дали уредот е доволно ладен за да ги отстраните додатоците што се користат моментално.
2. Ставете го додатокот за пеглање (B) на пиштолот за пареа. Копчето за заклучување на пиштолот ќе влезе во дупката во капачето.
3. Ставете ја крпата за пеглање (H) на подлогата за пеглање (B) така што крпата најдобро се прилепува на површината што се освежува.

Прекиривка од стакло и стакло (C) Page 5 илустрација 6:

Додатокот се користи за чистење на стакла, прозорци и стакло.

ВНИМАНИЕ: НЕ КОРИСТЕТЕ ГО УРЕДОТ НА ПРОЗОРЦИ И СТАКЛА КОИ СЕ ЛАДЕНИ ПОД 10 °C. ОВА МОЖЕ ДА ПРЕДИЗВИКА ПУКАЊЕ НА ПРОЗОРОТ/СТАКЛОТО.

ЗАБЕЛЕШКА: НЕ ОДРЖУВАЈТЕ ПРЕКЛАВУВАЊЕТО НА ЕДНО МЕСТО ПОДОЛГО ОД 2 СЕКУНДИ. ОВА МОЖЕ ДА ПРЕДИЗВИКИ НЕЕДНАКВА РАСПРЕДЕЛБА НА ТОПЛИНАТА НА СТАКЛЕНАТА ПОВРШИНА И ПУКНАТИ.

1. Проверете дали уредот е доволно ладен за да ги отстраните додатоците што се користат моментално.
2. Нанесете пегли за пеглање (B) на пиштолот за пареа.
3. Капакот се состои од 2 елементи: капак за пеглање (B) и стаклен капак (C). Тие мора да се достават. Дел за прицврстување на пиштолот за пареа и дел со гумен гумен.
4. Ставете го делот со гумената гума (C) на делот прикачен на пиштолот за пареа (B), прво закачете го долниот дел од додатокот, а потоа затворете го горниот дел додека бравата не кликне на своето место и не слушнете кликање.
5. Направете бавни вертикални движења со притисок врз гумата од врвот на чашата до дното за да соберете што повеќе вода.

Додаток за перење подови и теписи. (E, F, K, L) Страна 5 слика 6.

1. Проверете дали уредот е доволно ладен за да ги отстраните додатоците што се користат моментално.
 2. По избор, можете да инсталирате продолжни цевки (A).
 3. Поврзете го приклучокот за четка за подот (L) со четката за подот (E).
 4. Ставете крпа за чистење на подот (K) на четката за подот (E). На дното на четката за подот има велкро ремени кои ќе го задржат пешкирот на место.
 5. Ако сакате да го користите додатокот за тепих (F), прво облечете крпа, а потоа закачете го предниот дел од четката за подот со предниот дел од додатокот за тепих и повлечете го задниот дел нагоре. Куките на задната страна на млазницата за тепих ќе ги заглават јазичињата на подот.
- ЗАБЕЛЕШКА:** Пред да започнете со работа, проверете дали пареата не предизвикува оштетување на материјалот, за да го направите ова, тестирајте ја пареата на невидливо место.
6. Користејќи го активирачот за пареа и бравата, можете да испуштате онолку пареа колку што ви е потребно за миене на подот или тепихот.
 7. Доколку забележите дека подната крпа е валкана, можете да ја замените. Прво, исклучете го генерирањето на пареа. Почекајте неколку моменти да се излади крпата и заменете ја со нова.
- ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** КАПАЧКАТА И КРПАТА СЕ ЗАПРЕВААТ ОД ПАРЕТА И МОЖЕ ДА ГО ГОРЕТ АКО НЕ ДОЗВОЛИТЕ ДА СЕ ОЛАДАТ.

Чистење и одржување:

По завршувањето на работата, почекајте уредот да се олади, одвртете го капачето со вентилот за притисок (A7) и истурете ја преостанатата вода.

Уредот треба да се чисти само со чиста, малку влажна и мека крпа.

Да се чува само во сува просторија.

За складирање, можете да ја прикачите макарата на кабелот (D) на задниот дел од уредот и потоа

да го завиткате кабелот за напојување околу него. Страна 4 илустрација 1.
Пиштолот за пареа може да се складира со ставање на рачката на главното тело на уредот.

Чистење на резервоарот:

1. Проверете дали нема преостаната вода во уредот. Ако е така, истурете го.
2. Истурете приближно 500 ml чиста деминерализирана вода.
3. Затворете го капачето и протресете го уредот така што водата ќе ги исплакне сите нечистотии.
4. Одвртете го капачето и истурете ја водата.
5. Повторете ја оваа операција додека водата што се истура од резервоарот не биде чиста.

Отстранување на минерални наслаги од резервоарот:

1. Проверете дали нема вода во уредот. Ако е така, истурете го.
2. Во резервоарот истурете 1 литар деминерализиран воден раствор и 30 грама лимонска киселина.
3. Зашрафете го капачето и протресете го уредот така што водата ќе ги исплакне сите нечистотии.
4. Почекајте 6 часа.
5. Одвртете го капачето и истурете ја водата.
6. Потоа следете ги чекорите во делот „Чистење на резервоарот“ од прирачникот.

Проблеми и решенија

Проблем: нема пареа

Причина 1: Приклучокот не е правилно вметнат

Решение: Вметнете го приклучокот во штекерот

Причина 2: Уредот не е вклучен.

Решение: Вклучете го уредот

Причина 3: Недостаток на вода

Решение: Истурете вода во резервоарот

Проблем: наместо пареа истекува вода од млазницата

Причина 1: Остатоци од вода во млазницата/цревото по претходна употреба

Решение: ова е нормално однесување на уредот и наскоро ќе престане.

Причина 2: И покрај текот на времето, водата сè уште тече од млазницата/цревото на уредот.

Решение: Контактирајте ја услугата.

Друго:

Причина 1: Пареата излегува од друго место освен од млазницата.

Решение: Контактирајте ја услугата.

Причина 2: Пластична деформација.

Решение: Контактирајте ја услугата.

Причина 3: Не можам да користам други уреди.

Решение: Контактирајте ја услугата.

Причина 4: Пареата излегува од безбедносниот вентил

Решение: Контактирајте ја услугата.

Технички податоци:

Напон: 220-240V~ 50/60 Hz

Моќност: 2000W

IPX4

Капацитет: 1,5L

Притисок на пареа: 4,0 Бар



За доброто на животната средина. Картонската амбалажа и полиетиленските (PE) кеси треба да се фрлаат во соодветни контејнери наменети за селективно собирање на комуналниот отпад во согласност со нивниот опис. Ако има батерии во уредот, тие треба да се отстранат и да се отстранат одделно во место за собирање и складирање. Употребениот уред треба да се врати во соодветно место за собирање и складирање, бидејќи опасните материји што ги содржи може да претставуваат закана за здравјето и животната средина. Ознаката на производот покажува дека уредот не треба да се фрла со комуналниот отпад. Отпадната електрична опрема е отпад кој содржи материји штетни за луѓето, животните и животната средина. Овие супстанции може да доведат до загадување на почвата, водата или воздухот, а со тоа може да навлезат во човечкото тело и да доведат до бројни здравствени заболувања, како што се: нарушувања на видот, слухот и говорот, а може да доведат и до оштетување на бубрезите, црниот дроб и срцето, и предизвикуваат кожни болести. Штетните материји, исто така, може да имаат негативен ефект врз респираторниот и репродуктивниот систем и да доведат до рак. Потрошувачката на растенија кои растат на обжалените почви и производи добиени од нив може да претставува ризик од горенаведените здравствени ефекти. **Не фрлајте го уредот во контејнери за комунален отпад!!**

Сервис Ако сакате да купите резервни делови или да пријавите какви било поплаки, контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.

Korisnički priručnik (HR)

SIGURNOSNI UVJETI VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU

1. Prije uporabe proizvoda pažljivo pročitajte i uvijek slijedite upute u nastavku. Proizvođač nije odgovoran za štetu nastalu nepravilnom uporabom.
2. Proizvod je namijenjen samo za unutarnju upotrebu. Nemojte koristiti proizvod u svrhe koje nisu kompatibilne s njegovom namjenom.
3. Uređaj treba priključiti samo na uzemljenu utičnicu 220-240 V ~ 50/60 Hz. Iz sigurnosnih razloga nemojte uključivati više uređaja u jednu električnu utičnicu.
4. Budite oprezni kada koristite u blizini djece. Ne dopustite djeci da se igraju proizvodom. Ne dopustite djeci ili osobama koje nisu upoznate s uređajem da ga koriste bez nadzora.
5. **UPOZORENJE:** Aparat smiju koristiti djeca starija od 8 godina i osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti, kao i osobe koje nemaju dovoljno iskustva ili znanja o aparatu, samo pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili ako su bili upućeni u sigurnu uporabu uređaja i svjesni opasnosti povezanih s njegovim radom.

Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca osim ako su starija od 8 godina i te se aktivnosti obavljaju pod nadzorom.

6. UPOZORENJE: Ne ostavljajte aparat uključen u utičnicu bez nadzora.

7. UPOZORENJE: Temperatura dostupnih površina radnog uređaja može biti visoka dok oprema radi.

8. UPOZORENJE: Uređaj držite izvan dohvata djece.

9. UPOZORENJE: Nakon upotrebe uvijek izvucite utikač iz utičnice držeći utičnicu rukom. NEMOJTE povlačiti kabel za napajanje.

10. UPOZORENJE: Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.

11. UPOZORENJE: Kada se aparat koristi u kupaćionici, nakon upotrebe izvucite utikač iz utičnice, jer blizina vode predstavlja rizik čak i kada je aparat isključen.

12. UPOZORENJE: Tekućina ili para koja izlazi iz parnog čistača ne smije se usmjeravati u uređaje koji sadrže električne komponente, kao što je unutrašnjost pećnica.

13. UPOZORENJE: Otvor za punjenje ne smije se otvarati dok je uređaj u uporabi.

14. UPOZORENJE: Prije čišćenja aparata, izvucite utikač iz utičnice i ostavite aparat da se ohladi. Pričekajte dovoljno dugo jer se zagrijani uređaj vrlo sporo hladi.

15. UPOZORENJE: Prije punjenja vodom uređaj isključite iz struje.

16. Koristite samo čistu vodu za punjenje uređaja, nemojte dodavati nikakve tvari kao što su sredstva za uklanjanje kamenca, aromatična ulja ili sredstva za čišćenje.

17. Kabel za napajanje ne smije dodirivati vruće dijelove uređaja i ne smije se nalaziti u blizini drugih izvora topline.

18. Nakon što isključite uređaj, prije čišćenja ili spremanja, izvucite utikač iz utičnice i ostavite da se uređaj ohladi.

Pričekajte dovoljno dugo jer se zagrijani uređaj sporo hladi.

19. Nemojte prekrivati uređaj niti prekrivati njegove otvore jer to može uzrokovati nakupljanje topline u unutrašnjosti, što može dovesti do oštećenja ili požara.

20. Nikada ne ostavljajte proizvod priključen na izvor napajanja bez nadzora. Čak i ako se uporaba prekine na kratko vrijeme, isključite ga i odspojite napajanje.

21. Nikada ne stavljajte kabel za napajanje, utikač ili cijeli uređaj u vodu. Nikada ne izlažite proizvod atmosferskim uvjetima kao što je izravna sunčeva svjetlost ili kiša itd.

22. Povremeno provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, proizvod treba vratiti u profesionalni servisni centar na zamjenu kako bi se izbjegle opasne situacije.

23. Nikada nemojte koristiti proizvod s oštećenim kabelom za napajanje, ako je pao ili je na neki drugi način oštećen, ili ako ne radi ispravno. Ne pokušavajte sami popraviti oštećeni proizvod jer to može dovesti do strujnog udara. Oštećeni uređaj uvijek vratite u profesionalni servisni centar na popravak. Sve popravke smiju izvoditi samo ovlašteni servisni stručnjaci. Nepropisno izvedeni popravci mogu dovesti do opasnih situacija za korisnika.

24. Nikada ne koristite proizvod u blizini zapaljivih materijala.

25. Nikada ne usmjeravajte parni čistač prema sebi, drugim ljudima, životinjama ili električnim uređajima.

26. Uređaj se smije koristiti samo s originalnim priborom.

27. Provjerite je li poklopac spremnika za vodu čvrsto pričvršćen na uređaj.

28. Upozorenje. Vrući par.

29. Upozorenje. Vruća para može izazvati opekline.

30. Ne dirajte vruće površine uređaja.



Temperatura dostupnih površina radnog uređaja može biti visoka. Ne dodirujte vruće površine uređaja



Upozorenje. Može uzrokovati opekline.

Opis uređaja (A):

- | | | |
|---------------------------|-----------|---|
| 1. Mekana cijev | 2. Uređaj | 3. Parni pištolj |
| 4. Ručka | 5. LED | 6. Poklopac i pretinac za pribor. |
| 7. Čep s tlačnim ventilom | 8. Krug | 9. Prekidač za uključivanje/isključivanje |
| 10. Utikač za napajanje | | |

Pribor:

- | | | |
|------------------------------|-------------------------------|--|
| A. Produžna cijev ×2 | B. Četka za glačanje ×1 | C. Stakleni vrh ×1 |
| D. Velika mlaznica ×1 | E. Četka za pod ×1 | F. Nad tepih ×1 |
| G. Kolut za kabel x1 | H. Ručnik za glačanje ×1 | I. Okrugla četka ×1 (nehrđajući čelik) |
| J. Okrugla četka ×1 (najlon) | K. Ručnik za čišćenje poda ×1 | L. Priključak četke za pod X1 |
| M. Lijevak x1 | | |

Konstrukcija parnog pištolja (B):

1. Mlaznica za paru
2. Dodatna brava
3. Gumb za podešavanje
4. Zaštita od djece
5. Gumb za paru

Prije prve uporabe:

1. Uklonite sav materijal za pakiranje s uređaja i pribora.
2. Provjerite stanje kabela za napajanje i ostalih dodataka za oštećenja.

Upotreba:

1. Podignite poklopac (6) i pretinac za pribor.
1. Odvijte čep s parnim ventilom (7A).
2. Ulijte demineraliziranu vodu u spremnik za vodu. Ne više od 1,5 litara.
3. Zavrnite čep ventila za paru (7A).
4. Upoznajte se s instalacijom odgovarajućeg pribora čitajući odjeljak priručnika koji je izravno povezan s ovim priborom.
5. Uključite uređaj pomoću prekidača napajanja (9A).
6. Na parnom pištolju (3A), pronađite gumb za podešavanje (3B) i namjestite potrebnu količinu pare. Tijekom upotrebe možete okrenuti gumb ako je količina pare nedovoljna ili prevelika.
7. Pričekajte dok LED (5A) ne zasvijetli zeleno, što znači da je uređaj spreman za rad. Tijekom rada, dioda može postati crvena. Ovo je normalno. Ako količina pare padne, to znači da je količina vode u spremniku nedovoljna. Isključite uređaj. Pričekajte da se ohladi, a zatim odvrnite čep. Dodajte vodu i pričekajte da se ponovno zagrije.
7. Pritisnite gumb za paru (5B). Ako se gumb ne pomiče, provjerite nije li aktivirana blokada za djecu (4B).

8. Uređaj će početi proizvoditi paru.

9. Nakon završetka rada, isključite uređaj pritiskom na prekidač napajanja (9A) i pustite da se ohladi prije nego što ga odložite.

10. Ako namjeravate koristiti uređaj dulje vrijeme, možete pritisnuti tipku za paru (5B) i zatim uključiti Child Lock (4B). Ovo će zaključati gumb za paru (5B) u otvorenom položaju i nastaviti stvarati paru sve dok voda u spremniku ne istekne ili dok ne deaktivirate blokadu za djecu.

11. Ako ne koristite uređaj ili ga ostavite, čak i na trenutak, isključite proizvodnju pare i aktivirajte dječju bravu (4B) kako biste zaštitili uređaj.

UPOZORENJE: NIKADA NE OSTAVLJAJTE UREĐAJ BEZ NADZORA S OTVORENIM VENTILOM ZA PARU (GENERIRA PARU). UVIJEK ISKLJUČITE PROIZVODNJU PARE PREBACANJEM GUMB ZA PARU U POLOŽAJ ISKLJUČENO.

NAPOMENA: PRIJE PROMJENE DODATAKA, ISKLJUČITE GENERACIJU PARE I PRIČEKAJTE DA SE OHLADE. PRIBOR SE GRIJE NA TEMPERATURU OD Približno 120 stupnjeva Celzijeva i može uzrokovati opekotine.

Korištenje i ugradnja dodataka:

Produžna cijev (A) Stranica 4 ilustracija 2:

Uređaj ima 2 produžne cijevi koje se koriste za povećanje dometa uređaja i kao dio funkcije steam mop. Možete koristiti jednu ili obje produžne cijevi istovremeno.

Korištenje produžnih cijevi može malo smanjiti temperaturu pare koja se stvara na kraju produžne cijevi.

Za postavljanje cijevi:

1. Provjerite je li uređaj dovoljno hladan da uklonite dodatke koji se trenutno koriste.
2. Pronađite rupu koja odgovara mlaznici za paru (1B).
3. Postavite produžnu cijev na mlaznicu za paru (1B). Čut ćete klik gumba za zaključavanje cijevi.
4. Postavite drugu cijev na sličan način na kraj prve cijevi.
5. Za rastavljanje pritisnite gumb za zaključavanje koji se nalazi na dnu cijevi i na parnoj mlaznici parnog pištolja.

Velika mlaznica (D) Stranica 4 ilustracija 3:

Velika mlaznica ima brojne primjene - možete je koristiti samostalno, direktno na parnom pištolju ili kao osnovu za korištenje četkica iz seta.

Za ugradnju mlaznice:

1. Provjerite je li uređaj dovoljno hladan da uklonite dodatke koji se trenutno koriste.
2. Pronađite rupu koja odgovara mlaznici za paru (1B).
3. Postavite produžnu mlaznicu na mlaznicu za paru (1B). Čut ćete klik gumba za zaključavanje mlaznice.
4. Za rastavljanje pritisnite gumb za zaključavanje koji se nalazi na dnu velike mlaznice i mlaznice za paru parnog pištolja.

Okrugla četka (I,J) Stranica 4 ilustracija 4:

Okrugla najlonska četka koristi se za uklanjanje tvrdokorne prljavštine i opekline na osjetljivijim površinama kao što su nehrđajući čelik i pločice visokog sjaja. Okrugla čelična četka koristi se za vrlo tvrdokorne opekline i prljavštinu na mjestima gdje ogrebotine neće biti vidljive, npr. poklopci od lijevanog željeza na plinskim plamenicima.

1. Provjerite je li uređaj dovoljno hladan da uklonite dodatke koji se trenutno koriste.
2. Ugradite veliku mlaznicu (D) kao što je opisano u gornjoj točki.
3. Postavite ili najlonsku ili metalnu četku na kraj velike mlaznice (B), pazeći da su vodilice na četki poravnate s izbočinama na kraju velike mlaznice.
4. Okrećite okruglu četku u smjeru suprotnom od kazaljke na satu dok se ne zaglavi.
5. Kružnim pokretima uklonite prljavštinu, mlazevima pare omekšajte prljavštinu.

Podloga za glačanje (B) i tkanina za glačanje (H) Stranica 4 ilustracija 5:

Nastavak služi za osvježavanje i glačanje odjeće kao i za osvježavanje štof presvlaka namještaja i fotelja.

NAPOMENA: Prije početka rada provjerite da li para ne oštećuje materijal, za to isprobajte paru na nevidljivom mjestu.

1. Provjerite je li uređaj dovoljno hladan da uklonite dodatke koji se trenutno koriste.
2. Postavite nastavak za glačanje (B) na parni pištolj. Gumb za zaključavanje na pištolju će škljocnuti u rupu na kapi.

3. Postavite krpu za glačanje (H) na podlogu za glačanje (B) tako da tkanina najbolje prianja uz površinu koju osvježavate.

Staklo i stakleni sloj (C) Stranica 5 ilustracija 6:

Nastavak služi za čišćenje stakala, prozora i stakla.

PAŽNJA: NEMOJTE KORISTITI UREĐAJ NA PROZORIMA I STAKLU KOJE JE HLADNO ISPOD 10 °C. TO MOŽE UZROKOVATI PUKNUĆU PROZORA/STAKLA.

NAPOMENA: NEMOJTE DRŽATI PREKLAP NA JEDNOM MJESTU DULJE OD 2 SEKUNDE. TO MOŽE UZROKOVATI NEJEDNOKRATNU RASPODJELU TOPLINE NA STAKLENOJ POVRŠINI I PUKOTINE.

1. Provjerite je li uređaj dovoljno hladan da uklonite dodatke koji se trenutno koriste.
2. Nanesite glačanje (B) na parni pištolj.
3. Navlaka se sastoji od 2 elementa: navlake za glačanje (B) i staklene navlake (C). Moraju se podnijeti. Dio za pričvršćivanje na parni pištolj i dio s gumenom gumom.
4. Postavite dio s gumenom gumom (C) na dio pričvršćen na parni pištolj (B), prvo zakačite donji dio nastavka, a zatim zatvorite gornji dio dok zasun ne sjedne na mjesto i ne čujete škljocaj.
5. Radite spore okomite pokrete s pritiskom na brisač od vrha čaše prema dnu kako biste skupili što više vode.

Nastavak za pranje podova i tepiha. (E, Ž, K, L) Stranica 5 slika 6.

1. Provjerite je li uređaj dovoljno hladan da uklonite dodatke koji se trenutno koriste.
 2. Opcionalno, možete instalirati produžne cijevi (A).
 3. Spojite priključak četke za pod (L) na četku za pod (E).
 4. Stavite ručnik za čišćenje poda (K) na četku za pod (E). Na dnu četke za pod nalaze se čičak trake koje će držati ručnik na mjestu.
 5. Ako želite koristiti nastavak za tepih (F), prvo stavite ručnik, a zatim zakačite prednji dio četke za pod prednjim dijelom nastavka za tepih i povucite stražnji dio prema gore. Kuke na stražnjoj strani mlaznice za tepih zahvatit će jezičke na podnoj oblogi.
- NAPOMENA:** Prije početka rada provjerite da li para ne oštećuje materijal, za to isprobajte paru na nevidljivom mjestu.
6. Pomoću okidača za paru i blokade možete ispustiti onoliko pare koliko vam je potrebno za pranje poda ili tepiha.
 7. Ako primijetite da je ručnik za pod prljav, možete ga zamijeniti. Najprije isključite proizvodnju pare. Pričekajte nekoliko trenutaka da se ručnik ohladi i zamijenite ga svježim.
- UPOZORENJE:** NAVLAKA I RUČNIK POSTAJU VRUĆI OD PARE I MOGU OPEKTI AKO IH NE OHLADITE.

Čišćenje i održavanje:

Nakon završetka rada pričekati da se uređaj ohladi, odvrnuti čep s tlačnim ventilom (A7) i izliti preostalu vodu.

Uređaj treba čistiti samo čistim, blago vlažnim i mekanim ručnikom.

Čuvati samo u suhoj prostoriji.

Za pohranu možete pričvrstiti kolut kabela (D) na stražnju stranu uređaja i zatim omotati kabel za napajanje oko njega. Stranica 4 ilustracija 1.

Parni pištolj možete pohraniti tako da ga postavite na ručku na glavnom tijelu uređaja.

Čišćenje spremnika:

1. Provjerite nema li vode u uređaju. Ako je tako, izlijte ga.
2. Ulijte otprilike 500 ml čiste demineralizirane vode.
3. Zatvorite čep i protresite uređaj tako da voda ispere sve nečistoće.
4. Odvijte čep i izlijte vodu.
5. Ponavljajte ovu operaciju dok voda koja se izlije iz spremnika ne bude čista.

Uklanjanje mineralnih naslaga iz spremnika:

1. Provjerite nema li vode u uređaju. Ako je tako, izlijte ga.
2. Ulijte 1 litru otopine demineralizirane vode i 30 grama limunske kiseline u spremnik.
3. Zatvorite čep i protresite uređaj tako da voda ispere sve nečistoće.
4. Pričekajte 6 sati.
5. Odvijte čep i izlijte vodu.

6. Zatim slijedite korake u odjeljku "Čišćenje spremnika" u priručniku.

Problemi i rješenja

Problem: Bez pare

Razlog 1: Utikač nije ispravno umetnut

Rješenje: Umetnite utikač u utičnicu

Razlog 2: Uređaj nije uključen.

Rješenje: Uključite uređaj

Razlog 3: Nedostatak vode

Rješenje: Ulijte vodu u spremnik

Problem: iz mlaznice curi voda umjesto pare

Razlog 1: Ostaci vode u mlaznici/crijevu nakon prethodne uporabe

Rješenje: Ovo je normalno ponašanje uređaja i uskoro će prestati.

Razlog 2: Unatoč protoku vremena, voda i dalje teče iz mlaznice/crijeva uređaja.

Rješenje: Kontaktirajte servis.

ostalo:

Razlog 1: Para izlazi s nekog drugog mjesta osim iz mlaznice.

Rješenje: Kontaktirajte servis.

Razlog 2: Plastična deformacija.

Rješenje: Kontaktirajte servis.

Razlog 3: Ne možete koristiti druge uređaje.

Rješenje: Kontaktirajte servis.

Razlog 4: Para izlazi iz sigurnosnog ventila

Rješenje: Kontaktirajte servis.

Tehnički podaci:

Napon: 220-240V~ 50/60 Hz

Snaga: 2000W

IPX4

Kapacitet: 1,5L

Tlak pare: 4,0 Bara



Za dobrobit okoliša. Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) vrećice odlagati u odgovarajuće spremnike namijenjene selektivnom prikupljanju komunalnog otpada prema njihovom opisu. Ako se u uređaju nalaze baterije, potrebno ih je izvaditi i odložiti odvojeno na sabinom mjestu. Iskorišteni uređaj treba vratiti na odgovarajuće mjesto za prikupljanje i skladištenje jer opasne tvari koje sadrži mogu predstavljati prijetnju zdravlju i okolišu. Oznaka na proizvodu označava da se uređaj ne smije odlagati s komunalnim otpadom. Otpadna električna oprema je otpad koji sadrži tvari štetne za ljude, životinje i okoliš. Ove tvari mogu dovesti do onečišćenja tla, vode ili zraka te tako dospjeti u ljudski organizam i dovesti do brojnih zdravstvenih tegoba kao što su: poremećaji vida, sluha i govora, a mogu dovesti i do oštećenja bubrega, jetre i srca, i uzrokuju kožne bolesti. Štetne tvari također mogu imati negativan učinak na dišni i reproduktivni sustav te dovesti do raka. Konzumacija biljaka koje rastu na zaraženom tlu i proizvoda dobivenih od njih može predstavljati rizik od gore navedenih zdravstvenih učinaka. **Ne bacajte uređaj u kontejnere za komunalni otpad!!**

Servis Ako želite kupiti rezervne dijelove ili prijaviti reklamaciju, obratite se izravno prodavaču koji je izdao račun.

Керівництво користувача (UK)

УМОВИ БЕЗПЕКИ ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ

БУДЬ ЛАСКА, ПРОЧИТАЙТЕ УВАЖНО ТА ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ ДОВІДКУ В МАЙБУТНЬОМУ

1. Перед використанням продукту уважно прочитайте та завжди дотримуйтесь наведених нижче інструкцій. Виробник не несе відповідальності за будь-яку шкоду, спричинену неналежним використанням.
2. Продукт призначений лише для використання в приміщенні. Не використовуйте виріб у цілях, несумісних з його призначенням.
3. Пристрій слід підключати лише до заземленої розетки 220-240 В ~ 50/60 Гц. З міркувань безпеки не підключайте кілька пристроїв до однієї електричної розетки.
4. Будьте обережні під час використання поблизу дітей. Не дозволяйте дітям гратися з продуктом. Не дозволяйте дітям або людям, які не знайомі з пристроєм, використовувати його без нагляду.
5. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Приладом можуть користуватися діти старше 8 років та особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями, а також особи, які не мають досвіду чи знань про прилад, лише під наглядом особи, відповідальної за їх безпеки або якщо вони проінструктовані щодо безпечного використання приладу та усвідомлюють небезпеки, пов'язані з його використанням. Діти не повинні гратися з пристроєм. Очищення та обслуговування пристрою не повинні виконувати діти, якщо вони не старші 8 років, і ці дії виконуються під наглядом.
6. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не залишайте прилад без нагляду підключеним до розетки.
7. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Температура доступних поверхонь робочого пристрою може бути високою під час роботи обладнання.

8. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Зберігайте пристрій у недоступному для дітей місці.
9. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: після використання завжди виймайте вилку з розетки, тримаючи розетку рукою. НЕ тягніть за шнур живлення.
10. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте пристрій поблизу легкозаймистих матеріалів.
11. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: якщо прилад використовується у ванній кімнаті, вийміть вилку з розетки після використання, оскільки близькість води створює ризик, навіть коли прилад вимкнено.
12. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Рідина або пара, що виходять із пароочисника, не повинні спрямовуватися на прилади, що містять електричні компоненти, наприклад, всередину печей.
13. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Заливний отвір не можна відкривати під час використання приладу.
14. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: перед чищенням приладу вийміть вилку шнура живлення з розетки та дайте приладу охолонути. Зачекайте достатньо довго, оскільки нагрітий пристрій остигає дуже повільно.
15. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед заповненням приладу водою від'єднайте його від джерела живлення.
16. Використовуйте лише чисту воду для наповнення пристрою, не додавайте жодних речовин, таких як засоби для видалення накипу, ароматичні масла чи засоби для чищення.
17. Шнур живлення не повинен торкатися гарячих частин пристрою і не повинен знаходитися поблизу інших джерел тепла.
18. Після вимкнення приладу, перед чищенням або зберіганням вийміть вилку шнура живлення з розетки та дайте обладнанню охолонути. Будь ласка, зачекайте

достатньо довго, оскільки нагрітий пристрій повільно остигає.

19. Не накривайте пристрій і не закривайте його отвори, оскільки це може призвести до накопичення тепла всередині пристрою, що може призвести до пошкодження або пожежі.

20. Ніколи не залишайте виріб без нагляду підключеним до джерела живлення. Навіть якщо використання було перервано на короткий час, вимкніть його та від'єднайте джерело живлення.

21. Ніколи не опускайте шнур живлення, вилку або весь прилад у воду. Ніколи не піддавайте виріб впливу атмосферних умов, наприклад прямих сонячних променів або дощу тощо.

22. Періодично перевіряйте стан шнура живлення. Якщо шнур живлення пошкоджено, виріб слід повернути до професійного сервісного центру для заміни, щоб уникнути небезпечних ситуацій.

23. Ніколи не використовуйте виріб із пошкодженим шнуром живлення, якщо він упав чи іншим чином пошкоджений, або якщо він не працює належним чином. Не намагайтеся самостійно ремонтувати пошкоджений виріб, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом. Завжди повертайте пошкоджений пристрій до професійного сервісного центру для ремонту. Усі ремонти можуть виконуватися лише авторизованими фахівцями сервісного центру. Неналежний ремонт може призвести до небезпечних ситуацій для користувача.

24. Ніколи не використовуйте виріб поблизу легкозаймистих матеріалів.

25. Ніколи не спрямовуйте пароочисник на себе, інших людей, тварин або електроприлади.

26. Пристрій можна використовувати лише з

оригінальними аксесуарами.

27. Переконайтеся, що кришка резервуара для води міцно прикручена до пристрою.

28. Попередження. Гаряча пара.

29. Попередження. Гаряча пара може викликати опіки.

30. Не торкайтеся гарячих поверхонь пристрою.



Температура доступних поверхонь працюючого пристрою може бути високою. Не торкайтеся гарячих поверхонь пристрою



УВАГА. Може викликати опіки.

Опис пристрою (A):

- | | | |
|---------------------------------|---------------|---------------------------------------|
| 1. М'яка труба | 2. Пристрій | 3. Паровий пістолет |
| 4. Ручка | 5. Світлодіод | 6. Чохол і відділення для аксесуарів. |
| 7. Заглушка з напірним клапаном | 8. Коло | 9. Вмикання/вимкнення живлення |
| 10. Вилка живлення | | |

Аксесуари:

- | | | |
|-----------------------------|----------------------------------|--|
| A. Подовжувальна трубка ×2 | B. Щітка для прасування ×1 | C. Скляний наконечник ×1 |
| D. Велика насадка ×1 | E. Щітка для підлоги ×1 | F. Килимовий покрив ×1 |
| G. Котушка шнура ×1 | H. Рушник для прасування ×1 | I. Кругла щітка × 1 (нержавіюча сталь) |
| J. Кругла кисть ×1 (нейлон) | K. Рушник для чищення підлоги ×1 | L. Підключення щітки для підлоги X1 |
| M. Воронка ×1 | | |

Конструкція парової гармати (B):

1. Парове сопло
2. Замок аксесуарів
3. Кнопка регулювання
4. Блокування від дітей
5. Кнопка Steam

Перед першим використанням:

1. Зніміть будь-який пакувальний матеріал із пристрою та аксесуарів.
2. Перевірте стан шнура живлення та інших аксесуарів на наявність пошкоджень.

Використання:

1. Підніміть кришку (6) і відсік для аксесуарів.

1. Відкрутіть кришку з паровим клапаном (7A).

2. Налийте демінералізовану воду в ємність для води. Не більше 1,5 л.

3. Закрутіть кришку парового клапана (7A).

4. Ознайомтеся з установкою відповідних аксесуарів, прочитавши розділ інструкції, який безпосередньо стосується цих аксесуарів.

5. Увімкніть пристрій за допомогою вимикача живлення (9A).

6. На паровому пістолеті (3A) знайдіть ручку регулювання (3B) і встановіть необхідну кількість пари. Під час використання ви можете повернути ручку, якщо кількість пари недостатня або надто велика.

7. Зачекайте, поки світлодіод (5A) не загориться зеленим, що означає, що пристрій готовий до роботи. Під час роботи діод може почервоніти. Це нормально. Якщо кількість пари падає, це означає, що в резервуарі недостатньо води. Вимкніть пристрій. Зачекайте, поки він охолоне, потім відкрутіть кришку. Додайте воду і почекайте, поки вона знову нагріється.

7. Натисніть кнопку пари (5B). Якщо кнопка не рухається, перевірте, чи не ввімкнено блокування від дітей (4B).

8. Пристрій почне виробляти пару.

9. Після закінчення роботи вимкніть пристрій, натиснувши вимикач живлення (9A), і дайте йому охолонути, перш ніж прибрати його.

10. Якщо ви плануєте використовувати пристрій протягом тривалого часу, ви можете натиснути кнопку пара (5B), а потім увімкнути блокування від дітей (4B). Це зафіксує кнопку подачі пари (5B) у відкритому положенні та продовжить генерувати пару, доки вода в резервуарі не закінчиться або ви не вимкнете блокування від дітей.

11. Якщо ви не користуєтеся пристроєм або залишаєте його навіть на мить, вимкніть генерацію пари та активуйте блокування від дітей (4B), щоб захистити пристрій.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: НІКОЛИ НЕ ЗАЛИШАЙТЕ ПРИЛАД БЕЗ НАГЛЯДУ З ВІДКРИТИМ ПАРОВИМ КЛАПАНОМ (ГЕНЕРУЄ ПАРУ). ЗАВЖДИ ВИМИКАЙТЕ ГЕНЕРАЦІЮ ПАРИ, ПЕРЕВЕДЕННЯ КНОПКИ ПАРИ У ПОЛОЖЕННЯ ВИМКНЕНО.

ПРИМІТКА: ПЕРЕД ЗМІНОЮ АКСЕСУАРІВ ВИМКНІТЬ ГЕНЕРАЦІЮ ПАРИ І ЗАЧЕКАЙТЕ ХВИЛИНУ, ДОКИ ВОНИ ОСТОЛОГУЮТЬ. АКСЕСУАРИ НАГРІВАЮТЬСЯ ДО ТЕМПЕРАТУРИ ПРИБЛИЗНО 120 ГРАДУСІВ ЦЕЛЬСІЯ І МОЖУТЬ Спричинити опіки.

Використання та встановлення аксесуарів:

Подовжувальна трубка (A) Сторінка 4 ілюстрація 2:

Пристрій має 2 подовжувальні труби, які використовуються для збільшення радіусу дії пристрою та як частина функції парової швабри. Ви можете використовувати одну або обидві подовжувальні трубки одночасно.

Використання подовжувачів може трохи знизити температуру пари, що утворюється на кінці подовжувача.

Щоб встановити трубу:

1. Переконайтеся, що пристрій достатньо охолоджений, щоб вийняти аксесуари, які зараз використовуються.

2. Знайдіть отвір для парового сопла (1B).

3. Помістіть подовжувачу трубку на парове сопло (1B). Ви почуєте клацання кнопки, щоб заблокувати трубу.

4. Аналогічно помістіть другу трубу на кінець першої труби.

5. Щоб розібрати, натисніть кнопку фіксатора, розташовану в основі трубки та на паровому соплі парового пістолета.

Велика насадка (D) Сторінка 4 ілюстрація 3:

Велика насадка має ряд застосувань - ви можете використовувати її окремо, безпосередньо на паровому пістолеті або як основу для використання щіток з набору.

Щоб встановити насадку:

1. Переконайтеся, що пристрій достатньо охолоджений, щоб вийняти аксесуари, які зараз використовуються.

2. Знайдіть отвір для парового сопла (1B).

3. Помістіть подовжувальну насадку на парову насадку (1B). Ви почуєте клацання кнопки блокування

сопла.

4. Щоб розібрати, натисніть кнопку фіксатора, розташовану біля основи великого сопла та парового сопла парового пістолета.

Кругла кисть (I,J) Сторінка 4 ілюстрація 4:

Кругла нейлонова щітка використовується для видалення стійкого бруду та опіків на більш делікатних поверхнях, таких як нержавіюча сталь і глянцева плитка. Кругла сталева щітка використовується для дуже стійких опіків і забруднень у місцях, де подряпини не будуть помітні, наприклад, чавунні кришки газових пальників.

1. Переконайтеся, що пристрій достатньо охолоджений, щоб виїняти аксесуари, які зараз використовуються.

2. Встановіть велику насадку (D), як описано в кроці вище.

3. Покладіть нейлонову або металеву щітку на кінець великої насадки (B), переконавшись, що напрямні щітки збігаються з виступами на кінці великої насадки.

4. Повертайте круглу щітку проти годинникової стрілки, доки щітка не зафіксується.

5. Використовуйте кругові рухи, щоб видалити бруд, використовуючи парові струмені, щоб пом'якшити бруд.

Накладка для прасування (B) і тканина для прасування (H) Сторінка 4 ілюстрація 5:

Насадка використовується для освіження та прасування одягу, а також для оновлення тканинної оббивки меблів та крісел.

ПРИМІТКА: Перед початком роботи перевірте, чи не пошкодить пар матеріал, для цього спробуйте пар у невидимому місці.

1. Переконайтеся, що пристрій достатньо охолоджений, щоб виїняти аксесуари, які зараз використовуються.

2. Помістіть насадку для прасування (B) на паровий пістолет. Кнопка замка на пістолеті зафіксується в отворі ковпачка.

3. Покладіть прасувальну тканину (H) на прасувальну подушку (B), щоб тканина найкраще прилягала до поверхні, що оновлюється.

Скло та накладка на скло (C) Сторінка 5 ілюстрація 6:

Насадка використовується для миття стекол, вікон та скла.

УВАГА: НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ПРИСТРІЙ НА ВІКНАХ ТА СКЛІ, ЯКЕ ОХОЛОДЖЕНО НИЖЧЕ 10 °C. ЦЕ МОЖЕ ПРИЧИНИТИ ТРІСНУВАННЯ ВІКНА/СКЛА.

ПРИМІТКА: НЕ ТРИМАЙТЕ НАКЛАДКУ В ОДНОМУ МІСЦІ ДОВШЕ 2 СЕКУНД. ЦЕ МОЖЕ ПРИЧИНИТИ НЕРІВНОМІРНИЙ РОЗПОДІЛ ТЕПЛА НА СКЛЯНИЙ ПОВЕРХНІ ТА ТРІЩИН.

1. Переконайтеся, що пристрій достатньо охолоджений, щоб виїняти аксесуари, які зараз використовуються.

2. Прикладіть праски (B) до парового пістолета.

3. Чохол складається з 2-х елементів: прасувальної кришки (B) і скляної кришки (C). Їх необхідно подати. Частина для кріплення до парового пістолета і частина з гумовим ракелем.

4. Помістіть деталь із гумовим ракелем (C) на деталь, прикріплену до парового пістолета (B), спочатку зачепивши нижню частину насадки, а потім закривши верхню, доки засув не стане на місце, і ви не почуєте клацання.

5. Виконуйте повільні вертикальні рухи з натиском на ракець від верху склянки до дна, щоб зібрати якомога більше води.

Насадка для миття підлоги та килимів. (E, F, K, L) Сторінка 5 малюнок 6.

1. Переконайтеся, що пристрій достатньо охолоджений, щоб виїняти аксесуари, які зараз використовуються.

2. Додатково можна встановити подовжувальні труби (A).

3. Під'єднайте роз'єм щітки для підлоги (L) до щітки для підлоги (E).

4. Покладіть рушник для миття підлоги (K) на щітку для підлоги (E). На нижній частині щітки для підлоги є стрічки-липучки, які утримають рушник на місці.

5. Якщо ви хочете використовувати насадку для килимів (F), спочатку покладіть рушник, а потім зачепіть передню частину щітки для підлоги передньою частиною насадки для килимів і потягніть задню частину вгору. Гачки на задній частині насадки для килима зачеплять виступи на накладці для підлоги.

ПРИМІТКА: Перед початком роботи перевірте, чи не пошкодить пар матеріал, для цього спробуйте пар у невидимому місці.

6. Використовуючи курок і замок пари, ви можете випустити стільки пари, скільки потрібно для миття підлоги чи килима.

7. Якщо ви помітили, що рушник для підлоги брудний, його можна замінити. Спочатку вимкніть парогенератор. Зачекайте кілька хвилин, поки рушник охолоне, і замініть його новим.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: ПОКРИВО ТА РУШНИК НАГІРЯЮТЬСЯ ВІД ПАРИ І МОЖУТЬ ЗГОРЕТИСЯ, ЯКЩО ЇМ НЕ ОСТОЛОТИ.

Очищення та обслуговування:

Після закінчення роботи дочекайтеся, поки прилад охолоне, відкрутіть кришку з напірним клапаном (A7) і злийте воду, що залишилася.

Чистити прилад можна лише чистим, злегка вологим і м'яким рушником.

Зберігати тільки в сухому приміщенні.

Для зберігання ви можете прикріпити кабельну котушку (D) до задньої частини пристрою, а потім обернути навколо неї шнур живлення. Сторінка 4 ілюстрація 1.

Паровий пістолет можна зберігати, поклавши його на ручку на основному корпусі пристрою.

Очищення бака:

1. Переконайтеся, що в пристрої немає залишків води. Якщо так, вилийте.

2. Налийте приблизно 500 мл чистої демінералізованої води.

3. Закрутіть ковпачок і струсіть пристрій, щоб вода змила всі забруднення.

4. Відкрутіть кришку та вилийте воду.

5. Повторюйте цю операцію, доки вода, яка виливається з бака, не стане чистою.

Видалення мінеральних відкладень з бака:

1. Переконайтеся, що в пристрої немає води. Якщо так, вилийте.

2. Налийте в ємність 1 літр розчину демінералізованої води і 30 грамів лимонної кислоти.

3. Закрутіть ковпачок і струсіть пристрій, щоб вода змила всі забруднення.

4. Зачекайте 6 годин.

5. Відкрутіть кришку та вилийте воду.

6. Потім виконайте дії, наведені в розділі «Очищення бака» посібника.

Проблеми та рішення

Проблема: не працює

Причина 1: Вилка не вставлена належним чином

Рішення: вставте вилку в розетку

Причина 2: пристрій не включається.

Рішення: увімкніть пристрій

Причина 3: Брак води

Рішення: Налийте воду в бак

Проблема: з форсунки витікає вода замість пари

Причина 1: Залишки води в насадці/шлангу після попереднього використання

Рішення: це нормальна поведінка пристрою, і вона скоро припиниться.

Причина 2: Незважаючи на те, що минув час, вода все ще тече з насадки/шланга пристрою.

Рішення: Зверніться до служби підтримки.

Інше:

Причина 1: Пара виходить не з сопла, а звідкись.

Рішення: Зверніться до служби підтримки.

Причина 2: Пластична деформація.

Рішення: Зверніться до служби підтримки.

Причина 3: не можна використовувати інші пристрої.

Рішення: Зверніться до служби підтримки.

Причина 4: із запобіжного клапана виходить пара

Рішення: Зверніться до служби підтримки.

Технічні дані:
Напруга: 220-240 В ~ 50/60 Гц
Потужність: 2000 Вт
IPX4
Ємність: 1,5 л
Тиск пари: 4,0 бар



Заради довкілля. Картонну упаковку та поліетиленові (ПЕ) пакети викидати у відповідні контейнери, призначені для селективного збору побутових відходів відповідно до їх опису. Якщо в пристрої є батареї, їх слід виїняти та віднести на пункт збору та зберігання окремо. Використаний пристрій слід повернути до відповідного пункту збору та зберігання, оскільки небезпечні речовини, які він містить, можуть становити загрозу для здоров'я та навколишнього середовища. Маркування на виробі вказує на те, що пристрій не можна викидати з побутовими відходами. Відходи електрообладнання - це відходи, які містять шкідливі для людей, тварин і навколишнього середовища речовини. Ці речовини можуть призвести до забруднення ґрунту, води чи повітря, а отже, можуть потрапити в організм людини та призвести до численних захворювань, таких як: порушення зору, слуху та мови, а також можуть призвести до пошкодження нирок, печінки та серця, і викликають шкірні захворювання. Шкідливі речовини також можуть мати негативний вплив на дихальну та репродуктивну системи та призводити до раку. Споживання рослин, що ростуть на оскаржених ґрунтах, і продуктів, отриманих з них, може становити ризик вищезазначених наслідків для здоров'я. **Не викидайте пристрій у муніципальні контейнери!!**

Сервіс Якщо ви бажаєте придбати запчастини або повідомити про будь-які скарги, зв'яжіться безпосередньо з продавцем, який видав чек.

Упутство за употребу (SR)

БЕЗБЕДНОСНИ УСЛОВИ

ВАЖНА БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА

МОЛИМ ВАС ПРОЧИТАЈТЕ ПАЖЛЈИВО И ЗАЧУВИТЕ ЗА БУДУЋЕ РЕФЕРЕНЦЕ

1. Пре употребе производа, пажљиво прочитајте и увек пратите упутства у наставку. Произвођач није одговоран за било какву штету узроковану неправилном употребом.
2. Производ је намењен само за унутрашњу употребу. Немојте користити производ у сврхе које нису у складу са његовом наменом.
3. Уређај треба да буде прикључен само на уземљену утичницу 220-240 В ~ 50/60 Хз. Из безбедносних разлога, немојте укључивати више уређаја у једну електричну утичницу.
4. Будите опрезни када користите у близини деце. Не дозволите деци да се играју са производом. Не

дозволите деци или људима који нису упознати са уређајем да га користе без надзора.

5. УПОЗОРЕЊЕ: Апарат смеју да користе деца старија од 8 година и особе са смањеним физичким, чулним или менталним способностима, или особе које немају искуства или знања о апарату, само под надзором особе одговорне за њихово безбедности или ако су упућени у безбедну употребу уређаја и свесни опасности које су повезане са његовим радом. Деца не би требало да се играју са уређајем. Чишћење и одржавање уређаја не би требало да обављају деца осим ако нису старија од 8 година и ове активности се обављају под надзором.

6. УПОЗОРЕЊЕ: Не остављајте уређај укључен у утичницу без надзора.

7. УПОЗОРЕЊЕ: Температура приступачних површина уређаја за рад може бити висока када опрема ради.

8. УПОЗОРЕЊЕ: Држите уређај ван домаћаја деце.

9. УПОЗОРЕЊЕ: Увек извуците утикач из утичнице након употребе држећи утичницу руком. НЕ вуците кабл за напајање.

10. УПОЗОРЕЊЕ: Не користите уређај у близини запаљивих материјала.

11. УПОЗОРЕЊЕ: Када се апарат користи у купатилу, извуците утикач из утичнице након употребе, јер близина воде представља опасност чак и када је апарат искључен.

12. УПОЗОРЕЊЕ: Течност или пара која излази из парног чистача не сме се усмеравати у уређаје који садрже електричне компоненте, као што је унутрашњост пећнице.

13. УПОЗОРЕЊЕ: Отвор за пуњење се не сме отварати док је уређај у употреби.

14. УПОЗОРЕЊЕ: Пре чишћења апарата, извуците

утикач из утичнице и оставите да се апарат охлади. Сачекајте довољно дуго јер се загрејани уређај веома споро хлади.

15. УПОЗОРЕЊЕ: Пре него што напуните уређај водом, искључите га из напајања.

16. За пуњење уређаја користите само чисту воду, немојте додавати никакве супстанце као што су средства за уклањање каменца, ароматична уља или средства за чишћење.

17. Кабл за напајање не би требало да додирује вруће делове уређаја и не би требало да се налази у близини других извора топлоте.

18. Након што искључите уређај, пре чишћења или складиштења, извуците утикач из утичнице и оставите да се опрема охлади. Сачекајте довољно дуго јер се загрејани уређај полако хлади.

19. Немојте покривати уређај нити покривати његове отворе јер то може довести до акумулације топлоте у унутрашњости, што може довести до оштећења или пожара.

20. Никада не остављајте производ повезан на извор напајања без надзора. Чак и ако је употреба прекинута на кратко, искључите је и искључите напајање.

21. Никада не стављајте кабл за напајање, утикач или цео уређај у воду. Никада не излажите производ атмосферским условима као што су директна сунчева светлост или киша итд.

22. Повремено проверавајте стање кабла за напајање. Ако је кабл за напајање оштећен, производ треба вратити у професионални сервисни центар на замену како би се избегле опасне ситуације.

23. Никада немојте користити производ са оштећеним каблом за напајање, ако је пао или на неки други начин

оштећен, или ако не ради исправно. Не покушавајте сами да поправите оштећени производ јер то може довести до струјног удара. Увек вратите оштећени уређај у професионални сервисни центар на поправку. Све поправке смеју да обављају само овлашћени сервисери. Неправилно обављене поправке могу довести до опасних ситуација за корисника.

24. Никада не користите производ у близини запаљивих материјала.

25. Никада не усмеравајте парни чистач ка себи, другим људима, животињама или електричним уређајима.

26. Уређај се може користити само са оригиналним прибором.

27. Уверите се да је поклопац резервоара за воду чврсто причвршћен на уређај.

28. Упозорење. Хот пар.

29. Упозорење. Врућа пара може изазвати опекотине.

30. Не додирујте вруће површине уређаја.



Температура доступних површина уређаја за рад може бити висока. Не додирујте вруће површине уређаја



Упозорење. Може изазвати опекотине.

Опис уређаја (А):

- | | | |
|-------------------------------------|-----------|---------------------------------------|
| 1. Мека цев | 2. Уређај | 3. Парни пиштољ |
| 4. Дршка | 5. ЛЕД | 6. Поклопац и одељак за прибор. |
| 7. Поклопац са вентилом за притисак | 8. Круг | 9. Прекидач за укључивање/искључивање |
| 10. Утикач за напајање | | |

Додатна опрема:

- | | | |
|------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------|
| A. Продужна цев ×2 | Б. Четка за пеглање ×1 | Ц. Стаклени врх ×1 |
| Д. Велика млазница ×1 | Е. Четка за под ×1 | Ф. Прекривач тепиха ×1 |
| Г. Колут за кабл к1 | Х. Пешкир за пеглање ×1 | И. Округла четка ×1 (нерђајући челик) |
| Ј. Округла четка ×1 (најлон) | К. Пешкир са четкицом за под ×1 | Л. Прикључак четке за под Кс1 |
| М. Левка к1 | | |

Конструкција парног пиштоља (Б):

1. Парна млазница
2. Додатна бртва
3. Дугме за подешавање
4. Бртва за децу
5. Дугме за пару

Пре прве употребе:

1. Уклоните сав материјал за паковање са уређаја и прибора.
2. Проверите да ли је кабл за напајање и остали прибор оштећени.

Употреба:

1. Подигните поклопац (6) и одељак за прибор.
1. Одвртите поклопац са вентилом за пару (7А).
2. Сипајте деминерализовану воду у посуду за воду. Не више од 1,5 литара.
3. Завртите поклопац вентила за пару (7А).
4. Упознајте се са инсталацијом одговарајућег прибора читајући одељак приручника који је директно додељен овом додатку.
5. Укључите уређај помоћу прекидача за напајање (9А).
6. На парном пиштољу (3А), пронађите дугме за подешавање (3Б) и подесите потребну количину паре. Током употребе, можете да окренете дугме ако је количина паре недовољна или превелика.
7. Сачекајте док ЛЕД (5А) не постане зелена, што показује да је уређај спреман за рад. Током рада, диода може постати црвена. Ово је нормално. Ако количина паре опадне, то значи да је количина воде у резервоару недовољна. Искључите уређај. Сачекајте док се не охлади, а затим одвртите поклопац. Додајте воду и сачекајте да се поново загреје.
7. Притисните дугме за пару (5Б). Ако се дугме не помера, проверите да ли закључавање за децу (4Б) није укључено.
8. Уређај ће почети да производи пару.
9. Након завршетка рада, искључите уређај притиском на прекидач за напајање (9А) и оставите га да се охлади пре него што га одложите.
10. Ако планирате да користите уређај дуже време, можете притиснути дугме за пару (5Б) и затим укључити браву за децу (4Б). Ово ће закључати дугме за пару (5Б) у отвореном положају и наставити са стварањем паре све док вода у резервоару не понестане или не деактивирате браву за децу.
11. Ако не користите уређај или га оставите, макар на тренутак, искључите стварање паре и активирајте браву за децу (4Б) да бисте заштитили уређај.

УПОЗОРЕЊЕ: НИКАДА НЕ ОСТАВЉАЈТЕ УРЕЂАЈ БЕЗ НАДЗОРА СА ОТВОРЕНИМ ВЕНТИЛОМ ЗА ПАРУ (ПРОИЗВОДИ ПАРУ). УВЕК ИСКЉУЧИТЕ ГЕНЕРАЦИЈУ ПАРЕ ПРЕЛАЗЕЋЕМ ДУГМЕ ЗА ПАРА У ПОЛОЖАЈ ИСКЉУЧЕНО.

НАПОМЕНА: ПРИЈЕ ЗАМЕНЕ ПРИБОРА ИСКЉУЧИТЕ ГЕНЕРАЦИЈУ ПАРЕ И САЧЕКАЈТЕ ДА СЕ ОХЛАДЕ. ДОДАТНА ОПРЕМА СЕ ЗАГРЕВАЈУ НА ТЕМПЕРАТУРУ ОД ПРИБЛИЖНО 120 СТЕПЕНИ ЦЕЛЗИЈУСА И МОЖЕ ИЗАЗВАТИ ОПЕКОТИНЕ.

Коришћење и уградња додатне опреме:

Продужна цев (А) Страна 4 илустрација 2:

Уређај има 2 продужне цеви које се користе за повећање домета уређаја и као део функције парног мопа. Можете користити једну или обе продужне цеви у исто време.

Коришћење продужне цеви може мало смањити температуру паре која се ствара на крају продужне цеви.

Да бисте инсталирали цев:

1. Уверите се да је уређај довољно хладан да уклоните додатке који се тренутно користе.
2. Пронађите отвор који одговара парној млазници (1Б).
3. Поставите продужну цев на парну млазницу (1Б). Чућете да дугме кликне да закључате цев.
4. Поставите другу цев на сличан начин на крај прве цеви.
5. Да бисте раставили, притисните дугме за закључавање које се налази на дну цеви и на парној млазници парног пиштоља.

Велика млазница (Д) Страница 4 илустрација 3:

Велика млазница има бројне примене - можете је користити самостално, директно на парном пиштољу или као основу за коришћење четкица из сета.

Да бисте инсталирали млазницу:

1. Уверите се да је уређај довољно хладан да уклоните додатке који се тренутно користе.
2. Пронађите отвор који одговара парној млазници (1Б).
3. Поставите продужетак млазнице на парну млазницу (1Б). Чућете да дугме за закључавање млазнице кликне.
4. Да бисте раставили, притисните дугме за закључавање које се налази на дну велике млазнице и парне млазнице парног пиштоља.

Округла четка (И,Ј) Страница 4 илустрација 4:

Округла најлонска четка се користи за брисање тврдокорне прљавштине и опекотина на деликатнијим површинама као што су нерђајући челик и плочице високог сјаја. Округла челична четка се користи за веома тврдоглаве опекотине и прљавштину на местима где се огреботине неће видети, нпр.

1. Уверите се да је уређај довољно хладан да уклоните додатке који се тренутно користе.
2. Инсталирајте велику млазницу (Д) као што је описано у горњој тачки.
3. Поставите најлонску или металну четкицу на крај велике млазнице (Б), пазећи да се вођице на четкици поравнају са избочинама на крају велике млазнице.
4. Окрените округлу четку у смеру супротном од казаљке на сату док се четка не закључа.
5. Користите кружне покрете да бисте уклонили прљавштину, користећи парне ударце да бисте омекали прљавштину.

Подлога за пеглање (Б) и крпа за пеглање (Х) Страница 4 илустрација 5:

Додатак служи за освежавање и пеглање одеће као и за освежавање платнених пресвлака намештаја и фотеља.

НАПОМЕНА: Пре почетка рада проверите да ли пара не оштећује материјал, да бисте то урадили, тестирајте пару на невидљивом месту.

1. Уверите се да је уређај довољно хладан да уклоните додатке који се тренутно користе.
2. Поставите наставка за пеглање (Б) на парни пиштољ. Дугме за закључавање на пиштољу ће кликнути у рупу на поклопцу.
3. Поставите крпу за пеглање (Х) на подлогу за пеглање (Б) тако да крпа најбоље пријања на површину која се освежава.

Стакло и стаклени прекривач (Ц) Страница 5 илустрација 6:

Додатак се користи за чишћење стакала, прозора и стакла.

ПАЖЊА: НЕ КОРИСТИТЕ УРЕЂАЈ НА ПРОЗОРИМА И СТАКЛУ КОЈЕ ЈЕ ХЛАЂЕНО ИСПОД 10 °Ц. ОВО МОЖЕ ПРОИЗВОДИТИ ПУЦАЊЕ ПРОЗОРА/СТАКЛА.

НАПОМЕНА: НЕМОЈТЕ ДРЖАТИ ПРЕКРИВАЊЕ НА ЈЕДНОМ МЕСТУ ДУЖЕ ОД 2 СЕКУНДЕ. ОВО МОЖЕ ДА ПРОИЗВОДИ НЕЈЕДНАК РАСПОРЕЂИВАЊЕ ТОПЛОТЕ НА СТАКЛЕНОЈ ПОВРШИНИ И ПУКОТИНАМА.

1. Уверите се да је уређај довољно хладан да уклоните додатке који се тренутно користе.
2. Нанесите пеглање (Б) на парни пиштољ.
3. Поклопац се састоји од 2 елемента: поклопаца за пеглање (Б) и стакленог поклопаца (Ц). Морају се предати. Део за причвршћивање на парни пиштољ и део са гуменим брисачем.
4. Поставите део са гуменим брисачем (Ц) на део причвршћен за парни пиштољ (Б), прво закачите доњи део наставка, а затим затворите горњи део док реза не кликне на своје место и чујете клик.
5. Правите споре вертикалне покрете притиском на брисач од врха чаше до дна како бисте прикупили што више воде.

Прикључак за прање подова и тепиха. (Е, Ф, К, Л) Страна 5 слика 6.

1. Уверите се да је уређај довољно хладан да уклоните додатке који се тренутно користе.

2. Опционо, можете инсталирати продужне цеви (А).

3. Повежите конектор четке за под (Л) са четкицом за под (Е).

4. Ставите пешкир за чишћење пода (К) на четку за под (Е). На дну четке за под налазе се чичак траке које ће држати пешкир на месту.

5. Ако желите да користите наставка за тепих (Ф), прво ставите пешкир, а затим закачите предњи део четке за под за предњи део наставка за тепих и повуците задњи део нагоре. Куке на полеђини млазнице за тепих ће закачити језичке на подној облоги.

НАПОМЕНА: Пре почетка рада проверите да ли пара не оштећује материјал, да бисте то урадили, тестирајте пару на невидљивом месту.

6. Користећи окидач за пару и браву, можете испустити паре колико вам је потребно за прање пода или тепиха.

7. Ако приметите да је подни пешкир прљав, можете га заменити. Прво, искључите стварање паре. Сачекајте неколико тренутака да се пешкир охлади и замените га новим.

УПОЗОРЕЊЕ: ПОКЛОПАЦ И ПЕШКИР СЕ ЗАГРУЈУ ОД ПАРЕ И МОГУ ДА ИЗГОРЕ АКО ИХ НЕ ДОЗВОЛИТЕ ДА СЕ ХЛАДЕ.

Чишћење и одржавање:

По завршетку рада сачекајте да се уређај охлади, одвртите поклопац са вентилом за притисак (А7) и излијте преосталу воду.

Уређај треба чистити само чистим, благо влажним и меким пешкиром.

Чувати само у сувој просторији.

За складиштење можете да причврстите калем кабла (Д) на задњу страну уређаја, а затим омотајте кабл за напајање око њега. Странаца 4 илустрација 1.

Парни пиштољ се може чувати тако што ћете га ставити на ручку на главном телу уређаја.

Чишћење резервоара:

1. Уверите се да у уређају нема преостале воде. Ако јесте, излијте га.

2. Сипати приближно 500 мл чисте деминерализоване воде.

3. Затворите поклопац и протресите уређај тако да вода испере све нечистоће.

4. Одвртите поклопац и излијте воду.

5. Понављајте ову операцију док вода која се сипа из резервоара не буде чиста.

Уклањање минералних наслага из резервоара:

1. Уверите се да у уређају нема воде. Ако јесте, излијте га.

2. У резервоар сипајте 1 литар раствора деминерализоване воде и 30 грама лимунске киселине.

3. Затворите поклопац и протресите уређај тако да вода испере све нечистоће.

4. Сачекајте 6 сати.

5. Одвртите поклопац и излијте воду.

6. Затим следите кораке у одељку „Чишћење резервоара“ у приручнику.

Проблеми и решења

Проблем: Изван паре

Разлог 1: Утикач није правилно уметнут

Решење: Утакните утикач у утичницу

Разлог 2: Уређај није укључен.

Решење: Укључите уређај

Разлог 3: Недостатак воде

Решење: Сипајте воду у резервоар

Проблем: Вода цури из млазнице уместо паре

Разлог 1: Остатак воде у млазници/цреву након претходне употребе

Решење: Ово је нормално понашање уређаја и ускоро ће престати.

Разлог 2: Упркос протеклом времену, вода и даље тече из млазнице/црева уређаја.

Решење: Контактирајте сервис.

Остало:

Разлог 1: Пара излази негде другде осим из млазнице.

Решење: Контактирајте сервис.

Разлог 2: Пластична деформација.

Решење: Контактирајте сервис.

Разлог 3: Не могу да користим друге уређаје.

Решење: Контактирајте сервис.

Разлог 4: Пара излази из сигурносног вентила

Решење: Контактирајте сервис.

Технички подаци:

Напон: 220-240В~ 50/60 Хз

Снага: 2000В

ИПКС4

Капацитет: 1.5Л

Притисак паре: 4,0 бара



Због животне средине. Картонску амбалажу и полиетиленске (ПЕ) кесе бацити у одговарајуће контејнере намењене за селективно сакупљање комуналног отпада у складу са њиховим описом. Ако у уређају постоје батерије, треба их уклонити и одвојено однети на место за прикупљање и складиштење. Коришћени уређај треба вратити на одговарајуће место за сакупљање и складиштење, јер опасне супстанце које садржи могу представљати претњу по здравље и животну средину. Ознака на производу указује да се уређај не сме одлагати са комуналним отпадом. Отпадна електрична опрема је отпад који садржи супстанце штетне за људе, животиње и животну средину. Ове супстанце могу довести до загађења земљишта, воде или ваздуха, а самим тим могу ући у људски организам и довести до бројних здравствених тегоба, као што су: поремећаји вида, слуха и говора, а могу довести и до оштећења бубрега, јетре и срца, и изазивају кожне болести. Штетне супстанце такође могу негативно утицати на респираторни и репродуктивни систем и довести до рака. Потрошња биљака које расту на притуженим земљиштима и производа добијених од њих може представљати ризик од горе наведених здравствених ефеката. **Не бацајте уређај у контејнере за комунални отпад!!** Сервис Ако желите да купите резервне делове или да пријавите било какве рекламације, контактирајте директно продавца који је издао рачун.

دليل المستخدم (RA)

شروط السلامة

تعليمات هامة للسلامة

يرجى القراءة بعناية والاحتفاظ بها للرجوع إليها في المستقبل

1. قبل استخدام المنتج، يرجى قراءة التعليمات الواردة أدناه بعناية واتباعها دائمًا. الشركة المصنعة ليست مسؤولة عن أي ضرر ناتج عن الاستخدام غير السليم.
2. المنتج مخصص للاستخدام الداخلي فقط. لا تستخدم المنتج لأغراض لا تتوافق مع الاستخدام المقصود.
3. يجب توصيل الجهاز فقط بمقبس مؤرض 220-240 فولت ~ 60/50 هرتز. لأسباب تتعلق بالسلامة، لا تقم بتوصيل أجهزة متعددة بأخذ كهربائي واحد.
4. كن حذرًا عند الاستخدام بالقرب من الأطفال. لا تدع الأطفال يلعبون بالمنتج. لا تسمح للأطفال أو الأشخاص الذين لا يعرفون الجهاز باستخدامه دون إشراف.
5. تحذير: يمكن استخدام الجهاز من قبل الأطفال الذين تزيد أعمارهم عن 8 سنوات ومن قبل الأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو من قبل الأشخاص الذين يفتقرون إلى الخبرة أو المعرفة بالجهاز، فقط تحت إشراف شخص مسؤول عنهم. السلامة أو إذا تم توجيههم حول الاستخدام الآمن للجهاز وكانوا على دراية بالمخاطر المرتبطة بتشغيله. يجب ألا يلعب الأطفال بالجهاز. يجب ألا يقوم الأطفال بتنظيف الجهاز وصيانته إلا إذا تجاوزوا سن 8 سنوات، ويتم تنفيذ هذه الأنشطة تحت إشراف.

6. تحذير: لا تترك الجهاز موصولاً بالمقبس دون مراقبة.
7. تحذير: قد تكون درجة حرارة الأسطح التي يمكن الوصول إليها لجهاز التشغيل مرتفعة أثناء تشغيل الجهاز.
8. تحذير: احفظ الجهاز بعيداً عن متناول الأطفال.
9. تحذير: قم دائماً بإزالة القابس من مقبس الطاقة بعد الاستخدام عن طريق الإمساك بالمقبس بيدك. لا تسحب سلك الطاقة.
10. تحذير: لا تستخدم الجهاز بالقرب من المواد القابلة للاشتعال.
11. تحذير: عند استخدام الجهاز في الحمام، افصل القابس من المقبس بعد الاستخدام، لأن قرب الماء يشكل خطراً حتى عند إيقاف تشغيل الجهاز.
12. تحذير: يجب عدم توجيه السائل أو البخار الخارج من جهاز التنظيف بالبخر إلى الأجهزة التي تحتوي على مكونات كهربائية، مثل داخل الأفران.
13. تحذير: يجب عدم فتح فتحة التعبئة أثناء استخدام الجهاز.
14. تحذير: قبل تنظيف الجهاز، افصل سلك الطاقة من المقبس وارك الجهاز حتى يبرد. يرجى الانتظار لفترة كافية حتى يبرد الجهاز الساخن ببطء شديد.
15. تحذير: قبل ملء الجهاز بالماء، افصله عن مصدر الطاقة.
16. استخدم الماء النظيف فقط لملء الجهاز، ولا تقم بإضافة أي مواد مثل مواد إزالة الترسبات أو الزيوت العطرية أو مواد التنظيف.
17. يجب ألا يلمس سلك الطاقة الأجزاء الساخنة من الجهاز ويجب ألا يكون موجوداً بالقرب من مصادر الحرارة الأخرى.
18. بعد إيقاف تشغيل الجهاز، وقبل تنظيفه أو تخزينه، افصل سلك الطاقة من المقبس وارك الجهاز حتى يبرد. يرجى الانتظار لفترة كافية لأن الجهاز الساخن يبرد ببطء.
19. لا تقم بتغطية الجهاز أو تغطية فتحاته لأن ذلك قد يؤدي إلى تراكم الحرارة داخل الجهاز مما قد يؤدي إلى تلفه أو نشوب حريق.
20. لا تترك المنتج موصولاً بمصدر طاقة دون مراقبة. حتى في حالة انقطاع الاستخدام لفترة قصيرة، قم بإيقاف تشغيله وافصل مصدر الطاقة.
21. لا تضع أبداً سلك الطاقة أو القابس أو الجهاز بأكمله في الماء. لا تعرض المنتج أبداً للظروف الجوية مثل أشعة الشمس المباشرة أو المطر وما إلى ذلك.
22. تحقق بشكل دوري من حالة سلك الطاقة. في حالة تلف سلك الطاقة، يجب إرجاع المنتج إلى مركز خدمة متخصص لاستبداله لتجنب المواقف الخطيرة.
23. لا تستخدم المنتج مطلقاً مع سلك طاقة تالف، أو إذا سقط أو تعرض للتلف بأي شكل آخر، أو إذا كان لا يعمل بشكل صحيح. لا تحاول إصلاح المنتج التالف بنفسك لأن ذلك قد يؤدي إلى حدوث صدمة كهربائية. قم دائماً بإرجاع جهازك التالف إلى مركز خدمة متخصص لإصلاحه. لا يجوز إجراء جميع الإصلاحات إلا بواسطة متخصصي الخدمة المعتمدين. قد تؤدي الإصلاحات التي تم تنفيذها بشكل غير صحيح إلى مواقف خطيرة للمستخدم.
24. لا تستخدم المنتج أبداً بالقرب من المواد القابلة للاشتعال.
25. لا توجه جهاز التنظيف بالبخر أبداً نحوك أو تجاه الآخرين أو الحيوانات أو الأجهزة الكهربائية.
26. لا يجوز استخدام الجهاز إلا مع الملحقات الأصلية.
27. تأكد من تثبيت غطاء خزان المياه بإحكام على الجهاز.
28. تحذير: زوجان ساخنان.
29. تحذير: البخار الساخن قد يسبب الحروق.
30. لا تلمس الأسطح الساخنة للجهاز.

قد تكون درجة حرارة الأسطح التي يمكن الوصول إليها لجهاز التشغيل مرتفعة. لا تلمس الأسطح الساخنة للجهاز





تحذير. قد يسبب الحروق.

وصف الجهاز (أ):

1. الأنابيب الناعمة
2. الجهاز
3. بندقية البخار
4. المقبض LED
5. الغطاء ومقصورة الملحقات.
6. غطاء مع صمام الضغط
7. دائرة
8. تشغيل/إيقاف تشغيل الطاقة
9. قابس الطاقة
- 10.

مكبرات:

- | | | |
|-------------------------------|--------------------------|--|
| أ. أنبوب التمديد 2 × | ب. فرشاة الكي 1 × | ج. طرف زجاجي 1 × |
| د. فوهة كبيرة 1 × | هـ. فرشاة الأرضية 1 × | ف. غطاء السجاد 1 × |
| G. بكرة الحل 1 × | ح. منشفة الكي 1 × | إ. فرشاة مستديرة 1 × (فولاد مقاوم للصدا) |
| J. فرشاة مستديرة 1 × (نايلون) | ك. منشفة فرشاة أرضية 1 × | ل. اتصال فرشاة الأرضية X1 |
| م. قسم X1 | | |

بناء الممسد البخاري (ب):

1. فوهة البخار
2. قتل الملحقات
3. زر التعديل
4. قتل للأطفال
5. زر البخار

قبل الاستخدام الأول:

1. قم بإزالة أي مواد تنظيف من الجهاز وملحقاته.
2. تحقق من حالة سلك الطاقة والملحقات الأخرى بحثاً عن أي تلف.

الاستخدام:

1. ارفع الغطاء (6) وحجرة الملحقات.
1. قم بترك الغطاء باستخدام صمام البخار (A7).
2. صب الماء المنزوع المعادن في وعاء الماء. لا يزيد عن 1.5 لتر.
3. قم بربط غطاء صمام البخار (A7).
4. تعرف على كيفية تركيب الملحقات المناسبة من خلال قراءة قسم التعليمات المخصص مباشرة لهذه الملحقات.
5. قم بتشغيل الجهاز باستخدام مفتاح الطاقة (A9).
6. على ممسد البخار (A3)، حدد موقع مقبض الضغط (B3) واضبط الكمية المطلوبة من البخار. أثناء الاستخدام، يمكنك إدارة المقبض إذا كانت كمية البخار غير كافية أو أكثر من اللازم.
7. انتظر حتى يتحول مؤشر LED (5A) إلى اللون الأخضر، مما يشير إلى أن الجهاز جاهز للتشغيل. أثناء التشغيل، قد يتحول الصمام اللثائي إلى اللون الأحمر. هذا أمر طبيعي. إذا انخفضت كمية البخار، فهذا يعني أن كمية الماء في الخزان غير كافية. قم بإيقاف تشغيل الجهاز. انتظري حتى يبرد، ثم قومي بترك الغطاء. أضف الماء وانتظري حتى يسخن مرة أخرى.
8. اضغط على زر البخار (B5)، إذا لم يتحرك الزر، فتتحقق من عدم تشغيل قتل الأطفال (B4).
9. سيبدأ الجهاز في إنتاج البخار.
10. بعد الانتهاء من العمل، قم بإيقاف تشغيل الجهاز بالضغط على مفتاح الطاقة (A9) واتركه ليبرد قبل وضعه بعيداً.
11. إذا كنت تخطط لاستخدام الجهاز لفترة طويلة، فيمكنك الضغط على زر البخار (B5) ثم تشغيل قتل الأطفال (B4). سيؤدي هذا إلى قتل زر البخار (B5) في وضع الفتح والاستمرار في توليد البخار حتى ينفد الماء الموجود في الخزان أو تقوم بإلغاء تنشيط قتل الأطفال.
12. في حالة عدم استخدام الجهاز أو تركه ولو للحظة، قم بإيقاف تشغيل توليد البخار وتفعيل قتل الأطفال (B4) لحماية الجهاز.

تحذير: لا تترك الجهاز مطلقاً دون مراقبة وصمام البخار مفتوحاً (توليد البخار). قم دائماً بإيقاف تشغيل توليد البخار عن طريق تحويل زر البخار إلى وضع إيقاف التشغيل. ملحوظة: قبل تغيير الملحقات، قم بإيقاف تشغيل جهاز توليد البخار وانتظري حتى تبرد. تسخن الملحقات إلى درجة حرارة تصل إلى 120 درجة مئوية تقريباً وقد تسبب حروقاً.

استخدام وتركيب الملحقات:

1. أنبوب التمديد (أ) الرسم التوضيحي 2:
2. يحتوي الجهاز على عدد 2 أنبوبة تمدد تستخدم لزيادة مدى الجهاز وكجزء من وظيفة الممسحة البخارية. يمكنك استخدام أنبوب تمديد واحد أو كليهما في نفس الوقت.
3. قد يؤدي استخدام أنابيب التمديد إلى تقليل درجة حرارة البخار المنولد في نهاية أنبوب التمديد قليلاً.
4. لتثبيت الأنبوب:

1. تأكد من أن الجهاز بارد بدرجة كافية لإزالة الملحقات المستخدمة حالياً.
2. حدد موقع الفتحة التي تتناسب فوهة البخار (ب1).
3. ضع أنبوب التمديد على فوهة البخار (B1). سوف تسمع النقر على الزر لقتل الأنبوب.
4. ضع الأنبوب الثاني بنفس الطريقة في نهاية الأنبوب الأول.
5. للتفكيك، اضغط على زر القتل الموجود في قاعدة الأنبوب وعلى فوهة البخار الخاصة بممسد البخار.

الفوهة الكبيرة (D) الصفحة 4 الرسم التوضيحي 3:

تحتوي الفوهة الكبيرة على عدد من التطبيقات - يمكنك استخدامها بمفردها، أو مباشرة على مسند البخار، أو كأساس لاستخدام الفرش من المجموعة. تثليث الفوهة:

1. تأكد من أن الجهاز بارد بدرجة كافية لإزالة الملحقات المستخدمة حالياً.
2. حدد موقع الفتحة التي تتناسب فوهة البخار (1ب).
3. ضع فوهة التمديد على فوهة البخار (B1)، سوف تسمع صوت النقر على زر قفل الفوهة.
4. للتفكيك، اضغط على زر القفل الموجود في قاعدة الفوهة الكبيرة وفوهة البخار الخاصة بمسند البخار.

فرشاة مستديرة (J، I) الصفحة 4 الرسم التوضيحي:

تُستخدم فرشاة الدايرون المستديرة لفرك الأوساخ العديدة والحرق على الأسطح الأكثر حساسية مثل الفولاذ المقاوم للصدأ والبلاستيك شديد اللمعان. تُستخدم فرشاة فولانية مستديرة للحرق والأوساخ العنيدة جدًا في الأماكن التي لا تكون فيها الخدوش مرئية، على سبيل المثال، أغشية حديد الزهر على مواد الغاز.

1. تأكد من أن الجهاز بارد بدرجة كافية لإزالة الملحقات المستخدمة حالياً.
2. قم بتثبيت الفوهة الكبيرة (D) كما هو موضح في النقطة أعلاه.
3. ضع إما فرشاة دايرون أو فرشاة معدنية على نهاية الفوهة الكبيرة (ب)، مع التأكد من محاذاة الموجهات الموجودة على الفرشاة مع التواءات الموجودة في نهاية الفوهة الكبيرة.
4. أدر الفرشاة المستديرة عكس اتجاه عقارب الساعة حتى يتم قفل الفرشاة.
5. استخدم حركات دائرية لإزالة الأوساخ، باستخدام طلاقات البخار لتنعيم الأوساخ.

وسادة الكي (B) وقماش الكي (H) الصفحة 4 الرسم التوضيحي:

يُستخدم الملحق لتجديد وكى الملابس وكذلك لتجديد مقروشات الأثاث والكراسي بنراعي.

ملحوظة: قبل بدء العمل، تحقق مما إذا كان البخار لا يسبب ضرراً للمادة، للقيام بذلك، اختبر البخار في مكان غير مرئي.

1. تأكد من أن الجهاز بارد بدرجة كافية لإزالة الملحقات المستخدمة حالياً.
2. ضع ملحق الكي (ب) على مسند البخار. سيتم تثبيت زر القفل الموجود على الفتحة الموجودة في الغطاء.
3. ضع قطعة القماش (H) على وسادة الكي (B) بحيث تلتصق قطعة القماش بشكل أفضل بالسطح الذي يتم تجديده.

الزجاج والتراكب الزجاجي (C) الصفحة 5 الرسم التوضيحي:

يستخدم الملحق لتنظيف الألواح والوافد والزجاج.

تنبيه: لا تستخدم الجهاز على الوافد والزجاج الذي يتم تبريده بدرجة أقل من 10 درجات مئوية. قد يتسبب هذا في تشقق الوافد/الزجاج.

ملاحظة: لا تحتفظ بالتراكب في مكان واحد لمدة أطول من ثلاثين. قد يتسبب هذا في توزيع غير متساو للحرارة على السطح الزجاجي وحدوث تشققات.

1. تأكد من أن الجهاز بارد بدرجة كافية لإزالة الملحقات المستخدمة حالياً.
2. ضع مكواة الكي (ب) على مسند البخار.
3. يتكون الغطاء من عنصرين: غطاء الكي (B) وغطاء زجاجي (C). يجب تقديمها. جزء للربط بمسند البخار وجزء بممسحة مطاوعة.
4. ضع الجزء الذي يحتوي على المسحة المطاوعة (C) على الجزء المتصل بمسند البخار (B)، وقم أولاً بتثبيت الجزء السفلي من الملحق ثم أغلق الجزء العلوي حتى يستقر المزلاج في مكانه وتسمع صوت نقرة.
5. قومي بحركات رأسية بطيئة مع الضغط على المسحة من أعلى الكرب إلى أسفله لتجميع أكبر قدر ممكن من الماء.

ملحق لغسل الأرضيات والسجاد. (L، K، F، E) صفحة 5 الشكل 6.

1. تأكد من أن الجهاز بارد بدرجة كافية لإزالة الملحقات المستخدمة حالياً.
2. اختياريًا، يمكنك تركيب أنابيب التمديد (A).
3. قم بتوصيل موصل فرشاة الأرضية (L) بفرشاة الأرضية (E).
4. ضع منشفة تنظيف الأرضية (K) على فرشاة الأرضية (E). توجد أشرطة فيلكرو في الجزء السفلي من فرشاة الأرضية والتي ستبقى المنشفة في مكانها.
5. إذا كنت تريد استخدام ملحق السجاد (F)، ضع منشفة أو لا ثم قم بربط الجزء الأمامي من فرشاة الأرضية بالجزء الأمامي من ملحق السجاد واسحب الجزء الخلفي لأعلى. سوف تعمل الخطافات الموجودة في الجزء الخلفي من فوهة السجاد على ربط الألسنة الموجودة على الأرضية.
6. ملحوظة: قبل البدء في العمل، تحقق مما إذا كان البخار لا يلحق الضرر بالمادة، للقيام بذلك، اختبر البخار في مكان غير مرئي.
6. باستخدام مثقل البخار والقفل، يمكنك توزيع كمية البخار التي تحتاجها لغسل الأرضية أو السجاد.
7. إذا لاحظت أن منشفة الأرضية متسخة، يمكنك استبدالها. قم أولاً بإيقاف تشغيل توليد البخار. انتظر بضع دقائق حتى تبرد المنشفة واستبدلها بأخرى جديدة.

تحذير: يصبح الغطاء والمنشفة ساخنين من البخار وقد يحترقان إذا لم تسمح لهما بالتبريد.

التنظيف والصيانة:

بعد الانتهاء من العمل، انتظر حتى يبرد الجهاز، قم بفك الغطاء بصمام الضغط (A7) واسكب الماء المتبقى.

يجب تنظيف الجهاز فقط بمنشفة نظيفة ورطبة قليلاً وناعسة.

تخزينها فقط في غرفة جافة.

للتخزين، يمكنك توصيل بكرة الكابل (D) بالجزء الخلفي من الجهاز ثم لف سلك الطاقة حولها. الصفحة 4 الرسم التوضيحي 1.

يمكن تخزين مسند البخار بوضعه على المقبض الموجود على الجسم الرئيسي للجهاز.

تنظيف الخزان:

1. تأكد من عدم وجود مياه متبقية في الجهاز. إذا كان الأمر كذلك، اسكبه.
2. صب حوالي 500 مل من الماء النظيف منزوع المعادن.
3. أغلق الغطاء ورج الجهاز حتى يشطف الماء أي شوائب.
4. قم بفك الغطاء وسكب الماء.
5. كرر هذه العملية حتى يصبح الماء المصبوب من الخزان نظيفاً.

إزالة الرواسب المعدنية من الخزان:

1. تأكد من عدم وجود ماء في الجهاز. إذا كان الأمر كذلك، اسكبه.
2. صب 1 لتر من محلول الماء منزوع المعادن و30 جراماً من حمض الستريك في الخزان.
3. قم بتثبيت الغطاء ثم قم بهز الجهاز حتى يشطف الماء أي شوائب.
4. انتظر 6 ساعات.
5. قم بفك الغطاء وسكب الماء.
6. ثم اتبع الخطوات الواردة في قسم "تنظيف الخزان" من الدليل.

المشاكل والحلول

المشكلة: خارج البخار

السبب 1: لم يتم إدخال القابس بشكل صحيح

الحل: أدخل القابس في المقبس

السبب 2: لم يتم تشغيل الجهاز.

الحل: قم بتشغيل الجهاز

السبب 3: نقص المياه

الحل: صب الماء في الخزان

Uşaqların məhsulla oynamasına icazə verməyin. Uşaqların və ya cihazla tanış olmayan insanların ondan nəzarətsiz istifadə etməsinə icazə verməyin.

5. XƏBƏRDARLIQ: Cihaz 8 yaşdan yuxarı uşaqlar və fiziki, hissiyyat və ya əqli qabiliyyəti zəif olan şəxslər və ya cihaz haqqında təcrübəsi və ya biliyi olmayan şəxslər tərəfindən yalnız onların işinə cavabdeh olan şəxsin nəzarəti altında istifadə edilə bilər. təhlükəsizlik və ya cihazın təhlükəsiz istifadəsi ilə bağlı təlimatlandırılıb və onun istismarı ilə bağlı təhlükələrdən xəbərdar olduqda. Uşaqlar cihazla oynamamalıdır. 8 yaşdan yuxarı olmayan və bu fəaliyyətlər nəzarət altında həyata keçirilmədikdə, cihazın təmizlənməsi və saxlanması uşaqlar tərəfindən həyata keçirilməməlidir.

6. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı rozetkaya qoşulmuş vəziyyətdə nəzarətsiz qoymayın.

7. XƏBƏRDARLIQ: Avadanlıq işləyərkən işləyən cihazın əlçatan səthlərinin temperaturu yüksək ola bilər.

8. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı uşaqların əli çatmayan yerdə saxlayın.

9. XƏBƏRDARLIQ: İstifadədən sonra həmişə rozetkadan əlinizlə tutaraq fişini elektrik rozetkasından çıxarın. Elektrik kabelindən ÇÖKMƏYİN.

10. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı yanan materialların yanında istifadə etməyin.

11. XƏBƏRDARLIQ: Cihaz vanna otağında istifadə edildikdə, istifadə etdikdən sonra fişini rozetkadan ayırın, çünki cihaz söndürüldükdə belə suyun yaxınlığı təhlükə yaradır.

12. XƏBƏRDARLIQ: Buxar təmizləyicisindən çıxan maye və ya buxar sobaların içərisi kimi elektrik komponentləri olan cihazlara yönəldilməməlidir.

13. XƏBƏRDARLIQ: Cihaz işləyərkən doldurucunun ağzı açılmamalıdır.

14. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı təmizləməzdən əvvəl elektrik

kabelini rozetkadan ayırın və cihazın soyumasını gözləyin. Lütfən, kifayət qədər gözləyin, çünki qızdırılan cihaz çox yavaş soyuyur.

15. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı su ilə doldurmazdan əvvəl onu enerji təchizatından ayırın.

16. Cihazı doldurmaq üçün yalnız təmiz su istifadə edin, kireç təmizləyicilər, aromatik yağlar və ya təmizləyicilər kimi heç bir maddə əlavə etməyin.

17. Elektrik kabeli cihazın isti hissələrinə toxunmamalı və digər istilik mənbələrinin yaxınlığında yerləşdirilməməlidir.

18. Cihazı söndürdükdən sonra onu təmizləməzdən və ya saxlamazdan əvvəl elektrik kabelini rozetkadan ayırın və cihazın soyumasını gözləyin. Lütfən, kifayət qədər gözləyin, çünki qızdırılan cihaz yavaş-yavaş soyuyur.

19. Cihazı örtməyin və ya onun açılışlarını örtməyin, çünki bu, içəridə istilik toplaya bilər, bu da zədələnmə və ya yanğınlara nəticələnə bilər.

20. Enerji mənbəyinə qoşulmuş məhsulu heç vaxt nəzarətsiz qoymayın. İstifadə qısa müddətə kəsilsə belə, onu söndürün və enerji təchizatını ayırın.

21. Heç vaxt elektrik kabelini, fişini və ya bütün cihazı suya qoymayın. Məhsulu heç vaxt birbaşa günəş işığı və ya yağış kimi atmosfer şəraitinə məruz qoymayın.

22. Elektrik kabelinin vəziyyətini vaxtaşırı yoxlayın. Elektrik kabeli zədələndikdə, təhlükəli vəziyyətlərin qarşısını almaq üçün məhsul dəyişdirilmək üçün peşəkar xidmət mərkəzinə qaytarılmalıdır.

23. Məhsulu heç vaxt zədələnmiş elektrik kabeli ilə, yaxud yerə düşmüş və ya başqa şəkildə zədələnmişsə və ya düzgün işləmirsə istifadə etməyin. Zədələnmiş məhsulu özünüz təmir etməyə çalışmayın, çünki bu, elektrik şoku ilə nəticələnə bilər. Zədələnmiş cihazınızı təmir üçün həmişə peşəkar xidmət mərkəzinə qaytarın. Bütün təmir işləri yalnız

səlahiyyətli xidmət mütəxəssisləri tərəfindən aparıla bilər. Düzgün yerinə yetirilməmiş təmir istifadəçi üçün təhlükəli vəziyyətlərlə nəticələnə bilər.

24. Məhsulu heç vaxt alışan materialların yaxınlığında istifadə etməyin.

25. Heç vaxt buxar təmizləyicisini özünüzə, başqa insanlara, heyvanlara və ya elektrik cihazlarına yönəltməyin.

26. Cihaz yalnız orijinal aksesuarlarla istifadə oluna bilər.

27. Su çəni qapağının cihaza möhkəm vidalandığından əmin olun.

28. Xəbərdarlıq. İsti cütlük.

29. Xəbərdarlıq. İsti buxar yanıqlara səbəb ola bilər.

30. Cihazın isti səthlərinə toxunmayın.



İşləyən cihazın əlçatan səthlərinin temperaturu yüksək ola bilər. Cihazın isti səthlərinə toxunmayın



Xəbərdarlıq. Yanıqlara səbəb ola bilər.

Cihazın təsviri (A):

- | | | |
|--------------------------|----------|---------------------------------------|
| 1. Yumşaq boru | 2. Cihaz | 3. Buxar tapançası |
| 4. Tutacaq | 5. LED | 6. Qapaq və aksesuar bölməsi. |
| 7. Təzyiq klapanlı qapaq | 8. Dairə | 9. Elektrik açarını yandırın/söndürün |
| 10. Elektrik fiş | | |

Aksesuarlar:

- | | | |
|------------------------------|-----------------------------|---|
| A. Uzatma borusu ×2 | B. Ütü fırçası ×1 | C. Şüşə ucu ×1 |
| D. Böyük başlıq ×1 | E. Döşəmə fırçası ×1 | F. Xalça üstü ×1 |
| G. Şnur çarxı x1 | H. Ütü dəsmal ×1 | I. Dairəvi fırça ×1 (Paslanmayan polad) |
| J. Dairəvi fırça ×1 (Neylon) | K. Döşəmə fırçası dəsmal ×1 | L. Döşəmə fırçası bağlantısı X1 |
| M. Huni x1 | | |

Buxar tabancasının (B) tikintisi:

1. Buxar başlığı
2. Aksesuar kilidi
3. Tənzimləmə düyməsi
4. Uşaq kilidi
5. Buxar düyməsi

İlk istifadədən əvvəl:

1. Cihazdan və aksesuarlardan qablaşdırma materiallarını çıxarın.
2. Elektrik naqilinin və digər aksesuarların vəziyyətini zədələrə görə yoxlayın.

İstifadəsi:

1. Qapağı (6) və aksesuar bölməsini qaldırın.
1. Buxar klapanı (7A) ilə qapağı açın.
2. Su qabına demineralizasiya olunmuş suyu tökün. 1,5 litrdən çox deyil.
3. Buxar klapanının qapağını (7A) vidalayın.
4. Təlimatın bu aksesuarlara birbaşa təyin olunmuş bölməsini oxuyaraq müvafiq aksesuarların quraşdırılması ilə tanış olun.
5. Elektrik açarından (9A) istifadə edərək cihazı yandırın.
6. Buxar tabancasında (3A) tənzimləmə düyməsini (3B) tapın və tələb olunan buxar miqdarını təyin edin. İstifadə zamanı buxarın miqdarı qeyri-kafi və ya çox olarsa, düyməni çevirə bilərsiniz.
7. Cihazın işə hazır olduğunu göstərən LED (5A) yaşıl rəngə çevrilənə qədər gözləyin. Əməliyyat zamanı diod qırmızıya çevrilə bilər. Bu normaldır. Buxarın miqdarı azalırsa, bu, çəndəki suyun miqdarının qeyri-kafi olması deməkdir. Cihazı söndürün. Soyuyana qədər gözləyin, sonra qapağı açın. Su əlavə edin və yenidən qızmağa qədər gözləyin.
7. Buxar düyməsini (5B) basın. Düymə hərəkət etmirsə, uşaq kilidinin (4B) işə salınmadığını yoxlayın.
8. Cihaz buxar istehsal etməyə başlayacaq.
9. İş bitirdikdən sonra Güc Dəyişdiricisinə (9A) basaraq cihazı söndürün və yerə qoymazdan əvvəl soyumasını gözləyin.
10. Əgər siz cihazı uzun müddət istifadə etməyi planlaşdırırsınızsa, siz buxar düyməsini (5B) basıb, sonra Uşaq kilidini (4B) yandıra bilərsiniz. Bu, buxar düyməsini (5B) açıq vəziyyətdə bağlayacaq və çəndəki su bitənə və ya siz uşaq kilidini söndürənə qədər buxar yaratmağa davam edəcək.
11. Əgər siz cihazdan istifadə etmirsinizsə və ya onu bir anlığa belə tərk etsəniz, cihazı qorumaq üçün buxar istehsalını söndürün və uşaq kilidini (4B) aktivləşdirin.

XƏBƏRDARLIQ: BUHAR KLAVANI AÇIQ (BUHAR YARANAN) OLARAQ CİHAZI HEÇ VAXT BAXIMSIZ QOYMAYIN. HƏMİŞƏ BUHAR DÜYMƏSİNİ SÖNDÜRÜCÜ MÖVQEYƏ KEÇİRMƏK İLƏ HƏMİŞƏ BUHAR YARALMASINI SÖNDÜRÜN.

QEYD: AKSESUARLARI DƏYİŞMƏZDƏN ƏVVƏL, BUHAR VERİLƏNİ SÖNDÜRÜN VƏ SOYUNMAQA KADAR BİR ANI GÖZLƏYİN. AKSESUARLAR TƏQMİN 120 DƏRDƏCƏ TEMPERATURA QƏDƏR QIZIYIR VƏ YANMALARA SƏBƏB OLA BİLƏR.

Aksesuarların istifadəsi və quraşdırılması:

Uzatma borusu (A) Səhifə 4 şəkil 2:

Cihazda cihazın diapazonunu artırmaq üçün və buxar silmək funksiyasının bir hissəsi kimi istifadə olunan 2 uzatma borusu var. Eyni zamanda bir və ya hər iki uzatma borusundan istifadə edə bilərsiniz.

Uzatma borularından istifadə uzatma borusunun sonunda yaranan buxarın temperaturunu bir qədər azalda bilər.

Boru quraşdırmaq üçün:

1. Hazırda istifadə olunan aksesuarları çıxarmaq üçün cihazın kifayət qədər sərin olduğundan əmin olun.
2. Buxar başlığına (1B) uyğun gələn dəliyi tapın.
3. Uzatma borusunu buxar başlığına (1B) qoyun. Boruyu bağlamaq üçün düyməni basdığını eşidəcəksiniz.
4. İkinci boruyu eyni şəkildə birinci borunun ucuna qoyun.
5. Sökmək üçün borunun altında və buxar tabancasının buxar başlığında yerləşən kilidləmə düyməsini basın.

Böyük başlıq (D) Səhifə 4 təsvir 3:

Böyük nozzle bir sıra tətbiqlərə malikdir - onu tək, birbaşa buxar tabancasında və ya dəstdən fırçaları

istifadə etmək üçün əsas kimi istifadə edə bilərsiniz.

Başlığı quraşdırmaq üçün:

1. Hazırda istifadə olunan aksesuarları çıxarmaq üçün cihazın kifayət qədər sərin olduğundan əmin olun.
2. Buxar başlığına (1B) uyğun gələn dəliyi tapın.
3. Uzatma başlığını buxar başlığına (1B) qoyun. Siz burun kilidi düyməsinin kliklənməsini eşidəcəksiniz.
4. Sökmək üçün böyük başlığın altında yerləşən kilidləmə düyməsini və buxar tabancasının buxar başlığını basın.

Dəyirmi Fırça (I,J) Səhifə 4 illüstrasiya 4:

Dəyirmi neylon fırça inadkar kirləri və paslanmayan polad və parlaq plitələr kimi daha incə səthlərdə yanıqları silmək üçün istifadə olunur. Dəyirmi bir polad fırça çox inadkar yanıqlar və cızıqların görünməyəcəyi yerlərdə, məsələn, qaz ocaqlarında çuqun qapaqlar üçün istifadə olunur.

1. Hazırda istifadə olunan aksesuarları çıxarmaq üçün cihazın kifayət qədər sərin olduğundan əmin olun.
2. Böyük başlığı (D) yuxarıdakı bənddə təsvir olunduğu kimi quraşdırın.
3. Böyük başlığın (B) ucuna neylon və ya metal fırça yerləşdirin, fırçadakı bələdçilərin böyük başlığın ucundakı çıxıntılara uyğun olduğundan əmin olun.
4. Fırça kilidlənənə qədər dairəvi fırçanı saat əqrəbinin əksinə çevirin.
5. Kirləri təmizləmək üçün dairəvi hərəkətlərdən istifadə edin, çirkələri yumşaltmaq üçün buxar atışlarından istifadə edin.

Ütü yastığı (B) və ütü parçası (H) Səhifə 4 şəkil 5:

Qoşma paltarları təzələmək və ütüləmək, həmçinin mebel və kresloların parça üzlüklərini yeniləmək üçün istifadə olunur.

QEYD: İşə başlamazdan əvvəl buxarın materiala zərər vermədiyini yoxlayın, bunun üçün buxarı görünməz yerdə yoxlayın.

1. Hazırda istifadə olunan aksesuarları çıxarmaq üçün cihazın kifayət qədər sərin olduğundan əmin olun.
2. Ütü qoşqusunu (B) buxar tabancasına qoyun. Silahdakı kilid düyməsi qapaqdakı dəliyə girəcək.
3. Ütü parçasını (H) ütü masasının (B) üzerine qoyun ki, parça təzələnən səthə daha yaxşı yapışsın.

Şüşə və şüşə örtüyü (C) Səhifə 5 illüstrasiya 6:

Qoşma şüşələri, pəncərələri və şüşələri təmizləmək üçün istifadə olunur.

DIQQƏT: CİHAZI 10 °C-dən aşağı soyudulan Pəncərələrdə və Şüşələrdə İSTİFADƏ ETMƏYİN. BU PƏNCƏRƏNİN/ŞÜŞƏNİN ÇATLAMASINA SƏBƏB OLA BİLƏR.

QEYD: BÜTKƏLƏRİ BİR YERDƏ 2 SAKİYYƏDƏN ARTIQ SAXLAMAYIN. BU ŞÜŞƏSƏNİN SƏHİTİNƏ VƏ ÇATLARA QEYRİ BƏRABƏR İSTİLİK PAYLANMASINA SƏBƏB OLA BİLƏR.

1. Hazırda istifadə olunan aksesuarları çıxarmaq üçün cihazın kifayət qədər sərin olduğundan əmin olun.
2. Buxar tabancasına ütüləmə (B) tətbiq edin.
3. Qapaq 2 elementdən ibarətdir: ütüləmə örtüyü (B) və şüşə örtük (C). Onlar təqdim edilməlidir. Buxar tabancasına bağlamaq üçün hissə və rezin silgi ilə hissəsi.
4. Rezin süpürgə (C) olan hissəni buxar tabancasına (B) bərkidilmiş hissəyə yerləşdirin, əvvəlcə qoşmanın aşağı hissəsini qarmaqla bağlayın və sonra mandal yerinə oturana və klik səsi eşidənə qədər yuxarı hissəsini bağlayın.
5. Mümkün qədər çox su toplamaq üçün stəkan yuxarıdan aşağıya doğru süpürgəyə təzyiq edərək yavaş şaquli hərəkətlər edin.

Döşəmə və xalçaların yuyulması üçün əlavə. (E, F, K, L) Səhifə 5 şəkil 6.

1. Hazırda istifadə olunan aksesuarları çıxarmaq üçün cihazın kifayət qədər sərin olduğundan əmin olun.
2. İsteğe bağlı olaraq, uzatma borularını quraşdırma bilərsiniz (A).
3. Döşəmə Fırçası Konnektorunu (L) Döşəmə Fırçasına (E) birləşdirin.
4. Döşəmə fırçasına (E) döşəmə təmizləyici dəsmal (K) qoyun. Döşəmə fırçasının alt hissəsində dəsmal yerində saxlayacaq Velcro qayıqları var.
5. Xalça qoşqusundan (F) istifadə etmək istəyirsinizsə, əvvəlcə dəsmala qoyun və sonra döşəmə fırçasının ön hissəsini xalça qoşmasının ön hissəsi ilə qarmaqlayın və arxa hissəsini yuxarıya çəkin. Xalça ucluğunun arxasındakı qarmaqlar döşəmə örtüyündə tıxaqlara yapışacaq.
- QEYD: İşə başlamazdan əvvəl buxarın materiala zərər vermədiyini yoxlayın, bunun üçün buxarı görünməz yerdə yoxlayın.
6. Buxar tətiiyi və kilidindən istifadə edərək, döşəmə və ya xalça yumaq üçün lazım olan qədər buxar verə bilərsiniz.

7. Döşəmə dəsmalının çirкли olduğunu görsəniz, onu dəyişdirə bilərsiniz. Birincisi, buxar istehsalını söndürün. Dəsmalın soyumasını bir neçə dəqiqə gözləyin və təzəsi ilə əvəz edin.
XƏBƏRDARLIQ: ÖRÇÜK VƏ DƏSMAL BUXDAN İSTİYOR VƏ ONLARIN SOYUNMASINA İCAZƏ VERMƏSƏNİZ YANDA BİLƏR.

Təmizləmə və qulluq:

İşi bitirdikdən sonra cihazın soyumasını gözləyin, qapağı təzyiq klapan (A7) ilə açın və qalan suyu tökün. Cihaz yalnız təmiz, bir az nəm və yumşaq dəsmal ilə təmizlənməlidir.

Yalnız quru otaqda saxlayın.

Saxlama üçün siz kabel çarxını (D) cihazın arxasına bağlaya və sonra elektrik kabelini ətrafına sarıya bilərsiniz. Səhifə 4 illüstrasiya 1.

Buxar tapançasını cihazın əsas gövdəsindəki tutacaqda yerləşdirməklə saxlamaq olar.

Tankın təmizlənməsi:

1. Cihazda su qalmadığından əmin olun. Əgər belədirsə, onu tökün.
2. Təxminən 500 ml təmiz deminerallaşdırılmış su tökün.
3. Qapağı bağlayın və cihazı silkəleyin ki, su istənilən çirkələri yusun.
4. Qapağı açın və suyu tökün.
5. Çəndən tökülən su təmiz olana qədər bu əməliyyatı təkrarlayın.

Mineral yataqlarının tankdan çıxarılması:

1. Cihazda su olmadığından əmin olun. Əgər belədirsə, onu tökün.
2. Tanka 1 litr demineralizasiya edilmiş su məhlulu və 30 qram limon turşusu tökün.
3. Qapağı bağlayın və cihazı silkəleyin ki, su istənilən çirkələri yusun.
4. 6 saat gözləyin.
5. Qapağı açın və suyu tökün.
6. Sonra təlimatın "Çənin təmizlənməsi" bölməsindəki addımları yerinə yetirin.

Problemlər və həll yolları

Problem: Buxar bitdi

Səbəb 1: Priz düzgün daxil edilməmişdir

Həll yolu: fişini rozetkaya daxil edin

Səbəb 2: Cihaz işə salınmayıb.

Həll yolu: Cihazı yandırın

Səbəb 3: Su çatışmazlığı

Həll yolu: tanka su tökün

Problem: Başlıqdan buxar əvəzinə su sızır

Səbəb 1: Əvvəlki istifadədən sonra başlıqda/şlanqda qalıq su

Həll yolu: Bu, cihazın normal davranışdır və tezliklə dayanacaq.

Səbəb 2: Vaxt keçməsinə baxmayaraq, cihazın başlığından/şlanqından su hələ də axır.

Həll yolu: Xidmətlə əlaqə saxlayın.

Digər:

Səbəb 1: Buxar başlıqdan başqa bir yerdən çıxır.

Həll yolu: Xidmətlə əlaqə saxlayın.

Səbəb 2: Plastik deformasiya.

Həll yolu: Xidmətlə əlaqə saxlayın.

Səbəb 3: Digər cihazlardan istifadə etmək mümkün deyil.

Həll yolu: Xidmətlə əlaqə saxlayın.

Səbəb 4: Təhlükəsizlik klapanından buxar çıxır

Həll yolu: Xidmətlə əlaqə saxlayın.

Texniki məlumatlar:

Gərginlik: 220-240V~ 50/60 Hz

Güc: 2000W

IPX4

Tutum: 1.5L
Buxar təzyiqi: 4.0 Bar



Ətraf mühit naminə. Karton qablaşdırma və polietilen (PE) torbalar onların təsvirinə uyğun olaraq məişət tullantılarının seçmə yığılması üçün nəzərdə tutulmuş müvafiq qablara atılmalıdır. Cihazda batareyalar varsa, onlar çıxarılmalı və toplama və saxlama məntəqəsində ayrıca utillizasiya edilməlidir. İstifadə olunmuş cihaz müvafiq toplama və saxlama məntəqəsinə qaytarılmalıdır, çünki onun tərkibindəki təhlükəli maddələr sağlamlıq və ətraf mühit üçün təhlükə yarada bilər. Məhsulun üzərindəki işarə cihazın məişət tullantıları ilə birlikdə atılmaması lazım olduğunu göstərir. Tullantı elektrik avadanlıqları insan, heyvan və ətraf mühit üçün zərərli maddələr olan tullantılardır. Bu maddələr torpağın, suyun və ya havanın çirklənməsinə səbəb ola bilər və beləliklə də insan orqanizminə daxil olaraq çoxsaylı sağlamlıq xəstəliklərinə səbəb ola bilər, məsələn: görmə, eşitmə və nitq pozğunluqları, həmçinin böyrək, qaraciyər və ürəyin zədələnməsinə, və dəri xəstəliklərinə səbəb olur. Zərərli maddələr tənəffüs və reproduktiv sistemlərə də mənfi təsir göstərərək xərçəngə səbəb ola bilər. Şikayət olunan torpaqlarda bitən bitkilərin və onlardan alınan məhsulların istehlakı yuxarıda qeyd olunan sağlamlığa təsir riski yarada bilər. **Cihazı məişət tullantıları üçün konteynerlərə atmayın!!**

Xidmət Əgər siz ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayətləri bildirmək istəyirsinizsə, lütfən, qəbzı vermış satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.

Manuali i përdorimit (SQ)

KUSHTET E SIGURISË UDHËZIME TË RËNDËSISHME TË SIGURISË JU LUTEM LEXOJENI ME KUJDES DHE MBANI PER REFERENCA TE ARDHSHE

1. Përpara përdorimit të produktit, ju lutemi lexoni me kujdes dhe ndiqni gjithmonë udhëzimet e mëposhtme. Prodhuesi nuk mban përgjegjësi për ndonjë dëmtim të shkaktuar nga përdorimi jo i duhur.
2. Produkti është menduar vetëm për përdorim të brendshëm. Mos e përdorni produktin për qëllime të papajtueshme me përdorimin e synuar.
3. Pajisja duhet të lidhet vetëm me një prizë të tokëzuar 220-240 V ~ 50/60 Hz. Për arsye sigurie, mos lidhni disa pajisje në një prizë elektrike.
4. Kini kujdes kur përdorni rreth fëmijëve. Mos i lini fëmijët të luajnë me produktin. Mos lejoni që fëmijët ose njerëzit që nuk janë të njohur me pajisjen ta përdorin atë pa mbikëqyrje.
5. PARALAJMËRIM: Pajisja mund të përdoret nga fëmijë mbi 8 vjeç dhe nga persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, ose nga persona që nuk kanë përvojë ose

njohuri për pajisjen, vetëm nën mbikëqyrjen e një personi përgjegjës për sigurinë ose nëse janë udhëzuar për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe janë të vetëdijshëm për rreziqet që lidhen me funksionimin e saj. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja e pajisjes nuk duhet të kryhen nga fëmijët përveç nëse janë mbi 8 vjeç dhe këto aktivitete kryhen nën mbikëqyrje.

6. PARALAJMËRIM: Mos e lini pajisjen të futur në prizë pa mbikëqyrje.

7. PARALAJMËRIM: Temperatura e sipërfaqeve të aksesueshme të një pajisjeje funksionale mund të jetë e lartë kur pajisja është në punë.

8. PARALAJMËRIM: Mbajeni pajisjen jashtë mundësive të fëmijëve.

9. PARALAJMËRIM: Hiqeni gjithmonë spinën nga priza pas përdorimit duke e mbajtur prizën me dorën tuaj. MOS e tërhiqni kordonin e rrymës.

10. PARALAJMËRIM: Mos e përdorni pajisjen pranë materialeve të ndezshme.

11. PARALAJMËRIM: Kur pajisja përdoret në banjë, shkëputeni spinën nga priza pas përdorimit, pasi afërsia e ujit përbën rrezik edhe kur pajisja është e fikur.

12. PARALAJMËRIM: Lëngu ose avulli që del nga pastruesja me avull nuk duhet të drejtohet në pajisjet që përmbajnë përbërës elektrikë, si p.sh. në brendësi të furrave.

13. PARALAJMËRIM: Hapja e mbushësit nuk duhet të hapet gjatë kohës që pajisja është në përdorim.

14. PARALAJMËRIM: Përpara se të pastroni pajisjen, hiqni kordonin elektrik nga priza dhe lëreni pajisjen të ftohet. Ju lutemi prisni mjaftueshëm pasi pajisja me ngrohje ftohet shumë ngadalë.

15. PARALAJMËRIM: Përpara se ta mbushni pajisjen me ujë, shkëputeni atë nga furnizimi me energji elektrike.

16. Përdorni vetëm ujë të pastër për të mbushur pajisjen, mos shtoni asnjë substancë si agjentë pastruese, vajra aromatikë ose agjentë pastrimi.
17. Kordoni i rrymës nuk duhet të prekë pjesët e nxehta të pajisjes dhe nuk duhet të vendoset pranë burimeve të tjera të nxehtësisë.
18. Pasi ta fikni pajisjen, përpara se ta pastroni ose ta ruani, shkëputni kordonin e rrymës nga priza dhe lëreni pajisjen të ftohet. Ju lutemi prisni mjaftueshëm sepse pajisja me ngrohje ftohet ngadalë.
19. Mos e mbuloni pajisjen ose mos i mbuloni hapjet e saj pasi kjo mund të shkaktojë akumulimin e nxehtësisë brenda, gjë që mund të rezultojë në dëmtim ose zjarr.
20. Asnjëherë mos e lini produktin të lidhur me një burim energjie pa mbikëqyrje. Edhe nëse përdorimi ndërpritet për një kohë të shkurtër, fikenit dhe shkëputni furnizimin me energji elektrike.
21. Asnjëherë mos e vendosni kordonin elektrik, spinën ose të gjithë pajisjen në ujë. Asnjëherë mos e ekspozoni produktin ndaj kushteve atmosferike si rrezet e diellit direkte ose shiu, etj.
22. Kontrolloni periodikisht gjendjen e kordonit të rrymës. Nëse kordoni i energjisë është i dëmtuar, produkti duhet të kthehet në një qendër shërbimi profesional për zëvendësim për të shmangur situatat e rrezikshme.
23. Asnjëherë mos e përdorni produktin me një kablo të dëmtuar të rrymës, ose nëse ai ka rënë ose është dëmtuar ndryshe, ose nëse nuk funksionon siç duhet. Mos u përpiqni të riparoni vetë një produkt të dëmtuar pasi kjo mund të rezultojë në goditje elektrike. Kthejeni gjithmonë pajisjen tuaj të dëmtuar në një qendër shërbimi profesional për riparim. Të gjitha riparimet mund të kryhen vetëm nga specialistë të autorizuar të shërbimit. Riparimet e kryera në mënyrë jo të

duhur mund të rezultojnë në situata të rrezikshme për përdoruesin.

24. Asnjëherë mos e përdorni produktin pranë materialeve të ndezshme.

25. Asnjëherë mos e drejtoni pastruesin me avull drejt vetes, njerëzve të tjerë, kafshëve ose pajisjeve elektrike.

26. Pajisja mund të përdoret vetëm me aksesore origjinalë.

27. Sigurohuni që mbulesa e rezervuarit të ujit të jetë vidhosur fort në pajisje.

28. Paralajmërim. Çift i nxehtë.

29. Paralajmërim. Avulli i nxehtë mund të shkaktojë djegie.

30. Mos prekni sipërfaqet e nxehta të pajisjes.



Temperatura e sipërfaqeve të aksesueshme të një pajisjeje funksionale mund të jetë e lartë. Mos prekni sipërfaqet e nxehta të pajisjes



Paralajmërim. Mund të shkaktojë djegie.

Përshkrimi i pajisjes (A):

- | | | |
|-----------------------------|------------|------------------------------------|
| 1. Tub i butë | 2. Pajisja | 3. Armë me avull |
| 4. Doreza | 5. LED | 6. Kapaku dhe ndarja e aksesoreve. |
| 7. Kapak me valvul presioni | 8. Rretho | 9. Ndezja/Fikja e rrymës |
| 10. Prizë elektrike | | |

Aksesorët:

- | | | |
|-------------------------------------|-------------------------------|--|
| A. Tub zgjatues ×2 | B. Furça për hekurosje ×1 | C. Majë xhami ×1 |
| D. Grykë e madhe ×1 | E. Furça e dyshemesë ×1 | F. Sipër tapeti ×1 |
| G. Bobina e kordonit x1 | H. Peshqir hekurosje ×1 | I. Furça e rumbullakët ×1 (çelik inox) |
| J. Furça e rumbullakët ×1 (najloni) | K. Peshqir furçe dyshemeje ×1 | L. Lidhja e furçës së dyshemesë X1 |
| M. Hinkë x1 | | |

Ndërtimi i armës me avull (B):

1. Grykë avulli
2. Bllokim aksesor

3. Butoni i rregullimit
4. Blloku për fëmijë
5. Butoni i avullit

Para përdorimit të parë:

1. Hiqni çdo material paketimi nga pajisja dhe aksesorët.
2. Kontrolloni gjendjen e kordonit të rrymës dhe aksesorëve të tjerë për dëmtime.

Përdorimi:

1. Ngrini kapakun (6) dhe ndarjen e aksesorëve.
1. Zhvidhosni kapakun me valvulën e avullit (7A).
2. Hidhni ujë të demineralizuar në enën e ujit. Jo më shumë se 1.5 litra.
3. Vidhosni kapakun e valvulës së avullit (7A).
4. Njihuni me instalimin e aksesorëve të duhur duke lexuar seksionin e manualit që u është caktuar drejtpërdrejt këtyre aksesorëve.
5. Ndizni pajisjen duke përdorur çelësin e energjisë (9A).
6. Në armën me avull (3A), gjeni çelësin e rregullimit (3B) dhe vendosni sasinë e kërkuar të avullit. Gjatë përdorimit, mund ta rrotulloni dorezën nëse sasia e avullit është e pamjaftueshme ose shumë.
7. Prisni derisa LED (5A) të kthehet në jeshile, duke treguar se pajisja është gati për funksionim. Gjatë funksionimit, dioda mund të bëhet e kuqe. Kjo është normale. Nëse sasia e avullit bie, kjo do të thotë se sasia e ujit në rezervuar është e pamjaftueshme. Fikni pajisjen. Prisni derisa të ftohet, pastaj hiqni kapakun. Shtoni ujë dhe prisni derisa të nxeht përsëri.
7. Shtypni butonin e avullit (5B). Nëse butoni nuk lëviz, kontrolloni nëse bllokuesi për fëmijë (4B) nuk është i kyçur.
8. Pajisja do të fillojë të prodhojë avull.
9. Pas përfundimit të punës, fiken pajisjen duke shtypur çelësin e energjisë (9A) dhe lëreni të ftohet përpara se ta vendosni.
10. Nëse planifikoni ta përdorni pajisjen për një kohë të gjatë, mund të shtypni butonin e avullit (5B) dhe më pas të aktivizoni Child Lock (4B). Kjo do të bllokojë butonin e avullit (5B) në pozicionin e hapur dhe do të vazhdojë të prodhojë avull derisa uji në rezervuar të mbarojë ose të çaktivizoni bllokimin për fëmijë.
11. Nëse nuk po e përdorni pajisjen ose e lini atë, qoftë edhe për një moment, fikni gjenerimin e avullit dhe aktivizoni bllokimin për fëmijë (4B) për të mbrojtur pajisjen.

PARALAJMËRIM: KURRË MOS E LËNI PAJISJEN PA MBIKËQYRJE ME VALVOLËN E AVULLIT TË HAPUR (GJENERON AVULLI). FIKONI GJITHMONË GJENERIMIN E AVULLIT DUKE KALUAR BUTONIN TE POZICIONIT FIK.

SHËNIM: PARA TË NDËRRONI AKSESORËT, FIKNI GJENERIMIN E AVULLIT DHE PRITNI NJË MOMENT DERI TË FTOHEN. AKSESORËT NXEHEN NË TEMPERATURËN Afërsisht 120 gradë Celsius DHE MUND TË SHKAKTOJNË DJEGJE.

Përdorimi dhe instalimi i aksesorëve:

Tubi zgjatues (A) Faqe 4 ilustrimi 2:

Pajisja ka 2 tuba zgjatues që përdoren për të rritur gamën e pajisjes dhe si pjesë e funksionit të pastrimit me avull. Ju mund të përdorni një ose të dy tubat zgjatues në të njëjtën kohë.

Përdorimi i tubave zgjatues mund të zvogëlojë pak temperaturën e avullit të krijuar në fund të tubit zgjatues.

Për të instaluar tubin:

1. Sigurohuni që pajisja të jetë mjaft e ftohtë për të hequr aksesorët në përdorim aktualisht.
2. Gjeni vrimën që i përshtatet grykës së avullit (1B).
3. Vendoseni tubin zgjatues në grykën e avullit (1B). Do të dëgjoni butonin duke klikuar për të kyçur tubin.
4. Vendoseni tubin e dytë në mënyrë të ngjashme në fund të tubit të parë.
5. Për ta çmontuar, shtypni butonin e kyçjes që ndodhet në bazën e tubit dhe në grykën e avullit të pistoletës me avull.

Grykë e madhe (D) Faqe 4 ilustrimi 3:

Gryka e madhe ka një sërë aplikimesh - mund ta përdorni vetëm, direkt në pistoletën me avull, ose si bazë për përdorimin e furçave nga kompleti.

Për të instaluar grykën:

1. Sigurohuni që pajisja të jetë mjaft e ftohtë për të hequr aksesorët në përdorim aktualisht.

2. Gjeni vrimën që i përshtatet grykës së avullit (1B).
3. Vendosni grykën zgjatuese në grykën e avullit (1B). Do të dëgjoni të klikoni butonin e kyçjes së hundës.
4. Për ta çmontuar, shtypni butonin e kyçjes që ndodhet në bazën e grykës së madhe dhe grykën e avullit të pistoletës me avull.

Furça e rumbullakët (I,J) Faqe 4 ilustrimi 4:

Furça e rumbullakët najloni përdoret për të fshirë papastërtitë e forta dhe djegiet në sipërfaqe më delikate si çelik inox dhe pllaka me shkëlqim të lartë. Një furçë prej çeliku e rumbullakët përdoret për djegie dhe papastërti shumë të forta në vendet ku nuk do të duken gërvishjet, p.sh.

1. Sigurohuni që pajisja të jetë mjaft e ftohtë për të hequr aksesoret në përdorim aktualisht.
2. Instaloni grykën e madhe (D) siç përshkruhet në pikën e mësipërme.
3. Vendosni ose një furçë najloni ose metalike në fundin e grykës së madhe (B), duke u siguruar që udhëzuesit në furçë të përputhen me zgjatimet në fundin e grykës së madhe.
4. Kthejeni furçën e rumbullakët në drejtim të kundërt të akrepave të orës derisa furça të bllokohet.
5. Përdorni lëvizje rrethore për të hequr papastërtitë, duke përdorur të shtëna me avull për të zbutur papastërtitë.

Tastë hekurosëse (B) dhe leckë hekurosjeje (H) Page 4 ilustrimi 5:

Shtojca përdoret për të freskuar dhe hekurosur rrobat, si dhe për të rifreskuar tapiceri prej pëlhure të mobiljeve dhe koltukëve.

SHËNIM: Para fillimit të punës, kontrolloni nëse avulli nuk e dëmton materialin, për ta bërë këtë, provoni avullin në një vend të padukshëm.

1. Sigurohuni që pajisja të jetë mjaft e ftohtë për të hequr aksesoret në përdorim aktualisht.
2. Vendosni pajisjen hekurosëse (B) në pistoletën me avull. Butoni i kyçjes në armë do të këputet në vrimën në kapak.
3. Vendoseni leckën e hekurosjes (H) në tastën e hekurosjes (B) në mënyrë që lecka të ngjitet më mirë në sipërfaqen që po rifreskohet.

Mbivendosja e xhamit dhe e qelqit (C) Faqe 5 ilustrimi 6:

Shtojca përdoret për të pastruar xhamat, dritaret dhe xhamat.

KUJDES: MOS E PËRDORNI PAJISJEN NË DRITARË DHE XHAMI QË FTOHET NË 10 °C. KJO MUND TË SHKAKTOJË TË QARË DRITARË/XHAMË.

SHËNIM: MOS E MBANI MBARIZIMIN NË NJË VEND MË GJITHË SE 2 SEKONDA. KJO MUND TË SHKAKTOJË SHPËRNDARJE TË PABARABARË TË NXEHTËSISË NË SIPËRFAQËN E XHAMIT DHE TË CARRIME.

1. Sigurohuni që pajisja të jetë mjaft e ftohtë për të hequr aksesoret në përdorim aktualisht.
2. Aplikoni hekurosjen (B) në pistoletën me avull.
3. Mbulesa përbëhet nga 2 elementë: një mbulesë hekurosjeje (B) dhe një mbulesë xhami (C). Ato duhet të dorëzohen. Një pjesë për t'u ngjitur në pistoletën me avull dhe një pjesë me një kruajtëse gome.
4. Vendoseni pjesën me kruajtëse gome (C) në pjesën e bashkangjitur me pistoletën me avull (B), fillimisht lidhni pjesën e poshtme të bashkëngjijtes dhe më pas mbyllni pjesën e sipërme derisa shulja të klikojë në vend dhe të dëgjoni një klikim.
5. Bëni lëvizje të ngadaltë vertikale me presion në kruajtëse nga maja e gotës deri në fund për të mbledhur sa më shumë ujë.

Shtojcë për larjen e dyshemeve dhe tapeteve. (E, F, K, L) Faqe 5 figura 6.

1. Sigurohuni që pajisja të jetë mjaft e ftohtë për të hequr aksesoret në përdorim aktualisht.
2. Opsionale, mund të instaloni tuba zgjatues (A).
3. Lidhni lidhësin e furçës së dyshemesë (L) me furçën e dyshemesë (E).
4. Vendosni një peshqir për pastrimin e dyshemesë (K) në furçën e dyshemesë (E). Në fund të furçës së dyshemesë ka rripa Velcro që do ta mbajnë peshqirin në vend.
5. Nëse dëshironi të përdorni pajisjen e tapetit (F), fillimisht vishni një peshqir dhe më pas lidhni pjesën e përparme të furçës së dyshemesë me pjesën e përparme të bashkëngjijtes së tapetit dhe tërhiqeni pjesën e pasme lart. Grepat në pjesën e pasme të grykës së tapetit do të ngërthejnë skadat në mbivendosjen e dyshemesë.

SHËNIM: Para fillimit të punës, kontrolloni nëse avulli nuk shkakton dëme në material, për ta bërë këtë, provoni avullin në një vend të padukshëm.

6. Duke përdorur këmbëzën dhe bllokimin e avullit, mund të shpërndani aq avull sa ju nevojitet për të larë

dysshemenë ose tapetin.

7. Nëse vëreni se peshqiri i dyshemesë është i ndotur, mund ta zëvendësoni. Së pari, fikni gjenerimin e avullit. Prisni disa momente që peshqiri të ftohet dhe zëvendësojeni me një të freskët.

PARALAJMËRIM: KAPAKU DHE PESHÇIRI NXEHET NGA AVULLI DHE MUND TË DIGJEN NËSE NUK I LENI TË FTOHEN.

Pastrimi dhe mirëmbajtja:

Pas përfundimit të punës, prisni derisa pajisja të ftohet, hiqni kapakun me valvulën e presionit (A7) dhe derdhni ujin e mbetur.

Pajisja duhet të pastrohet vetëm me një peshqir të pastër, pak të lagur dhe të butë.

Ruani vetëm në një dhomë të thatë.

Për ruajtje, mund të lidhni mbështjellësin e kabllit (D) në pjesën e pasme të pajisjes dhe më pas mbështillni kordonin e rrymës rreth tij. Faqe 4 ilustrimi 1.

Arma me avull mund të ruhet duke e vendosur në dorezë në trupin kryesor të pajisjes.

Pastrimi i rezervuarit:

1. Sigurohuni që të mos ketë mbetur ujë në pajisje. Nëse po, derdhni atë.
2. Hidhni 1 litër tretësirë uji të demineralizuar.
3. Mbyllni kapakun dhe tundeni pajisjen në mënyrë që uji të shpëllajë çdo papastërti.
4. Zhvidhosni kapakun dhe derdhni ujin.
5. Përsëriteni këtë veprim derisa uji që derdhet nga rezervuari të jetë i pastër.

Heqja e depozitave minerale nga rezervuari:

1. Sigurohuni që të mos ketë ujë në pajisje. Nëse po, derdhni atë.
2. Hidhni 1 litër tretësirë uji të demineralizuar dhe 30 gram acid citrik në rezervuar.
3. Mbyllni kapakun dhe tundeni pajisjen në mënyrë që uji të shpëllajë çdo papastërti.
4. Prisni 6 orë.
5. Zhvidhosni kapakun dhe derdhni ujin.
6. Më pas ndiqni hapat në seksionin "Pastrimi i rezervuarit" të manualit.

Problemet dhe zgjidhjet

Problemi: Pa avull

Arsyeja 1: Priza nuk është futur saktë

Zgjidhja: Futni spinën në prizë

Arsyeja 2: Pajisja nuk është e ndezur.

Zgjidhja: Ndizni pajisjen

Arsyeja 3: Mungesa e ujit

Zgjidhja: Hidhni ujë në rezervuar

Problemi: Uji rrjedh nga hunda në vend të avullit

Arsyeja 1: Mbetjet e ujit në grykë/zorrë pas përdorimit të mëparshëm

Zgjidhja: Kjo është sjellje normale e pajisjes dhe do të ndalet së shpejti.

Arsyeja 2: Megjithë kalimin e kohës, uji ende rrjedh nga gryka/ zorra e pajisjes.

Zgjidhja: Kontaktoni shërbimin.

Të tjera:

Arsyeja 1: Avulli del nga diku tjetër përveç hundës.

Zgjidhja: Kontaktoni shërbimin.

Arsyeja 2: Deformimi plastik.

Zgjidhja: Kontaktoni shërbimin.

Arsyeja 3: Nuk mund të përdor pajisje të tjera.

Zgjidhja: Kontaktoni shërbimin.

Arsyeja 4: Avulli del nga valvula e sigurisë

Zgjidhja: Kontaktoni shërbimin.

Të dhënat teknike:

Tensioni: 220-240V~ 50/60 Hz

Fuqia: 2000 W
IPX4
Kapaciteti: 1.5L
Presioni i avullit: 4.0 Bar



Për hir të mjedisit. Ambalazhet prej kartoni dhe qeset e polietilenit (PE) duhet të hidhen në kontejnerë të përshtatshëm të destinuar për grumbullimin selektiv të mbeturinave komunale në përputhje me përshkrimin e tyre. Nëse ka bateri në pajisje, ato duhet të hiqen dhe të hidhen veçmas në një pikë grumbullimi dhe magazinimi. Pajisja e përdorur duhet të kthehet në një pikë të përshtatshme grumbullimi dhe magazinimi, pasi substancat e rrezikshme që përmban mund të përbëjnë një kërcënim për shëndetin dhe mjedisin. Shënimi në produkt tregon se pajisja nuk duhet të hidhet me mbeturinat komunale. Mbetjet e pajisjeve elektrike janë mbetje që përmbajnë substanca të dëmshme për njerëzit, kafshët dhe mjedisin. Këto substanca mund të çojnë në ndotjen e tokës, ujit ose ajrit, dhe kështu mund të hyjnë në trupin e njeriut dhe të çojnë në sëmundje të shumta shëndetësore, si: çrregullime të shikimit, dëgjimit dhe të folurit, si dhe mund të çojnë në dëmtime të veshkave, mëlçisë dhe zemrës, dhe shkaktojnë sëmundje të lëkurës. Substancat e dëmshme gjithashtu mund të kenë një efekt negativ në sistemin e frymëmarrjes dhe riprodhimit dhe të çojnë në kancer. Konsumimi i bimëve që rriten në tokat e ankuara dhe produkteve që rrjedhin prej tyre mund të përbëjnë rrezik për efektet e mësipërme shëndetësore. **Mos e hidhni pajisjen në kontejnerët e mbeturinave komunale!!**
Shërbimi Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të raportoni ndonjë ankesë, ju lutemi kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar faturën.

ინსტრუქცია (KA)

უსაფრთხოების პირობები

უსაფრთხოების მნიშვნელოვანი ინსტრუქციები
გთხოვთ, ყურადღებით წაიკითხოთ და შეინახეთ მომავალი
მითითებისთვის

1. პროდუქტის გამოყენებამდე გთხოვთ ყურადღებით წაიკითხოთ და ყოველთვის მიჰყევით ქვემოთ მოცემულ ინსტრუქციას. მწარმოებელი არ არის პასუხისმგებელი არასათანადო გამოყენების შედეგად გამოწვეულ ზიანს.
2. პროდუქტი განკუთვნილია მხოლოდ შიდა გამოყენებისთვის. არ გამოიყენოთ პროდუქტი მის დანიშნულ გამოყენებასთან შეუთავსებელი მიზნებისთვის.
3. მოწყობილობა უნდა იყოს დაკავშირებული მხოლოდ დამიწებულ სოკეტთან 220-240 V ~ 50/60 Hz. უსაფრთხოების მიზეზების გამო, არ შეაერთოთ რამდენიმე მოწყობილობა ერთ ელექტრო განყოფილებაში.
4. ფრთხილად იყავით ბავშვების ირგვლივ გამოყენებისას. არ მისცეთ ბავშვებს საშუალება ეთამაშონ პროდუქტს. არ

- დაუშვათ ბავშვებს ან ადამიანებს, რომლებიც არ იცნობენ მოწყობილობას, გამოიყენონ იგი ზედამხედველობის გარეშე.
5. გაფრთხილება: მოწყობილობა შეიძლება გამოიყენონ 8 წელზე უფროსი ასაკის ბავშვებმა და შემცირებული ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შესაძლებლობების მქონე პირებმა, ან იმ პირებმა, რომლებსაც არ გააჩნიათ გამოცდილება ან ცოდნა მოწყობილობის შესახებ, მხოლოდ მათზე პასუხისმგებელი პირის მეთვალყურეობის ქვეშ.
- უსაფრთხოების ან თუ მათ მიიღეს ინსტრუქცია მოწყობილობის უსაფრთხო გამოყენების შესახებ და აცნობიერებენ მის მუშაობასთან დაკავშირებულ საფრთხეებს. ბავშვებმა არ უნდა ითამაშონ მოწყობილობასთან. მოწყობილობის გაწმენდა და მოვლა არ უნდა ჩატარდეს ბავშვების მიერ, თუ ისინი არ არიან 8 წელზე უფროსი ასაკის და ეს აქტივობები ხორციელდება მეთვალყურეობის ქვეშ.
6. გაფრთხილება: არ დატოვოთ მოწყობილობა ჩართული სოკეტში უყურადღებოდ.
7. გაფრთხილება: ოპერაციული მოწყობილობის ხელმისაწვდომი ზედაპირების ტემპერატურა შეიძლება იყოს მაღალი, როდესაც მოწყობილობა მუშაობს.
8. გაფრთხილება: შეინახეთ მოწყობილობა ბავშვებისთვის მიუწვდომელ ადგილას.
9. გაფრთხილება: გამოყენების შემდეგ ყოველთვის ამოიღეთ შტეფსელი დენის ბუდედან ხელით დაჭერით. არ გაჭიმოთ დენის კაბელი.
10. გაფრთხილება: არ გამოიყენოთ მოწყობილობა აალებადი მასალების მახლობლად.
11. გაფრთხილება: როდესაც მოწყობილობა სააბაზანოში იყენებთ, გამოყენების შემდეგ გამორთეთ შტეფსელი სოკეტიდან, რადგან წყლის სიახლოვე საფრთხეს უქმნის

მაშინაც კი, როდესაც მოწყობილობა გამორთულია.

12. გაფრთხილება: ორთქლის გამწმენდიდან გამომავალი სითხე ან ორთქლი არ უნდა იყოს მიმართული ელექტრო კომპონენტების შემცველ მოწყობილობებში, როგორიცაა ღუმელის შიგნით.

13. გაფრთხილება: შემავსებლის ხვრელი არ უნდა გაიხსნას მოწყობილობის გამოყენებისას.

14. გაფრთხილება: მოწყობილობის გაწმენდამდე გამორთეთ დენის კაბელი სოკეტიდან და მიეცით საშუალება გაცივდეს. გთხოვთ დაელოდოთ საკმარისად დიდხანს, რადგან გაცხელებული მოწყობილობა ძალიან ნელა გაცივდება.

15. გაფრთხილება: სანამ მოწყობილობას წყლით ავსებთ, გამორთეთ დენის წყაროდან.

16. მოწყობილობის შესავსებად გამოიყენეთ მხოლოდ სუფთა წყალი, არ დაამატოთ ისეთი ნივთიერებები, როგორიცაა გამწმენდი საშუალებები, არომატული ზეთები ან საწმენდი საშუალებები.

17. დენის კაბელი არ უნდა ეხებოდეს მოწყობილობის ცხელ ნაწილებს და არ უნდა იყოს განთავსებული სითბოს სხვა წყაროებთან ახლოს.

18. აპარატის გამორთვის შემდეგ, გაწმენდამდე ან შენახვამდე, გამორთეთ დენის კაბელი სოკეტიდან და მიეცით საშუალება გაცივდეს. გთხოვთ დაელოდოთ საკმარისად დიდხანს, რადგან გაცხელებული მოწყობილობა ნელა გაცივდება.

19. არ დაფაროთ მოწყობილობა და არ დაფაროთ მისი ღიობები, რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს სითბოს დაგროვება შიგნით, რამაც შეიძლება გამოიწვიოს დაზიანება ან ხანძარი.

20. არასოდეს დატოვოთ ელექტროენერგიის წყაროსთან დაკავშირებული პროდუქტი უყურადღებოდ. მაშინაც კი, თუ

გამოყენება შეწყვეტილია მცირე ხნით, გამორთეთ და გამორთეთ ელექტროენერგიის მიწოდება.

21. არასოდეს ჩადოთ დენის კაბელი, შტეფსელი ან მთელი მოწყობილობა წყალში. არასოდეს დაუშვათ პროდუქტი ატმოსფერულ პირობებში, როგორიცაა მზის პირდაპირი სხივები ან წვიმა და ა.შ.

22. პერიოდულად შეამოწმეთ დენის კაბელის მდგომარეობა. თუ დენის კაბელი დაზიანებულია, პროდუქტი უნდა დაუბრუნდეს პროფესიონალურ სერვის ცენტრს გამოსაცვლელად, რათა თავიდან აიცილოთ საშიში სიტუაციები.

23. არასოდეს გამოიყენოთ პროდუქტი დაზიანებული დენის კაბით, ან თუ ის ჩამოვარდა ან სხვაგვარად დაზიანდა, ან თუ ის არ მუშაობს გამართულად. ნუ ეცდებით დაზიანებული პროდუქტის დამოუკიდებლად შეკეთებას, რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს ელექტრო შოკი. ყოველთვის დააბრუნეთ თქვენი დაზიანებული მოწყობილობა პროფესიონალურ სერვის ცენტრში შესაკეთებლად. ყველა შეკეთება შეიძლება შესრულდეს მხოლოდ ავტორიზებული სერვისის სპეციალისტების მიერ. არასწორად შესრულებულმა რემონტმა შეიძლება გამოიწვიოს მომხმარებლისთვის საშიში სიტუაციები.

24. არასოდეს გამოიყენოთ პროდუქტი აალებადი მასალების მახლობლად.

25. არასოდეს მიმართოთ ორთქლის გამწმენდს საკუთარ თავზე, სხვა ადამიანებზე, ცხოველებზე ან ელექტრო მოწყობილობებზე.

26. მოწყობილობის გამოყენება დასაშვებია მხოლოდ ორიგინალური აქსესუარებით.

27. დარწმუნდით, რომ წყლის ავზის საფარი მყარად არის ხრახნიანი მოწყობილობაზე.

28. გაფრთხილება. ცხელი წყვილი.

29. გაფრთხილება. ცხელმა ორთქლმა შესაძლოა დამწვრობა გამოიწვიოს.

30. არ შეეხოთ მოწყობილობის ცხელ ზედაპირებს.

	მოქმედი მოწყობილობის ხელმისაწვდომი ზედაპირების ტემპერატურა შეიძლება იყოს მაღალი. არ შეეხოთ მოწყობილობის ცხელ ზედაპირებს
	გაფრთხილება. შეიძლება გამოიწვიოს დამწვრობა.

მოწყობილობის აღწერა (A):

- | | | |
|-------------------------------|----------------|--|
| 1. რბილი მილი | 2. მოწყობილობა | 3. ორთქლის თოფი |
| 4. სახელური | 5. LED | 6. საფარი და აქსესუარების განყოფილება. |
| 7. თავსახური წნევის სარქველით | 8. წრე | 9. დენის ჩამრთველი ჩართვა/გამორთვა |
| 10. დენის შტეფსელი | | |

აქსესუარები:

- | | | |
|-------------------------------|----------------------------------|---------------------------------------|
| A. გაფართოების მილი x2 | B. საუთაო ფუნჯი x1 | C. შუშის წვერი x1 |
| D. დიდი საქმენი x1 | E. იატაკის ფუნჯი x1 | F. ხალიჩის ზედა ნაწილი x1 |
| G. კაბელი x1 | H. საუთაო პირსახოცი x1 | I. მრგვალი ფუნჯი x1 (უჟანგავი ფოლადი) |
| J. მრგვალი ფუნჯი x1 (ნეილონი) | K. იატაკის ჯაგრისის პირსახოცი x1 | L. იატაკის ჯაგრისის კავშირი X1 |
| M. Funnel x1 | | |

ორთქლის იარაღის მშენებლობა (B):

1. ორთქლის საქმენი
2. აქსესუარების საკეტი
3. რეგულირების დილაკი
4. ბავშვის საკეტი
5. ორთქლის დილაკი

პირველ გამოყენებამდე:

1. ამოიღეთ ნებისმიერი შესაფუთი მასალა მოწყობილობიდან და აქსესუარებიდან.
2. შეამოწმეთ დენის კაბელის და სხვა აქსესუარების მდგომარეობა დაზიანებისთვის.

გამოყენება:

1. აწიეთ საფარი (6) და აქსესუარების განყოფილება.

1. გახსენით თავსახური ორთქლის სარქველით (7A).
2. ჩაასხით დემინერალიზებული წყალი წყლის კონტეინერში. არაუმეტეს 1,5 ლიტრი.
3. დაახურეთ ორთქლის სარქვლის თავსახური (7A).
4. გაეცანით შესაბამისი აქსესუარების დამონტაჟებას ინსტრუქციების განყოფილების წაკითხვით, რომელიც პირდაპირ არის მინიჭებული ამ აქსესუარებზე.
5. ჩართეთ მოწყობილობა დენის გადამრთველის გამოყენებით (9A).
6. ორთქლის იარაღზე (3A), იპოვეთ რეგულირების დილაკი (3B) და დააყენეთ ორთქლის საჭირო რაოდენობა. გამოყენებისას შეგიძლიათ დაატრიალოთ დილაკი, თუ ორთქლის რაოდენობა არასაკმარისია ან ძალიან ბევრია.
7. დაელოდეთ სანამ LED (5A) მწვანე გახდება, რაც მიუთითებს, რომ მოწყობილობა მზად არის მუშაობისთვის. ექსპლუატაციის დროს დიოდი შეიძლება წითელი გახდეს. ეს ნორმალურია. თუ ორთქლის რაოდენობა იკლებს, ეს ნიშნავს, რომ ავზში წყლის რაოდენობა არასაკმარისია. გამორთეთ მოწყობილობა. დაელოდეთ სანამ გაცივდება, შემდეგ გახსენით თავსახური. დაამატეთ წყალი და დაელოდეთ სანამ ისევ გაცხელდება.
7. დააჭირეთ ორთქლის დილაკს (5B). თუ დილაკი არ მოძრაობს, შეამოწმეთ, ჩართულია თუ არა ბავშვის საკეტი (4B).
8. მოწყობილობა დაიწყებს ორთქლის გამომუშავებას.
9. სამუშაოს დასრულების შემდეგ გამორთეთ მოწყობილობა დენის გადამრთველზე (9A) დაჭერით და დატოვეთ გაცივებამდე.
10. თუ გეგმავთ მოწყობილობის ხანგრძლივად გამოყენებას, შეგიძლიათ დააჭიროთ ორთქლის დილაკს (5B) და შემდეგ ჩართოთ Child Lock (4B). ეს დაბლოკავს ორთქლის დილაკს (5B) ღია მდგომარეობაში და გააგრძელებს ორთქლის გამომუშავებას, სანამ ავზში წყალი არ ამოიწურება ან არ გამორთავთ ბავშვის საკეტს.
11. თუ არ იყენებთ მოწყობილობას ან დატოვებთ მას, თუნდაც ერთი წუთით, გამორთეთ ორთქლის წარმოქმნა და ჩართეთ ბავშვის საკეტი (4B) მოწყობილობის დასაცავად.

გაფრთხილება: არასოდეს დატოვით მოწყობილობა უყურადღებოდ ორთქლის სარქველი ღია (ორთქლის წარმოქმნით). ყოველთვის გამორთეთ ორთქლის გენერაცია ორთქლის დილაკის გამორთვის პოზიციასზე გადართვით.

შენიშვნა: აქსესუარების შეცვლამდე, გამორთეთ ორთქლის თაობა და დაელოდეთ ცოტა ხანს, სანამ არ გაცივდებიან. აქსესუარი თბება დაახლოებით 120 გრადუს ცელსიუს ტემპერატურამდე და შეიძლება გამოიწვიოს დამწვრობა.

აქსესუარების გამოყენება და მონტაჟი:

გაფართოების მილი (A) გვერდი 4 ილუსტრაცია 2:

მოწყობილობას აქვს 2 გაფართოების მილი, რომლებიც გამოიყენება მოწყობილობის დიაპაზონის გასაზრდელად და როგორც ორთქლის მოცილების ფუნქციის ნაწილი. შეგიძლიათ გამოიყენოთ ერთი ან ორივე გაფართოების მილი ერთდროულად.

გაფართოების მილების გამოყენებამ შეიძლება ოდნავ შეამციროს ორთქლის ტემპერატურა, რომელიც წარმოიქმნება გაფართოების მილის ბოლოს.

მილის დამონტაჟება:

1. დარწმუნდით, რომ მოწყობილობა საკმარისად მაგარია, რომ ამოიღოთ ამჟამად გამოყენებული აქსესუარები.

2. იპოვნეთ ხვრელი, რომელიც ერგება ორთქლის საქშენს (1B).

3. მოათავსეთ გაფართოების მილი ორთქლის საქშენზე (1B). თქვენ მოისმენთ დილაკზე დაწკაპუნებას მილის ჩაკეტვისთვის.

4. მეორე მილი ანალოგიურად მოათავსეთ პირველი მილის ბოლოზე.

5. დასამუშაოდ დააჭირეთ საკეტის დილაკს, რომელიც მდებარეობს მილის ძირში და ორთქლის იარაღის ორთქლის საქშენთან.

დიდი საქშენი (D) გვერდი 4 ილუსტრაცია 3:

დიდი საქშენს აქვს მრავალი აპლიკაციის გამოყენება - შეგიძლიათ გამოიყენოთ იგი მარტო, პირდაპირ ორთქლის იარაღზე, ან კომპლექტის ჯაგრისების გამოყენების საფუძვლად.

საქშენის დასაყენებლად:

1. დარწმუნდით, რომ მოწყობილობა საკმარისად მაგარია, რომ ამოიღოთ ამჟამად გამოყენებული აქსესუარები.
2. იპოვნეთ ხვრელი, რომელიც ერგება ორთქლის საქმენს (1B).
3. მოათავსეთ გაფართოების საქმენი ორთქლის საქმენზე (1B). თქვენ მოისმენთ საქმენების დაბლოკვის ღილაკზე დაწკაპუნებას.
4. დასაშლელად დააჭირეთ საკეტის ღილაკს, რომელიც მდებარეობს დიდი საქმენის ძირში და ორთქლის იარაღის ორთქლის საქმენს.

მრგვალი ფუნჯი (I,J) გვერდი 4 ილუსტრაცია 4:

მრგვალი ნეილონის ფუნჯი გამოიყენება ჯიუტი ჭუჭყისა და დამწვრობის მოსაშორებლად უფრო დელიკატურ ზედაპირებზე, როგორიცაა უჟანგავი ფოლადი და პრიალა ფილები. მრგვალი ფოლადის ჯაგრისი გამოიყენება ძალიან ჯიუტი დამწვრობისა და ჭუჭყის დროს, სადაც ნაკაწრები არ ჩანს, მაგ.

1. დარწმუნდით, რომ მოწყობილობა საკმარისად მაგარია, რომ ამოიღოთ ამჟამად გამოყენებული აქსესუარები.
2. დააინსტალირეთ დიდი საქმენი (D), როგორც აღწერილია ზემოთ მოცემულ ეტაპზე.
3. მოათავსეთ ნეილონის ან ლითონის ფუნჯი დიდი საქმენის ბოლოზე (B), დარწმუნდით, რომ ფუნჯზე არსებული გილები ემთხვევა დიდი საქმენის ბოლოზე არსებულ გამონაზარდებს.
4. შემოატრიალეთ მრგვალი ფუნჯი საათის ისრის საწინააღმდეგოდ, სანამ ჯაგრისი არ დაიკეტება.
5. გამოიყენეთ წრიული მოძრაობები ჭუჭყის მოსაშორებლად, ორთქლის გასროლით ჭუჭყის დასარბილებლად.

საუთაო საფენი (B) და საუთაო ქსოვილი (H) გვერდი 4 ილუსტრაცია 5:

დანართი გამოიყენება ტანსაცმლის გასაახლებლად და დაუთოებისთვის, ასევე ავეჯის და სავარძლების ქსოვილის პერანგების გასაახლებლად.

შენიშვნა: მუშაობის დაწყებამდე შეამოწმეთ ორთქლი არ აზიანებს მასალას, ამისათვის გამოსცადეთ ორთქლი უზილავ ადგილას.

1. დარწმუნდით, რომ მოწყობილობა საკმარისად მაგარია, რომ ამოიღოთ ამჟამად გამოყენებული აქსესუარები.
2. მოათავსეთ საუთაო დანამატი (B) ორთქლის იარაღზე. იარაღზე საკეტის ღილაკი შეიჭრება თავსახურის ხვრელში.
3. მოათავსეთ საუთაო ქსოვილი (H) საუთაო ბალიშზე (B) ისე, რომ ქსოვილი საუკეთესოდ ეწებება განახლებულ ზედაპირს.

შუშის და მინის გადაფარვა (C) გვერდი 5 ილუსტრაცია 6:

დანართი გამოიყენება მინების, ფანჯრებისა და მინის გასაწმენდად.

ყურადღება: არ გამოიყენოთ მოწყობილობა ფანჯრებზე და მინაზე, რომელიც გაცივებულია 10 °C-ზე ქვემოთ. ამან შეიძლება გამოიწვიოს ფანჯრის/მინის ბზარი.

შენიშვნა: არ შეინახოთ გადაფარვა ერთ ადგილას 2 წამზე მეტ ხანს. ამან შეიძლება გამოიწვიოს სითბოს არათანაბარი განაწილება შუშის ზედაპირზე და ბზარები.

1. დარწმუნდით, რომ მოწყობილობა საკმარისად მაგარია, რომ ამოიღოთ ამჟამად გამოყენებული აქსესუარები.
2. ორთქლის იარაღს დაასხით საუთაო უთოები (B).
3. საფარი შედგება 2 ელემენტისგან: საუთაო საფარი (B) და მინის საფარი (C). ისინი უნდა იყოს წარმოდგენილი. ნაწილი ორთქლის იარაღზე დასამაგრებლად და ნაწილი რეზინის ჭურჭლით.
4. მოათავსეთ ნაწილი რეზინის საწმით (C) ორთქლის იარაღზე დამაგრებულ ნაწილზე (B), ჯერ მიამაგრეთ დანამატის ქვედა ნაწილი და შემდეგ დახურეთ ზედა ნაწილი, სანამ ჩამკეტი არ დაიჭერს თავის ადგილს და არ გაიგონებთ დაწკაპუნებას.
5. შეასრულეთ ნელი ვერტიკალური მოძრაობები შუშის ზემოდან ქვემოდან ზეწოლით, რათა რაც შეიძლება მეტი წყალი შეაგროვოთ.

დანამატი იატაკისა და ხალიჩების რეცხვისთვის. (E, F, K, L) გვერდი 5 სურათი 6.

1. დარწმუნდით, რომ მოწყობილობა საკმარისად მაგარია, რომ ამოიღოთ ამჟამად გამოყენებული აქსესუარები.
2. სურვილისამებრ, შეგიძლიათ დააინსტალიროთ გაფართოების მილები (A).

3. შეერთეთ იატაკის ჯაგრისის კონექტორი (L) იატაკის ფუნჯს (E).
4. მოათავსეთ იატაკის საწმენდი პირსახოცი (K) იატაკის ფუნჯზე (E). იატაკის ფუნჯის ქვედა ნაწილში არის Velcro თასმები, რომლებიც ხელს უწყობენ ხელსაწოცს.
5. თუ გსურთ გამოიყენოთ ხალიჩის დანამატი (F), ჯერ ჩაიცვით პირსახოცი და შემდეგ იატაკის ჯაგრისის წინა ნაწილი მიამაგრეთ ხალიჩის სამაგრის წინა ნაწილს და უკანა ნაწილი ზევით გადაწიეთ. ხალიჩის საქმენის უკანა მხარეს კაკვები ჩაერთვება ჩანართებს იატაკის გადაფარვაზე.
- მუნიშვნა: მუშაობის დაწყებამდე შეამოწმეთ ორთქლი არ აზიანებს მასალას, ამისათვის გამოსცადეთ ორთქლი უხილავ ადგილას.
6. ორთქლის ჩამრთველისა და საექტის გამოყენებით შეგიძლიათ გაავრცელოთ იმდენი ორთქლი, რამდენიც დაგჭირდებათ იატაკის ან ხალიჩის გასარეცხად.
7. თუ შეამჩნევთ, რომ იატაკის პირსახოცი ჭუჭყიანია, შეგიძლიათ შეცვალოთ იგი. პირველ რიგში, გამორთეთ ორთქლის გენერაცია. დაელოდეთ რამდენიმე წამს, სანამ პირსახოცი გაცივდება და შეცვალეთ იგი ახალი პირსახოცით.
- გაფრთხილება: გადასაფარებელი და პირსახოცი ცხელდება ორთქლიდან და შეიძლება დაიწვას, თუ არ დაუშვებთ გაგრილებას.

დასუფთავება და მოვლა:

- სამუშაოს დასრულების შემდეგ დაელოდეთ სანამ მოწყობილობა გაცივდება, გადახურეთ თავსახური წნევის სარქველით (A7) და დაასხით დარჩენილი წყალი.
- მოწყობილობა უნდა გაიწმინდოს მხოლოდ სუფთა, ოდნავ ნესტიანი და რბილი პირსახოცით.
- შეინახეთ მხოლოდ მშრალ ოთახში.
- შესაძლებელია შეგიძლიათ მიამაგროთ კაბელის ბორბალი (D) მოწყობილობის უკანა მხარეს და შემდეგ შემოახვიოთ დენის კაბელი. გვერდი 4 ილუსტრაცია 1.
- ორთქლის იარაღის მენახვა შესაძლებელია მოწყობილობის ძირითად ნაწილზე სახელურზე დაყენებით.

ტანკის გაწმენდა:

1. დარწმუნდით, რომ მოწყობილობაში წყალი არ რჩება. თუ ასეა, დაასხით.
2. დაასხით დაახლოებით 500 მლ სუფთა დემინერალიზებული წყალი.
3. დახურეთ თავსახური და შეანჯღრიეთ მოწყობილობა ისე, რომ წყალი ჩამოირეცხოს მინარევებისაგან.
4. გახსენით თავსახური და დაასხით წყალი.
5. გაიმეორეთ ეს ოპერაცია მანამ, სანამ ავზიდან ჩამოსხმული წყალი სუფთა არ იქნება.

მინერალური საბადოების ამოღება ავზიდან:

1. დარწმუნდით, რომ მოწყობილობაში წყალი არ არის. თუ ასეა, დაასხით.
2. ავზში ჩაასხით 1 ლიტრი დემინერალიზებული წყლის ხსნარი და 30 გრამი ლიმონმჟავა.
3. დახურეთ თავსახური და შეანჯღრიეთ მოწყობილობა ისე, რომ წყალი ჩამოირეცხოს მინარევებისაგან.
4. მოიცადეთ 6 საათი.
5. გახსენით თავსახური და დაასხით წყალი.
6. შემდეგ მიჰყევით სახელმძღვანელოს განყოფილებაში „ავზის გაწმენდა“ ნაბიჯებს.

პრობლემები და გადაწყვეტილებები

პრობლემა: ორთქლი არ არის

მიზეზი 1: შტეფსელი სწორად არ არის ჩასმული

გამოსავალი: ჩადეთ შტეფსელი ბუდეში

მიზეზი 2: მოწყობილობა არ არის ჩართული.

გამოსავალი: ჩართეთ მოწყობილობა

მიზეზი 3: წყლის ნაკლებობა

გამოსავალი: ჩაასხით წყალი ავზში

პრობლემა: ორთქლის ნაცვლად საქმენიდან წყალი ჟონავს

მიზეზი 1: ნარჩენი წყალი საქმენში/მლანგში წინა გამოყენების შემდეგ

გამოსავალი: ეს არის მოწყობილობის ნორმალური ქცევა და მალე შეჩერდება.

მიზეზი 2: მიუხედავად დროის გასვლისა, წყალი მაინც მიედინება მოწყობილობის საქმენიდან/მლანგიდან.

გამოსავალი: დაუკავშირდით სამსახურს.

სხვა:

მიზეზი 1: ორთქლი გამოდის საქმენის გარდა სხვა ადგილიდან.

გამოსავალი: დაუკავშირდით სამსახურს.

მიზეზი 2: პლასტიკური დეფორმაცია.

გამოსავალი: დაუკავშირდით სამსახურს.

მიზეზი 3: სხვა მოწყობილობების გამოყენება შეუძლებელია.

გამოსავალი: დაუკავშირდით სამსახურს.

მიზეზი 4: ორთქლი გამოდის უსაფრთხოების სარქველიდან

გამოსავალი: დაუკავშირდით სამსახურს.

ტექნიკური მონაცემები:

ძაბვა: 220-240V~ 50/60 Hz

სიმძლავრე: 2000 W

IPX4

მოცულობა: 1.5ლ

ორთქლის წნევა: 4.0 ბარი



გარემოს ჯულისთვის. მუყაოს შეფუთვა და პოლიეთილენის (PE) პარკები უნდა ჩაყარონ შესაბამის კონტეინერებში, რომლებიც განკუთვნილია მუნიციპალური ნარჩენების შერჩევითი შეგროვებისთვის მათი აღწერილობის შესაბამისად. თუ მოწყობილობაში არის ბატარეები, ისინი უნდა მოიხსნას და განადგურდეს ცალკე შეგროვებისა და შენახვის ადგილას. გამოყენებული მოწყობილობა უნდა დაბრუნდეს შესაბამის შეგროვებისა და შენახვის ადგილას, რადგან მასში შეშავალმა სახიფათო ნივთიერებებმა შეიძლება საფრთხე შეუქმნას ჯანმრთელობას და გარემოს. პროდუქტზე მარკირება მიუთითებს, რომ მოწყობილობა არ უნდა გადაყაროს მუნიციპალურ ნარჩენებთან ერთად. ელექტრო მოწყობილობების ნარჩენები არის ნარჩენები, რომლებიც შეიცავს ალუმინის, ცხოვებისა და გარემოსთვის საზიანო ნივთიერებებს. ამ ნივთიერებებმა შეიძლება გამოიწვიოს ნიადაგის, წყლის ან ჰაერის დაბინძურება და, ამრიგად, შეიძლება შევიდეს ადამიანის ორგანიზმში და გამოიწვიოს ჯანმრთელობის მრავალი დაავადება, როგორიცაა: მხედველობის, სმენის და მეტყველების დარღვევა, ასევე შეიძლება გამოიწვიოს თირკმელების, ღვიძლისა და გულის დაზიანება. და იწვევს კანის დაავადებებს. მავნე ნივთიერებებმა შესაძლოა უარყოფითი გავლენა მოახდინოს რესპირატორულ და რეპროდუქციულ სისტემებზე და გამოიწვიოს კიბო. საჩივარ ნიადაგებზე მზარდი მცენარეების და მათგან მიღებული პროდუქტების მოხმარებამ შეიძლება გამოიწვიოს ზემოაღნიშნული ჯანმრთელობის ზემოქმედების რისკი. **არ ჩააგდოთ მოწყობილობა მუნიციპალური ნარჩენების კონტეინერებში!**

სერვისი თუ გსურთ შეიძინოთ სათადარიგო ნაწილები ან შეატყობინოთ რაიმე საჩივრებს, გთხოვთ, დაუკავშირდეთ უშუალოდ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი.

KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Ordona 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy.

Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługuje od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej, przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu.

Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.



SERWIS CENTRALNY
01-237 Warszawa ul. Ordona 2A
tel. 728 - 595 - 006
serwis@adler.com.pl www.adler.com.pl

.....
(data sprzedaży)
.....
(pieczęć sklepu i podpis sprzedawcy)

adnotacje serwisu:

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: serwis@adler.com.pl.

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu. Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

W trosce o środowisko...

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenia należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi.

Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zmian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.

ADLER

EUROPE



Electric Kettle
AD 1282



Burr Coffee Grinder
AD 4450



Milk Frother
AD 4491



Sandwich Maker
AD 3055



TOASTER 2 SLICE
AD 3222



ELECTRIC GRILL
AD 3052



CITRUS JUICER
AD 4009



PERSONAL BLENDER
AD 4081



FOOD PROCESSOR
AD 4224



MIXER
AD 4225



AIR FRYER
AD 6310



PASTEURIZATION POT
AD 4496



AIR CONDITIONER
AD 7916



AIR HUMIDIFIER
AD 7966



FAN HEATER
AD 7725



KITCHEN SCALE
AD 3166



AFTER SALE SERVICE NOTICE

GB	If you want to buy spare parts or make any complaints, please contact the seller who issued the receipt directly.
DE	Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder reklamieren möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der die Quittung ausgestellt hat.
FR	Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou faire des réclamations, veuillez contacter directement le vendeur qui a émis le reçu.
ES	Si desea comprar repuestos o presentar alguna queja, comuníquese directamente con el vendedor que emitió el recibo.
PT	Se você quiser comprar peças de reposição ou fazer alguma reclamação, entre em contato diretamente com o vendedor que emitiu o recibo.
LT	Jei norite įsigyti atsarginių dalių ar pateikti nusiskundimą, susisiekię tiesiogiai su kvitą išdavusiu pardavėju.
LV	Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai izteikt pretenzijas, lūdzu, sazinieties tieši ar pārdevēju, kurš izsniedza čeku.
EST	Kui soovite osta varuosi või esitada pretensioone, võtke otse ühendust kvitungi väljastanud müüjaga.
HU	Ha pótkatárszekeret szeretne vásárolni, vagy panaszt szeretne tenni, forduljon közvetlenül a bizonyslatot kiállító eladóhoz.
BS	Ako želite kupiti rezervne dijelove ili napraviti reklamaciju, obratite se direktno prodavaču koji je izdao račun.
RO	Если вы хотите купить запчасти или предъявить какие-либо претензии, пожалуйста, свяжитесь напрямую с продавцом, выдавшим чек.
CZ	Chcete-li zakoupit náhradní díly nebo uplatnit jakoukoli reklamaci, kontaktujte přímo prodejce, který účtenku vystavil.
RU	Dacă doriți să cumpărați piese de schimb sau să faceți vreo reclamație, vă rugăm să contactați direct vânzătorul care a emis chitanța.
GR	Εάν θέλετε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να κάνετε οποιαδήποτε παράπονα, επικοινωνήστε απευθείας με τον πωλητή που εξέδωσε την απόδειξη.
MK	Ako sakate da kupite rezervni delови или да поднесете какви било popлаки, контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.
NL	Als u reserveonderdelen wilt kopen of een klacht wilt indienen, neem dan rechtstreeks contact op met de verkoper die de bon heeft afgegeven.
SL	Če želite kupiti nadomestne dele ali vložiti reklamacije, se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.
FI	Jos haluat ostaa varaosia tai tehdä valituksia, ota yhteyttä suoraan kuitin antaneeseen myyjään.
PL	W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.
IT	Se desidero acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
HR	Se desidero acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
SV	Om du vill köpa reservdelar eller göra några reklamationer, vänligen kontakta säljaren som utfärdat kvittot direkt.
DK	Hvis du ønsker at købe reservedele eller reklamere, bedes du kontakte sælgeren, som har udstedt kvitteringen, direkte.
UA	Якщо ви хочете придбати запчастини або подати будь-які претензії, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.
SR	Ako želite da kupite rezervne delove ili da uložite reklamaciju, obratite se direktno prodavcu koji je izdao račun.
SK	Ak si chcete kúpiť náhradné diely alebo uplatniť akúkoľvek reklamáciu, kontaktujte priamo predajcu, ktorý účtenku vystavil.
AR	إذا كنت ترغب في شراء قطع غيار أو تقديم أي شكوى ، فيرجى الاتصال بالبايع الذي أصدر الإيصال مباشرة.
BG	Ako искате да закупите резервни части или да направите оплаквания, моля, свържете се директно с продавача, който е издал касовата бележка.
AZ	Ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət etmək istəyirsinizsə, qəbz verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.
ALB	Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të bëni ndonjë ankesë, ju lutemi kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar faturën.
KA	თუ გსურთ სათადარიგო ნაწილების შეძენა ან რაიმე პრობლემა, გთხოვთ დაუკავშირდეთ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი პირდაპირ.